華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第八壹七一五號 每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司

今日出紙九大張

總司理岑維休

鄧小平對美國議員說 目前正在開始

大陸發展農業是現代化重點 美農產品及機械將大量輸入

（路透社香港廿六日電）在北京訪問的一位美國國會議員今日表示，中美兩國可以建立一種互利的公平貿易關係。北京新華社報導，美國國會「衆議院」「統籌委員會」主席烏爾曼現正率領一個代表團訪問北京。他在會見鄧小平時說：「中美兩國的貿易前途無量。我們可以在互利的基礎上建立公平的貿易關係。」新華社引述烏爾曼的談話稱，美國代表團此行旨在為中美兩國的合作奠定基礎，而兩國將會進行雙邊貿易。

（合衆國際社香港廿六日電）鄧小平曾對到訪的一位美國國會議員表示，華盛頓同北京關係正常化，是中美兩國貿易關係發展的「一個新開端」。鄧小平對美國衆議員烏爾曼說：「中美兩國關係正常化只是我們兩國貿易發展的新開端。」

（美聯社香港廿六日電）剛對大陸進行十日訪問的美國農業專家預言，美國向大陸出售的農業機械和農產品，特別是與發展畜牧業和家禽飼養業有關的產品的數量，將會增加。由美國農業部官員和美國農業貿易發展組織代表組成的上述代表團說，北京當局曾一再宣稱，農業仍然是中國大陸現代化計劃的「重點」。

北京遲延審查合約 美銀行家認為 無礙發展貿易

（合衆國際社東京廿六日電）美國銀行家于星期一說，中共在檢討其對外貿易合約的過程中，正在做「積極的發展。」這些合約在執行交易的過程中曾經就擱了一段時間。芝加哥第一國家銀行副董事長兼該銀行海外銀行部負責人麥克納說：「我認為我們這些外籍人士和中共的朋友應當把中共的檢討看成是一種發展，我們應當說，我們之間一大筆款額的交易即將實現。」

中共反對獨裁 抨擊個人崇拜

暗示將進一步批判毛澤東錯誤 上海不准亂貼大字報嚴防擾亂

（法新社香港廿六日電）「新華社」今天透露，中國大陸的大工業城市上海有擾亂和破壞事件，當局已箝制大字報和被認為反動的刊物。該通訊社引上海市公安局的公告說：一些犯罪份子阻截火車，擾亂政府機關，普遍製造動亂。公告又說：「該局規定，參與公共集會和示威，必須服從人民警察的指示，不許阻截火車，不得在政府機關製造亂事及煽動暴亂。」又稱：除了指定作是項用途的地方之外，不許在公衆地照和建築物張貼標語，大字報和壁報。該通訊社說：告示同時禁止印刷與出售反動書籍、雜誌與期刊。再者，告示呼籲人民提高警覺，揭露從事擾亂與破壞的反革命與壞份子。告示警告：一小撮活躍的罪犯，應根據法律來徹底對付。該通訊社說：公安局的行動獲上海市革委會批准，以保護廣大羣衆行使民主權利；保護社會主義建設及工作生產之正常程序；保護社會秩序及加強社會主義法律體制。該通訊社報導：公安局的措施，獲得當地人民熱烈支持。

（合衆社香港廿六日電）中共星期日宣佈一連串措施以防止整體的整肅行動和類似對故主席毛澤東的個人崇拜。一個新的政治者守組織——紀律檢查委員會，在冗長的公報說：領袖們以超然地位自處，又製造個人崇拜，使中共的政治與法律秩序受到破壞。該委員會證實故國防部長林彪及所謂四人幫的作風。該委員會說：他們大肆宣傳：助長個人偶像崇拜，削弱了黨中央的集體領導。」這顯然是指毛澤東。直至去年尾為止，他的思想一直被視為「戰無不勝」。該委員會說：「在五零年代末至七零年代，四人幫破壞了中共的黨紀、法律、法律制度和程序，民主集中制。」該委員會通過一系列重要原則，顯然是針對那股動亂，期而發。禁止內獨裁，或者對待黨人和敵人。寬免犯了錯誤的人，除非他們在再教育之後，仍拒絕悔改。

石油國家部長會議 多數要求增加油價

沙國力求說服各國減低加價水平

（路透社日內瓦廿六日電）「世界主要石油輸出國家組織」的特別部長級會議今日在此間揭幕。沙地阿拉伯石油部長雅曼尼在會議前指出，此組織的會員國中間已經出現強大壓力，乃是要求石油加價。在會議舉行之前，雅曼尼對記者表示，沙地阿拉伯將會反對石油加價。自從昨晚抵達此間以來，雅曼尼已約同其它會員國的石油部長進行一連串深入的會談。此次會議的目的，主要討論伊朗石油減產形成世界石油市場供應短缺所引起的反應。該組織的消息人士說，該組織早於去年底決定今年石油加價的幅度，而會員國要求石油作更大幅度加價，完全是由於伊朗石油減產所造成。本來，該組織決定今年油價分四季上升到百份之十四點五。但伊拉克石油部長卡里姆對記者說，一些會員國要求立即加價百份之十四點五。

（路透社日內瓦廿六日電）石油輸出國組織大部份成員國都同意馬上提高油價，其幅度將高過原來的水平，沙地阿拉伯石油部長雅曼尼在會議剛開始時對記者說，沙地阿拉伯將盡一切努力，抵制壓力，使新的油價每桶不超過十三點八四三美元的水平。這是過去規定的，從今年四月一日起實施的新油價。但是參加會議開幕式的記者發現，在十三位石油部長中，除雅曼尼之外，都贊成馬上提高油價。

邊境情況惡劣 中共加強防衛

駐寮專家全部撤回

（法新社昆明二十六日電）北京一名省區官員今天說：由於寮國邊界的緊張局面日益高漲，寮國方面增援邊界軍隊，及作出其他「不友善」的行動，中共駐寮的專家今天已從寮國撤回。這是中共首次透露與寮國的邊界緊張狀態而日益高漲。中共已否認在與寮國接壤的邊界上集結大批軍隊。雲南省外務局副局長彭國治，亦曾對一羣外國記者說：中越邊境上的情勢未能回復正常。在三月十九至二十二日期間，河口等邊境地區被越南軍隊「時不時地進行炮轟」，這些行動引致中共軍隊開火予以還擊。

（美聯社紐約廿六日電）越南駐聯合國大使在星期日說：中共軍隊再度越界入侵越南。何文樓大使證實越南報導所稱：中共重新炮轟越南土地並佔領新據點。他在一次訪問中說：約有一萬中共軍佔領了越南境內高平省卅個據點，這些據點離邊境約二十公里。中共在兩週前自越南撤軍，何氏稱這是「說謊」。

河內諒山通車 中共軍撤退後，三月廿一日越南鐵路交通恢復，正常行走，一列火車從河內開抵諒山。

卡拉漢返倫敦

渡過平靜週末 明日要衝破難關

（路透社倫敦廿六日電）在六十七歲生日的前夕，英國首相卡拉漢今日返回倫敦，他的政治命運迄今仍未卜。他將于星期三面臨國會的信任投票。他在投票中，可能會被擊敗，這樣的話，國會將迫提前大選，保守黨很可能會獲勝。當保守黨領袖撒切爾夫人猛烈攻擊現政府的時候，卡拉漢卻平靜地在他的鄉村別墅渡過週末。政治評論家一致認為，依目前情形來看，工黨政府可能會以三一十四票對三百一十二票被擊敗。但是有十多名國會議員未確定投誰的票。選舉結果要到星期三才能揭曉。

北京鼓勵人民 旅行國內各地

（法新社香港廿六日電）北京日前鼓勵人民在國內旅行，這是自一九四九年解放以來，當局首次這樣提倡。新華社今日報導，上海市旅行社為市民提供上述旅行週末安排。未的短途旅行地點，有著名的風景區如蘇州，無錫，杭州等。旅行時間為一至二日，每人所需費用為人民幣三十元。此外，還組織較長距離的七天至十日遊。地點為安徽的黃山，廣西的桂林等。

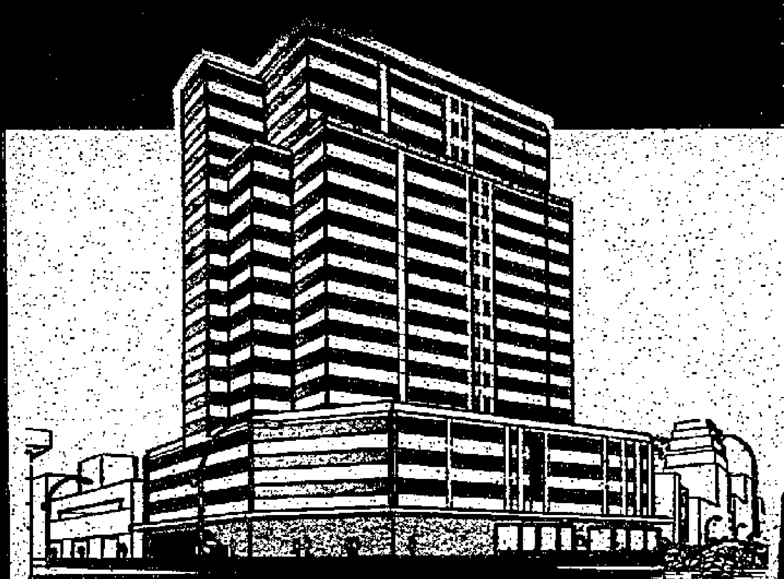
復活節 鹿兒島．南北九州．富士山．東京 $3180 12/4 JL758班機出發 精選豪華貴賓團（17/4 JL733夜機返）

大衆旅行社 香港干諾道中65號中華廠商會大廈102室 H－451382 H－440791 H－440601

東南旅行社（香港）有限公司 九龍尖沙咀金馬倫道27號A東輝大廈三樓 K－689638－9 K－691209 K－691200

四海機票中心（觀光部） 九龍尖沙咀漢口道16號模漢大廈902室 K－688788 K－693322

聯合主辦・絕對可靠（日航747內陸客機代步・六天行程＝八天節目）由經驗豐富、精通國、粵、滬、潮、英、日語經理領隊導遊



華達業大廈 青山屯門建業街（近巴士廠） 12-822197

最新發展工業區
鄰近新區工源足
屯門新路夠快捷
大展鴻圖最合時

面積由1,347呎起
每層六單位 電梯三部
獨立水電廁 重料鋼窗
四正光猛 實用無柱
九折出售 歡迎參觀

華懋集團 5-258251

999年期
灣仔地王，面向東南，每層兩伙
三房一廳，廳房皆窗，前後相通
維昌大樓
香港灣仔機利臣街5至9號
（由莊士敦道台灣民生公司轉入）
建至十二樓 快將建成
一廳三房只售廿九萬餘元起
尚餘數伙 欲購從速
旺舖只售九十萬餘元
請駕臨柯布連道9-13號建利大廈地下洽購
地盤電話：5-721927（假日照常）

現貨 即買即用 灣仔旺舖廉售
大小旺舖俱備！每呎只售一仟五百元起
合各行業用
灣仔柯布連道9-13號（大單邊謝菲道）
高尚住宅，只餘數伙，欲購從速
地盤電話：5-721927（假日照常）
恒基兆業 香港德輔道中43號永隆銀行大廈6樓 電話：5-255828 5-222176（五綫）

灣仔區高尚洋樓 每伙三面單邊
999年期
堅安大廈
灣仔堅尼地街16-20號（大單邊吉安街）
所餘無多 欲購從速
住宅面積490呎
一廳兩房只售廿二萬餘元起
分期付款 特價九折
十年分期付款利息八厘三三，每萬元月供$132.20
請駕臨柯布連道9-13號建利大廈地下洽購
地盤電話：5-721927（假日照常）

請各界慷慨捐助香港保護兒童會。

徵聘男性外勤記者
某大報社徵聘男性外勤記者多名，凡大專院校或本港中學畢業，對新聞工作有興趣者，請投函香港荷李活道一一〇號華僑日報信箱第一三六號詳列學歷履歷及住址電話、合則函約筆試。

香港仔・柴灣・荃灣 車位租售 電話：5－229162

灣仔最旺地點 寫字樓租售
全層肆千捌百呎單位
大小捌個有意請電：
五－二七五三六四或
三－六八八七三四洽

東美商業中心
香港皇后大道東三十七－五十九號A（即灣仔大佛口）
近地下鐵金鐘道總站及巴士總站 999年期
步行數分鐘可到中環
中央冷氣系統
外牆全部玻璃紙皮石
名廠700呎快速不銹鋼電梯
入口與電梯大堂全部雲石
高級鋁窗及茶色隔熱玻璃
特價9折 每呎僅售$500餘元起 應租每呎$3.50
即將入伙
怡華置業有限公司 香港雪廠街新顯利大廈97室 5-229162

九龍 金冠大酒樓
銀紙貶值 最好飲食
「金冠酒樓」十大名菜
最佳選料 最高享受
價廉味美 市上無雙
食在金冠 名不虛傳
（菜譜備索）價目仍舊
定座電話：K－六六六二九一

影攝佳 YASHICA

電子35 GSN 型
全自動相機
若非性能最佳價錢又低
世界總銷量焉能超越六百萬部

在美國總統見證下
以埃簽訂和約 確保中東和平
沙達邀請比堅下週訪問開羅

（路透社華盛頓廿六日電）埃及同以色列兩國經過十一小時的談判後，準備簽訂中東和平條約。此條約的簽訂將爲中東地區開闢新的時代。埃及總統沙達同以色列總理比堅計劃在東京時間下午二時（格林威治標準時間十九時，香港時間明日凌晨三點鐘）在華盛頓白宮北邊的草地上參加簽訂中東和約儀式。此項和約分別用英文、希伯來文和阿拉伯文三種文字撰具。身爲和約主要推動者的美國總統卡特，則要以見證人身份在和約上簽字。此乃自從以色列在卅一年前立國以來，第一次同阿拉伯國家簽訂中東和約。自從立國以來，以色列同埃及兩國曾經先後在一九四八年、一九五六年、一九六七年和一九七三年打過四場仗。而此次簽訂和約將會使到中東面貌煥然一新。最後的談判在昨晚舉行，顯然已大功告成，其中一次歷時八十分鐘的會談是由以色列比堅和埃及總統沙達在華盛頓的埃及大使館舉行。

（合衆國際社華盛頓廿六日電）以、埃兩國領袖昨晚（週日）已決定依計進行兩國歷史性和約之簽訂，儘管對於最後一個待決問題之解決出現困難。以色列總理比堅與埃及總統沙達，在簽約之前夕，已在此間埃及大使館，會談了一小時又四十分鐘。兩人開始會談時，曾相擁抱，但于會談完畢時，出現一個沒有笑容的比堅，未對記者發表一言，匆忙趕回他在市心區下榻的酒店。

（合衆國際社華盛頓廿六日電）以色列總理比堅將於下週一訪問開羅，以進一步鞏固以色列與埃及之間的新和平。上述聲明是比堅總理在埃及大使館會見沙達總統歷時一小時四十分鐘以後於星期日晚上公布。比堅的到訪是在沙達總統的邀請下進行的。比堅的首席發言人巴迪爾對記者說：「埃及總統邀請比堅總理於下星期一回訪開羅。」巴迪爾說：「比堅總理已接受沙達總統的邀請。比堅總理此行是做爲沙達總統於一九七七年十一月訪問耶路撒冷的回訪。」巴迪爾提到沙達於兩年前對耶路撒冷所做的歷史性訪問。當時沙達的到訪爲實現兩國的和平鋪平了道路。

以色列在三年內撤退佔領區駐軍
埃及收回五萬五千平方哩土地

（路透社華盛頓廿六日電）根據以埃和約，埃及從以色列手中，奪回主要軍事基地，油田和居民區。此外，還有大片沙漠，只有貝督因族部在此沙漠地區居住。今後三年內，以色列必須從五萬五千平方哩的領土上撤退。一般地說，這些地區在十年前都是荒無人烟的地區。一九六七年六月的戰事後，以色列匆忙在西奈地區建軍事基地。最近到過埃丹機場和艾奇安地區的旅客，看到新的機場跑道，指揮台及其他建築物。

（法新社泰拉維夫廿六日電）以色列電台今日自華盛頓報導，以色列今日與埃及簽署和約後，將在七個月之內由西奈南部的油田撤退。該電台又說爲了彌補以色列的損失，埃及保證爲以色列提供與它在蘇伊士灣提取的，同等數量的石油。

根德公爵將訪問大陸
籌開英國貿易展覽會

（路透社倫敦廿六日電）英女皇的堂弟根德公爵秘書今天說，根德將以英國對外貿易部副大臣的身份訪問中國大陸，以開辦英國貿易展覽會。該展覽會將於五月六日在北京舉行。根德公爵此行將是英國皇室第一名成員訪問中國大陸。根德是英國君主的第十個繼承人。根德在軍內服役廿一年後于一九七六年擔任對外貿易部的職位。根德的秘書說，現時還不清楚有關根德此行的細節。

簽約前夕 美駐叙京使館被炸

（合衆國際社大馬士革廿六日電）此間美大使館昨日黃昏時被爆炸震動，幸未造成傷亡，兩層高的美大使館也只受輕損。此事發生於美國居間拉攏的埃以和平條約簽字儀式前夕，巴勒斯坦的領袖們曾將上述條約說成將令到美國在中東的利益受到損失。爆炸事件起因未明，大馬士革的國營電台稱：叙利亞政府情報人員正對此事進行調查。據把守美大使館的美海軍陸戰隊一衛士稱：爆炸威力不大，無人受傷，爆炸地點在大使館花園內。巴勒斯坦解放陣綫昨晨在貝魯特發表聲明反對埃以簽訂和平條約，並謂：「反抗組織應該向區內所有帝國主義者的利益開火。」美國務卿萬斯曾令區內所有美國政府組織提高警惕，加強保安措施，預防可能發生的反對卡特總統親自居間安排成功的埃以和平條約簽字儀式所引起之暴動。蘇外長葛羅米柯昨晨在此間和巴勒斯坦解放組織領袖阿拉法特及叙利亞總統阿薩德會談，這次會談反映莫斯科反對埃以簽訂和平條約。會後發表的公報說：與會各人討論過中東局勢最近的變化，特別是上述條約對巴勒斯坦人民的影響。反對上述條約的阿拉伯諸國的外交部長及經濟部長已訂於本星期二假巴格達開會決定反對上述條約應採取的方式。巴解的領袖們已提出禁運石油至美國及埃及的號召，但叙利亞採取將禁運行動視爲違背生產原則而加以排除。

廖承志將訪問日本 與日政府安排 大平訪問北京

（法新社東京廿六日電）大平正芳首相在決定是否在秋季前往中國大陸訪問時，正採取審慎態度，主要原因是由於國內政治運動尚未平息。來自北京的報告中指出：北京外交部高級官員已向在北京的日本訪客中透露邀請，希望大平正芳首相能在十月一日前訪問北京。該來源是在評論上述報告時作出以上的表示。北京官員是希望能平衡兩國之間的互相訪問，因爲鄧小平曾在去年十月訪問日本參加中日和好條約的簽可儀式，並在二月由華盛頓回國途中時再次訪問日本。來源又指出，由於可能引致衆議院在九月或十月解散的內部政治問題，因此大平正芳首相在決定何時前往訪問中國大陸時採取審慎態度。

（時事社東京廿六日電）日本政府首腦今晨就北京方面希望大平首腦於九月間訪華的報導，表示說：北京方面尙無任何聯繫，大平首相的訪華時期，現在還是一張白紙不過大平首相本身在考慮訪問中國大陸則是事實，而暗示包括九月訪華在內，進行研討。該首腦並就全人代常務委員會副委員長廖承志訪日問題，表示：「如果廖承志副委員長來日訪問，則將就大平首相訪華之事，探詢中國方面的意見。」

埃及總統沙達在埃及駐華盛頓使館內歡迎以色列總理比堅。兩國領導人於三月廿六日在白宮簽署和約。（合衆國際社無綫電傳眞）

泛美客機被叙政府強迫降落

（合衆國際社美國華盛頓廿六日電）美國官員週一稱：從紐約直飛波斯灣巴林島的一架泛美航空公司珍寶噴射機突降叙利亞，顯然是循叙利亞政府的要求。白宮的一位助理告訴記者，叙利亞政府「要求」該機降落，但并非被「戰鬥機迫降」。該助理又說：料該機會在不久後獲釋。

叙利亞對其要求飛機下降一事，未立刻加以解釋。此事是在埃以和約在華盛頓簽字之前僅數小時發生，但未有跡象顯示是否與阿拉伯各國反對簽約一事有關連。

美國民航局發言人謂：這并非劫機。該波音七四七型客機共載有八十八名搭客和十六名機員，於週日晚上九時離紐約，並定於週一下午抵達巴林。

美衆院小組會有此看法
如美國離開亞洲 可促成中蘇和解

（時事社華盛頓廿六日電）此間有一種意見認爲如果美國撤退由東南亞作軍事上的撤退，則北京可能與蘇聯改善關係。這是美衆院外交委員會東南亞太平洋小組委員會（主席爲索拉茲）二十四日公佈的報告書中所表明的。其中指出：如果美國撤退由東南亞地區作軍事上的撤退，則蘇聯的勢力相對地增加，結果北京可能被迫改變現在的反蘇戰略。報告書並稱：屆時北京可能再度發生政變，而成立對蘇聯採取柔軟態度的領導階層同時蘇聯在勢烈與北京接近。這項報告書是受該小組委員會的委託，用美國會調查研究所的外交、國防小組研究員所研究作成的，所以並不一定反映該小組委員會的意見。不過易爲索拉茲主席在於報告書中的聲明說：這份報告書在理解北京的外交上是有所裨益的。報告書說：阻止蘇聯在亞洲擴張勢力並與反蘇國家締結友好關係的中國政策，即使在最近的將來，不會改變。但從一九五〇年代和六〇年代的中國外交的轉變情形來看，中國在亞洲的有力國家中，是最難預測的國家。

澳洲交通部長說
澳洲香港航機 票價減百分卅

（美聯社澳洲雪梨二十六日電）澳洲交通部長尼湼星期一說：來往澳洲與香港之間的機票新價格，不久將會宣佈降價百分之三十。尼湼說：經過數週前與英國政府官員在坎培拉商討後，澳洲已和香港達成一項機票價格協議。尼湼說：由國泰航空公司及澳洲航空公司報出的新機票價格如下：來回經濟客位由現時的一千一百八十六美元降至六百五十美元，團體機票由六百六十四美元降至四百九十美元。而頭等來回機票則不在此新協議之內，仍售一千六百六十美元。尼湼說：澳洲希望在七月底，能與東協會員國訂立類似的協議。

巴黎東部 地鐵大火

（法新社法國巴黎廿五日電）警方稱：「位於巴黎東部一個地下鐵路站今日發生火警，結果造成十八人受傷」。其中三名傷者，傷勢危殆，情況嚴重。另有卅人於稍後又受到濃烟所觸而感到不適。警方稱：「大火的起因，明顯地是由於地車前列車廂電綫發生短路而引起，當時該輛列車正在進特隆站前不火的地方前進中」。密濃的黑烟從火燒的車廂中捲至的時候，一部份乘客爭相走避，露出恐慌情況。

紐約環球客機 衣箱爆炸傷人

（合衆國際社紐約廿五日電）當局星期日晚稱：一枚藏在衣箱內的炸彈，於一架將飛往洛杉磯的環球航空班機時，突然爆炸，環球公司行李處理員四人受傷。環球公司發言人稱：四名傷者已由甘迺迪機場送往醫院，傷勢並不嚴重。現時尚未有人宣稱對此事負責。港口當局警察稱：該炸彈相信藏於衣箱內，該衣箱則準備送往洛杉磯的第十七班機上。港口當局表示該機上的一百八十一名乘客，在爆炸後疏散。該機定於下午八時五十分起飛。紐約市警察爆炸組正在調查，該機是否尚有其他炸彈。該航空公司稱：班機延誤九小時。去年十二月廿九日，紐約的拉加第亞機場行李地區曾有一枚炸彈爆發，死十四人，傷七十四人，當局至今仍未有拘捕任何人犯。

社論
防止蘇聯集團奇襲美歐加强備戰

面對以華沙公約組織爲中心的蘇聯集團諸國之不斷增強軍力，亞洲太平洋諸國正在惴惴不安，西歐諸國亦有同感。

蘇聯集團諸國配備於歐洲的軍力，估計約比北大西洋公約組織諸國配備於歐洲的軍力，大二至三倍。就中尤其是，西歐諸國最警戒的，是蘇聯集團諸國集結於東西雙方邊境的坦克大部隊。因爲部署於此一地區的主要武器裝備，北大西洋公約組織諸國的坦克僅有一萬七千輛，裝甲車僅有二萬四千輛，蘇聯集團的坦克卻達五萬七千輛，裝甲車達五萬五千輛。不僅如此，蘇聯集團還計劃使軍力現代化，準備把新型的坦克、裝甲車和富於機動性的強力的自動炮，最新銳的機動架橋設施等等，配置於歐洲。預料到一九八五年時，蘇聯的重裝備將完全面目一新。

關於戰鬥機、轟炸機和補給用的運輸機方面，北大西洋公約組織諸國對蘇聯集團諸國的比率爲二比三。在過去四年中，蘇聯集團諸國戰鬥轟炸機的數目，增加了三倍。蘇聯集團的空降部隊，形成地面兵力的第一線。

最近，特別使北大西洋公約組織參謀本部神經緊張的事件之一，是蘇聯配備新型的SS二〇型新式飛彈，裝於可在鐵路、公路上移動的發射台，西方很難捉摸其所在之處，予以攻擊。

西方對付蘇聯集團SS二〇型中程飛彈及坦克群的重大潛在威脅的東西，雖有美國的巡航飛彈及中子彈。但是，必須美國不理蘇聯的抗議，而毅然把此等新武器配備於歐洲，才有用處。

在以往數年中，西歐輿論對於安全保障問題，幾乎漠不關心。加上和平主義風潮高漲，經濟財政復處於困難時期，人們大都不熱衷於軍備之強化。不過，最近眼看蘇聯集團上述種種做法，輿論界正在改變態度，大聲疾呼。法國的權威報紙費加羅報導說：「目前存在着蘇聯向中歐實施奇襲攻擊的重大危險」，這大大引起了西方各界人士的警惕。

法國情報機關和參謀本部判斷，上項奇襲的可能性，越來越大。蘇聯集團對於實施奇襲攻擊所需的時間，一點一點地逐漸縮短了，現在，估計僅需四十八小時，假如北大西洋公約組織不立即使用核子武器，使戰爭升級，則蘇聯集團軍隊大概可在兩天之內，攻擊到萊茵河，並於第六天，抵達英法海峽，威脅英國云。這並非危言聳聽，而是極有可能的。

法國參謀本部上述觀點，與美國國防部的看法頗爲接近。美國國防部長布朗當着參衆兩院國防預算之際時說：「蘇聯集團可以實施閃電戰的能力增大了，比北大西洋公約組織更快動員及增派軍隊的能力加強了」。美國也認識此種危機，並且開始了扭轉情勢的努力。其中一個重要項目是，縮小了關於海軍陸戰隊及戰略核子武器的計劃，把歐洲置於最優先的地位。

關於美國連結其本土與歐洲大陸的空運能力，目前僅可在十天之內，運送陸軍一個師及空降部隊五十個中隊。到一九八三年時，可在同樣的十天時間之內，空運陸軍五個師及空降部隊六十個中隊抵達歐洲。除此之外，美國準備在最短期間內，把具有高性能的A一〇型對坦克攻擊機百餘架，運到美國部署。此種飛機可在一分鐘之內，發射三十毫米口徑大砲砲彈四千個。英國與西德，亦將增強戰鬥機。至於北大西洋公約組織諸國的地面部隊，大概將擁有新型的坦克及裝甲運兵車。美國爲了強化它配置於歐洲的七千個核子彈頭起見，預定增派八千名兵員前往歐洲，加強戰力。

關於軍費問題，西歐諸國過去曾長期削減，惟最近業已決定改變政策，每年將增加百分之三。甚至曾於十餘年前宣佈脫離北大西洋公約組織軍事機構的法國，亦準備在今後五年間，增加軍費百分之二十。估計北大西洋公約組織諸國準備用於軍備現代化的開支，約達一千億美元之巨，其中，半數由美國負担。

遠奠熊師十力
徐復觀

一

熊師十力，一九六八年五月二十四日，逝世於上海。當時「批儒」之燄未烈，故未至如馬一浮、徐森玉諸老先生，飽歷摧辱之宗慘。我們私以先生能早死數年爲大幸。近接熊世菩世兄來電謂上海市政府訂於本（三）月二十七日，在龍華公墓，爲先生開追悼大會，囑我返滬參加。在情理上，我應藉此瞻拜墓前，稍舒三十年睽違之痛。但我驚稍粟，栖遲海澨，竟未得前往，慚負萬分。謹草此文聊作遙奠。

先生治學，思精識博，融會玄遠，「新唯識論」并採衆言，囊括百氏，自成一嚴密而宏偉地哲學體系。海外已有不少學人，作專門研究，我生也晚，對此難贊一辭。先生建立新唯識論體系後，多輯六經，闡發聖旨，以昭著其應爲立國精神所寄之義。「讀經示要」後，尙有「原儒」「與友人論六經」諸書，皆不出此意。其淵深博大，披荊斬棘以揭精華，非三百年來世儒所能企及。然學問之事，有異有同。對先生著作去取從違，皆存乎讀者之識量，不必強天下以從同。惟先生立身大節，瑰瑋卓絕，可振聾啓瞶百世以俟聖人而不惑。他的玄學系統，由他所有其血肉發其精光，不是那種玩弄的玄學家可比擬於萬一。

所謂大節，是就個體生命而言。個人生命，因而發生無窮無盡的責任感，直通於國族生命。生活的規範，若不能與國族之大生命相通，則只能稱爲小節而不能稱爲大節。在千百萬知識分子中，唯先生有此大節。

二

先生的大節，首表現於他的民族思想。先生在「光緒二十八九年間，即與王漢何自新諸先烈圖革命，投入武昌兵營，當一小卒。」（先生自述）成爲辛亥革命推翻滿清的民族革命中的一分子。他對國民政府的惡劣腐蝕，我曾將他新出的「讀經示要」，呈致軍事委員會委員長蔣公一部，蔣公饋法幣二百萬元，先生深責我的幽莽，後以之轉贈流徙於江津之內學院，即是這種感憤的反映。但對抗戰一事，則表駢掖，屢致苦絕無怨言。當時的歐陽竟無及馬一浮兩大師，亦莫不如此。因爲在深厚地中國文化傳統中，很昭著地教示知識分子，以一個最基本地立足點，即是民族的利害，必然地高置於政權是非之上。在此等處所有顚倒，其他學問，便難有一安放的地方。

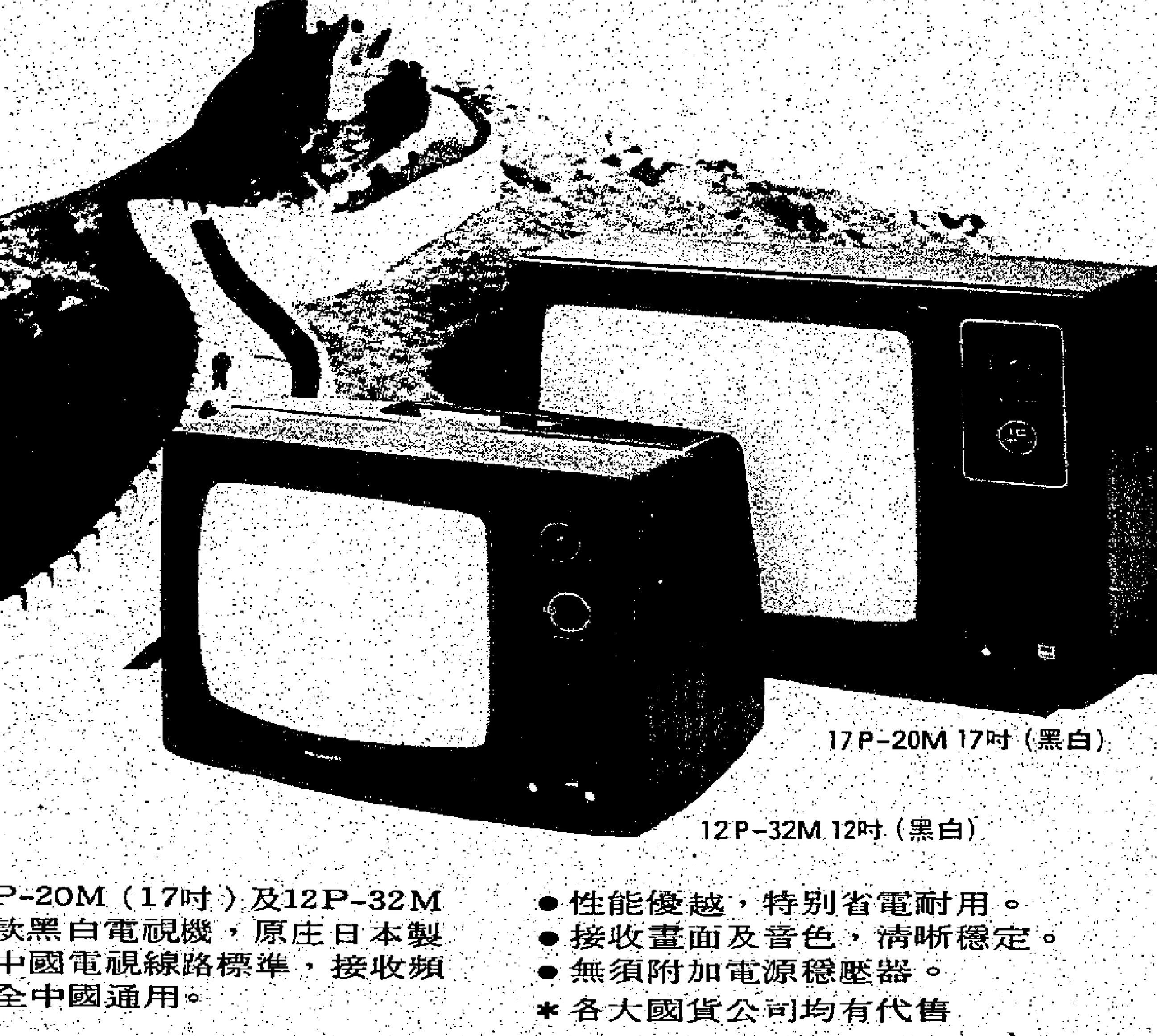
其次，先生的大節，是昭著在他由佛老回歸到儒術這一事實之上。每人的氣性都有所偏勝，先生的氣性，是偏勝在玄理（即所謂哲學）方面。先生雖謂自己所得，是出於「證會」，但就我所了解，依然是出於思辨。先生思辨力之強且銳在中國學術史中，少與倫比，而佛老正是思辨得以馳騁之地。所以先生一入歐陽大師支那內學院之門，即能抉破佛典文字的的無限糾纏，直探單微，剝膚見髓，至使馬一浮先生譽爲「生公舌播而不下」。（生公是六朝時代最有名的說法高僧）先生在思想界中的大名，也主要是來自此一方面。但他在「與友人論六經要旨」中，自述他由佛老回歸儒術的原因：「孤往之操，小知所斂也。圓通之義，俗學不測也。夫二氏（佛老）之學，勇於孤德，其識玄也，不無耽無滯空之病」「耽無滯空之宇宙觀，無有發育。」「耽無滯空之人觀，缺乏創化」。「佛氏大悲，雖欲拔衆生出生死海而已，政治社會等大問題，彼不過問也。老氏不敢爲天下先，莊生日執弊弊焉以天下爲事，儒者裁成天地，輔相萬物……諸大義，皆二氏所無有。」「夫有爲無爲之辨，公私而已……爲之而一本於公……有爲即無爲也。老莊必欲一切無爲，懸乎可？佛氏出世法畢竟未能粉碎空靈，宏大則悲願，何若用之於經世爲得乎」所以先生很知道佛老的玄學，在小知俗學中，容易成就聲名。但他絕不以一己聲名之私，忘對國家民族所應盡的責任。他中年以後志之所存，皆集中在以儒家的文化學術救世的這一點。這是與宋明諸大儒，多由佛老回歸儒術的動機，不期而合的。此之謂大節。

三

中國二千多年的專制政體，形成民族一切災禍的總根源。要從災禍中挽救國命於不墜，必以實現民主爲前提條件。這在今日，更洞若觀火。然在國民政府下，更以言民主爲大諱，在人民政府下更以言民主爲大諱。先生早倡社會主義然留定社會主義，必須以民主政治爲政體，無民主即無社會主義。此意在重慶所著的讀經示要中，曾反復痛切言之；在北京所寫的與友人論六經要旨，更痛切言之。他斥附和專制者爲「奴儒」，若以此指斥漢儒誠未免不深知漢儒；但即此可以了解他疾慣專制之深。他反復強調「周官本爲民主思想」，周官未必爲民主思想，但即此可以了解他提倡民主之切。他特著「與友人論張江陵」一書，推江陵（張居正）爲我國歷史上的第一大政治家，我亦有同感。但對江陵的「禁講學，毀書院甚至實同呂政冗人毀滅文化」，「謂理學家有以激之，要是江陵見地上根本錯誤」，他認爲「政府可以提倡一種主流，而不可阻遏學術界自由研究，獨立創造之風氣」。他大力提倡「禮之序」、「樂之和」，以見宇宙人生社會，必以發自人性自然的秩序與諧和，爲生存，進步的基礎，此皆爲冒大不韙以批毛澤東之逆鱗而發，而其蘊蓄當出自六經周孔的微旨。他堅持儒術爲立國之基，此亦其重要原因之一。與今日的現實相對照，其意義是何如的重大。

友人牟宗三先生，爲先生兩大弟子之一（另爲一唐君毅先生），牟先生在「從索忍尼辛批評美國說起」的講辭中，特指出美國所發生的各種問題，是文化問題，不是民主政治體制的問題。不應把文化問題轉到民主政治體制上去而對民主政體輕加責難。這可以說是對大小極權者的清客們，給了當頭一棒。我愚魯成性，對先生之學，無能爲役；而二十餘年的努力方向，在以考證言思想史，意在清理中國學術史裡的荊棘，以顯出人文精神的本真，此當爲先生所呵斥。然於先生立身大節，輒忘個人利害之私，謹守而不敢踰越，先生在天之靈，對這一點或將點頭微笑。

聲寶牌中國線路電視機
原庄日本製造
全中國通用 最值得信賴



17P-20M 17吋（黑白）

12P-32M 12吋（黑白）

聲寶牌17P-20M（17吋）及12P-32M（12吋）兩款黑白電視機，原庄日本製造，依足中國電視線路標準，接收頻率寬廣，全中國通用。

- 性能優越，特別省電耐用。
- 接收畫面及音色，清晰穩定。
- 無須附加電源穩壓器。

＊各大國貨公司均有代售

SHARP

以至誠及技術提高生活素質　聲寶牌

總代理：樂聲電器有限公司　香港中環太子行1620-1629室．電話：5-257272（9線）

官塘碼頭　三面大單邊　榮業街6號

海濱 工業大厦

海陸交通總滙　地王廠址

新穎實用、四正無柱、窗多光猛、電梯六部、車位充足、專用廁所、設備完善、工源充足，外牆全部鑲砌高級玻璃紙皮石，大堂及電梯走廊均鑲砌顏色玻璃紙皮石至陣底，地下大堂特別寬敞。

首期半成 15年分期

特價85折優待

全座面積由1,308呎至36,627呎

益大發展有限公司 5-255211

香港德輔道中34號億豐大厦12樓（週日及假日地盤照常）

坦桑尼亞坦克部隊長驅直入
切斷康帕拉安特比
阿敏逃亡不知所踪
烏干達電台一女人聲稱烏軍隊已潰散

（路透社內羅比廿六日電）一支坦桑尼亞坦克部隊，已將烏干達總統阿敏及其首都康帕拉隔離。該坦克部隊並封鎖了首都與安特比之間的通路。這項消息是由一名總統助手在康帕拉用電話向路透社透露。

該助手指出：安特比的國家大廈上可以看到有十二部坦克在視線內。而當總統阿敏正準備進早餐時，通往東北部十九哩外康帕拉的電話線就被切斷。烏干達電台向民衆發表一項特別報告指出康帕拉與安特比之間的通路已被隔離，並警告民衆遠離此路。

（路透社英國倫敦二十六日電）英國廣播公司今天一篇報導，暗示烏干達總統阿敏，可能已經逃出其遭受戰火的國家。

英國廣播公司的一項新聞節目「世界動態」主持人說，他們其中一名報導員，今晨在電話中與康帕拉的烏干達電台人員通話。正當烏干達電台的一名人員，否認在該國所發生的事情時，但一位不表露身份的女人，可能使用接駁電話線而插入他們的談話中。她說：安特比已與外界隔絕，同時不斷被坦桑尼亞軍隊進行炮轟。烏干達軍隊現時經已潰散。

（合衆國際社奈羅比二十六日電）在坦桑尼亞軍只距烏干達首都康帕拉卅英里之際，烏干達軍事執政者，頒布一系列的嚴厲措施，企圖防止人民逃亡。

烏干達電台，星期日特別廣播稱：國防委員會（烏干達最高政策機關）下令實施通宵戒嚴，燈火管制，實際上禁止一切夜間活動。當局并下令關閉安特備機場，并警告任何入侵的飛機，無須警告，立即予以擊落。國防委員會并承認軍事局面嚴重，當局宣稱，坦桑尼亞軍已侵入烏干達。當局并促所有能戰鬥的男子加入軍隊，合力擊退侵略者。國防委員會警告：任何違反戒嚴令或與坦桑尼亞軍勾結的人，會判處極刑，意味予以槍斃。外交人士的消息說：反阿敏的部隊，已進抵比基繳之湖邊，該處距首都康帕拉只有卅英里，若坦桑尼亞軍攻佔比基繳湖，則安特比基機場和康帕拉，均在他們長程大炮射程之內。

牛場將携日本最後方案赴美
日對美市場開放
僅爲五十億美元
日與共市談貿易不均衡問題

（時事社東京二十六日電）日本政府首腦，二十六日就日美經濟摩擦焦點——政府採購物資的市場開放問題，表示說：「二十七日日本政府代表牛場將啓程赴美。在此以前，將與有關省廳決定最後方案，無需再召開閣僚會議進行協議。」而透露以事務當局檢討結果，作爲日本方面的最後方案，由牛場代表携往美國，與美方交涉。又該政府首腦對市場開放的金額，表示說：「超過五十億美元，就可以了。」而表示日方與美方所要求的七十五億美元，雖有相當差距，但日方將就日本的方案進行交涉。因此美國方面是否同意日本最後方案雖值得憂慮。但該政府首腦說：「日本是拿出最大誠意，希望美國方面採納，別無辦法。」而充分顯示如牛場代表與美方交涉未獲協議，但在園田外相訪美時，將會達成協議。

（一）

（時事社東京二十六日電）在日本訪問的共市副主席哈費康普二十六日訪問園田外相，以日本、共市間貿易不均衡問題等爲中心，交換意見。席上園田外相表示見解說：「日、美、共市三者關係，在世界問題的處理上佔重要地位。因此日本、共市關係相當政治性或者情感的對立，是不好的。在東京先進國首腦會議，加深彼此的理解上是一重要場合。」并說：「一、關於目前的日本、共市間貿易不均衡問題，日本努力擴大國內需求，等盡量縮小經常收支盈餘；二、由共市輸入的增加率，向着較日本對共市輸出的增加率超越的方向改善；三、繼續監視集中特定品向共市輸出的情況，保證日本在此方面努力，并要求共市方面也努力改善。」對此哈費康普副主席表示：「日、美、共市三者關係的重要性，具有同樣的認識。」但他說：「因此日本、共市之間在特殊範圍，如不均衡則謀求解決該問題，是充分條件。」而要求日本採取積極措施，解決日本、共市之間貿易不均衡問題。

女侍應生將停營業
溫泉水冷　北投花事闌珊
聯誼會請寓禁於征

（本報台北廿六日航訊）台北市北投女侍應生住宿戶，昨日向台北市議會、市政府社會局等有關單位陳情，建議本年十月底廢止營業後，採取按人征收特捐辦法，配合北投地區五年風景區擴建計劃，以收「寓禁於征」之效，進而使北投女侍應生戶逐漸自然淘汰。北投女侍應生住宿戶聯誼會昨日表示，北投地區女侍應生現行到各旅館陪客規定，係經前陽明山管理局訂定實施，當時申請經營之女侍應生戶計四十家約九百多人，五十八年起規定不能增加，並限制現有者不能遷戶改名及變更營業場所，目的使女侍應生戶自然淘汰，因此現在僅存卅二家計六百卅一人，其中經營者年齡均高，女侍應生戶亦自然隨之減少。女侍應生住宿戶聯誼會說，如本年十月底停止營業，對北投地區繁榮將有莫大影響，同時女侍應生戶雖不存在，但從事該業之女侍應生，可能多數將轉入地下從事陪客活動，增加管理上的困擾，尤可慮者，女侍應生轉入地下活動，性病必將流行，影響大衆健康。

南北韓對話問題
南韓希望雙方坦率進行討論
下次對話日期未決

（時事社漢城二十六日電）南韓文化公報部長金聖鎮，二十六日就南北韓政治對話發表一項聲明說：「南韓政府爲了於二十八日與北韓方面就南北對話問題進行協商，決定派遣三名實務代表前往板門店。」金聖鎮部長並說：「我們期待北韓也採取相應的措施，派遣實務代表前往板門店。在實務代表的接觸中，就以往雙方提出的一切問題，坦率地進行討論，希望以此爲轉機，使南北對話迅速正常化。」此日發表的南韓方面三名代表爲宣勳（首席代表）、盧商秉、李庚植。南北韓的政治會談，自二月二十七日開始第一次會談後，就南北對話的正常化問題，進行了兩次，但是關於對話的方式，雙方意見對立，在本月十四日的第三次會談中關於下次會談日期，南韓方面主張定在三月二十八日，而北韓則希望定爲四月五日，結果未獲致協議，即宣告散會。

伊朗四十學生
佔埃及大使館
伊朗將官多人受審

（法新社伊朗德黑蘭二十六日電）大約有四十名阿拉伯學生佔據此間的埃及大使館，以抗議今天稍後在華盛頓所簽署的以埃和約。大多數的學生看來是巴勒斯坦人，他們在今天早上強行衝進大使館內，同時在該處逗留數小時並道出他們的用意。數以千計的學生昨日在大使館前舉行示威，以支持巴勒斯坦人爲

（合衆社德黑蘭廿六日電）伊朗王巴拉維的九名高級將領，將與其他二十七名「前政府特務及罪犯」一同受審訊，這是自伊朗革命以來第一次正常的法庭審訊程序。

數十名前伊朗王的親信的保皇派不能逃脫者，已被革命法庭秘密審訊後處決，直至回教領袖卡米尼對[illegible]的呼籲[illegible]革命的正義[illegible]出反應爲止。

[illegible]宣佈，這項審訊，並無表明在何[illegible]開始。

日本政府研討
參加難民條約

（時事社東京二十六日電）日本外相園田直二十六日在參院預算委員會透露：日本政府正研討關於難民地位條約（通稱難民條約），俟就有關國內法規的修正加以研究後，準備於下屆通常國會提出該條約批准案。難民條約是第二次世界大戰後，爲處理歐洲難民爲目的而締結的，現在有歐美七十五國參加，在亞洲仍無國家參加。關於該條約的批准，日本政府內部亦有需要，「批准條約與實際的越南難民收容是兩回事，但至少將會構成精神上的支援」。——

天王巨星 阿倫狄龍
新鮮出籠新取材新作品
林濤盡致發揮得最稱心滿意一部
THE CHILDREN ARE WATCHING
殺手陷阱
兒童不宜
刻刻危機 處處陷阱 獨行殺手 刦人命煞
花旗的情慾天石奇局狄公偉實 晴明劇發。破警出結！籍司風獻
〈千萬注意上映地點日期〉

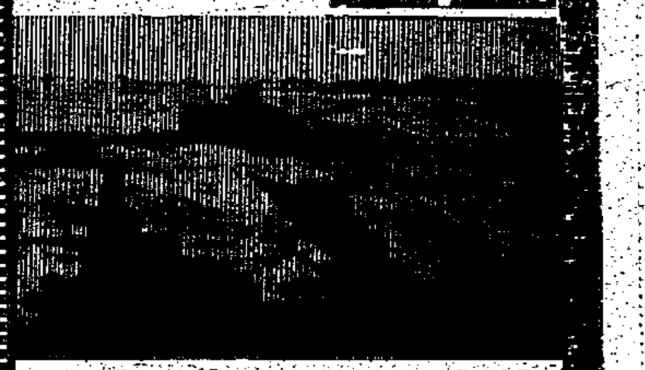
第18天 心印心
娛樂性豐富 街知巷聞
越映越旺 五場請早
人人讚美 撥草尋蛇 蠱底細窺！

新都 快樂 大華
狄龍公司色情片王！發揮女人魔力！的確要開眼界！
運日大滿！
追求男歡女愛 鏡頭處處皆春！
瑪蓮娜寶 林黛美 嘉寶雲 寶露烈 安芝亞 狄維史 維娜蜜 嘉 狄
大四洲歡 性感 嬌娃 大胆傑作
SWEET HEART

海運 百樂
最後今明兩天
日夜五場 欲看從速
唯美大導演浪漫派 羅渣華汀 登峰造極之作 本年度最浪漫電影！
紅杏初戀
特麗七彩 中文字幕
When a Woman is in Love

正牌艾曼妞 施維亞姬絲桃 美體展覽 爐邊做愛 蠟炬成灰 空前僅見
詩情畫意加熱影加熱少女是更
根據名著「女人的心事」改編
艷色傾天下 空前絕後！

華僑晚報　分類廣告　每天兩元

從河內到西貢，從西貢到山鎮，小城諒山，實況鏡頭，部部入
西貢大內盡
誓死保家國，永不作難民！
廟宇最多 門爭完畢 求神拜佛
VIETNAM POST WAR SCENES
今日越南內幕
大華 新鮮出爐 後天盛大映
連年戰禍 生靈塗炭 頹垣敗瓦 寸寸焦土 不斷門爭 草木同悲 顛沛流離 人間何世
中國大米山積


金冠 國華 國寶（北角）
三院盛大聯映 下期
國際艷星 麥里斯德 蒙妮嘉高 莉桃
更勝「無一小意作」！

情竇初開
兒童不宜
金童玉女電影 拍得最美的一部！
祖揚對流溪。 清麗心無垢！
孤舟論造愛： 小妙說頭鬼！
金童玉女相愛 祖裎裸也 無淫份 成
金色年華天真浪漫 相擁抱 覺美只 如詩麗
LOVE UNDER THE ELMS

今天五場請早 叫好叫座
劉家勇 甘家鳳

蝴蝶手
黃正利 韓國材

麗宮
今天五場 盛大獻映
人體奇觀
人體的美 人性的妙 一清二楚 首次公開

海運 百樂 紅磡
再版發行 後天三院獻映
聯美公司百看不厭賣座片王
如此強大陣容，今後不能再有！
七條大漢抗暴 激起天地正氣
名導演 史特治 最佳傑作
走馬換將 活虎生龍

MAGNIFICENT The stand they made!
United Artists A Transamerica Company
MAGNIFICENT Seven who fought like seven hundred!
MAGNIFICENT Seven notches above the ordinary!
七俠蕩寇誌
尤伯連納 史提夫·麥昆 查理士·布朗遜 占士·高賓 伊利華拉 羅拔·韋漢 荷斯·保伯 狄士·德賀德 主演
"THE MAGNIFICENT SEVEN"

中國絲綢 服裝繡品展覽

中國出口商品陳列館

地點：九龍尖沙咀星光行三樓　時間：每日下午1時至5時半
日期：1979年3月17日至4月8日　（假日照常開放）

高輝工業大廈

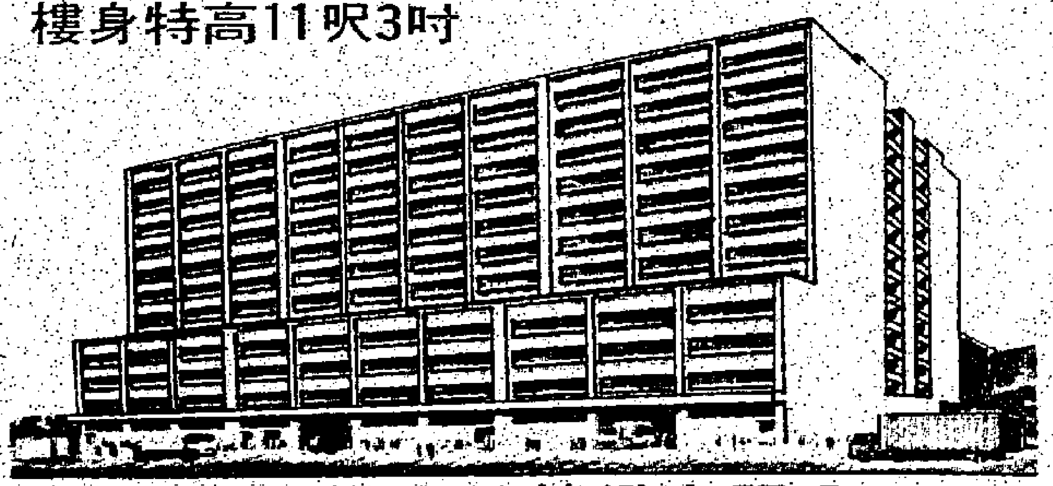
油塘高輝道七號

特價九五折優待

AB座即買即用　C座開始預售

建築一流超值實用　歡迎親臨參觀比較

樓身特高11呎3吋



洽購處：大綸紡織有限公司

中環德輔道中45號永隆銀行17字樓

電話：5—222144董君　5—223908盧君

南洋財務有限公司

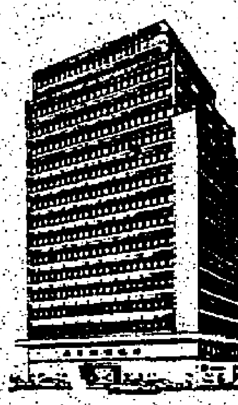
（南洋商業銀行全資附屬公司）

辦理港幣定期存款

存款額港幣50,000元起

利息優厚・歡迎開戶

存款到期・自動續轉



南洋商業銀行

總行及各辦事處

均可代辦　歡迎垂詢

地址：香港德輔道中151號

電話：5-448191

佳人有約

請到　設計一流　服務週到之……

芝苑別墅　九龍彌敦道6號　☎K-365231-6　免費停車場

蘭苑別墅　九龍窩打老道　☎K-035202-6

蕙苑別墅　香港灣仔道145號　☎H-714261　H-704352-6

華苑別墅　九龍窩打老道157號　☎K-361161-5　免費停車場

全部套房・均裝設彩色電視・Hi Fi音響・電動圓床・噴射浴缸・電子按摩・蒸汽浴室

★各別墅裝有電子防盜自動報警系統★保障貴客安全★

純粹租房　歡迎預訂

耗資千萬　備有豪華套房百餘間　每房設計不同

御苑別墅

宮殿裝飾　帝皇享受

香港馬師道7-11號雅高大廈

兩小時租28元　過夜房42元

☎H728972

H754422-33

專人代客泊車

灣仔高士打道221-226號

海聯大廈

高級寫字樓

1100呎

（另平台154呎）

租　售

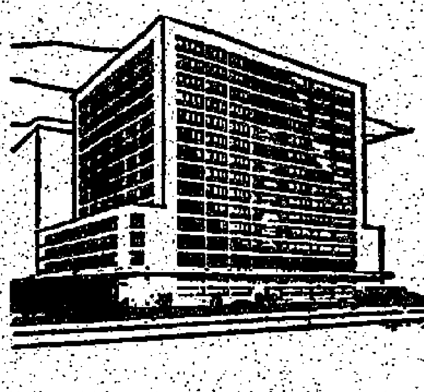
電話：⑤229162　⑤241511

聘男性文員

中區某著名商店，擬徵聘男性文員乙名，負責一般文書工作，中學程度，必須通英文，打字及會計。有意者，請將履歷，要求待遇，通訊地址及電話寄華僑日報第148號箱。

工業區地王

柴灣　森龍工業大廈　新業街11號



即買即用

面積：5,400～8,300呎

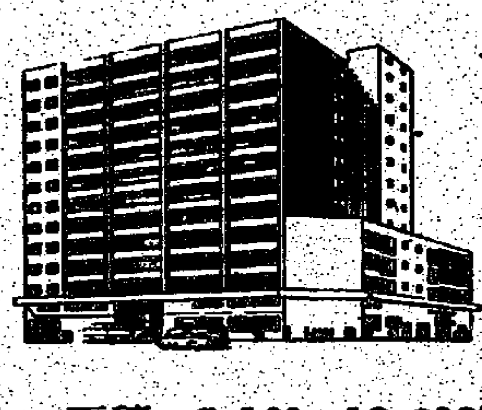
九龍城　飛達工商業中心　木廠街、宋皇台道、九龍城道

地庫、地下旺舖發售

六月完成

面積：3,361～12,468呎

屯門　凱昌工業大廈　新界屯門110地段



即買即用

面積：7,100～10,200呎

地點適中　材料上乘　工源充沛　交通方便

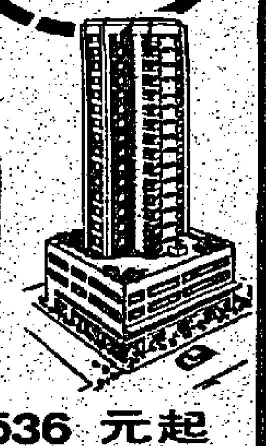
TPL 大昌物業管理有限公司　香港中環畢打街中建大廈拔⑫字　☎：5-223112

多福大廈

尖沙咀漆咸圍1,3號

預售期間 88折

伙伙向南



一梯兩伙・三面單邊

梗房鋁窗・柚木地板

乳膠牆身・暗線電燈

顏色潔具・防盜系統

474呎　只售302,536元起

旺舖特平，969,615元

金新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行2401室　電話：5-253003（八綫）

清潔香港・人人有責

沙田 百樂別墅

禾輋道順風台1471地段（沙田酒店對面）

樓高四層　電梯上落　特大露台　A座 1,919呎

沙田全貌　海光山色　一覽無遺　B座 1,919呎

建築完成　快將入伙　C座 1,656呎

僅得數層　選購從速

友于堂有限公司　3-034996　地盤洽購處：12-620378

高打老道86號七樓G座

集友財務有限公司

CHIYU FINANCE COMPANY, LTD.

（集友銀行全資附屬公司）

利息優厚　歡迎存款

方便客戶　自動轉期

定期存款利率

期限	利率
一個月	年息10.125%
二個月	年息10.250%
三個月	年息10.750%
六個月	年息10.500%
一年	年息10.000%

最低存款額：港幣五萬元

集友銀行總行及各支行均可代辦

總行地址：中環德輔道中80號

電話：5-224161

碧濤閣

BELGRAVIA HEIGHTS

香港大潭道27號　☎5-938515　938986

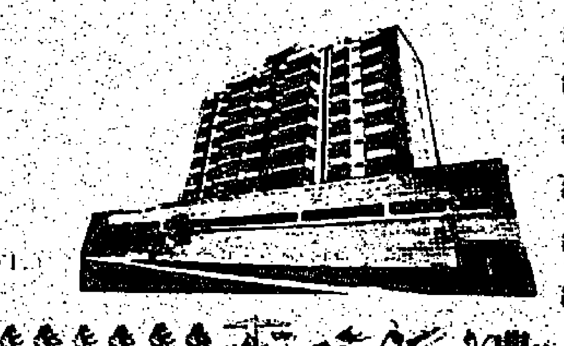
高級洋樓設備豪華每單位面積2,877呎。

私家泳池古銅色鋁窗，茶色玻璃，入牆衣櫃。

每單位特設BAY WINDOW海光山色一覽無遺。

面海向南風景幽雅全無阻隔景美怡神

專設豪華示範單位歡迎蒞臨參觀



華懋集團 5-258251

中區雲咸街22號十樓(9. Fl.)

銀行招請各類職員多名

（一）練習生：中學會考成績良好，懂打字，年齡不超過25（性別不拘）

（二）送信員：中三以上程度，年齡不超過20（男性）

（三）司機：品端體健，略諳英語，須有三年以上駕駛執照，年齡不超過45（男性）

（四）電單車交收員：須有一年以上駕駛執照，體健耐勞，年齡不超過40（男性）

待遇福利優，供午膳，請具中、英文函附學歷影本，近照及電話寄本港郵箱20286號合當約洽，來件不退。

法國文化協會法文班招生

四月九日開課即日開始報名

地址：

香港軒尼詩道一二三號　電話：5-277825

九龍佐頓道五十二號　電話：3-683257

香港高士打道麗的呼聲大廈六樓　電話：5-278025

尖沙咀彌敦道88號

二樓商場

全層5110呎

出租

H227727

或該廈管理處洽

招租

1. 怡和街40號地下A　750呎
2. 怡和街40號三樓　2856呎
3. 軒尼詩道446號三樓　600呎
4. 洛克道114-120號二樓　3200呎
5. 鰂魚涌新街25-31號地下　350-700呎
6. 高士打道227號五樓C　1100呎

電話：⑤229162　⑤241511

柴灣利衆街29—31號

新廠房租售

快可入伙每單位9,245呎

每呎只售100元

租價面議

電話：5-235580　5-250630

貨車特刊

環宇汽車有限公司 重視推銷員服務質素 處處爲顧客利益着想

三菱FV廿四噸重型貨車 東南亞各地均最受歡迎

環宇汽車有限公司楊偉仲營業經理說近年建築業及運輸業均相當蓬勃，所以貨車銷路一直穩定上昇，前景也很樂觀。記者問及目前財政司宣佈之週年財政預算，重點在於冷卻過熱經濟，減少公共開支，同時貨車牌費亦有所增加，例如淨重至二十英担止，舊收三百元，新收費是四百元，又超過七十五英担的，也從舊收費一千二百元增至一千六百元。汽油分段加價亦事在必行，銀行也多次加息，種種因素加起來是否足以影響貨車銷售。楊經理指出貨車是生財工具，並不是奢侈品，只要用家覺得業務上有此需要就買，他不會計較其他。至於牌費增，僅是十分輕微調整，業內人士早已作心理準備，初時還担心漲幅達百份一百。銀行加息更是衆人的事，大局所趨，無話可說。事實本港方面也有利好消息，例如政府將加強管制貨車的安全問題，設立驗車中心，把不合格的「淘汰出局」，這樣對環境污染及行人安全的改善都有好處。據非正式估計，大約有六成貨車是超齡或機件有問題。在新界經常看見一些老爺貨車「捱」斜坡時，噴出大黃黑煙，在先進國家早已入「劏房」了。政府決心加強管制是合理時，但相信修理車行及貨車出售商都會因此受益，多做點生意。其次，中國現代化也帶來香港汽車商不少生意。以「環宇」爲例，楊先生說近數月來，每月都有十數部貨車及私家車銷售入國內，主要是廣東省。因爲有不少香港同胞購買貨車捐贈國內。記者從楊經理的辦公室外望，見大堂早已有兩部黃色貨車，用紅漆噴上「鶴峯大隊」及「和順公社」字樣，據說是香港同胞捐贈的。近來香港廠家亦多到國內經營，採用所謂補償貿易法。爲了解決當地運輸問題，也只好在港選購貨車以供使用。國內雖然也有貨車，但其設計及功用尚有一段大距離。楊經理表未，不日他亦要上國內一行，主要是協助買家視察實際環境及需要，然後推薦最適合的貨車。

談到這裏，楊經理特別強調「環宇」是十分重視推銷員服務精神，及處處爲顧客設想。爲了提高這方面服務，公司曾花不少心血編纂適當教材，定時爲推銷員開講習班，灌輸貨車一般常識及有關法例，同時也促請留意商業道德。譬如某客人平日所處理貨品都很纖巧，一部小型貨車已足夠，但爲了多賺佣金或爭取成績，故意推薦一部中型貨車，這樣對客人而言「是一種浪費了。」楊經理又指出，據過去經驗本港有相當多貨車車主，對於自己需求不甚了了，有關法例問題更不清楚，環宇推銷員則可以成爲一位很好顧問，隨時解答疑難，甚至代安排分期付款，視個別情況代研究最佳還款方式，總之務求買賣相方愉快。最後楊經理謂提高推銷員知識很重要，例如不熟知法例，隨意應承顧客，屆時不能實現，則會鬧得不愉快。例如貨車呎碼是有一定規限的：（一）全長不得超過三十六呎，（二）全闊不得超過八呎，（三）R.O.H.（後輪突出部份）兩噸貨車以下的，不得超過百份五十輪距計算兩噸以上者，不得超過百份六十輪距計算，（四）駁陣尾不得超過一呎，（五）改短陣不得超過一呎，（六）車斗以全車最闊計，不得每邊三呎及（七）全高不得超過十呎六吋等。

在「環宇」所代理之三菱牌貨車中，那一款最受歡迎呢？楊氏謂三菱推出之FV系列廿四噸十輪重型貨車是最受買家推崇愛戴，非但香港如此，在日本及台灣也一樣。馬力大，優點多，設計週密，近年香港政府也先後購了十九部，用作運載垃圾及焚化爐灰。港府一向買英國車，但經過精打細算後，結果也購了三菱重貨車，這是首次破例的。三菱有鑑該系列貨車受歡迎，故此大量生產及發展，成本因而可以相對降低，目前每部定價是廿一萬元。該重型貨車是雙尾担的，重載時一齊推動，空車時，可以「甩担」，既節省燃油又使行車爽快一點。車頭設計是平頭，而且「屋仔」可以揭起，作四十五度傾斜，方便引擎的維修。這類車在香港是當廿四噸的，但在日本是發廿七噸牌的，因此該車在不在總重廿四噸下工作，可以說是游刃有餘。另一點是車斗長有卅二呎，運載建築材料鋼枝的時候，前後只凸出四呎（標準長度四十呎），在窄路面轉彎時也相當方便。

豐田HI LUX貨車 出口破百萬大關

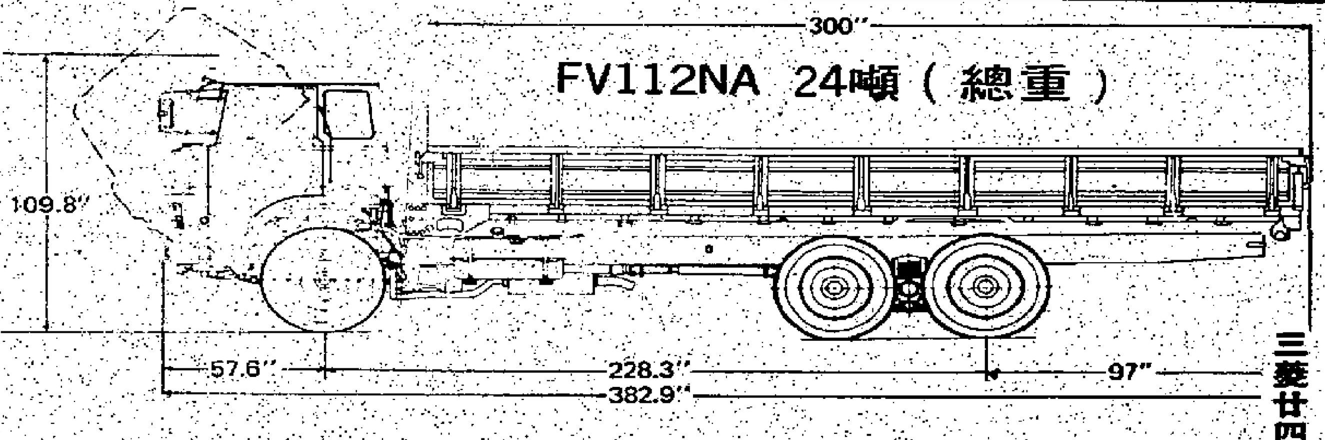
日本豐田汽車隆重宣佈：豐田HI LUX一噸貨車於七八年十一月出口量破一百萬大關。第一輛豐田HI LUX於一九六八年出口，到七三年至七八年間總出口量共達八十萬部，顯示在美國及其他海外市場需求甚殷。

在本港市場，豐田HI LUX貨車亦深受歡迎，尤在新界各區，因其機械精良，慳油耐用之故。

出口量破一百萬大關之豐田HI-LUX貨車

市政事務處打破傳統首先採購日本三菱FV廿四噸重型貨車作運輸垃圾之用。車斗另外裝配，較諸以前，運送量可增倍云。

三菱廿四FV噸重型貨車



引擎8DC40A 油渣V8，容積13,273cc
最大馬力265匹／2,500轉（JIS）
最大扭力644磅呎／1,600轉（JIS）

離合器 重型單碟風油輔助（15.6英吋中碟）
波箱M10S6 六前波，壹後波重型波箱（6.571／0.751比率）
尾牙D10HT 眞尾擔及可"分擔"使用特大重型尾牙（6.833比率）
車軚 輕型風油軚
刹車系統 雙重全風利車掣系統，"全風"手掣及死氣輔助刹車設備

輪距（山打）	228.3吋	總重	24,000kg（480cwt.）
全長	32呎	車底重	9,000kg（180cwt.）
全闊	8呎2½吋	載重	15,000kg（300cwt.）
車斗長	300吋	輪胎	11.00-20-14PR
車斗闊	8呎2½吋		

手提一氧化碳 數字測驗機面世

英國一家公司發明一部數字測驗機，可準確測量汽車所出廢氣裏所含的一氧化碳，因此可便汽車所排出的一氧化碳合格標準。

八十七型測試機由兩個囊狀物所組成，包括一個十四毫米高的二極管發亮展示器，當一氧化碳超過所定標準時，會自動閃亮並顯示出含有一氧化碳的讀數。

其中一個囊狀物用作測量氣體內含一氧化碳的含量，而另一部份可同時顯示出四週溫度，這部機器可減低至零度偏差，在長時間使用下仍可保持高度準確及減低機器「熱身」等時間。整部機器裝在一個鋼盒內，並設有把手可供攜帶，易於安裝。該測試機並包括一個過濾器，收集廢氣樣本，組合裝有一條六點四毫米橡膠管，無論各種大少汽車都非常容易接合。

標準50HZ可由一〇〇V，一二七V，二〇〇V及二二〇V，二五〇V及電路轉接器操作，而60HZ製亦已上市。（美）

各大機構普遍採用

UD 大实力 NISSAN DIESEL

* 由五噸至廿四噸，車種齊備，用途廣泛
* 廠方特長保用期，十二個月或24,000哩
* 車頭靚，馬力强，負重起步快捷，韌力悠長
* 車陣粗壯，廢氣輔助掣動，行車穩定安全
* 駕駛室寬敞舒適，儀器齊備，操縱容易
* 機件耐用，保養方便，零件充足，服務優良

由大昌汽車服務中心專責維修
* 眞正24小時修理服務
電話：12-242321
* 日夜修理同價，原廠零件保用
* 回廠修理有零件七折及人工九折優待

事實證明●服務第一

DAH CHONG HONG

總代理：大昌貿易行有限公司屬下機構
合群汽車有限公司
香港百德新街56號　電話：5-779188(4線)
新界元朗大馬路218號　電話：12-774206(4線)
貨車部直線電話：3-818748
九龍太子道152號　電話：3-802231(10線)
九龍漆咸道39號　電話：3-696151(4線)
九龍偉恒昌新邨昌景閣12號　電話：3-335111
澳門總經銷：斌慧汽車行　澳門水坑尾街三至七號　電話：81377

做大生意，靠大实力…人所共知　計真实数，買大实力…係实用D

貨車特刊

日產油渣UD大實力貨車
由五至廿四噸欵式齊備
本港各大工商機構一致採用

「做大生意，靠大實力……人所共知」，「計眞實數，買大實力……係實用的」等口頭禪，早已流行於本港各行各界。

事實上，大實力備受各大機構普遍採用，成爲目前本港路面上行駛最多之中重型貨車。同時，行內人士並留爲，「UD大實力」不祇代表著「最可靠」及「最耐用」，而且已成爲品質最優良的徽號。

UD大實力欵式齊備，備有五噸至廿四噸之大貨車、泥頭車、混凝土車、水泥缸車、油缸車、拖頭、冷氣旅遊巴士、各類特種車輛、工業引擎及發電機等，式式俱備，欵欵皆精。其中尤以CM90載重五噸低床貨車，CK20載重八噸大貨車及CK20載重十二噸重型貨車，更被譽爲貨車行列之「鐵三角」。

該三款貨車不只車頭精良，馬力強勁，韌力極佳，而且設備優良；有隔絕引擎熱氣和噪音之雙重結構駕駛室，強力前後輪彈簧懸掛系統靈敏，風油呔、波子呔以及全浮動耐用強力尾軸等，再加上特別粗壯之精鋼車陣，可裝上各種用途之車身，如雜貨、油缸車、泥頭車、易燃物品運送車及各類型運輸之車身。

此外UD大實力之CW五〇廿四噸超級重型貨車系，配備先進之一四，三一三C．C．V八強力油渣引擎，具有二八〇匹強大馬力及七〇七磅呎扭力，所有風油制動系統，全風制動系統，更有卓越設備，六前速至十前速波箱，可供選擇，操縱容易，行車穩定安全，車陣由粗壯精鋼鑄成，而且特別耐用，最適宜於安裝起重吊機，及搬運巨型貨物之用。

另一方面，爲配合本港日益蓬勃之貨櫃運輸業，UD大實力特有CK五〇OBT型貨車，採用V八標準氣缸油渣引擎，風油呔盤，並有全風雙重制動系統，同時駕駛寬敞舒適，所以行車特別安全可靠，最適宜於運載重型貨櫃之用。

UD大實力對於建業界及公共建設貢獻甚大，備有多欵六吔及九吔中型泥頭車，特別是UD九吔泥頭車更爲經濟實用，無論在車胎徹目及車胎損耗程度，引擎耗油盤及維修補養各方面，均與其他六吔泥頭車不相上下，裝載盡則多二分之一。加上車身鋼板特別堅厚，並有永不扭曲之原廠設計轆鞍架及強力泵，在廿秒之內，即可升斗卸泥，還有自動鎖牢車陣之設備，使行車絕對平穩安全，最適宜於行駛地盤爛路。

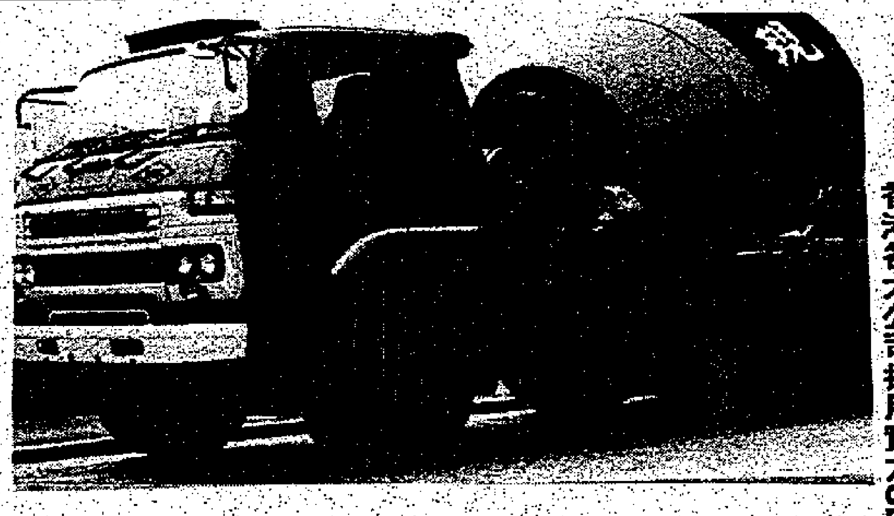
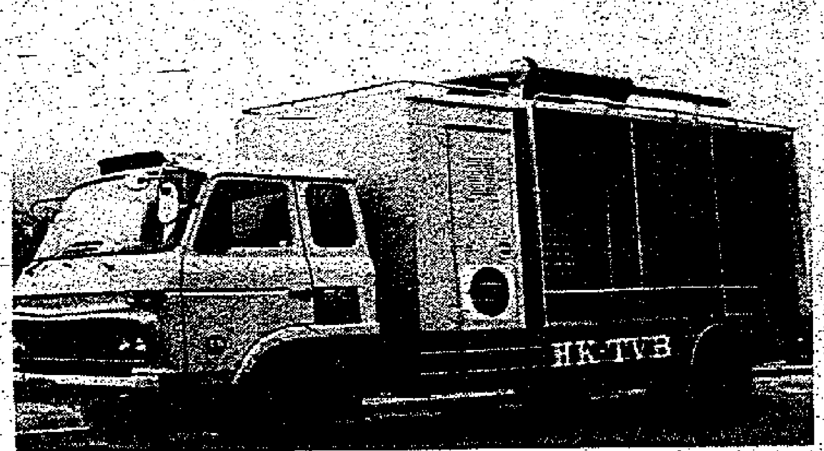
除六吔及九吔泥頭車之外，大實力亦擁有CW五〇——一二吔泥頭車，足以擔當一般大型建設之用，至於更龐大之建設，例如地下鐵路，填海及築路等工程，則可用UD大實力之D系珍寶型泥頭車，配以由一噸至三六噸之TADANO油壓起重吊機及起重吊車，最能發揮UD的卓越效能。

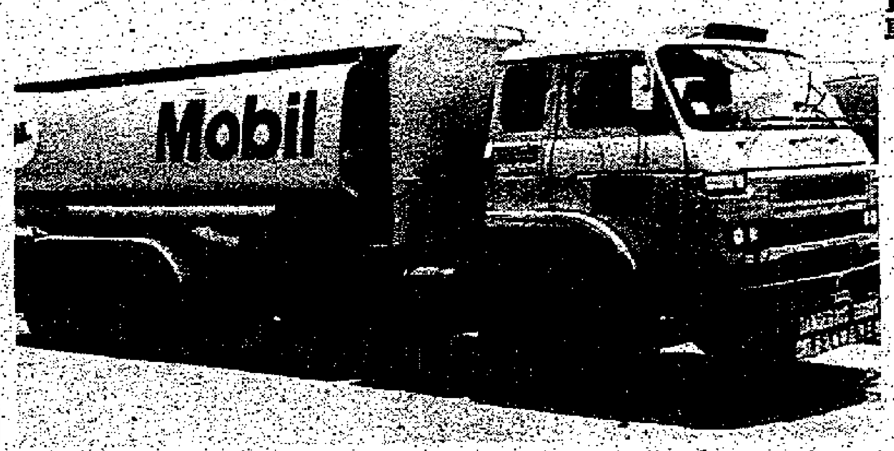
所有UD大實力全綫貨車系均可選配原廠設計二四伏特一三，一〇〇B，T，U冷氣系統，在冷氣源源不絕供應之下，可使工作效率大大提高。

在客運方面，UD大實力之各欵大小型工廠巴士，校車，冷氣豪華巴士，更是全港唯一具備五十個座位之旅遊巴士。由於車之引擎裝在車後，又有前輪懸掛系統，故行駛時車廂絕對寧靜平穩，在車廂內播放音樂或導遊者進行講解，均絕不受噪音干擾。全風雙重保險制動系統，發揮該車之獨特功能，保證行車高速安全可靠。同時該車特設之通風系統，柔軟舒適之座椅，由原廠冷氣機供應源源不絕之清涼冷氣以及應有盡有之豪華設備，使乘客及駕駛人都感到極度舒適，倍覺無窮行車樂趣。

總括而言，目前日產UD大實力可謂名副其實，最具實力，所以本港各大機構均樂於採用，例如：現成混凝土（香港）有限公司、牛奶公司、無比石油公司、無綫電視台、永輝建築公司、四大聯營、派安混凝土、青洲英坭、保華建築公司、寶麗（EAST ASIASTIC）公司、發記運輸公司、工「T．T」協興建築公司、新鴻基地產公司、德士古石油公司等，都購入各種大實力車，由此證明UD大實力確實品質優良，經濟實用。

合眾汽車公司乃本港總代理大昌貿易行屬下汽車集團成員之一，故大實力全綫車系均可獲得大昌貿易行汽車服務中心所提供之最完善維修服務。大昌汽車服務中心擁有全東南亞規模最大之汽車服務廠房及服務網，除港島鰂魚涌、九龍長沙灣及新蒲崗服務外，更於新界葵涌芳路「17號設有專責維修大型車輛之服務中心，聘有富於經驗之熟練技師，擁有先進測儀器包括電子測試機與油渣車噴油咀，並配備充足原廠零件，實行正廿四小時服務，確保UD大實力車主絕無後顧之憂。總代理合眾汽車公司電話：3-802231 貨車部直綫3-818748



香港各大公司採用實力UD貨車

佳士拿貨車－
FARGO快富、DODGE道濟
觸目皆是。
昆和宗旨好、訂價廉宜
忠誠服務、有口皆碑。

新貨介紹：
G11—205吋長陣可裝48位大巴
G9—五噸低車床上落貨方便
G16—V8-强力大車頭依頓特大尾牙最合坭頭車

享譽名車：
PB VAN/BUS—200立方呎容積載重22域鐵殼及14位小巴經濟實用
G13—九噸配354慳油車頭依頓大尾牙零件最平維修最易
G16—十噸配354車頭最宜裝起重機
2413—十輪雙尾担石屎缸車之王

全部現貨供應
歡迎參觀指導

昆和貨車陳列室：香港灣仔高士打道220號地下 電話：5-722367—8
九龍旺角廣東道1122號地下 電話：3-966767—8 3-951717
九龍旺角西洋菜街310號地下 電話：3-802211—5
修理部：九龍觀塘協和街K3562地段 電話：3-499000

豐田HI-ACE小型貨車
優點多符買家需求

豐田最近新出的HI—ACE，外型美觀，充份發揮其機能及效用，與其他商用汽車有很大的分別。優美之的綫條，實吸引愛車之人仕。廣闊的貨廂及寬大的駕駛室，符合了實際性的原則。組合了商用汽車所無有的，豐田HI ACE，事實上是今天所需求的汽車。豐田HI ACE有多種的類型以供選擇，優點甚多：

特別構造的鐵板：
豐田HI ACE的鐵板外型已經改良，更符合載乘客的車之標準。所有的轉換器使駕駛者看閱錶及容量器更容易，更舒適地駕駛。

轉向桿上所架置的各類燈掣：
頭燈，暗光燈，轉燈號及拭雨器，全部裝置在轉向桿附近，使容易操縱，駕駛安全。

新型的座位：
新設計的座位很闊，椅墊更厚，以使駕駛者更覺舒服。新出的HI ACE小貨車設有通風系統，裝置在椅上，雖簡單，但卻很耐用。司機椅可向前，後移動。HI ACE的窗邊設計，從而使乘客獲得舒適的享受。

邊扇門：
扇門可使貨物上落容易，不會阻碍地方。此外，特別製造的軸承使，門可以單手開關。

內踏級：
HI ACE的邊門內踏級使上落特別容易。

扇門——
HI ACE的扇門闊後的闊度增至980MM。高度亦增至1320MM。

後座：
後座的椅改良爲可摺的，使空間更寬闊。摺了的座位亦使駕駛室及貨廂更寬闊。

後門可以開揭
可揭的車尾門使開關容易，關上車尾門後，支柱隱藏在門內，亦不會阻碍貨廂，開門後之高度是1245MM，闊度是1280MM。

低身貨物甲板
由地面至貨物甲板的高度只有595MM，輪底爲590MM，亦使上落貨容易。

彎面窗：
透過彎窗，望到的景物更爲清晰。後窗亦大，闊，清楚地看見車外的情況。

圓窗角：
每一個窗角均是圓型的，因此裝配密合，更能夠防水。

一輛車身輕而可應付
操重的起卸車輛

一家英國公司設計出一輛冷氣車，以針對日益繁忙的「滾出」和「滾入」的起卸工作。

該輛車長十二公尺及八點二噸重，具有五部內貨運輸軌。根據該公司表示，這輛車可以升起超過二十五噸重的貨物，而貨物的重量亦超過全車的淨重量。

該車設有一部機器，外殼由合金包裹，可以側車獲得足夠的壓力。該公司稱，這輛車另一個優點，就是非常易於修理，不會喪失整輛車設計上的完整和統一性。

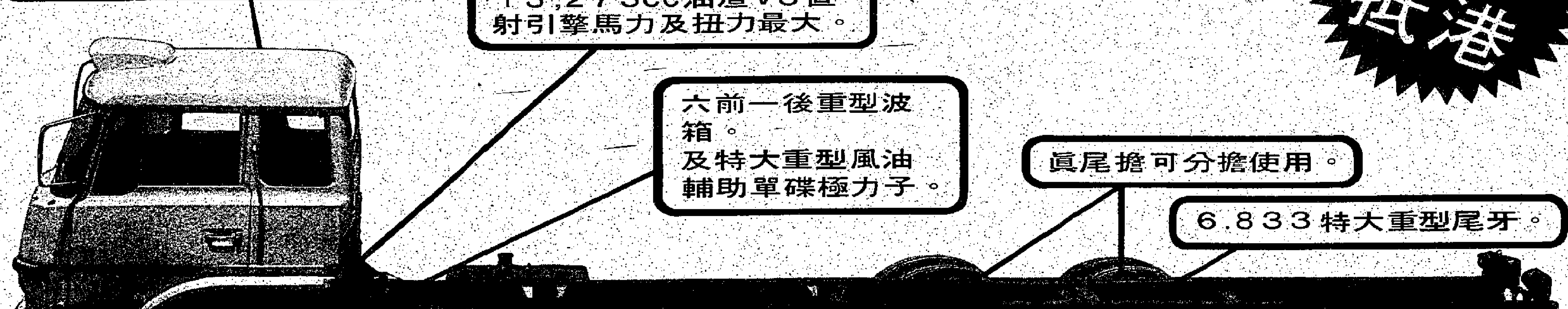
該車四週用加工過的玻璃塑膠合成，以代替傳統的原料，並裝置在地板裝貨的模型內。而弓形頂和內部支柱均用一件頭的加工玻璃塑膠所組成。

車的底層用波狀合金所接而成。一種纖維性懸力用以防止潮濕，並有一約四吋深小洞以隔絕內部和外部合金支柱突出部份，前吊門用鋼所組成，可以容納突出裝置的雪櫃部份的重量。

全車高四公尺，內寬二．二八公尺，驅動速度比率達十八．五噸在一變單一齒輪懸掛系統中，亦可加裝多齒輛懸掛系統。整輛車可容納達三十六噸的拖拉機。（葉）

三菱拾轆重型車王

新貨抵港



總代理：
環宇汽車有限公司
陳列室：九龍登打士街仁安大廈23-24號 電話：3-301387 九龍廣東道1114號恒隆停車場地下（近旺角道）電話：3-968504
九龍柯士甸道108號 電話：3-665299 香港希慎道22號 電話：5-761381 香港北角英皇道278-288號3樓 電話：5-788088 元朗分代理：元朗車行 電話：12-774188
荃灣分代理：荃灣汽車公司 電話：12-434181 澳門代理：順利車行 電話：6992 特約經銷：富士車行 電話：5-783781 聯昌車行 電話：12-911711 青山汽車有限公司 電話：12-813000

夏巴汽車集團

MITSUBISHI 三菱汽車

一種新型電動
冷却引擎扇

一家英國公司經已研究出一種電動冷却貨車引擎扇，這種新式冷却引擎扇將會取代傳統由引擎行動冷却扇，並可以裝置在各種車輛，例如巴士，貨車，起重機，座地引擎或發電機等。

該新型冷却扇長四〇五×一三五毫米，據稱可減低正常引擎的負荷，及節省燃料達百份之九以上。當引擎轉動時，冷却扇會根據水溫而自動運作。溫度可以在一個輪盤內，由五十度攝氏至一二〇度攝氏調節，輪盤外面裹以橡膠並可以上鎖，冷氣扇的發動點和停止點自動維持三度攝氏的差異。

當冷却扇運轉時，儀錶板會亮燈顯示，而這部機器附設有人手控制，雖然引擎溫度下降，冷却扇仍不會因此停頓。

冷却扇可以裝置發動機的前面或後面，因爲冷却扇是由本身的「摩打」發動，而不同於傳統——要用皮帶，緊住引擎，由引擎發動，新式冷却扇對爬山式路的汽車可提供更大效用，其另一個優點，就是使引擎「熱身」時間縮短，因此增加引擎穩定性，而比汽車裝上傳統冷却扇所發出的噪音大爲降低。

冷却扇的最大效用，與密封的十二V式二十四摩打成比例，而推進器由八片純度極高的葉片組成擺動氣流導，並由一固定和完整的管帶動。標準型特色傳是經由一橡皮帶，將曲統的毛細管作用帶進管上，這個裝置可避免切斷四管式操作發動機，且非常容易裝置。（葉）

貨車特刊

交通安全隊總監 陳錦釗呼籲各貨車司機 經常檢查煞車掣保安全

屯門公路車禍起因不小心 當局有意加强貨車之法例

香港路窄人擠，人與車爭道，車與車爭路的情況實無法避免。因此不論司機或行人都應注意交通安全，特別是車身較大的貨車，假若發生意外之時，情況可能會更加嚴重。

交通安全隊總監陳錦釗呼籲貨車司機在駕駛時份外留心；爲防止意外發生更要經常檢查「煞車制」及車呔的性能是否良好，而且應該定期將貨車入廠檢查。

不過陳氏表示，香港貨車司機駕駛技術的水準相當高。他舉例說，屯門公路去年五月開始通車到今年二月底，共發生九十二宗交通意外，其中與貨車有關的只有十宗。在這十宗意外事件中，有六單是由於私家車意欲「扒頭」而與迎面而來的貨車相撞釀成慘劇。又只有一宗是貨車與貨車相撞。

他解釋，屯門公路的設計是乎合安全標準，意外的造成只是由於駕駛人不小心引起。

他說：通常一些長斜坡，隱蔽斜坡及急轉處皆是貨車意外發生的黑點，貨車司機在駛用上述路面時，爲本人及行人安全，宜用「慢波」行車。此外他希望貨車司機在行駛時儘量靠左，好讓隨後的車輛在「扒頭」時，減少與迎面而來的車輛相撞的機會。

另一方面，陳氏又說，建築地盆所用的泥頭車經常在「倒車」時，碰倒行人，造成意外傷亡，這點實可避免。有關的地盆公司應該留意。

他說，交通安全會有展示危險所用的紅旗免費派發有關的地盆工友。

目前政府對貨車施行的法例，除與疏導道路暢通有關的部份較爲嚴格執行外，一般對貨車駛用的安全保障法例似乎並未嚴厲施行。

陳氏表示，現任運輸署署長顏敦禮頗有決心整頓這種情況；在九龍灣興建的驗車中心，爲的是希望能加强嚴格檢驗車輛是否合乎標準，以保障在駛用時的安全程度。

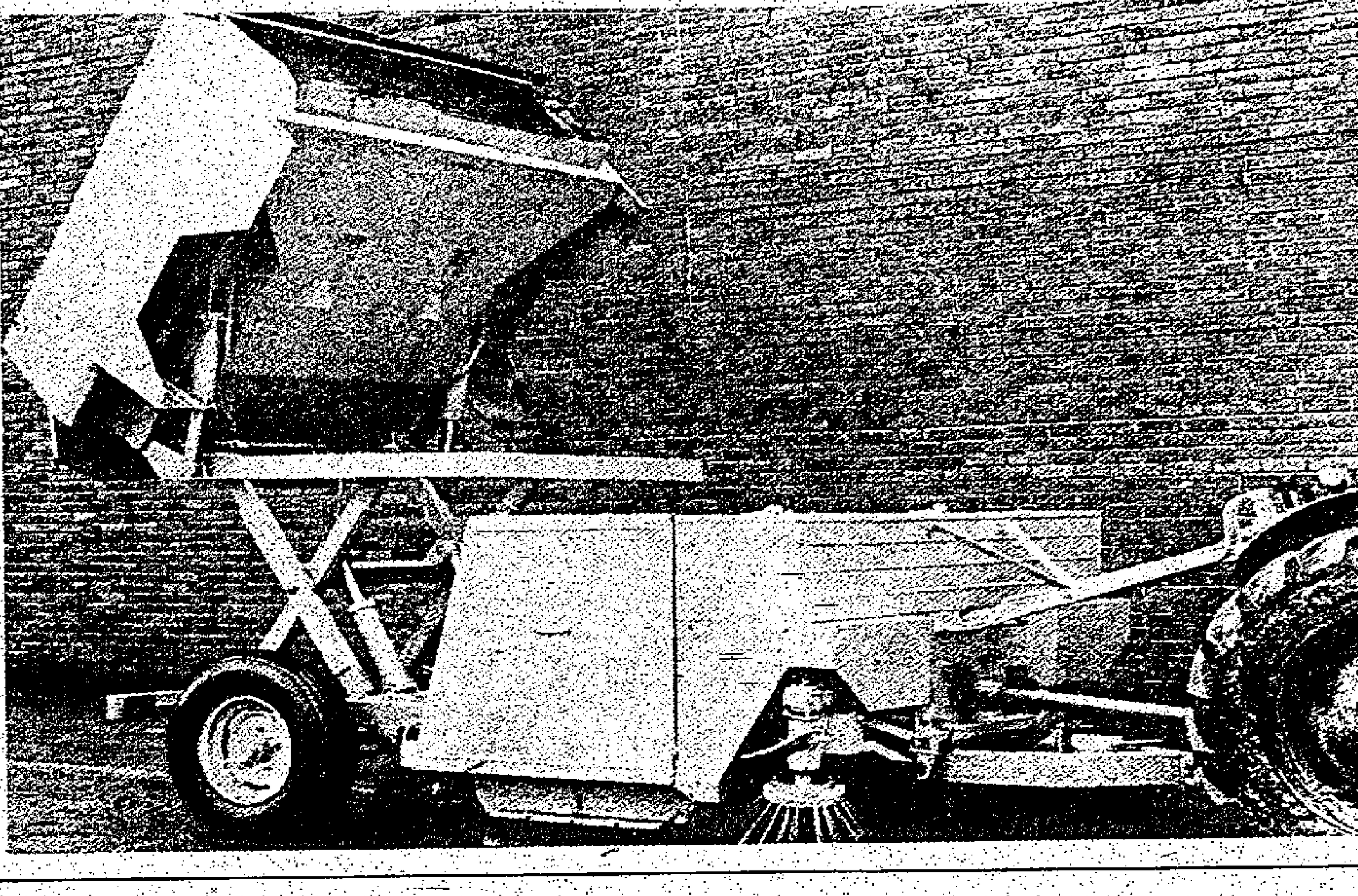
現時在路面行走的貨車，好多是非常殘舊，但車主是否願意將車送入廠修理，頗成疑問。

交通安全會每年都舉辦汽車安全駕駛運動，灌輸有關知識與汽車司機及行人。但到現時爲止，尚未有「貨車司機交通安全運動」推行過，有關方面似乎忽略了這點。我們希望當局能重視這點。

此外，由於現時香港在貨櫃業務上有相當的發展，隨着時間的進展及趨勢，對運儎貨櫃的貨車需求一定增加；但香港道路不同外國，好多地區路面相當狹窄，不宜體積龐大的貨櫃車行駛，且容易發生意外，當局實應未雨綢繆，研究這點。

（譚言）

交通安全隊總監陳錦釗



掃地垃圾收集車

掃地垃圾收集器

英國一家公司推出了一輛用拖車牽曳的液壓驅動掃地、垃圾收集車，它備有一個供仰制灰塵的灑水系統和一個有了多種倒卸高度的戰斗，可以把垃圾直接倒進箕斗或垃圾車裏。它的掃帚可以發揮强大的掃撥能力，在正式推出前進行的試驗中，它能夠撥起十三公斤重的混凝土塊，把它倒入戰斗裏。

這種名爲「SUPER GLUTTON」的設備，可以用一八——三○匹以內的任何一種拖車拉動，而採用拖車的動力傳輸系統操作。據製造商指出，這種操作方式能使掃地器的成本減至自身驅動掃地器的四份之一。跟地輪驅動的掃地器不同，它的掃撥動作並非緊隨車輪轉動，而是獨立操作的。即是說，當遇到任何特別重而集中的大件垃圾時，拖車可以慢駛或完全停下來，但掃帚仍然以二三五分的速度掃除垃圾。主要的掃帚的直徑爲九一五毫米，掃撥闊度一．七米，它分成八個不同的部份，可以個別調整。對磨蝕可以補救，由於每一部份都能個別更換，因而保證掃撥效率奇高而操作成本廉宜。刷子的刷毛分爲鋼絲、聚丙烯和兩者混合三種。在拖卡行走和不需使用時，刷子會用液壓動力升至距離地面二三○毫米高度。

它的另一件標準裝備是一個四五五毫米直徑的旋轉式背溝掃擦刷子。這隻刷又可按照需要裝在掃地器的左或右邊。此外，亦可以在掃地的闊度增加至二．一五米，這些刷子都安裝在彈簧荷平衡聯接系統上，可以迅速用人手把它們推下或拉高。

垃圾會直接被掃進主刷後面一個一．七立方米的戰斗裏去，只需採用一個簡單的控制，戰斗便會作液壓性的傾斜，把垃圾直接卸在地上，或倒卸進箕斗與垃圾車裏。作箕斗或垃圾車傾倒時，戰斗會發揮一種液壓的衝壓操作剪合舉升動作（用家需額外使用），讓垃圾可以在六八五毫米至一，六○之間的高度傾卸。在舉升傾卸時，它的舉卸點會移後（見圖），使箕斗或垃圾車側仍有餘隙。

該個洒水系統由一個三四○公升容積水箱與一個在二七五ＫＰＡ壓力，以六．八公升—分速度輸水的水泵結成。水份是透過主刷前面主括上的噴頭洒出。

各種配件的動力來自拖車的動力傳輸系統。而轉力是透過一個安內超越離合器和一支萬能驅動軸輸給掃地器的主齒輪箱。一種堅硬的二五毫米複式鍊推動主刷，而掃帚刷與水泵則用Ｖ形帶驅動。這掃地器配合了七．五×一六十層螺紋胎面的車輪，有機械操作或液壓操作的制動器任擇。它的尺碼爲：長四米；闊二．一三米（不裝側刷時）；高一．三六米。有剪合式舉升器的淨重一．六七五公斤；不設剪合式舉升器的淨重一．三七五公斤。

貨車市場穩健上昇 今後展望更爲樂觀

銀行加息無大不良影響 外滙波動車商未敢加價

近年來，由於香港建築業及城市設計工程突飛猛進，使在貨車的需求方面大大增加。

據昆和有限公司貨車部經理何國標指出，運輸是發展城市的重要環節，而陸地交通運輸主要靠貨車，所以貨車的市場自戰後至今一直穩健上昇。

他說，雖然銀行自去年到現在先後七次提高優惠利率，但對分期付款購買貨車者影響並不大。因爲銀行並沒有提高貨車貸款的利息率。現時買主購買新車時，除首期需付百分之廿五現金外，餘數貸款可最長分三年攤還。

何氏又說，鑑於政府今年決心施行新法例，嚴格管制車輛的安全程度，對於新車的銷路，極表樂觀。

他解釋：過往由於有關法例鬆弛，使許多非常殘舊的貨車仍能照樣行走；但今年稍後九龍灣驗車中心落成，對車輛的檢查定必趨緊，車主欲希望其舊車檢驗獲合格，必須化一大筆修理費用，相比之下，購買新車可能還合乎經濟原則。而對於三手貨車的買賣，一定有相當程度的影響。

香港進口的貨車主要來自日本及英國。過往日本貨車由於在運輸費用較英國的便宜，售價綜較英國貨車低廉。但自去年始日元匯水不斷升值，三噸以上的貨車，兩者相差已不遠；而英國貨車無論在性能及耐用程度上皆比日本車好，買主多選擇英國車。但三噸以下的貨車，仍然是日本車的世界。

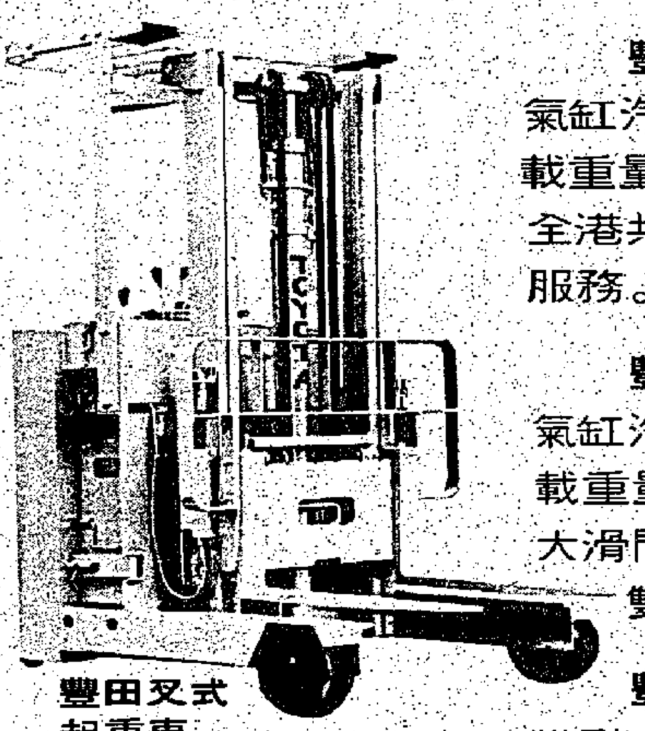
何氏表示，雖然日元匯水不斷升值，且極不穩定，車商在售價方面，並不致如何提高，怕削弱了競爭能力。

（譚言）

各行各業的精明投資

工欲善其事，必先利其器。豐田商用車輛及日野貨車不但經濟耐用，更有信譽超著的皇冠汽車有限公司保養服務，維修快捷，節省寶貴營業時間。

購置豐田商用車輛及日野貨車，實爲一項精明投資。歡迎駕臨皇冠汽車有限公司陳列室參觀及試車。



豐田叉式起重車

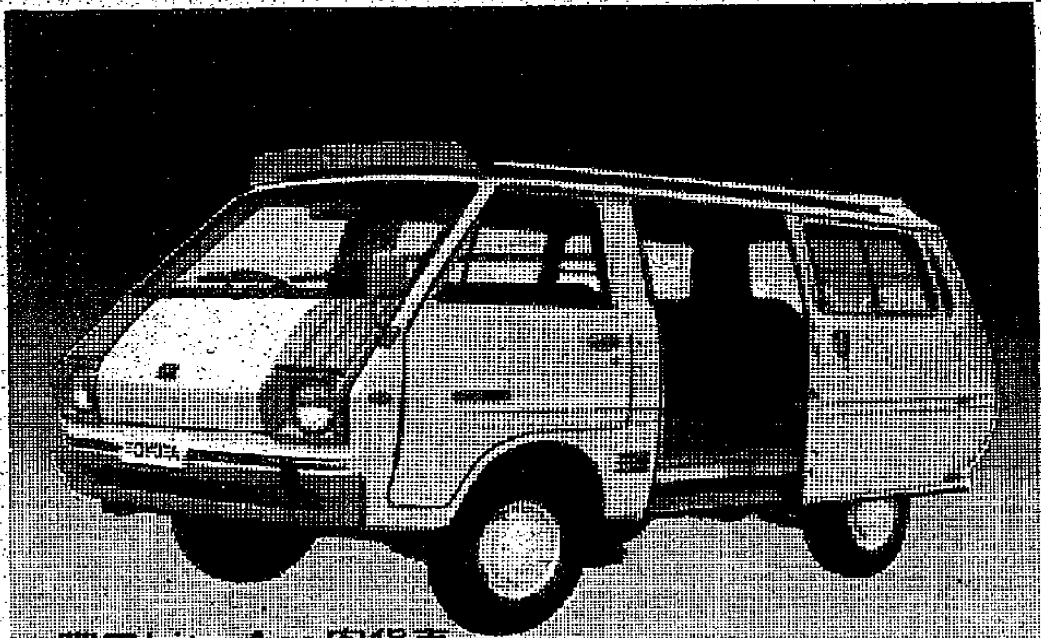
豐田Lite-Ace客貨車—由四氣缸汽油引擎推動，四分三噸載重量，可乘坐三至六人。目前全港共有八千多部在各大小行業服務。

豐田Hi-Ace客貨車—由四氣缸汽油引擎推動，一點三噸載重量，可乘坐三至六人，側面特大滑門及車尾掛門，方便上落貨；雙層車身結構，堅固無比。

豐田叉式起重車—由電池推動，無噪音及空氣染污之弊，且操縱靈活，適合貨倉，冷藏庫，大型工場及碼頭使用。

日野貨車—由直列式油渣引擎推動，雙重剎車系統，以適應高速及載重貨物時使用，特別靈敏及安全。司機座位，可隨意向前後移動，舒適安全。

豐田及日野貨車，大小俱備，欵式繁多，未能盡錄，詳細請與本公司營業部洽。



豐田Lite-Ace客貨車

豐田Hi-Ace客貨車

豐田・日野
商業用車

皇冠汽車有限公司
英國英之傑集團附屬機構

總行：銅魚涌英皇道1063號 電話：5-622226。香港分行：蘭芳道5-778966，洛克道5-278487，淺水灣5-920955，九龍分行：馬頭圍道3-010102，太平道3-041194，元朗12-771453，葵涌葵榮道40-44號12-276411

貨車特刊

貨車司機空缺仍多 薪金雖厚難覓人材

噸數越大薪金亦越高 車斗裝嵌五百元以上

在分秒必爭的工業社會，「時間就是金錢」這說分毫沒有誇大，而確是有這樣的一個因素存在，本港陸地運輸業務在近數年來不斷發展。比較明顯的發展趨勢有二，其一是工商業機構自置運輸車輛，就只是在六七年前，工廠臨時租用貨車載貨的情形非常普遍，但商業的成功得需求效率，而長遠計劃自購貨車亦不屬浪費，因此，目前中小型工廠自置貨車已很普遍，另外是運輸公司及空運公司的增加，這些機構主要是爲市民搬運什物及搬遷，及爲工商業機構提供一些定期性服務。

運輸行業雖然日益擴展，但其面臨的人手短缺問題實在不輕，在近兩年來本港勞工缺乏問題再呈嚴重，各行各業均感人手不足，且曾一度展開「拉角戰」，以致工資頗爲顯著的增幅，在這種情況下，運輸業缺乏人手，也是無可避免的事。

目前，司機人材缺乏，至少工廠及搬運公司都不夠司機應用，至於跟車及搬運工人則被一般青年人視爲畏途，所以，人手方面亦呈現緊張。

香港有貨車牌的人不少，但同時有其他駕駛執照的人亦很多，在現時的情況，的士、小巴、巴士公司都很需要司機人材、故此工廠及運輸公司多發覺聘人不易。

除此之外，本港建築業亦搶去了不少貨車司機，目前本港之公務建設仍多，如十年建屋計劃，龐大的築路工程，以及另外之樓宇興建工作，均吸去了很多大貨車司機人材，由於建築工程方面的工資通常比其他行業的工資高，因此，是較易聘請工人的。

在此情況下，運輸業的工資也是不斷向上調整中，同時，另一個明顯的走勢是比從前更標榜勞工福利，以能收入工人及新血。

目前之一般工資情況，一噸半貨車司機月薪一千元左右，有些大機構亦會至一千二百元二百元之數，而噸數越大的貨車司機，其收入就必然更高，通常大車司機月薪在一千六百元左右，以上計算，仍因工作性質之不同及公司規模大小而各異。

至於福利方面，目前被強調的是假期多，及工作時間好還兩方面，這可能是要適應現時一般香港工人之需要，通常之假期條件是放例假或大假，工作時間如每週五天工作，加班率低等，其他之福利綜括而言計有：雙糧、補水、醫療、佣金、午膳供應、津貼，以及保險等。

跟車工人方面，其人手缺之情況比司機還差。現時，運輸公司多缺少搬運工人，所以每日在報紙上刊登招聘搬運工人的廣告很多。

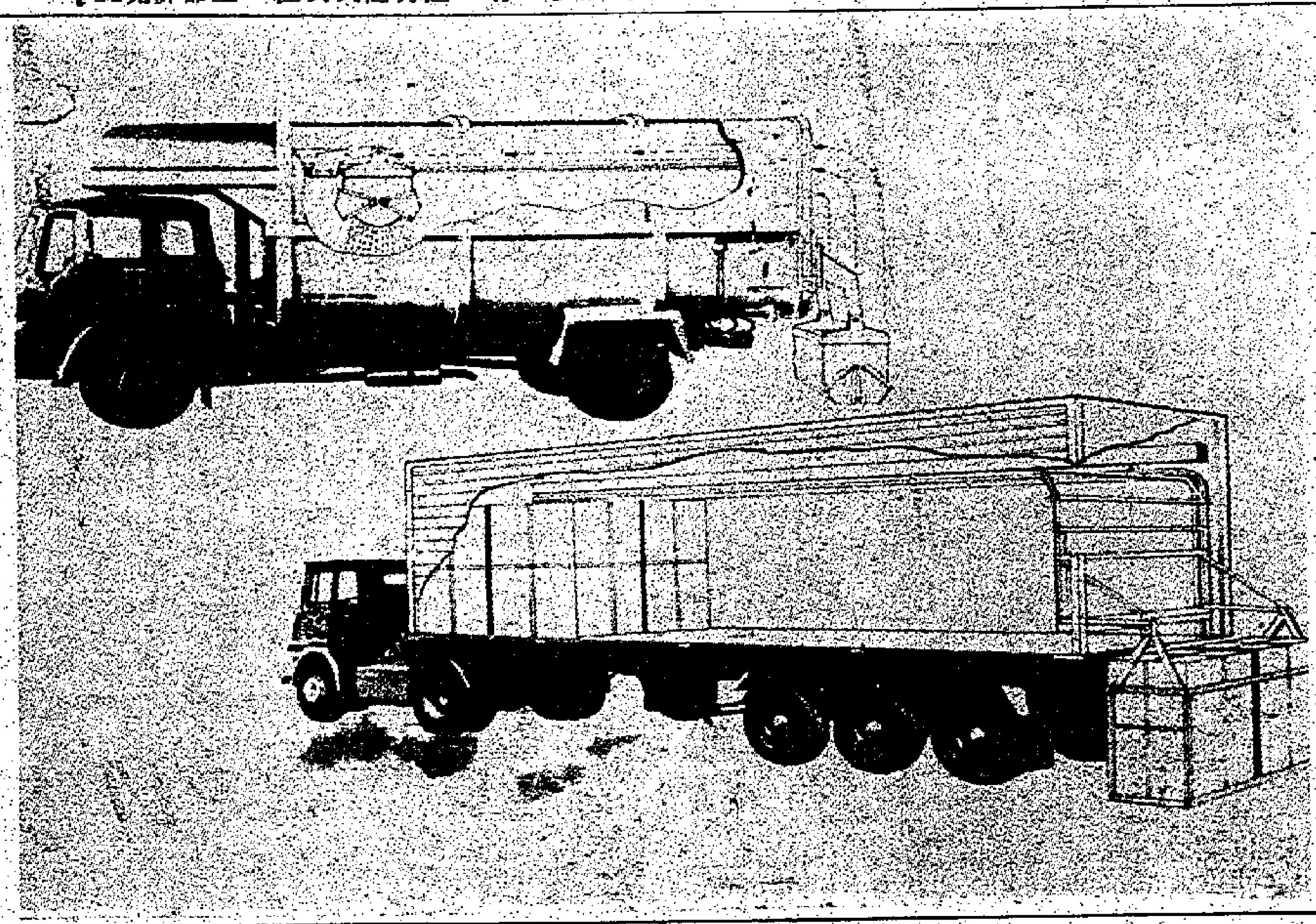
一般搬運工人之條件，首推是要年青力壯，由十八歲至卅歲之男人，最受歡迎，其次是要克苦耐勞，再其次是要誠實可靠，至於經驗，在這行並不重視。

收入方面，跟車工人以日薪及以月薪計都很普遍，初上工者薪金不會高，約在八百元左右，試用期滿加薪五十元至百五元不等，以日薪計者則在卅元左右，底薪實際數目尚須視乎其工作性質及工作時間而定。

勞工福利方面，一如司機無異，優厚之假期及良好之工作時間，對能否吸引工人很重要，此外，免費午膳、雙糧、補水，及勤工獎等都很普遍。

另方面，由於貨車銷量好，貨車切身之裝嵌工程之工人費用亦有所增加，單以裝嵌貨車斗（即車身載貨部份）之工序而言，一般之兩噸貨車木斗工人日薪在七十元至八十元，鐵車床之工人日薪也是由七十元至八十元不等，至於件工計薪制度之工錢，不連料每部兩噸貨車木斗身要五百元左右，手工精巧的要七百元左右。

下圖：自動起卸貨物系統



貨車的自動起卸貨物系統

一家英國公司製成了一座裝置在各式貨車廂或貨櫃裏的液壓貨物起卸系統，它可以從地面把任何一種貨物拾起，然後輸送到沿着內廂的任何一點去。卸貨手續也是自動的，整個起卸操作都是快捷簡單地在貨車尾進行，且由一名人手按鈕操作。

採用標準設備之後，這套「TRAKLOADER」系統可以處理重達一．五公噸的貨物，而配備了重型負載設備，可以起卸五公噸貨物。它適用於車架從二．四五米至一二．二〇米長的任何一款貨車上，只需一名受過訓練的機械員便可以安裝妥當。

所有貨物都是由一些在車廂伸臂上的系統處理的，而後者依次設於沿着車廂至地面上的兩條拉鍊軌道上，兩條軌道都是用一具直接驅動的液壓馬達操作，利用車尾的一個簡單按鈕控制。它附有不同的設備供應處理一般貨物、包括了各式起卸紙箱、貨盤和貨袋系統，對於那些用箕斗盛載的散裝貨物如沙石粒料等，製造商會供應一種蛤殼狀挖器形的起卸兜，它可在沿車廂任何一點卸下貨物，保證平均分配。製造商又切合用家的個別需要供應其他起卸系統。

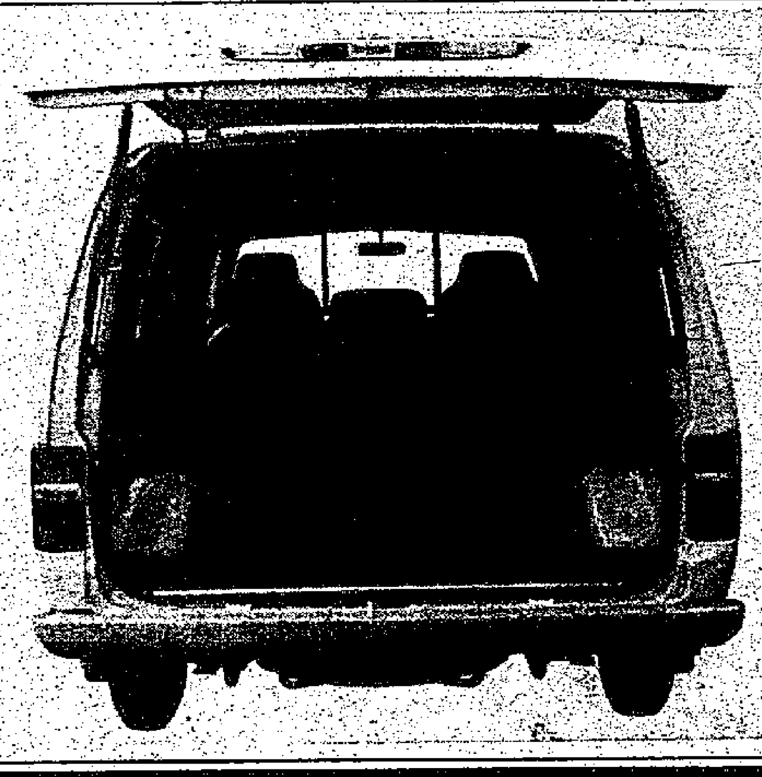
這系統具備了一架傳統尾裝升降機的基本原理，但效用更大。一架舊式尾裝升降機是沿着兩條側軌垂直升降，把貨物從地面吊上起卸台去，還可進行相反的程序，但這系統的尾裝升降機在上升時可以繼續經過車輛的起卸台，在車頂下面某一點作九十度角轉彎，然後沿着車廂的長度作水平式滑行，到了所需地點自動放下貨物。卸貨時，不過將上述手續倒行而已。

後面的座位可以摺起來留出更多空間。

它的另一項優點是處理散裝物品的時候能夠同時把兩至三種貨品——例如沙、粒料和碎石——倒入同一個箕斗內，但在一個或多個起卸貨物當點分類取出。不過箕斗必需事先沿着車長分爲多個間隔，城按照舉例分成三隔。在這種情況之下，多個間隔的闊度可以相同或參差不同，而各自備有自用的摺葉式尾閘，而它的蛤殼狀挖泥器亦分爲三個間隔配合了三個間隔的闊度。每一個桶裏分別載上沙、粒料和碎石。一按動掣鈕，桶斗會上升，作水平式滑動然後把每一隔裏面的貨料傾進貨車廂的間隔去。卸貨的時候，每一個車廂間隔的獨立尾閘可以摺下然後將貨斜傾出，避免了動用人手。

現時的一種間隔系統已成功地用以收集肉店的厭惡性廢料（肥脂和骨頭），每日可以收取五十次之多。這種設計確保兩種物品不會互相染污，而且車尾加設一扇摺下來的尾門，剛好能够蓋住底部兩扇尾閘之上，防止了氣味外洩。

這種間隔設計又可以被市政局用來收集不同種類的垃圾，實際上它極具靈活性，能够在車廂的闊度上設立一或者多個間隔，又可以升高或降下，以適應個別的需求，這類設計的另一優點是地應用不同的處理裝置時，可以起卸散裝和大件貨物——特別適合建築界採用。舉例來說，建築公司在修補道路時，可以在一輛車上放置修路工具和補路材料。



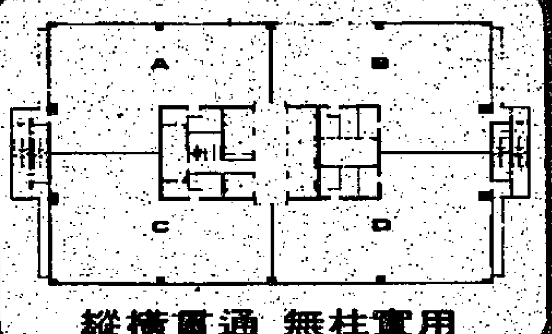
豐田HI-ACE小型貨車後門可以揭起，安放較長貨物。

大發牌原庄斗貨車
節省金錢時間　免除日後驗車麻煩
・陣架粗壯，慳油耐用。
・駕駛室闊大舒適，可坐三人。
・棍波設備。
・撻火器一撻即着。
・長陣貨車車斗長14尺1寸，爲全港最長的貨車斗。

DAIHATSU
總代理：
大發行有限公司
陳列室：
香港灣仔高士打道64-66號 電話：5-283077-80（四線）
香港灣仔高士打道52號 電話：5-277227 5-277321
香港銅鑼灣興發街66號J 電話：5-710018 5-707686
九龍紅磡馬頭圍道294-6號 電話：3-045191-4（四線）
九龍旺角洗衣街161號 電話：3-966555 3-965221
九龍窩打老道116號 電話：3-015171-6
新界元朗大馬路226號 電話：12-781822 12-783688
澳門經銷：成信行 澳門高士德大馬路70-72 電話：6712-5551
特約經銷：金誠車行：上水新發街36號地下 電話：12-904663

榮健廬
[illegible]
鼻
[illegible]
男婦兒科
哮喘虛弱
[illegible]

金發工業大廈
舊地平本
特價酬賓
呎百伍起
鄰葵涌貨箱碼頭
四通八達交通暢
朝葵涌花園泳池
環境優雅工友多
四仟呎豪華型
萬七呎廠王型
十年分期付欵
創業夠威夠靚
置業保值昇值
歡迎參觀
外牆精砌玻璃紙皮石配美術磁磚永恆
下葵涌葵福道三〇四地段
建至天面



縱橫貫通　無柱實用
租　售
鷹君
香港干諾道中30號7樓 電話：5-257351
地盤售樓處假日照辦公 電話 12-277379

葵涌國瑞道昌榮路
第一期

高等時裝設計班
香港時裝設計學院主辦 政府註册立案 名師加盟指導 東南亞首創
招男女生
包括高級時裝全科、四季服裝、晚服、新裝繪圖、布料研究、時裝業務、工作實習等
尖沙咀漆咸道121號永業大廈二樓（近玫瑰教堂）電話：3-677952

SALES PROMOTERS

The East Asiatic Company, Ltd. requires several permanent sales promotion girls who have Form V standard. Applicants must have pleasant appearance and be talkative.

We offer attractive salary and good opportunities for advancement.

Please call Miss Nip at 5-787811 from 9.00 a.m. to 5.00 p.m. to arrange for an interview.

IF YOU ARE INTERESTED
IN JOINING US —
(A VERY SMALL, BUT PROGRESSING TOUR OPERATORS, ESTABLISHED 1967.
MEMBER OF HKTA, HATA, ASTA, PATA) —
AS AN ASSISTANT MANAGER IN OUR TOURS DEPARTMENT, PLEASE WRITE IN DETAILS INCLUDING PAST EXPERIENCE AND STATE SALARY EXPECTED DIRECT TO THE PRESIDENT, FRIENDLY INTERNATIONAL TOURS, LTD. G. P. O. BOX 5385, HONG KONG.
APPLICANTS SHOULD COMMAND BOTH GOOD ENGLISH AND CHINESE, AND MAINTAIN GOOD RELATIONS WITH THE TRAVEL INDUSTRY. NEGOTIABLE SALARY PLUS BONUS WILL BE OFFERED TO APPROPRIATE PERSON. ALL APPLICATIONS IN STRICT CONFIDENTIAL.

聘幼兒園主任
教會主辦政府津貼服務中心聘幼兒園主任一名需會考五科合格曾參加政府一年制訓練課程工作經驗五年以上有意者請函履歷寄郵箱K934號

大層洋樓租售
羅便臣道八十八號榮樓向海新裝修二廳三房兩浴厠另工人房厠實用面積一千一百餘尺租售均可電五—二六三叁三六周經輝洽

官塘開源道73,75號
業發工廠
已有入伙紙
地下9,901呎 另車位 租售
即買即用
電話：5-229162 5-253003
地盤電話：3-458923

本港新聞

一段最神奇的難忘旅程

自尖沙咀步行半小時到灣仔

地鐵海底隧道舉行貫通儀式 官紳名流參加互相舉杯慶祝

（特訊）海底隧道通車之後，差不多每位市民都嘗試過坐車經過維多利亞港往來港九，但肯定沒有幾個人有機會從維多利亞一岸步行到另一岸。

昨日，地鐵公司與日本熊谷組舉行一個特別儀式，由地鐵公司主席唐信，熊谷組主席熊谷，陪同數十位政府官員及官紳名流，從地鐵海底隧道尖沙咀入口，步行到港島灣仔出口。新聞界工作人員亦叨光參加該特別旅程。

地鐵海底隧道全長一千四百公尺，昨日步行之隧道管是九龍至中區下行綫，因在隧道內舉行慶祝儀式，故費時半小時才由尖沙咀到達灣仔，若以平時步行速度，約二十分鐘便可完成該路程。將來地鐵列車約兩分鐘便可通過該隧道。

由於隧道工程在通車前不歡迎女士入內，故昨日步行者清一色是男士。

地鐵海底隧道與汽車海底隧道不同之處是：地鐵海底隧道分十四節沉管，平行並列興建，汽車隧道分十五節，屬斜坡型建築，而海底隧道較長，沉管亦較大。

步入地鐵海底隧道後，首先發覺該隧道不及汽車海底隧道那麼高及寬闊。同時，地鐵海底隧道每邊通過祇有一邊裝有光管，因光管數量較少致光綫不及海底隧道那麼強，不似汽車海底隧道那樣呈六角形狀。

目前，地鐵海底隧道之土木工程已完竣，隧道內牆呈圓形。而地鐵海底隧道牆壁祇是平滑的混凝土，將不會如汽車隧道那樣再加裝飾。現時地鐵海底隧道地面沿途有四行鋼枝，準備將來鋪設路軌之用。

地鐵海底隧道另一個特色是，兩條相連的隧道管，每隔二十五公尺便有一門閘，兩條道管可經門閘互通。若將來其中一管發生意外，乘客可經門閘疏散到隔鄰隧道管。

明年三月，地鐵海底隧道便通車，屆時各市民可坐地鐵列車一睹該隧道風光，但不會有機會步行通過該隧道了。（葉、基）

圖示：地鐵海底隧道尖沙咀入口。

港督出席廣東省革委會歡宴稱：

隔膜正在消除 對雙方都有利

彼此關心親善希望繼續下去

（港訊）港督麥理浩爵士於三月廿四日下午抵達廣州後，出席廣東省革委會副主任劉田夫先生主持的歡迎宴會時發表演詞稱：

「我們到達廣州的第一晚，得到劉田夫先生熱烈歡迎，同時為我們安排了盛大的招待會，非常感謝。我以前來過廣州幾次，但是這一次是我感到特別愉快的一次。雖然我這次訪問很短，但我很希望了解中國現在的發展情況和將來的計劃。我不能不想到：我們這次在半年中訪問羊城，一定會帶來好運。

廣州和香港有很多共同的地方，地理上關係密切，兩地都位於中國最富庶的地區之一，而且是交通中心。廣州有豐富的天然資源，廣大的工業水利和農業發展，還有大量的土地與人力供應。香港卻有一個深水港和集中了工商業，金融與通訊各方面的便利。

香港居民對中國推行現代化建設，非常欽佩。如果你們需要，他們隨時準備參加這些計劃。將來珠江可能會成為中國最龐大的工業區之一。

我很高興看到過去幾年雙方的合作越來越密切。現在兩地的空運已經恢復。今天我從香港坐飛翔船來，希望回程的時候坐上恢復直通的第一班火車。這些重開的交通路綫，不但象徵兩地實際的交通已在改善，而且也顯示彼此的關心和親善，好像我們之間的隔膜正在消除。我相信這種發展對雙方都有利，同時我很希望它能繼續下去。

香港居民受了你們不少的恩惠，我們的糧食幾乎一半由你們運來，你們供給的燃料和消費品也日益增加。至於市民不可缺少的食水供應，值得一提，我要特別感謝廣東省當局，因為他們對於香港不斷增加供水要求，慷慨地作出了積極的反應。

最後，我再次謝謝你們的親切歡迎和款待。我建議為劉田夫先生和今天晚上的其他東道主的健康、為香港和廣東省互惠合作的繼續發展乾杯！」

圖示：地鐵主席唐信昨主持地鐵海底隧道貫通儀式。他依日本俗例，用斧打破酒埕蓋口，然後分酒慶祝。（本報攝）

地鐵海底隧道貫通

採用日本俗例表示貫通儀式 唐信用斧打破酒埕分酒慶祝

（特訊）地鐵海底隧道昨舉行貫通儀式，連接港九兩地的交通服務將進入新里程。

自七二年底海底隧道通車之後，港九兩地往來交通出現了新面貌。目前海底隧道每日通車量已接近飽和點，隧道公司正研究將海底隧道改成雙層的可能性，以應付港九往來車輛不斷增加的需求。

明年三月，地鐵海底隧道通車之後，地鐵列車將提供往來港九最快捷舒適的交通服務，市民乘坐地鐵，由中區到旺角祇需時約十分鐘。

昨日，地鐵主席唐信，由地鐵海底隧道尖沙咀入口步行至隧道中央，將一張特別貼在該處的白紙幕撕破。而該隧道承建商日本熊谷組主席熊谷，在紙幕另一端迎接唐信。兩人繼而主持慶祝儀式，其後繼續步行到隧道灣仔出口。

地鐵海底隧道全長一千四百公尺，連接尖沙咀半島酒店對開海旁至灣仔填地海旁，由十四節沉管組成。

隧道沉管由預力混凝土建成，每節長一百公尺，闊十三公尺，高六點五公尺，約重八千噸，沉管有兩條直徑五點二公尺的馬蹄鐵形管道，將來一條作上行車綫，另一條為下行車綫。

地鐵海底隧道動工約三年多時間。熊谷組首先在柴灣興建一個旱塢，在旱塢預製沉管。七七年初，熊谷組將一艘工程船由日本拖來香港，在海床進行濬挖及鋪設碎石基道工程。

七七年底，首兩節沉管由躉船拖到灣仔海面，由「筑土二號」工程船安放在海床碎石基道上。七八年底，十四節沉管全部安放妥，各沉管最後接駁及永久性連接工程亦完成。

而熊谷組在建旱塢及鋪設基道時曾遇到困難，工程一度比預定進度落後五個月，七七年底，海底隧道工程已追回落後的時間，結果照原定時間完工。

現時，地鐵海底隧道土木工程及照明裝備已完工，地鐵公司並由尖沙咀向海底隧道方面展開鋪設路軌工程，同時將進行通風系統，通訊及電纜架設工程。

而地鐵尖沙咀至中區一段決定八〇年三月通車，故屆時地鐵海底隧道才正式通車。（葉、基）

屠宰員已恢復正常工作

（特訊）政府屠場屠宰員昨日會已恢復工作，屠場產量並已回升至正常時期之水平。

政府屠宰員於上週六停止工業行動，但清晨五時至七時之早屠分，由於津貼方面尚有問題待決，所以職方仍然拒絕執行。

前日勞資雙方就此津貼問題展開會議，並達成協議，職方於是同意由昨日起全面恢復工作。（晴）

民選議員密謀對策 仍希望推翻沙理士

（特訊）市政局民選議員今日下午又將舉行會議，商討競選主席的策略。

民選議員與委任議員目前舉行的茶會雖然氣氛融洽，但卻得不到委任議員們的任何承諾，在票數方面，民選議員仍然處於下風。

據一項消息說：公民會三名會員張有興、鄒偉雄與蔡國楨將會保持「中立」，民選陣營可能會因此被削弱。

但據一位民選議員昨日表示：若張有興出任主席候選人的話，只要有一位委任議員支持他，民選議員仍是有擊敗沙理士之道。（燕）

港督麥理浩已飛抵北京

將與外貿部長舉行會談

（路透社北京廿六日電）港督麥理浩爵士已於今晚從廣州飛抵此間，他是訪問北京的第一個香港總督。

麥理浩爵士於週六開始訪問中國大陸十二天。到北京機場迎接港督的有中共外貿部副部長賈石、中共外交部副部長宋之光和英國駐北京大使等。港督及其一行抵達機場後不久即被帶往他們下榻的賓館。

港督訪問北京期間，料將于中共外貿部部長李強舉行會談。與中共經濟有關的香港的地位問題將是他們會談的主要課題之一。港督在訪問廣州時，他說，香港準備並願意協助中共最近的現代化計劃。香港是中共套取外滙的主要來源。

提早掃墓可免受擠迫之苦

清明節下月五日來臨 沙嶺禁區月底起開放

（特訊）清明節將於下月（四）五日來臨，但警方發言人昨日呼籲市民，慎終追遠之孝子賢孫，如前往羅湖沙嶺一帶墳墓，拜祭其等先人，能夠提早掃墓之日子，即可免在清明節之日飽受擠迫不苦。

為方便市民前往邊境禁區掃墓，警方宣佈由三月卅日（星期五）開始，市民將不用領取通行證，但掃墓者必須攜帶身份證，並在警務人員索取查閱時出示。

邊境禁區開放給掃墓人士的日期，即由本月三十日至四月八日為止。開放時間為每日上午八時至下午六時。掃墓人士只准由羅湖火車站或文錦公路，以最快捷及直接之途徑，進入或離開墳場。攜帶相機之掃墓之士，而只准在邊境禁區內拍攝其祖墓，及其等家人掃墓情形的照片。

至於非前往掃墓的人士，如需進入邊境禁區，仍得前往邊境警察分局，申請領禁區通行證。

譚公道破烟格 主持人押候判 另三道友分判罰款

（新亞社訊）海關人員日前在九龍土瓜灣譚公道進行一項掃蕩行動中，破獲一鴉片烟格，當場拘捕四名男子及檢獲一批鴉片烟及吸毒用具，其中一名四十六歲男子被控以主持鴉片烟格罪名，三名老翁則被控以吸食鴉片罪，昨解新蒲崗裁判署審訊，法官諭將首被告押候四月十一日，以便等候戒毒所報告，并候感化官調查首被告的身世背景後，始行宣判，不准保釋，還押監房看管候判。第二及第三被告各罰款二百五十元，而第四被告則罰款三百元。

首被告關添池，四十六歲，被控於七九年三月十九日，在九龍土瓜灣譚公道一二三號六樓，主持一個鴉片烟格。次被告梁伯桐，六十八歲，第三被告馬成，六十七歲，第四被告羅玉麟，六十四歲，同被控於同時同地吸食鴉片。

圖示：美國農業代表團其中三位成員訪問中國大陸十二日後，過港舉行記者招待會，圖為：中者為該代表團團長。

美農業代表團訪大陸抵港指出

美與中共協議交換農業科技

中共農業缺現代化設備 將派科技人員赴美受訓

（特訊）一隊由美國農業部官員及農業貿易發展組織組成的十二人代表團，週日結束中共十日訪問抵港。

代表團表示：他們與中共農業部長已達成一項非正式協議，內容包括交換有關畜牧及農耕等科技知識。

同時，中共科技人員將前往美國接受有關訓練。

中共目前曾發表統計，指出中共於一九八五年時，將可年產農產品達四億噸，但美國代表團對上述數字表示懷疑。

代表團指出：中共約有八成人民是以農耕為生，因此彼等實有發展農業的必要。中共約有百分之十一土地可供耕作，而美國則有百分之廿二耕地。

在地方與人口比較上，中共要在八五年達到年產四億噸的理想，實在很難辦到。

中共農業最大阻滯，在於現代化設備缺乏，但在原始人工耕作（舊式的人力耕作法）上則有足夠人力應付。

在訪問中共十日會談期間，中共曾對代表團表示有意發展西北部地區。他們對美國最大要求，主要在化肥及灌溉方面。

直至現時為止，代表團與中共尚未達成一個發展計劃的模式，但肯定發展計劃將會配合中共現代化計劃進行。

土瓜灣破番攤檔 主持人判監四月

廿二男女賭徒各罰百元

（新亞社訊）警方人員在九龍土瓜灣長寧街十五號一層樓宇某單位內，破獲一個「番攤」賭檔，當場拘捕二十三名男女，搜獲一批賭具及一萬五千餘元賭款，帶返警署落案，其中一名五十一歲男子被控「開設非法賭檔」罪名，其餘十六名男子及六名女子則被控以在「非法賭檔內聚賭」罪名，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告男女廿三人均認罪，莫倫法官判首被告入獄四個月，其餘廿二名被告則判各罰款一百元。

首被告莫任（譯音），五十一歲，被控於七九年三月廿四日，在土瓜灣長寧街十五號五樓，開設一個非法賭博場所，其餘被告十六名男子及六名女子，則被控於同時同地聚賭。

案情透露，警方接獲線報，於三月廿四日下午五時十分，派出一隊警員，前往九龍土瓜灣長寧街十五號五樓進行一項掃蕩賭檔行動，入屋後，看見廿三名被告在內賭「番攤」，於是喝停各人，在枱面及各被告身上檢獲一萬五千零八十八元賭款及一批賭具，盤問之下，首被告承認係賭檔主持人，警員隨將各人徵誡後，帶返警署落案檢控。

今日天氣

天陰有雨

天文台報告：現時華東及東海之氣壓仍然頗高。今日會吹和緩的東至東北風，天陰多雲及有時有雨。最高氣溫約為二十度右左。

九龍塘禧福道 調整行車辦法

（港訊）運輸署宣佈，介於窩打老道與劍橋道間之一段禧福道將於星期四（二十九日）上午十時起，改為雙程行車綫。在此段道路西行之車輛可左轉入窩打老道南行，但不得右轉入窩打老道北行。屆時，該處自當設有適當交通標誌，指導駕車人士。

客貨車衝上行人路 撞毀商店窗櫥

小巴尾隨亦告相撞

（特訊）天雨路滑，九龍城賈炳達道，發生客貨車衝上行人路，撞毀商店窗櫥車禍，肇事時尾隨小巴，又撞向客貨車車尾，幸衝力不大，客貨車未致駛入店內，小巴上亦無搭客受傷。

事發於昨晚七時，一輛編號BX三三×號客貨車，沿九龍城賈炳達道，駛向太子道，行經賈炳達道九十八號門前，可能由於天雨路滑，突然衝上行人路，路上行人，紛紛走避，該車衝毀方通電器店之飾櫥，始告停定。

但在肇事時，尾隨一部AU六七××號小巴，撞向客貨車車尾，幸衝力不大，未致令客貨車駛入店內，而小巴上搭客亦無人受傷。

該意外中，方通電器店東主顯方看見客貨車衝入店前，又見小巴滑上行人路，當場嚇至急忙走避，但在走避時，手腳略受擦傷。（合）

小評

香港担當什麼角色

互相溝通雙方有利

港督麥理浩爵士於離港訪問中國大陸前夕，出席香港工程師學會晚宴發表演講，強調中國推動現代化計劃對本港具有重大意義，中國之繁榮對環繞西太平洋區的經濟發展有裨益。港督又說：香港市民對中國現代化計劃，採取積極的參與態度，香港在這方面將担當一個角色，至於担當什麼角色，則有待稍後才能明朗化。

香港對中國現代化計劃中能担當什麼角色呢？港督雖然並未明言，但麥理浩爵士在日昨出席廣東省革委會的歡迎宴會時發表演講指出：廣東有豐富的天然資源，龐大的工業水利與農業發展，還有大量的土地與人力。香港則有一個深水港和集中了工商業，金融，通訊設備及各方面的便利。

港督麥理浩所指出的都是具有事實的實況，廣東省有豐富資源、土地以及人力，而香港則有現代化的工商業、金融機構、通訊設備以及深水港口。香港與廣東兩地，地理上關係密切，消除隔膜，互相溝通，兩地各以所長而互補不足，對雙方有利是無可懷疑的。

香港對中國大陸現代化，所担當之角色，最顯著者，港督麥理浩已經約略的指出了他的範疇。

錦囊創新猷 影印電腦化

錦囊影印機與電腦科技步伐一致，技術不斷創新，體積更為矯小。最新出品的錦囊NP-80集普通紙影印機及電腦於一身，性能傑出，為影印機建立新里程。

錦囊NP-80不但具備了一般大型影印機的優點及性能，每分鐘能複印32張副本；最大尺碼可至A3紙度（$11\frac{3}{4}$"X$16\frac{1}{2}$"）；一經開掣，毋須等待便可立即影印，快捷便利；而且採用了電子感應控制代替了傳統式的按鈕控制，更有微型電腦，使影印效果更為完美無瑕。此外，更內置了自動驗機系統，使機件更為耐用。

其他創新設計包括裝置了世界第一具旋轉式顯影系統，使高速操作效果更趨完美；還有錦囊獨創的「中途記憶系統」，在影印過程中，遇有特別文件急需影印，可從中介入，當特別文件影印妥當之後，便可影印餘下之副本，方便可靠。

此外，錦囊NP-80更備有一般大型影印機獨有的雙重盒式供紙系統及固定式影印鏡面等，應有盡有。

錦囊NP-80是未來座枱式影印機的新典範。

Canon NP 80 PLAIN PAPER COPIER
電腦時代的影印機

怡和商務拓展有限公司
陳列室：香港中環太子行商廊110室，電話：5-7909011 內線3721

本港新聞

運儎竹枝墮隧道內 七班火車受阻

昨晚六時許發生徹夜進行清理

一上行車五度駛往現場乘客鼓噪獲退票

客運服務今晨可望恢復

（特訊）九廣鐵路，於昨晚六時五十分，因一列由邊境羅湖開入九龍市區之列車，於駛經畢架山隧道時，貨卡上，所儎之大批竹枝，突然散跌路軌，駕駛火車司機發覺，爲了乘客及車輛安全，遂以敏捷之手法，將火車剎停，進行清理。由於火車隧道內燈光照明不够，清理檢拾工作十分困難，因而影響了火車正常之行駛班次，鐵路之交通因此延阻，一直至深夜仍未能恢復正常。

火車貨卡大批竹枝散墮路軌之事件，係一列九十二班次下行車，當時由邊境羅湖開出駛往九龍，在昨日下午六時五十分，該列貨客車途次九龍畢架山火車隧道時，貨卡上儎有之大批竹枝，突然散跌地上，橫亙於路軌中，司機發覺立即將車剎停，設法檢拾和清理，由於隧道燈光照明不够，司機爲了安全，同時要檢查一列長長之路軌，有否竹枝拖入車底及車輪之間，是非常困難的。

在八時零一分，一列上行車由儎有約二百餘名乘客，由紅磡總站開往羅湖，當該列火車開出時，司機發覺，有一班下行車（由羅湖駛九龍）誤點，且該車仍未到達紅磡總站，司機在開出紅磡總站後，已提高警覺，及至在上述時間（晚上八時零一分），駛抵畢架山隧道時，司機聽聞隧道內有聲響，並發覺有人在隧道口打燈號，司機便將火車剎停，查問原因。在獲悉原因後，司機即將該列上行車，一路退回紅磡總站，等候隧道清理完好後再行開出。火車上之二百餘乘客，呆坐車上，等得非常焦急，乘客鼓噪，司機又將火車開往，及駛至畢架山火車隧道口時，隧道仍未清理完畢，火車司機迫不得已又退回紅磡總站，司機在乘客不斷鼓噪嘩叫之下，曾先後五次開往畢架山隧道口，五次退回總站，火車之調動如此毫無規律，實在令人費解，相信如此之混亂，不能在本港火車史上寫上最劣的一頁。

在第五次退回紅磡總站後，車上乘客更爲鼓噪，一名車上姓陳黃客人，與一名火車上姓黃之職員，曾因指責而發生劇烈口角，後由路局方面報警，大隊警方人員到場排解，紛爭事件，才告停息。

畢架山火車隧道事件發生後，引致有七班上下行駛列車停駛，包括上行車九時十二分，四十二班次，十時卅分，四十四班次，無法開出，而下行車由邊境羅湖開入者，則有兩班停於新界大學站，及沙田火車站等候返回市區。

最早受阻，於八時零一分，開往畢架山隧道五次退回之一列上行車，車上二百餘乘客，全部退票離去。

據九廣鐵路發言人指出：由於一列由羅湖駛往九龍之貨卡，行經畢架山隧道時，貨卡上四百枝竹枝，墜落路軌上，火車服務由昨晚八時卅分，被迫暫停服務。

鐵路工人，激進行清理路軌，以及維修輕微受損之隧道天花。

發言人續稱，客運服務昨晚大受影響，各搭客已獲退票，正常之客運服務，可望在今日晨早，回復正常。

由於遭受上述影響，三班上行車及四班下行車被迫暫停。（合）

欲學習駕駛帆船 可留意報名參加

市局康體處帆船協會合辦 全年性風帆訓練課程

（港訊）年齡由十四至卅歲人士現時僅需二十元便可以參加由專家教授的一項駕駛帆船課程。惟參加者必須經過一次五十公尺游泳考驗及格始獲得接納。

一項全年性風帆訓練課程於下月開始。

該項課程係由市政局，政府康樂事務處及香港帆船協會聯合主辦，參加者除獲得基本揚帆出帆海技術指導外，並且免費獲得一本航行紀錄手册。

報名表格可向中區干諾道中一一一號永安中心十二樓政府康樂體育事務處或各分區辦事處，或港島禮頓道合誠汽車公司大廈十五樓市政局康樂事務促進組索取。進一步資料可致電：五—七九〇八五九四查詢。

參加在鰂魚涌太古城帆船訓練中心舉行的最初四次課程者必須在每次課程展開前十四日報名。

訓練課程每日上午九時至下午五時，第一次由四月四日至十五日，第二次由四月十六日至二十日，第三次由四月廿一日至廿二日，及廿八日至廿九日，第四次爲五月六日，十二日，十三日，十九日及二十日。

第一次及第二次只准二十人參加，第三次及第四次准四十人參加。

其他課程將在稍後時間公報。市政局康樂事務促進科事陳觀衛昨日稱，報名費已減至最低以便每一個有興趣的人士參加，尤其是無能力參加各帆船會者。

香港帆船協會屬下有十九間聯會，會員約八千名。它經常派遣帆船好手參加國際性比賽，例如世界青年帆船比賽及太平洋國際風帆比賽項目。

他稱，「這種體育活動的發展在本港缺乏場地而受到影響。」「該會於去年展開籌款運動以便能設立一個通常的訓練中心，多間商業機構將給予財政上及其他形式的支持，結果該會獲得一線數援助，並在鰂魚涌太古城一處最適合用作爲臨時訓練中心的場地。」

他稱，「發展該場地的工程進展順利，及希望能在短期內設立一所新的訓練中心。」

製衣公司東主被控 藏有百元面額僞鈔

（新亞社訊）一名製衣公司東主，涉嫌藏有卅多張一百元僞鈔，及一張僞造旅行支票，僞鈔及旅行支票被警方商業罪案調查科人員拘捕，昨午解西區裁判署提訊，甄德華法官徇控方請求，諭將案押候本月卅日再訊，以便警方進一步調查，被告暫無需答辯，不准保釋，還押監房看管。

主控當庭表示，大提堂時，將加控被告其他罪名。

被告余焯英，五十五歲，製衣公司東主，被控於本月廿二日，在本港地區，藏有卅九張香港一百元僞鈔及一張僞造之面額一百美元萬國寶通銀行旅行支票。

聞

先夫**張公玉麟府君**於公曆一九七九年三月廿四日農曆己未年二月廿六日上午七時在港寓壽終正寢積閏享壽六十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆三月廿八日農曆三月初一日（星期三）正午十弍時大殮下午一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教永遠墳場哀此訃

妻 **張譚愛蓮**

孝男 **傑堂 輝堂 鉅堂**

夫弟 **玉良**

親屬繁多 恕未盡錄

泣告

治喪處：**香港殯儀館** 英皇道六七九號 電話：六一五二弍六—八

謝

先夫**李公才藻府君**三虞之辰辱承

姻戚世友鄉誼親臨致祭 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感 謹此鳴

未亡人 **李郭月顏**

孝男 光耀 光榮 媳 LINDA CONLEY

女 顯儀 光瑩 婿 林錦成 ANTHONY CARMO

光玲 陳子仁

柱男 黃炳國 柱媳 梁常譽

柱男 林達輝 柱媳 黃玉蘭

外孫女 林瑞顯 陳嘉琪

泣叩

攬勿兄弟拍賣行拍賣 LIK KEI FASHION 之衣服廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO.117 OF 1979準於一九七九年三月二十七日即星期二日上午十一時正（DATE & TIMEOF AUCTION 27TH MARCH, 1979, (TUESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港北角英皇道門牌二五五號 OLYMPIA THEATRE BLDG 閣樓 OLYMPIA SHOPPING CENTRE舖位M1）SHOP SPACE NO. M1, MEZZ. FLOOR（NG SAI FUNG TRADING AS LIK KEI FASHION）(NATURE OF GOODS—GARMENT 貨物性質——衣服）（以上中文如有錯漏以英文爲準）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楯之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

聞

先慈**余母胡太夫人**痛於公曆一九七九年三月廿五日農曆己未年二月廿七日中午十二時三十分壽終養和醫院積閏享壽百齡遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇公曆三月廿八日農曆三月初一日（星期三）上午十時半大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場哀此訃

孝男 基求 媳 吳氏

培德 媳 鄧佩貞

潤德

樹德 媳 鮑榮珍

松德 媳 李淑德

炎德 媳 何艷玲

孝女 秀容 適 馬

秀珍 適 梁

秀紅 婿 鄭志成

秀娥 婿 戴文傑

孫男 祺超 英超 麟超 華超 晧超 桓超 燎超 鴻超 孫媳 鍾潔薇 何氏

孫女 綺雯 綺玲 綺燦 綺發 綺濂 孫婿 黎國楨 雷北海

外孫男 馬作勳 戴亮偉 戴亮機 戴亮亮 外孫媳 陳佳瑜

外孫女 馬穎芳 鄭鳳儀 鄭鳳華 鄭賜賢 鄭賜芬

外曾孫 馬紹鈞 馬紹棋 馬紹樂

泣告

親屬繁多 恕未盡錄

治喪處：**香港殯儀館** 英皇道六七九號 電話：六一五二二六—八

聞

先夫**馮公孟東府君**痛于公曆一九七九年三月廿三日農曆己未年二月廿五日下午三時壽終正寢積閏享壽九十有一歲奉移世界殯儀館治喪謹擇於公曆三月廿八日農曆三月初一日（星期三）下午一時卅分大殮二時辭靈隨即出殯安葬香港仔華人永遠墳場哀此訃

未亡人 **馮程美寶**

孝男 裔勳 媳 郭燕柳

建勳 媳 錢碧雅

孝女 寶珠 婿 廖復新

孫男 定中 孫媳 鍾潔芳

治中

孫女 麗文 孫婿 詹永康

麗愉 孫婿 DR. PEPER LOMAS

麗冰

曾孫男 頌華 頌儀

曾孫女 頌豐 頌恩

外孫女 廖錦賢 廖錦德

外曾孫女 詹雅倫 詹雅慧

胞妹 少瓊 少如 適 徐 少鴻

泣告

治喪處：**世界殯儀館** 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）電話：三—六二四三三一（十綫）

通訊處：羅便臣道九十號地下

電話：五—四〇五三〇六

攬勿兄弟拍賣行拍賣 SHUN SHING GARMENT FACTORY 之衣車及各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H. C. ACTION NO.583 OF 1979 準於一九七九年三月二十八日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍開源道（譯音）門牌七十七號 YIP FAT FACTORY BLDG. 五字樓 UNIT B（單位B）SHUN SHING GARMENT FACTORY（NATURE OF GOODS—SEWING MACHINES 貨物性質——衣車）各物照法院所封當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楯之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

攬勿兄弟拍賣行拍賣 JACKSON MATERIALS & PAINT CO. LTD. 之膠喉廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H. C. ACTION NO.3056 OF 1978 準於一九七九年三月二十八日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍必發道（譯音）門牌五十號樓下 JACKSON MATERIALS & PAINT CO. LTD.（NATURE OF GOODS—RUBBER TUBES 貨物性質——膠喉）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楯之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啓

聞

先夫**曾公漢樑府君**痛於一九七九年三月二十六日上午八時三十分壽終瑪嘉烈醫院奉移九龍殯儀館治喪謹定於三月二十八日（星期三）下午二時正大殮隨即出殯哀此訃

未亡人 **王萍靄**

孝男 啓昌 啓明

泣告

治喪處：九龍殯儀館 九龍楓樹街一號A 電話：K九三八四二九

聞

先嚴**鄒公振興**字**述廷府君**痛於公曆一九七九年三月廿五日農曆己未年二月廿七日下午七時壽終香港中醫院享壽八十有五歲遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇於一九七九年三月廿八日己未年三月初一日正午十二時大殮十二時半辭靈擇吉安葬哀此訃

孤哀子 瑞祥 媳 鄭發育

悅富 杜桂芳

孫男 尚勳 孫媳 林親和

尚儉 梅玉儀

尚武

孫女 的芬 孫婿 馮日衛

蕙芬 楊應光

小芬

佩姬

小姬

天慧

天森

曾孫男 仲賢 仲銘

曾孫女 仲詩

曾外孫男 楊維亮

曾外孫女 馮凱琪

胞弟 振猷 弟婦 伍雙金

胞妹 振煥 妹倩 何承任

侄男 悅棄 侄媳 吳宛文

悅良 陳宛萍

悅仁 黎兆莊

悅翹

姪女 悅嬋 姪婿 岑瑞光

悅雲 楊春雨

悅霖 施振山

侄孫男 永元 永恒 永齊

侄孫女 永盈 永嘉

外甥男 何國莊 甥媳 吳巧心

何國健 馮桂香

泣告

親屬繁衍 恕未盡錄

治喪處：**香港殯儀館** 英皇道六七九號 電話：六一五二二六—八

本港新聞

總商會歐洲貿易團 達成六百萬元交易
銷售產品主要爲計算機電子錶

（港訊）香港總商會歐洲採購、推銷團，在西班牙接獲總值逾六百萬元的訂單，主要銷售的產品包括液晶體跳字電子錶、計算機及其他電子產品。

該團乃於三月九日啓程赴歐，繼訪問過奧地利、南斯拉夫及西班牙後，貿易團現正在希臘展開最後一站的訪問活動。

隨團訪問的總商會貿易部經理陳煥燊報稱：巴塞隆納買家踴躍採購的產品計有手錶、電子產品、文具、絲帶花及塑膠家庭用品。團員在巴塞隆納商會曾與二百位當地商界人士洽商貿易事宜。

陳氏又稱：在奧地利期間，團員參觀過維也納國際貿易展覽，並出席了其他由聯邦經濟商會及香港貿易發展局維也納辦事處合辦之聚會。他們對維也納的各種工業情況均留有深刻印象，並與當地工商界人士建立了很多聯繫。

在南斯拉夫，該團出席了貝爾格萊德國際春季服裝展覽，會中展出的消費產品種類繁多，包括成衣、紡織品、鞋類、皮具、塑膠及電器用品。

社署社區團體工作部 本年度綜合競賽大會
李春融駱文彬主持閉幕禮

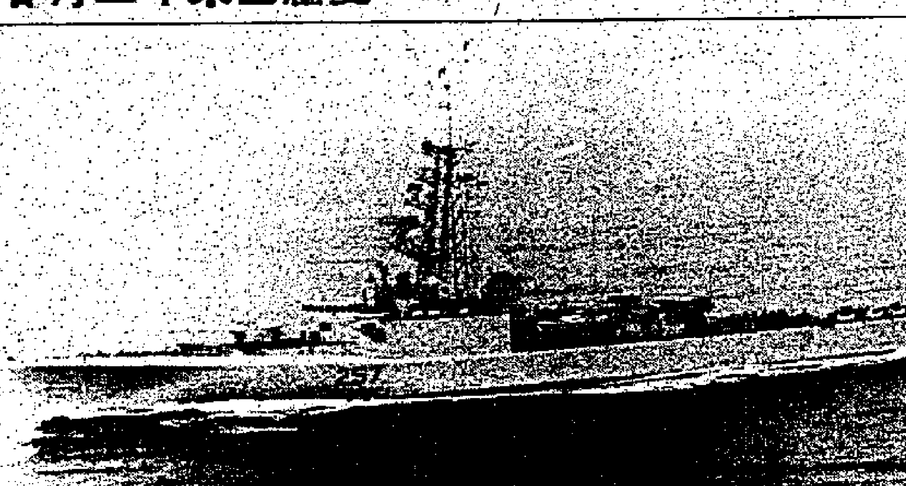
（港訊）社會福利署社區及團體工作部，本年度之綜合競賽大會，於廿五日下午假堅道明愛中心舉行閉幕禮，其間並舉行時裝設計及民歌之決賽，與及民族舞蹈、土風舞等比賽項目之優勝者作出表演。社會福利署署長李春融太平紳士及社署福利總主任駱文彬先生蒞臨主持頒獎式。

據本屆綜合競賽大會籌委會主席張耀輝透露，綜合競賽大會自一九七五年以來每年均有舉辦，目的爲聯絡社署屬下各社區中心，青年中心及社區會堂等會員間之合作及友誼發展，亦可趁此機會提高各中心興趣小組之水準與及促使社會各界人士對社署各中心工作之認識。鑒於以往各屆比賽項目之大受會員歡迎，本年之競賽項目更增至十項，以能盡量適合不同年齡，組別及興趣之會員參加。計有：海報設計，徵文比賽，繪畫，攝影，越野追蹤，民歌，土風舞，踢毽，時裝設計，製作及表演等。

李春融署長在致辭中讚揚該綜合競賽大會，除了使自本港每一角落的中心會員有機會參與一些比賽活動外，更使這些會員能運用他們平時在中心的小組經驗，落實於策劃及組織這串的比賽項目，透過這些機會可以領略到合作的意義，與及體會融和人際關係的發展。

本屆綜合競賽大會十項比賽中，共有來自接近四十個中心差不多七百名參加者，另外亦有約五百會員以不同的方式協助組織此等活動，擔任各項比賽的評判。有來自各方面的知名人士，例如：演唱家容可權先生夫婦，攝影名家文藝界人士李守慈及李思泌校長，服裝設計師蔡鳳琰，黃劉學儉女士，舞蹈家文玉渭及區清薇小姐等。

加拿大驅逐艦訪港 定期開放歡迎參觀



（特訊）一隊四艘的加拿大驅逐艦今日到港訪問。

該艦隊之基地爲英屬哥倫比亞之太平洋岸，位於溫哥華南端。該艦隊在今廿七日上午與香港皇家海軍聯同演習而進入本港，下午二時抵達添馬艦總部。

該艦隊定四月一日（星期日）每日下午一時至四時在添馬艦歡迎市民登艦參觀。四月三日，該艦之指揮官往西灣河墳場致祭花圈，以悼第二次世界大戰之加拿大戰俘。該驅逐艦將於四月六日離港。（周）

圖示：今日來港訪問之加拿大驅逐艦。

亞洲城市棋藝會 十二隊在港競技
二十五日舉行揭幕禮 沙理士代表港隊行第一步

（港訊）首屆「亞洲城市棋藝大賽」前（廿五）日在此間舉行揭幕禮時，市政局主席沙理士，代表香港國際象棋冠軍鍾祖華拉行第一步棋，該仗是鍾氏與廣州名將陳德對弈。

是次大賽是由香港國際象棋會及市政局合辦，出賽隊伍計有來自北京，上海，廣州，東京，馬尼拉，耶加達，星加坡，檳城，曼谷，及香港等城市。

賽事將自昨日起，在九龍窩打老道青年會館進行，直至四月一日（星期日）閉幕。

圖爲：沙理士在「亞洲城市棋藝大賽」中行第一步棋，在旁注視者爲香港名將鍾祖華拉（左）及香港棋藝總會柯學志。

意大利文化協會年會 李東海獲選蟬聯會長

（特訊）香港意大利文化協會於上月舉行週年大會，會中由名譽會長意大利總領事推舉該會會友香港政府房屋司施恪先生主持會議並選舉本年度會長，會董及義務秘書等。會上一致推舉李東海先生蟬聯會長，副會長爲意大利安保西諾銀行匯港代表，意大利航空公司總經理，義務秘書爲陳寧既雅士夫人，會董爲意大利商務專員，意大利領事，意大利商業銀行代表，意大利信託銀行代表人許性初博士，楊詠務先生及米蘭尼士先生等七人。查李東海氏自一九七三年該會復辦之初，即被推選爲會長，迄今已連任六屆，任內致力溝通中意文化，擴展兩國貿易，極受意大利人士所推崇。（天）

銀行信差

某大銀行急聘男性信差多名。薪俸（月薪由八百五十元起），福利包括年假，雙糧，醫療及公積金。應徵者須略懂英語，體健耐勞，誠實勤奮。有意應徵者請附近照及通訊電話投信華僑日報信箱一四四號，合則約見面試。

日本發明農業科技革命性突破
複合農業循環生產方法 低廉投資可獲豐碩農產
禾稈植菇開始繼而飼養魚生產肥料 以六名中年人即可管理大型農場生產

（本報專訊）一位華裔日籍人士日前訪港，透露日本最近成功一項農業科技大突破，現已引起很多國家注意，包括蘇聯及越南，據悉彼等已派員與有關方面接洽，商談購買其專利權。

這位華裔人士是蔡一藩博士，他是當今日本學術界知名人士，渠認爲今日中國大談「四個現代化」，引進新科技，這方面頗值得注意。

蔡氏說，爲針對世界人口不斷增加，導致糧食生產不足供應的影響，日本若干農業科學家，經十年來深入研究，並經附設實驗農場不斷改良，現已發明一種所謂「複合農業循環生產法」（日文稱爲四次元農興法），可以用最少之人力，最低廉之投資，而獲最大成果。

他指出：舉凡種植，繁殖，飼養以及飼料，化肥等均可利用複合循環系統方式生產，不假外求，本身既有農畜產品，復能解決飼料與肥料不足之困難，除自供自給以節省成本外，並可外銷以加速成本短期回本，故不啻爲農業科技現代化之一大革命。

蔡氏解釋：此種「複合農業循環生產法」之優點爲：以需要廢棄或焚燒作低級肥料之禾稈或麥稈開始，利用先進科技培植蘑菇類，然後再以蘑菇後之禾稈加以特殊科學處理，用以飼養食用牛隻，省卻大量麥豆粟等飼料。

他繼續說：由於此種蘑菇後禾稈成本極低，營養豐富，牛隻繁殖迅速，肉質細嫩，健碩超一般水平，配合專利設計之牛舍，僅兩名高年人士即可管理一千頭牛隻，符合經濟原則。

至於一般視作廢物處理之牛糞，他表示：在「複合農業循環生產法」的優點發揮下，也成爲「寶物」——方法是將牛糞混和木糠及蘑菇後之禾稈，經過科技處理，以繁殖大量蚯蚓，成爲養雞飼料，雞糞再經過特殊科技處理後，即成爲價值更高之飼料及高級肥田料，可用以飼養極具經濟價值之「貂鼠」及飼養魚類。

蔡氏又謂：所有農牧所需，以及農業用化肥，不僅農場可自行循環生產，不虞匱缺，毋須外求，且可以大量剩餘支援友場或外銷賺取外匯。

設在日本靠馬縣之「四次元農興法實驗農場」，是日本農業科學家大平圭桔的結晶。他說：以六名中高年人士，即可負責一個大型農場的生產管理。人力節省，管理費用之廉，收穫之豐，利潤之厚，即美，加，澳等農業先進國家亦瞠乎其後。

他指出：此次「四次元」複合農業循環生產法經東京出版之「每日新聞週刊」「月刊」等各大報誌先後發表後，已公認具有革命性之農業最新科技大突破。具體的解決農牧及漁業肥料及飼料外，復可改良品種及土壤，增加產量節省勞力。

最後他說：因此，不僅受彼邦朝野重視，在地方政府支持下，現已分別在沖繩，北海道等設農場投入生產。該計劃顧問藤井建博士最近亦應邀前往菲律賓，巡迴洽商該項農業科技合作事宜。（強）

東區部份軒尼詩道 新增禁區明日開始
若干小巴將轉入洛克道行走

（新聞社）爲疏導灣仔至銅鑼灣之一段軒尼詩道，及波斯富街一段道路交通，本港運輸署宣佈由明（廿八）日上午十時起，實施新交通措施，每日由上午七時至午夜十二時止，劃爲禁止上落客貨區，除專利巴士外，所有車輛均禁止在該段道路上落客貨，此舉藉以改善車輛來往減少擠塞情況，劃分爲禁區之街道如后。

（一）軒尼詩道介於二三一號與二九五號間之一段。（二）莊士敦道二二六號至該道與軒尼詩道交界之一段。（三）軒尼詩道介於三三三號與三九一號間之一段。（四）軒尼詩道介於四二九號與四九九號間之一段。（五）波斯富街介於二十四號與四十八號間之一段。上屬各段禁區，屆時將有適當交通標誌，以指示其起點及終點。

此次運輸署將軒尼詩道，劃分爲若干段禁區，藉以改善交通情況，由於目前行經該段道路之「小巴」，隨意停車上落客，以致影響後來之車輛前進，無形中使各車輛特別是「巴士」欄塞於路中，更無法駛近車站停車，乘客均口出怨言，今運輸署由明日起，將該段軒尼詩道劃分若干段爲禁區後，預料該段道路交通，可能獲得改善，最低限度可減少「小巴」任意停車上落乘客而阻礙後面車輛前進。

由於軒尼詩道一段，由明日上午十時起開始，新設禁區措施，若干「小巴」司機，爲爭取乘客，方便隨意上落客起見，準備駛至灣仔區後，轉入洛克道行走，從東角道至紀利佐治街向東行，以避免受禁區之影響營業。倘各「小巴」從貨車等改道行走，則該段軒尼詩道將可減少車輛擠塞情況出現云。

印度書籍七百多册 贈予市政局圖書館

（港訊）駐港印度專員孟格拉姆迪將於今二十七日下午四時半假座大會堂八樓展覽館慨贈市政局一批爲數超過七百册之書籍。屆時市政局主席沙理士將代表市政局接受贈書。

此次贈書乃印度政府第二次饋贈市政局圖書館。該批書籍均爲印度出版，內容甚廣，足以反映印度出版事業之蓬勃及近期發展，本港出版界及書業界人士當樂於參觀者。該批贈書將在大會堂八樓展覽館展出至三月卅一日，並由四月六日至十九日在油麻地圖書館繼續展覽，歡迎各界人士參觀。

截查兩名可疑男子 警員被人襲擊

（特訊）一名警員在九龍深水埗石硤尾新邨值勤巡邏，在昨晚七時四十五分巡至十八座六樓，發現兩男子形跡可疑，於是將之截停，正加向搜查時，詎該兩男子突然發難，一齊動手揼該警員[illegible]擊，將其口部及臉部打傷，當時該警員在毫無防避之下，被打到滿天星斗，而兩名可疑男子則乘間下樓逃去，後被襲警員驚魂甫定，追落地下，即失去兩男子踪跡，後向警署報告，其後大隊警員開抵現場進行搜索，惟未有所獲，至於該被襲受傷警員編號一九九〇六號。（合）

拍賣名貴郵票

權勿拍賣行定於一九七九年三月二十八日及三十日每日由下午五時十五分起在香港畢打行土庫內拍賣名貴郵票。

夏利來置業有限公司
開派末期股息及紅股通告

夏利來置業有限公司董事會，茲擬提議，對一九七九年五月十四日留名於股東登記册內各股東，開派末期股息，每股三仙正，及由一九七八年十二月三十一日止結算年度，未分配盈利賬內撥出 HK$ 1,540,000.- ，充作資金，向股東開派紅股，並採用每持現股十股，得派送一股紅股辦法。

待一九七九年五月二十三日在股東週年大會，由股東批准後，將於一九七九年五月二十五日開派末期股息，同時紅股亦在一九七九年五月二十五日發配。

股份轉讓手續，將於一九七九年五月十四日至一九七九年五月二十三日，首尾兩天連內，停止辦理。

承董事會命

執行董事：M. S. KALRA

一九七九年三月二十六日於香港

夏利來置業有限公司
股東週年大會通告

茲謹通告，本公司第八屆股東週年大會，將於一九七九年五月二十三日星期三中午十二時正，在九龍彌敦道五十號假日酒店第三層地庫茶晶殿舉行，商討下列事項：

一、省覽及接納本公司一九七八年十二月三十一日止結算年度之決算表及董事會與核數師報告書。

二、宣佈派發末期股息。

三、考慮下列議案，倘認爲適宜，通過爲尋常決議案：

"決議在一九七八年十二月三十一日止年度結算之未分配盈利項內，將HK$1,540,000.- 撥充資本，並將該項應用於十足繳付本公司 1,540,000 股，每股 HK $1.- 之普通股全部股款。又授權董事會開派紅股給本公司現有股東，其辦法爲於一九七九年五月十四日，營業時間結束時，持有十股可得配一股紅股，該項新發股份，將與本公司現有之普通股份，在各方面均享同等利益。"

四、選舉董事及訂定其酬金。

五、聘請核數師及訂定其酬金。

六、商議其他事項。

有資格出席及投票之股東，可委任代表出席及投票，代表人不須爲本公司股東，授權書格式，可在股份註册過戶登記處領取。

爲確定收領股息及接受分派紅股資格起見，一切轉股手續，須於一九七九年五月十一日送達本公司股份註册及過戶登記處，本公司之股東名册，亦將於一九七九年五月十四日至五月二十三日，首尾兩天在內，暫行封閉，停止辦理過戶手續。

承董事會命

執行董事：M.S. KALRA

一九七九年三月二十六日於香港

致全體股東通告

董事局宣佈：本公司截至一九七八年十二月三十一日止年度之除稅項準備及少數股東權益但未除特殊賬項之綜合溢利爲七千五百四十五萬元（一九七七年度爲五千零五十九萬元）。特殊賬項爲撇銷行將拆卸改建樓宇之賬面淨值達二十二萬元。

董事局亦宣佈：本公司除特殊賬項及中期股息外可供分配之溢利，包括上年度盈餘滾存爲七千一百七十七萬元（一九七七年度爲四千八百一十四萬元）。

本公司之三項物業發展計劃，北角和富中心，官塘大業街之貨物處理中心及薄扶林沙宣道之重建計劃，按目前估計需資金約六億一千萬元，其中超過三分之二將用於重新發展本公司目前之北角貨倉工業地段。本公司與政府商議有關將此地段改爲商住樓宇用地之洽商，已接近達成協議之階段。

該項發展工程之設計及策劃工作現已完成。因此，在有關更改地段用途之商議及補地價數額事項獲得政府批准及達成協議後即將動工興建，按目前進展觀之，可望於本年第三季末動工。因此，在通常情況下，此等有待興建之住宅單位須至一九八零年初方能開始預售。故董事局正研究各種不同方案，以便決定如何爲此項重大擴建及發展計劃提供所需資金。爲此董事局認爲應盡力積存資金，並將末期股息適當減縮至每股二角五分，（一九七七年爲三角五分），連同中期息每股二角五分，全年股息共每股五角（一九七七年爲六角）。

本公司之經審核賬目與董事局及核數師報告書，將於一九七九年四月十日或以前寄予各股東。

本公司定於一九七九年四月十三日至四月二十六日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。

承董事局命

秘書

羅子銓 謹啓

香港一九七九年三月二十六日

和記 和記黃埔集團成員機構

均益有限公司 CP

股東週年大會通告

茲定於一九七九年四月二十六日（星期四）下午五時，假座香港干諾道中一號富麗華酒店五樓太平洋廳，召開第七十八屆股東週年大會，議程如下：

（一）省覽截至一九七八年十二月三十一日止年度之賬目與董事局及核數師報告書。

（二）批准末期股息。

（三）選舉董事。

（四）委聘核數師及釐定其酬金。

（五）審議本公司一切其他事項。

本公司定於一九七九年四月十三日至四月二十六日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。

承董事局命

秘書

羅子銓 謹啓

香港一九七九年三月二十六日

和記 和記黃埔集團成員機構

均益有限公司 CP

申請入英籍啓事

盧柏生（LU PAK SUNG）又名（LU PAK SUNG GEORGE）（GEORGE LU）現住香港堅道榮華台五號十樓C座，現向香港總督申請入英籍，如有任何人士獲知任何理由不應准予其入英籍者，可用書面呈香港布政司署，將事實向布政司報告之。此啓

一九七九年三月十七日

美國同學會　留英同學會

第11屆餐舞會慈善獎券抽獎結果

1	12521	25	11253	49	01739
2	10556	26	12545	49A	11231
3	1291	27	12456	50	01283
4	2582	28	03752	50A	12534
5	11059	29	00149	51	01866
6	1107	30	03508	51A	10820
7	10716	31	10174	52	10059
8	10815	32	01603	52A	01547
9	10332	33	00868	53	10097
10	540	34	01803	54	11366
11	3754	35	00286	55	12486
12	13016	36	16914	56	00261
13	01712	37	12268	57	00403
14	12489	38	02722	58	00070
15	01778	39	02719	59	03711
16	13853	40	10921	60	00635
17	00752	41	00399	61	13852
18	03666	42	00547	62	01300
19	10838	43	01089	63	11219
20	00759	44	13461	64	00504
21	10551	45	10162	65	02081
22	10640	46	02508	66	00294
23	10638	47	02256	67	03023
24	00791	48	12934		

承業主命 貴重物業出投

啓者拍賣人簡福飴特許測量師行定期一九七九年四月九日星期一下午二時半在香港富麗華酒店四樓太平洋廳內將下開物業當衆出投：

乙種換地公函

內登記之四拾四萬三仟九佰平方呎換地權益該函發出日期爲一九七八年七月二十八日。

上述物業將分十一份出投即第壹至第拾壹份首份肆萬叁仟玖佰方呎，其餘十份每份四萬呎。

第二份之買主有權以第二份之買價購買第三、四、五及六份全部或不少過一份。

第七份之買主有權以第七份之買價購買第八、九、十及十一份全部或不少過一份。

惟上述賦與第二份及第七份買主之選擇權必須依照此拍賣章程行使。而第三、四、五、六、八、九、十及十一份之買主則不享有加購，選擇權。

欲知詳細請垂詢

業主代表律師何耀棣律師事務所

香港：德輔道中廿六A至廿八A號日昌大廈七樓及十樓

電話：五—二六三參三六（十五線）

九龍分行：旺角彌敦道六〇五號麗斯大廈七樓

電話：三—三〇七三七二（四線）

或

本拍賣人

簡福飴特許測量師行啓

總行：香港中區日昌大廈一壹零三室

電話：五—二五二二八八

五—二弍三三六六

分行：元朗大馬路滙豐銀行二樓四號室

電話：三—七八一八八五

製衣業訓練局聘請
高級導師—紙樣設計

資歷：（一）高中或以上程度，具有製衣工業課程文憑者更佳。

（二）五年製衣工作經驗，具辦房工作經驗者更佳。

（三）能講及書寫通順之中英文。

職責：（一）準備訓練課程之講義及編排。

（二）担任課室及工場之訓練工作。

（三）協助有關訓練中心之計劃及發展。

（四）負責訓練局所指派之其他工作。

薪金：起薪點爲月薪四千元或以上。

職員福利：包括有薪年假，雙方供款公積金及免費醫療保險。

申請者詳列年齡、資歷、現職收入及聯絡電話，於四月七日前寄交葵涌葵昌路二〇一至二〇三號製衣業訓練局秘書收

本港新聞

探員制止劫案遭匪還擊
鳴槍擊中一賊
另一同黨反抗亦被制服
百德新街劫案有驚無險無損失

(特訊)一名探員，及時獲悉一宗劫案，尾隨兩名劫匪入屋，正欲表明身份拘捕他們之際，遭劫匪以刀襲擊。幸他眼明手快，拔出佩槍，一槍擊倒其中一人，另一匪也在驚惶中被他制服。該匪手部亦在糾纏中受傷。大批警方人員事後聞訊，到場展開調查，並將兩名受傷疑匪送院，受槍傷疑匪情況令人滿意，手部受傷的則敷藥後無礙。事件中，並無其他人等受傷。

此案發生於銅鑼灣百德新街五十一號華爾大廈二樓B座，該處前部向街是小小時裝屋，後部則爲瀛利財務有限公司，旅遊貿易中心，據悉爲同一老板經營。

昨午三時五十分左右，一名接獲線報，謂百德新街將有劫案發生的中區警署刑事偵緝處便衣探員一二四八號，正在該處監視時，發現兩名形跡可疑男子，進入華爾大廈B座。於是他尾隨他們至二樓，即見該兩人走進該處一間作爲辦公室的房內，拔出兩把全新牛肉刀，指嚇在內兩女三男共五名職員，企圖有所行動。

該名探員見狀，立刻進入該房內，表明身份，欲將兩名涉嫌劫匪拘捕，兩名疑匪之一，迅即轉身，以手持利刀向探員襲擊。說時遲，那時快，該探員即拔出佩槍，發射一彈，擊傷襲擊他的疑匪的右眼。另一疑匪趁機與他糾纏，但最後亦被他制服。該疑匪在糾纏中手部擦傷。

大批警方人員，不久聞訊趕至現場，進行調查，並將兩名受傷疑匪送院治療。受槍傷疑匪劉金耀，廿七歲，住竹園二段二四九號，送院後，據報情況令人滿意。手部受傷疑匪古保根，廿六歲，敷藥後無礙。

疑遇劫的公司職員，謂當上述探員與兩名疑匪糾纏之際，他們見到另有兩名男子欲進入屋內，但發生開槍事件後，即慌忙逃去。至於他們是否接應的匪徒，則有待警方調查。

警方現仍在繼續調查此案中開槍制服疑匪的探員姓林，三十二歲。

中槍受傷之男子劉金耀，與家人同住竹園二段，二六×號，據說：劉已婚，但未有兒女，上址乃其母及兩弟三妹同住，劉甚少返回上址，其家人稱，最近獲知，劉在外改做建築行業，但事實與否，不得而知，此次出事，估計爲其損友所害。(合)

抗議警方掃蕩阻街小販
坪石邨外小販鼓噪
包圍警車不准離去

(特訊)九龍牛頭角道坪石邨外一帶擺攔小販，昨日上午十一時廿五分發生鼓噪事件，一輛警車被數十名熟食小販包圍，僵持半小時，最後小販們派出四男一女代表到牛頭角警署理論，數十名小販尾隨支持，在警署門前靜坐等候結果。小販指警方無理拘捕，在僵持對峙時，小販曾拉出抗議橫額，上書「抗議無理拘捕小販，扼殺他們生命」，要求合理答覆。

事件發生在小販擺賣問題，該處早在兩年以來習慣有一批爲數六十至七十檔小販，每日早上八時至十一時，下午二時至七時，擺賣熟食等物，一向相安無事。最近有某方人仕暗示該處地區在廿，廿一，廿二三天內請勿擺賣，因一個新邨舉行落成典禮，大批小販擺賣會影響市容，該等小販遵照勸告，休息三天，三天過後，小販立即照經常習慣，如常擺賣，豈料爲警方掃蕩。

在上址擺檔的小販認爲警方有意「趕絕」他們，於是將警車團團圍着不准警車將被拉之小販帶返警署，警方人員見狀，勸諭小販散去，但小販未予理會，同時更張開抗議標語，警方爲防發生流血事件，馬上要求增援。

警方接報後，一名高級督察率領大隊警員到場增援，並勸諭小販離去，小販選出四男一女代表與警方理論，至上午十一時十五分左右，警方與小販磋商約一小時，小販代表始答允與警方人員返警署理論，事件才暫告平息。(合)

東九龍廿七旅童軍
第一屆委員就職

(國際社)香港童軍東九龍第二十七旅，昨日下午三時，在黃大仙上邨足球場成立舉行旅務委員會第一屆職員就職。

童軍東九龍地域對劉拓展委員會主席吳朱運募致歡迎詞，黃大仙民政主任林錦光檢閱童軍致訓詞，東九龍地域總監譚湘溥，拓展委員會，黃大仙分會會長李廣源，主席鍾錫麟頒發委員選任證書，總監鄺家年頒發旅團註冊證書，禮成後茶會。

旅務委員會首屆職員：主席：凌來。顧問：楊鴻賢，溫翰，鄭源，楊兆康，梁倪琳，鄭彬，黎國華，區劍碧，伍湘，文，蘇永祥，張玉虹。主席：蔡傅仁，梁洪，鄧金福，陳鼎華，麥志常。秘書：鍾應勤。司庫：林龍，玉顏。委員：張振江，吳暢華，黃志波，黎興，杜玉輝，劉沛，陳胡彩卿，童榮，吳家駒。童軍團長：區殿全，黃志強，杜樹生，鄭劍斌，潘志雄。

失踪女子，左起：吳運娣、余安娣、林秀娟。

涉嫌綁架男童案
通緝兩名男子
張志忠葉忠遠

(特訊)警方發出兩名男子的圖片，他們涉嫌與去年十一月卅日一宗綁票案有關。

被通緝男子其中一名叫張志忠，廿一歲，約五呎九吋高，中等身材，長髮。另一名是十八歲男子葉忠遠，又名「遠仔」，約五呎六吋高，深膚色。任何人士如曾見過上述兩名男子或知悉他們下落者，請電警察熱線五－二七七一七七或向任何警署報告。

該宗綁票案在去年十一月卅日下午六時左右發生，一名十一歲男童在放學後返家途中，在九龍城牛津道及渭州道交界處被兩名男子攔截，帶上一輛私家車BT四一八〇號私家車，向荃灣方面駛去，抵達荃灣時，該名男童被綁，幷鎖在該車行李箱內，警方於九時卅分左右在城門水塘道尋回該輛私家車及救回該男童。據報，匪徒曾向男童家人勒索十萬元，但並未收到該筆款項。(合)

圖示：(左)百德新街劫案中被警方拘捕之疑匪。(右)企圖持刀襲警被警員鳴槍擊中腰部之傷者。(本報記者攝)

資生堂MOISTURE MIST
增添新品種，新色調

資生堂去年推出具有滋潤作用的MOISTURE MIST美容品種後，由於能將護理肌膚和美化容顏的功效二合爲一，大受顧客的讚許。今年度資生堂再爲各界增添五款MOISTURE MIST新品種，四十二種美麗時尚的色彩，使整個MOISTURE MIST系列美容品更加完備，爲各界女士，提供完美的化粧。

新增添的五款品種，三款是屬於臉部化粧，二款是着重於眼部的化粧，均有優良的效果。

(一)臉部：

1.PRE MADE UP LOTION(粉底前美容露)——液體狀的化粧前打底露，含有極幼細的粉粒，防止面油從毛孔溢出，保持化粧緊貼臉部。

2.POWDERY FOUNDATION(美容粉底霜)——備有粉底與乾粉兩者同時施用的效果，使用簡便，共有五種顏色。

3.BEAUTY CAKE(美容水粉餅)——一款防水的粉底共有七種顏色，不會受汗水的影响而脫落，保持化粧長久，特別適合夏天使用，更可有清爽的感覺。

(二)眼部：

1.CREAMY STICK EYESHADOW(條裝眼影膏)——具有滋潤作用的眼影膏，五種時髦色調，描畫容易。

2.LIQUID EYELINER(眼綫液)——具有防水作用的眼綫液，不容易脫落，共有三種顏色。

爲使各界仕女可容易選配適合的MOISTURE MIST品種，資生堂特別創造三款今年度最新穎的化粧型，以供參考，現在資生堂化粧品總代理大昌貿易行附設的美容中心，和各大百貨公司內的資生堂攤位，都誠意地提供最新MOISTURE MIST化粧技巧，歡迎諮詢。

三名女子
下落不明

(特訊)警方急欲找尋一名失踪女子及兩名失踪女童的下落。

失踪女子吳連娣，二十四歲，大約五呎一吋高，中等身裁，長髮，她自去年十一月十三日離開青山灣寓所後，便失去消息。

余安娣，十四歲九個月大，四呎九吋高，大臉，膚色黑，她自從上月十七日離開觀塘寓所後，便失去消息。

第三名失踪者是十四歲的林秀娟，她大約五呎四吋高，長臉，短髮，她於上月二十六日離開九龍城寓所後便失去消息。

任何能夠提供有關失踪者之下落的人士，請撥警察熱線五－二七七一七七電話。(合)

牛津道綁架男童案警方通緝兩男子：(左)張志忠，(右)葉忠遠。

落成七年已出岔子
茶果嶺普照書院
大禮堂出現裂痕
工務局取去石屎樣本化驗

(特訊)工務局發言人，昨天證實已由茶果嶺普照書院大禮堂取去石屎樣本，但調查工作仍未完成，而工務局將在此次化驗石屎樣本後，才決定採取何種行動。

據悉：茶果嶺普照書院大禮堂出現裂痕，學校當局將禮堂封閉，同時通知工務局派人檢驗，工務局已取去石屎樣本，校方昨日將部份牆壁鑿開，露出鋼枝，以便工務局進行全面檢查。

校長江超孟對記者表示，三月八日接到校董會通知，因禮堂出現裂痕，決定封閉，等候工務局調查。

大禮堂出現裂痕的普照書院，座落油塘茶果嶺道五五五號，是政府津貼的全日制中學，約有一千名學生。校舍分高低座，高座六層，低座兩層，禮堂在低座二樓，面積約二千呎，用作開會，體育及表演節目。

校方已在禮堂門貼出「禁區」及「不准入內」的佈告，同時架起鐵架與橫樑，鑿牆取石屎及鐵枝後才進行檢驗。

千餘學生，昨日則在高座的課室繼續上課。

校舍由一家成×建築公司承建，校方已將此事通知該建築公司。昨日上午建築公司派三名工人在部分牆壁鑿洞，把鐵枝露出，以便檢驗。此外該校禮堂外已架上棚架，禮堂內有十二個支架撐着，同時在這些被挖過，然後用紅毛泥填補之新跡象，寫上號碼及英文字。

工務局樓宇取締部發言人表示，當局是於去年六月三十日，接獲上址學校隔鄰大廈居民的投訴，謂出現有樓宇震盪的情形後，派員往上址一帶調查，據悉：發現普照書院的大禮堂出現嚴重的裂痕。

工務局發言人又證實，該禮堂有七年的歷史。他們昨天已由普照書院的部份牆壁鑿開，取走石屎樣本，以研究禮堂的鋼筋結構是否有危險，而化驗石屎樣本之工作仍在進行，未有結果，因此目前指該校大禮堂有危險，未免言之過早，而工務局今後之行動，將有待化驗石屎樣本始再決定。(合)

最新面世 益智讀物
介紹期內 特價 $30

現在您可以享有及閱讀到內容充實,全部彩色的中文書本——海洋公園自然叢書.

各大書局、超級市場、葯房及特約零售處,均有我們公司書本陳列架,歡迎參觀選購.

麒麟書業有限公司,爲提高各界人士及家庭閱讀興趣,特別聯合香港海洋公園海洋生物學家編撰,全中文版本的珍貴「海洋公園自然叢書」內容充實,圖文並茂,文筆流暢,頁頁彩色,售價廉宜,是目前市面上絕無僅有的益智有趣家庭讀物.

這一系列全新編印的叢書,首次在香港及亞洲區面世,帶給你及家人共享大自然的多種不同樂趣.請即參觀選購.

售價廉宜 物超所值

麒麟

各大零售商如欲訂購此叢書,
請洽總經銷——泛亞圖書公司.
電話:5-622271

本港新聞

日本總領事野田認為 中國香港關係良好 有助港日貿易發展
東華三院歷屆主席會午餐聯歡

（特訊）東華三院歷屆主席會，昨（廿六）日正午十二時在富麗華酒店舉行午餐例會，請日本總領事野田英二郎演講，出席有：顏成坤、李東海、冼秉熹、馮漢柱、胡兆熾、張鏡澳、曾正、馬黎時煖、高國元、江永安、洪海生、張威臣、馮清碧、邱木城、馮錦聰、及嘉賓日本總領事野田英二郎、冼祖昭、冼祖謙、李兆忠、尹致中、黃頌民、龐大璋、曹耀、李達三、丁午壽、胡漢輝、張正甫、黃保欣、葉炳堅、張織昌、港府駐倫敦辦事處主任黎敦義。義務秘書長李東海報告會務。

日本總領事野田英二郎演講，報導港日貿易合作，進行情況。他說：今次乃本人職務二度到港，第一次是一九五九年一月至一九六一年九月，今次由一九七七年八月，本人與內子重臨香港，闊別十六年，變遷巨大，香港充滿朝氣，活力，穩定及自信。這一切都是華人傳統勤勞智慧，加上英國人優良政制使然，現今港府與中國政府關係良好，香港更趨穩定，港日關係亦在港督麥理浩爵士領導下日益密切。港督去年六月中旬，日本外務大臣園田直先生非官式訪港，應港督之邀在港督府共進午餐，與港督暢談港日貿易，加強聯系。去年九月中旬，日本首相福田先生訪港與簡悅強爵士及商界領袖會面，知悉港督計劃訪日，福田先生立表歡迎。十一月，港督偕簡悅強爵士率領，表達加強港日貿易，給予港方技術協助等願望，香港貿易代表團之有力建議，得到日本迅速反應，日本外務大臣建議雙方成立「港日貿易合作委員會」，進一步交換意見，日本朝野，對香港越加重視。

不久，雙方相繼成立貿易合作委員會，安居喜造先生率團，三月十五日抵港，舉行第一次會議，由簡悅強爵士，與安居喜造先生擔任聯會主席。日本外務大臣園田直致電祝賀會議成功并稱今次歷史性之雙邊會議，有助於港日加強關係。香港貿易委員會由簡悅強爵士領導，成員有錢果豐爵士，元爵士，安子介，包玉剛，沈弼，紐璧堅爵士，鄧蓮如，日本方面，由日本經濟團體聯合會副會長安居喜造先生率領，成員包括日本工商界領袖。會上雙方代表被討論香港之經濟背景與近期經濟之貿易關係，增強港貿輸日，增強日商在港投資。雙方進一步同意成立貿易，投資，通訊工作小組委員會，具體擬行事項，同意今年稍後時間，在東京舉行第二次會議。今次雙方迅速地以實際行動成立委員會，表達了港日雙方加強友好，合作互利的共同願望，本人深信，即使會談過程出現波折困難，諒可有克服與解決。

港日雙方均有共通點，缺乏資源，地小人多，教育發達。同樣，雙方均主張自由貿易及國際分工。會議彼此作出努力尋求實現目標的途徑，在日本方面，準備與港方分擔困難，給予港方建設性意見。

本人深信，今次在港成立之聯合組織，必可為港日兩地經濟利益謀求發展之主要非官方樞紐。最後他說：我們處於一個變幻莫測的時代，伊朗動亂，回顧自去年起，世界大事諸如美元貶值，都是出人意表。至於香港，本人認為動亂的成份是微乎其微，深信香港的繁榮，必可繼續保持增長。

隨由主席顏成坤致謝，向講員致送紀念品。（天）

東華三院歷屆主席會午餐會，日本總領事野田英二郎演講，左為秘書長李東海，右為主席顏成坤，港府駐倫敦辦事處主任黎敦義。（本報攝）

三匪冒充貸款公司職員 賺門入屋行劫 戶主失款萬七

（特訊）三名狡匪，冒作貸款公司職員，有計劃地賺門入屋，將屋內各人綑綁，進行搜掠，劫去共值一萬七千餘元的財物，逃去無蹤。警方接報到場調查，並通緝匪徒歸案。

案發地點為軒尼詩道四○二至四○六號德興大廈廿三樓某座一住宅單位。

昨午二時許，戶主卅六歲的林太與兩名女友在上址「三缺一」等候「竹戰」之際，忽然有一男子前來按鈴，林太往應門，該男子聲稱他是大發貸款公司職員，並掏出一張卡片給她看。他又謂前幾天林太往上述公司貸款時，在手續上有些問題，故此公司方面派他前來給以辦妥。

因為林太確有到過該公司貸款，於是不虞有詐，開門讓他入內。不久該男子打了個電話，叫來另外兩個男子。當後來男子入內後，三人即露出賊相，拔出十吋長刀，指嚇屋內各人，包括該三名女子及另兩名分別為十二歲及十三歲的小童，並加以綑綁，跟著即在屋內大肆搜掠，結果得財物共一萬七千餘元，然後逃去無蹤。

稍後事主報警，警方到場展開調查，並通緝三名男子歸案，他們其中兩人身材瘦削，另一人長髮。（合）

旺角百滿酒樓失款二千五百元 女掌櫃在梯間遇劫 揚聲呼救被匪刺傷

（特訊）兩名年約廿五歲匪徒，昨午四時埋伏旺角豉油街百滿酒樓後梯間，截劫酒樓櫃面賬款二千五百餘元，並將事主刺傷。

事發地點為豉油街卅六至四十二號榮高樓，該處樓梯建造為特別，至二樓時，分為兩條，一面向右，可進入百滿酒樓內，另一條向左，可以直上樓上各屋。

昨午三時四十五分左右，該酒樓午市結束，女掌櫃陳麗華將昨上午營業額二千五百餘元帶上四樓經理部，她一如往日利用酒樓後梯沿左面上，當行經三樓轉角處，突然有兩名匪徒衝出，用利刀指嚇，着令她將款項交出。陳在極度驚慌下，揚聲呼救，不幸被匪徒刺傷。匪徒得手後，立即從另一後梯逃去。陳驚魂甫定，再大聲求救，酒樓內職員聞聲，馬上走往後梯查看究竟，赫然發現女傷者呆立後梯，左胸傷口鮮血冒出，查詢下，始知發生搶劫事件，遂忙撥電報警，並召救傷車將傷者送往附近醫院治療。

據悉：該酒樓曾購下保險。（合）

九龍中央獅會改選 盧玉亭榮膺會長
蚊帳贈青松觀安老院

（特訊）九龍中央獅子會昨日假喜來登酒店舉行七九至八○年改選，出席者有：柯利德、張介倫、曾慶璐、陳碩望、黃漢中、蔡伯勳、周廣仁、邵西郇、曾乾波、鍾義生、陳炳耀、盧玉亭、林漢中、姚中和、梁志仁、何義賢、黃澄智、朱錫禎、陸光、潘德嘉、胡培剛、盧志輝、劉棣明、劉東來、高振順、徐信模、鄭裕德、陳良彥、陳偉賢、戚其昌、蔡良灝、潘禎光、崔煥棠、曾浩鎮、黃昌、李惠光等。

由會長柯利德主持，首先報告會務，隨即順利選出新職員，結果如下：

會長盧玉亭，上屆會長柯利德，創會會長張介倫，副會長姚中和、鍾義生、梁志仁，秘書曾乾波，司庫陳碩望，總務黃漢中，糾察周廣仁。董事蔡伯華、謝耀佳、邵西郇、曾慶、陳炳堯、黃澄智、陸光、潘德嘉、鄭裕德、曾沼鎮、周炘。顧問何義賢。會務小組：會籍柯利德、會章姚中和、服務計劃鍾義生、財務陳良彥、聯誼徐信模、獎勵志輝、款接陳偉賢、劉東來、運動陳世明、黃昌、娛樂黃特清、錢發宏、節目戚其昌、宣傳李惠光、少獅高振順，公共關係劉棣明、年會袁景詢問胡培剛、朱錫禎。

又：該會會長柯利德、盧玉亭並提議捐出蚊帳六十張予青松觀安老院給老人之用，定本月卅日下午一時由該會首長親往致送。（來）

斑馬出品銷量競賽 盛大舉行頒獎儀式

由廣記筆行及日本斑馬筆廠聯合舉辦之第十三屆斑馬牌出品銷量競賽頒獎典禮，昨（廿五日）假座銅鑼灣建國酒樓舉行。首先由廣記筆行總經理黃森華致開會詞，繼由從日本專程來港之斑馬筆廠社長石川秀明主持頒獎。冠亞季軍分別由誠業文具行、永強文具行及文光文具公司獲得；冠軍誠業文具行全年總銷額高達百餘萬。是晚筵開六十餘桌，出席之經銷商及嘉賓達八百人，氣氛熱烈，並有抽獎助興，至深夜盡歡而散。

法國幽蘭化粧品公司 頒發優良服務獎狀

法國幽蘭化粧品在最近的一次美容師例會中舉行一項簡單而隆重的頒獎儀式，由該公司董事長韋龍先生頒發給八位幽蘭美容師以「優良服務獎狀」，她們為劉寶雯，蘇佩霞，鍾艷玲，麥意齡，梁艷瓊，唐綺文，馮海倫及曹仕芬。

有資格獲取這張由法國總公司發出的「優良服務獎狀」的幽蘭美容師，必須在幽蘭服務五年，面對皮膚護理及化粧方面的認識有卓著的表現。韋龍先生在致詞中對八位幽蘭資深美容師的成就特別表揚，並感謝她們在歷年來對幽蘭的貢獻。

圖示：幽蘭化粧品公司董事長韋龍先生頒發幽蘭優良服務獎狀給予劉寶雯小姐。

南山區街坊福利會第六屆理事選出

（港訊）南山區街坊福利會於昨十九日下午二時在會所召開一九七八年度特別會員大會，選舉註冊第六屆理事，由民政署派楊志威主任蒞臨監選，選舉結果，即席選出：徐漢興、黃景福、陳錫良、莫健、關悅、陳惠興、梅國華、梁健、張潤、黃家、黃炳鈞、容志成、馮洪、譚北海、張鑑、梁雄、朱石安、蘇松森、梅正偉、鄭永華、李泰成、張瓊林、趙鍇科、黃泰、何滿、張相拓、張瑞琛、甄天啓、蔡琛、文浩、李振、黃振、李永宇。三十三人當選為當屆理事，並於廿四日晚在華人酒樓舉行第六屆理事就職典禮。（港）

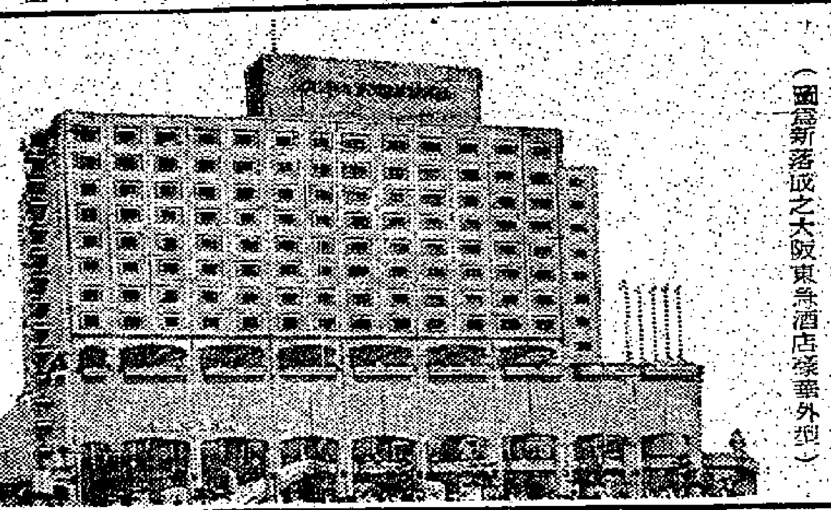
圖示：僑港東安街市職工會就職禮，理事長黎鑑致詞。（本報攝）

東安街市職工會 慶祝成立卅週年

（特訊）僑港東安街市職工會於日前假國際酒樓舉行慶祝該會成立第三十週年紀念，暨卅一屆理監事就職典禮，並有港台歌劇團表演助興，場面熱鬧。

該會理事長黎鑑致詞時指出：「該會一向注重會員福利工作，過去曾經創辦會員子弟學校，培養會員子弟，造就新一代人才，現該會仍繼續舉辦獎勵金以鼓勵在學會員子女，學業成績優異者，由會方發給獎金及獎品，本着培育新一代的態度，使東安精神發揚光大。同時並將致力於擴展會務及推廣康樂活動等。」詞畢還有頒獎儀式，會後聚餐聯歡，宴開十席，盛況空前。

該會當屆理監事會職員名單如下：理事長：黎鑑，（副）胡波、鍾堤。會務主任：鄧姝，（副）邵錦洪。財務主任：彭發，（副）黃彭。組織主任：黃耀祥，（副）黎德聯。福利主任：李唐，（副）吳福基。康樂主任：黃志昌，（副）阮關祿。教育主任：黃偉雄，（副）鄭金旺。調查主任：陳好，（副）黃貴泉。交際主任：鄧水桂珍。候補理事：馮官棣，溫正庭，姜伙偉，陳鴻基。核數：陳燦光。秘書：楊錦帥。監事會監事長：陶全、馮柱，溫廣。籌貨主任：陳日，（副）郭榮基。風紀主任：梁伙有，（副）林甜。監事：崇貴，李煜游，黃偉強，梁炳。（武）



（圖為新落成之大阪東急酒店樣華外型）

別開生面美加遊天然奇景處處 千岩萬壑巒疊出 山勢雄壯林木葱鬱
僅黃石公園與大峽谷已足令你歎為觀止

花園你也許遊得多了，但你游過比香港大過許多倍的公園嗎？它橫跨美國三州，佔地三四○七英方里，它是馳名世界的黃石公園，亦是華僑日報主辦的美加別開生面旅遊團的一個主要目的地。

黃石公園是國立性質，單是園裏通行的公路亦有三百餘里，除了森林的天然景色外，還有瀑布，噴泉，溫泉，峽谷湖沼，山嶺外有各種珍禽奇獸，如麋鹿，野牛，翔羊，巨熊等，使牠們優游繁殖在這天然的環境中，得以保存萬千年來的自然景色。

黃石公園的瀑布，雖然比不上尼加拉瀑布的廣闊，可是千岩萬壑，峯巒疊出，山勢雄壯，林木葱鬱，算來也有一種驚心動魄的奇麗。

大峽谷是美國著名的天然奇景，這奇景的形成是科羅拉多河的洪流，夾雜着礪石的蜿蜒經過阿利桑那州的山區，在崇山峻嶺中經過幾百萬年的侵蝕，造成了奇形怪狀的側壁大峽谷，每年吸引數以百萬計來自世界各地的遊客欣賞此一鬼斧神工的奇景。

要暢覽大峽谷的雄偉，絕非一件簡單的事，而且要花費很多的時間，有人騎在驢背上沿着山區的羊腸小徑穿過大峽谷，有人坐小型飛機俯瞰大峽谷，也有人徒步去觀賞大峽谷，但卻非老練的爬山家不為功。

古人說：「登泰山而知天下之小」現在應該說：「看大峽谷而知世界多壯麗」。

除黃石公園與大峽谷之外，「別開生面美加遊尚有許多美景奇趣，指不勝屈，華僑日報現為你安排此一生難忘之遊，收費不昂於普通美加旅行團──全程廿三天，僅收一萬三千五百元。

該團分別定期於五月廿九日及七月廿四日出發，餘額無多，登記請早，詳情請詢華僑日報中區辦事處，中區砵甸乍街華人銀行大廈地下。電話：五─二五一九七四，五─二四六三七九。

回首當年

（一九六四年三月廿七日）

△港督柏立基爵士在立法局會議宣佈：立法局，市政局皆將增設議席，以代表更廣大的民意。立法局增設非官議員五席，官守議員兩席，市政局將增加民選議員兩席，委任議員三席，增加英女皇批准，即可付諸實施，港督又謂，現任總督貳韓詣爵士完全同意，增加官守議員將由工商業管理處處長，新界民政署署長及勞工處處長担任，港督又謂，增加議席之問題，曾於去年下半年與立法局全體議員及行政局非官守議員商討，港督謂：「非官守議員們也表示要擴大和加強他們每一位本來就已經為公衆福利而担負了繁重工作，特別要擴大和加強與民衆的接觸，我們需要多幾位非定守議員來分担這工作，況本港以外地區報聘的代表團也時常需要非官守議員參加協助，港督又謂，此等改變之主要目的在於使港督能夠委派更多的人為立法局非官守議員，此等人士雖以個人資格奉委，但因人數較目前為多，當能代表本港更廣大之階層意見。增加議席之後，立法局將有十三個非官守議員和十二個官守議員議席，惟港督依據目前憲法制度而獲有之權力，仍將同為本身擁有之一票及表決提案，贊成反對雙方各擁有同等票數時得投決定一票，而得保持。港督謂，已徃向殖民地大臣陳述，根據同樣理由，市政局亦應該予以擴充，殖民地部大臣已經表示贊成增加非官守議員四人，即兩位委任兩位選任。

△港府激報裘港府任免令：馬登，馮漢柱，袁宣平，連任市政局議員，李樹培夫人任市政局議員，委出工商業顧問委員會委員：韋濟民，鍾士元，林思顯，加查，羅斯，胡兆熾，高登，利榮森，柯利芬等，工商處長任主席，鄧案任新界兩約理民官，鳳柔信署任工務司，陳渭賢王任首務衛生官。

△澳洲環球航空公司，將由本月（廿九）日起，開航由雪梨來港，由港開往倫敦新航綫，此為沿途經站最少，飛行時間最短之一班飛往倫敦班機，該公司為隆其事，並邀請澳洲及香港各大商行新聞界來港轉赴倫敦，華僑日報經理岑才生，南華早報代表，商行方面伍治廉等應邀出席。

前省立廣雅校友會 春節聯歡歡迎參加

（港訊）前廣州西村廣東省立廣雅中學，歷史悠久，畢業同學旅居本港者尤衆。該校校友會，以己未新春佳節，宜圖暢叙。爰訂本月卅一日（星期六）下午七時假座九龍旺角瓊華酒樓二樓舉行，校友春節聯歡敘餐，派發廿一期校友通訊特刊，並備豐富獎品抽獎助興，昨已由該會會長張操正通函通知各校友，於加（席券每位卅元）歡迎攜眷，其未及接到通知者，亦可臨時赴會云。

日本大阪東急酒店 四月在大阪開幕

SESECT TOURS獲香港訂房總代理 馳譽世界的日本東急國際酒店集團，分支遍佈日本各城市，設備及服務等早已名聞暇邇，最得旅遊人仕的讚揚，為應需求，東急集團又將其服務範圍擴展至大阪，於四月一日，正式啓用大阪東急酒店。

大阪東急酒店位於最繁盛之梅田區，交通方便，從酒店步行，至大阪為梅田鐵路大阪時只需十分鐘，至梅田馮購物之商店林立，為商業及購物之中心。大阪東急，全部設備完善，格調高雅，客房三號，四百四十四間，有豪華舒適客房及飲食，為遊客商業考察、旅遊及購物之最佳居停，東南亞最具規模的旅業機構之一SELEC TOURS INTERNATIONAL LTD向與東急酒店集團保有密切聯系，所提供的日本旅館價格，深得客戶的歡迎，服務一最受加酒店訂房，反應一致良好，對SELECT TOUR代訂之銀座東急開幕與赤阪東急均非常滿意。此刻，適逢大阪東急開幕在即，ELECT TOUR謹祝日本東急酒店集團業務蒸蒸日上，並順道向各界人士五五宣佈，該公司已榮獲大阪東急酒店之香港總代理權，今後繼續為香港客帶來更多的完善服務。

軍校校友會 遙祭烈士

中央各軍事學校香港校友會乘青年節，昨廿五日赴馬洲遙祭七十二烈士，一行六百餘衆，往廿五日乘車前往青山紅樓國父紀念碑前，參拜青年節紀念大會，赴皆厲行大園款聚餐，面興盡喜。

ALFLOW

英國名廠出品

亞福牌

即用即熱電熱水器 慳電耐用 可免中毒之姿

款式優美 磁力控制電源 安全可靠

配有硬喉或軟喉花洒兩款

參觀請移玉步 總代理 德輔道中一○五號 電話：五—七六九九五○

承做大小電力工程 售賣修理家庭電器

名實相符・言行一致

華僑日報

79美加遊

西岸 全程十六天（汎美航聯辦）

✦豪華團 $8,800
✦探親團 $5,600

暢遊：檀香山、三藩市、羅省、聖地牙哥、狄士尼樂園、拉斯維加斯、溫哥華。

第55團：5月18日至6月2日
第58團：7月22日至8月6日
第60團：8月17日至9月1日

全程十六天（西北航聯辦）

收費 $9,990

暢遊：芝加哥、阿蘭杜、狄士尼世界、華盛頓、紐約、波士頓、滿地可、多倫多、尼亞加拉大瀑布

第57團：7月14日至7月29日
第61團：8月18日至9月2日

中南部及東岸

別開生面（汎美航聯辦）
全程廿三天
HK$13,500

第56團：5月29日至6月20日 第59團：7月24日至8月15日

遨遊：羅省、拉斯維加斯、大峽谷、丹佛、洛磯山脈、黃石公園、賓夫、路易士湖、赫斯特堡、加米爾、蒙特里、約瑟米提公園、太豪湖、三藩市。

詢問處：華僑日報中區辦事處
香港中區砵甸乍街華人銀行大廈地下
電話：5-251974，5-246379

名實相符 言行一致

華僑日報 西北航空公司 聯辦

美加東

（兼遊中部及南部）

暢遊：芝加哥 阿蘭杜
華盛頓 紐約
波士頓 滿地可
多倫多 尼加拉瀑布

全程十六天

第57團：七月十四日至七月廿八日
第61團：八月十八日至九月一日

$9,990

香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處 電話：5-251974，5-246379.

本港新聞

耗資九千一百萬元建設 安定友愛兩個屋邨 昨續批出建築合約

建二千六百餘單位兩年後落成

（特訊）房屋署長廖本懷昨日簽署一份價值達九千一百萬元的建築合約，用以進行屯門安定友愛兩個姊妹邨的另一期工程。該份屬於二期甲的工程合約包括興建三幢住宅樓宇，兩間中小學、一間託兒所及一間老人宿舍。

建築工程將於本月底展開，一九八一年三月完成，共有居住單位二、六三六個，可容納居民一四、一三〇人。

該兩個屋邨，毗鄰建於屯門新市鎮一幅新填地上，將有大廈二十幢，一九八一年中期全部完成時，共有一四、四四〇個居住單位，可容納居民超過八萬七千人。

該兩屋邨的第一期建築工程於去年展開，進行順利，並已籌劃興建一系列的設備，例如一間商場、學校、店舖、市場及福利設施等，以迎合居民的需要。（茁）

圖示：房屋署長廖本懷（右）與德榮建築公司總經理馮漢傑（左）簽署屯門安定及友愛兩邨二期甲建築合約。（本報攝）

染血烟包指紋偵破兇案 通菜街劫殺案疑兇 昨日提審否認控罪

（特訊）兩年前，九龍通菜街發生謀殺案，警方憑一個染有血漬的香烟包上指紋，拘捕一名嫌疑男子，該案昨在高院刑庭審訊，被告不認罪，控方傳召有關證人出庭，供述命案發生經過，全案聆訊未畢，今日續審。

被告：蔡國偉，廿四歲，被控一九七七年十二月二日，在九龍通菜街謀殺五十二歲男子賓就泰。

檢控官申述案情稱：本案死者賓就泰，係一間塑膠廠管工。案發日下午四時，收工後與友人雀戰至晚上九時，再獨一人前往宵夜，至午夜十時十五分，死者返抵家門敲門，當屋門打開後，女兒見死者滿身滿血，倒臥地上，乃立即報警將之送往醫院急救，但終告不治，警方驗出死者腰部中刀致死。

警方於查死者遺物，發現死者之手表已失，但其妻表示：死者平常喜戴，袋中常有數百元現款備用。

其後，警方在現場查察，在五樓至六樓樓梯級處，發現一包香烟，烟包上染有死者血漬，並且在烟包上，發現一些指紋，經化驗後，證明該指紋與被告之指紋相符。

命案發生一個月後，警方憑指紋之線索，尋獲被告，警方又在被告家中尋回死者失去之手表，但被告辯稱該手表乃以十八元自廟街一檔口購得者，但警方追查下發覺並無人將該手表典押及出讓，且該手表乃死者之女兒出嫁時家所贈送。由一位現居紐約的親手表來源。警方爲證實往紐約由死者之女婿證實該表來源無訛。（均）

自澳門駛來難民船 昨晨在大嶼山截獲

儎有一百八十九名越南難民

（特訊）本港水警於昨晨六時〇五分，在大澳山、大澳及汾流角一帶海面，先後截獲三艘越南難民船。該三艘越南難民船一共載有一八九名越南難民，其中中型帆船載有八十一人，（計三十九男廿女，十三名男童九名女童），另一艘木船二十乘八尺，載有四十五人，（計十一名男子，十五名女子，十一男童八女童），及一艘載有六十三名之帆船，（計有十八男，十九女，十六小童）。據稱們係本月初乘坐木帆船離開越南逃亡，於本月廿四日抵達澳門，因船身入水，經修理後，再駛來本港。

據稱：該三艘難民船載有一百八十九名越南難民，前日結隊潛入澳門，其中一艘入港時，於新口岸水域擱淺，船身洞穿，另兩艘見狀，下碇代爲求救。澳門水警輪聞報抵達現場，把擱淺木船拖往媽閣政府船塢。另兩艘在葡京酒店對開南灣海面下碇，船上難民目睹同伴脫險，企圖登岸，但被水警制止，一併拖往政府船塢。前晚，澳門政府船塢通宵爲難民船進行修補工作，並且把補給送上船上，昨晨把三艘木船拖出公海，指示來港航線。

昨晨，本港警方接獲澳門方面通知後，已派遣兩艘水警輪前往大嶼山西端海面，攔截該三艘木船後由警方將該三艘越南難民船及難民送往西環檢疫站檢查，至於他們之命運如何，能否獲准在港暫時居留，仍待有關方面決定。（合）

警務處長施禮榮卸任 護督姬達赴機場送行

（特訊）行將卸任警務處處長施禮榮上週日離港前赴澳洲，作退休前渡假。當晚到機場送別施氏，有署理港督姬達爵士夫婦，保安司敫宏志，新任警務處長韓義理，及警隊和輔助警隊高級官員所派出的代表。（合）

圖爲署理總督姬達爵士，在香港國際機場送行時與榮休之警務處長施禮榮握別的情形。中立者爲姬達爵士之夫人。

印籍商人計騙股票行卅餘萬 引渡回港入獄一年

（新亞社訊）[illegible]

港客賭敗打劫澳門翡翠酒樓 老看更發威傷劫匪 倒霉賊氣餒扶傷遁

劫匪醫院求醫遇看更束手就擒

（特訊）澳門消息，昨日凌晨四時，澳門最繁盛的中區——新馬路，發生了一宗戲劇性劫案，過程緊張，滑稽兼而有之。一名香港中年男子賭敗後，潛入一家酒樓打劫，用菜刀威脅一名年屆花甲的老看更，詎料看更是習武之人，施展空手入白刃功夫，奪過劫匪利刀，並將之斬傷，劫匪被斬中七刀，血流如注，後來乘看更忽略下突施一撲，得機逃脫。看更人事後被警方送往醫院，劫匪則乘的士到醫院求醫，均是在醫院內相遇，當場被捕，由於其傷勢頗重，須留院由警員看守，待傷愈後提堂起訴。劫案中，酒樓沒有損失。

劫案現場爲新馬路新馬路卅號中央酒店地下，閣樓及二樓的翡翠酒樓，奮勇抗賊受傷的看更名孫啓昌，六十五歲；行劫不遂，及被斬傷的劫匪名伍福善，四十三歲，住香港，數天前來澳，自稱在賭場輸掉，身中七刀，傷勢頗重，需要留醫，警方暫時派人在醫院看管他，待傷癒後再帶返警署調查；看更人傷勢輕微，敷藥後無礙；而酒樓方面，因爲看更奮勇抗賊，全無損失。根據警方調查得知，劫匪從酒樓後門鐵欄爬上二樓，潛入酒樓內打劫的。（雲）

高樓街住戶遇劫戶主機警退賊

（又訊）昨天上午十一時許，高樓街十三號A四樓亦發生劫案，但事主奮勇抗賊，將劫匪打退，幸保不失。

昨日案發時，女戶主趙銀從外返家時，在梯間被一名青年劫匪持刀威脅返家，其夫莫華壽（四十八歲）在屋內聞門鈴響開門，驀然發覺妻子被人用刀威脅，睹狀情知不妙，遂忙執起身旁一張摺椅猛力向劫匪背部打去，劫匪被打後，手中利刀脫落，自知不敵，忙及身逃走，事主幸保不失，同時亦沒有受傷。（雲、祥）

與審劫匪搏鬥受傷之酒樓看更孫啓昌，事後由警員扶持前赴醫院治傷。

二男一女假扮病人 行劫紅磡中醫診所

警方利用無線電通訊捕一疑匪

（特訊）三名持刀悍匪，昨午行劫紅磡馬頭圍道一中醫診所，掠去六百元及一手錶逃走，事後警員利用無線電通訊協助，在附近截獲一名涉嫌劫匪。

被劫中醫診所，位於紅磡馬頭圍道二八八號柏堅大廈二樓A座，名叫振祥中醫診所。

昨午四時四十五分，有二男一女到上述診所，佯稱看病，診所醫生不以爲意，將三人帶進診症室內，詎料三人立刻露出原來面目，拔刀指嚇醫生，並掠去六百元現款及一只手錶逃走。

劫匪逃逸後，事主立刻撥電報警，警方利用小型無線電通訊器，知會附近巡邏警員，稍後一名涉嫌與劫案有關男子，在附近街道被警員截獲，其餘一男一女則逃去無蹤。

被捕可疑男子已被帶返警署，作進一步調查，而警方亦加緊追緝其餘一男一女劫匪歸案。（合）

恐嚇勒索桌球室案 警方續拘一青年

（新亞社訊）中區一間桌球室被恐嚇勒索保護費一案，警方反黑組人員於案發日，曾拘捕六名青年男子，涉嫌與案有關，並將其中五人，落案提控。除下之一名男子，經警方詳細調查後，亦將其落案，昨午解西區裁判署提訊，德華法官循控方請求，諭將案押候本月卅日再訊，以便等候律政司指示，被告暫無需答辯，還押監房看管。

主控官透露：本案較早前五名被告一案，合併一案處理。

被告胡國光，廿二歲，被控於本年三月份期間，在中環英皇利街廿一號至廿七號，美國寶桌球室，與湯建榮、麥棐庭、鄭靈傑、×××、×××、×××及其他在逃人等，恐嚇勒索男子何棉祐式千元。

房屋署職員 昨集體捐血

（港訊）房屋署近百名職員昨日集體捐血，與紅十字會接洽後，紅十字會流動捐血車隊昨晨到何文田房屋委員會總辦事處進行收集血液。

拍賣大帮珍藏名貴古董陶瓷器古銅器象牙及玉石雕漆屏風及櫃中國名畫刺繡及其它工藝品廣告。

茲定於一九七九年三月二十六日星期一，三月二十七日星期二及三月二十九日星期四每日下午五時十五分起在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內拍賣貯在本行之珍藏名貴中國古董陶瓷器象牙及玉石雕古舊漆屏風及櫃中國名畫刺繡鼻烟壺及其它工藝品歡迎參觀及競投

香港畢打行土庫內 電話二二三〇二三四 欖勿兄弟拍賣行啓

拍賣急凍鮮魷二千一百七十八紙箱及捲筒新聞紙十三捲又五捲廣告

茲定於一九七九年三月廿八日即星期三日上午十一時在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內拍賣現貯在新界葵涌永業街十一至十九號耀丰冷藏庫內之急凍巴西鮮魷或墨魚二千一百七十八紙箱（約二萬一千七百八十公斤）又貯在新界葵涌嘉定路一至十一號順昌貨倉內（舊鐵行貨倉）之捲筒新聞紙十三捲及貯在新界荃灣橫龍街十七至卅三號祥利貨倉內之捲筒新聞紙五捲（本行備有看貨證）投得者於下槌時須即將全部買價以現款或銀行本票交清

香港畢打行土庫內 欖勿兄弟拍賣行啓 電話二二三〇二三四

香港維多利亞地方法院小錢債案

一九七九年第三九七宗

原告人：楊海生及莫愛蓮
被告人：周碧女士

致被告人周碧女士寓香港軒尼詩道三百零五號五樓。

啓者：原告人經於一九七九年一月廿五日在香港維多利亞地方法院過入傳票控訴上述被告人周碧女士因到期而不繳付租金故向被告人控訴：

（A）諭令收回香港軒尼詩道三百零五號五樓之全部地方。
（B）追討由一九七八年十一月起計每月租金六百六十六元正所積欠之租金直至獲得判決書爲止。
（C）追討欠租及或租金利益每月六百六十六元正由獲得判決書之日起計直至收回上述樓宇爲止。
（D）本案堂費及其他原情等。

現茲該法院副經歷司陳焯基先生於一九七九年叁月十五日諭令將本案之傳票及諭令之副本通同被告人通知書第五A號表格送達上述被告人周碧女士作爲以下有效之傳遞：

（一）放下上述傳票之副本，被告人通知書第五A號表格及本諭令之副本在香港軒尼詩道三百零五號。
（二）將上述文件之副本掛在香港軒尼詩道三百零五號之樓宇當眼地方之入口處。
（三）將上述文件之副本掛上香港維多利亞地方法院之告示牌上。
（四）將上述文件之副本用預付掛號郵遞寄與上述被告人之上述地址。
（五）刊登華僑日報一次。

如上述被告人對本案有所答辯，須於本案刊登之日起計八日內親自或由其代表律師向香港維多利亞地方法院投遞答辯書。否則原告人可向法院申請對本案進行不答辯裁判。

一九七九年三月廿七日

原告代表律師曾振邦律師行啓
香港雪廠街一至三號十八樓南華大廈

徵求

某大集團現金徵購乙種新界換地權證，需一九七八年一月至九月爲合，有意者請函本報信箱一五六號（列名價格及通信電話）

深闊舖位

旺角黑布街十一號地下出租該舖深60呎闊12呎適合各行生意每日上午九時十五分至一時下午二時至五時電話3-307371鄭先生接洽。

維多利亞拍賣行廣告

啓者茲承嘉禾織染有限公司接管人命（UNDER DEBENTURE DATED 18 JULY, 1975 & 29 JANUARY 1976; FURTHER CHARGE & CHARGE DATED 3 JANUARY 1977 & 17 JULY 1978）定於一九七九年三月二十九日（星期四）上午十一時三十分在香港中環德忌笠街三十八至四十四號好利商業大廈二樓A一室本拍賣行內將存在荃灣沙咀道366號嘉家工業大廈3字樓及16字樓（嘉禾織染廠有限公司）NATURE OF GOODS WEAVING AND OTHER MACHINERIES, OFFICE FURNITURE & EQUIPMENTS, ONE TOYOTA SEDAN CAR. 貨物性質——織布及其他機器，寫字樓傢俬用具及豐田汽車一部各物所封者當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨款以現銀或銀行本票繳清並限於指定期內將各物出清下槌後若有錯漏或意外俱由買主自理特此聲明。（看貨證請到本拍賣行索取）。

一九七九年三月二十七日

維多利亞拍賣行啓 電話：二四七六二一

欖勿兄弟拍賣行拍賣 FORTUNA 之寫字樓用具廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO.137 OF 1979 準於一九七九年三月二十七日即星期二日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 27TH MARCH, 1979, (TUESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港北角英皇道（譯音）門牌三五五號 OLYMPIA THEATRE-BLDG. 樓下 OLYMPIA SHOPPING CENTRE 舖位門牌 G-3號（SHOP SPACE NO. G-3）TANG SEE KWAN TRADING AS FORTUNA（NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二三〇二三四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 HONEST TRADING CO. 之寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K. DISTRAINT NO.84 OF 1979 準於一九七九年三月二十七日即星期二日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 27TH MARCH, 1979, (TUESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍西洋菜街（譯音）門牌三十八號——四十號MICHAELSON HOUSE ROOM A8（第A八號房）HONEST TRADING CO.（NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENT & FURNITURE 貨物性質——寫字樓用具及傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二三〇二三四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 MAUSHING CO. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER H. C. ACTION NO.3742 OF 1978 準於一九七九年三月廿八日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍佐敦道（譯音）門牌五十一號LEE KUI BUILDING九字樓D室（FLAT D）MADAM LEUNG WAI KING TRADING AS MAUSHING CO.（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二三〇二三四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣住宅傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V. DISTRAINT NO.645 OF 1978 ALSO V. DIST. 64/79 AND K. C. J. 3280/78 SEIZED UNDER 準於一九七九年三月二十八日即星期三日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 28TH MARCH, 1979, (WEDNESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港鰂魚涌高山台（譯音）KAO SHAN TERRACE（高山台）TAI SHAN MANSION（泰山大廈）二十一字樓D室（FLAT D）YUNG FAI PING（NATURE OF GOODS-DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二三〇二三四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

HongKongTelephone 香港電話有限公司 會議通告

茲通告香港電話有限公司謹定於一九七九年四月二十六日（星期四）上午十一時在香港干諾道中文華酒店二樓康樂廳召開第五十次股東週年常會，議程如下：

一、省覽董事會報告書及截至一九七八年十二月卅一日止之年結，通過派發末期股息。
二、重選董事。
三、重委核數師。

同時本公司亦定於一九七九年四月二十六日股東週年常會結束之後，立即召開股東特別大會，以討論下列普通議案，如認爲適當時，則予以通過：

「甲 將儲備中之五千四百六十七萬元撥作公司股本，該款項是撥自：
（甲）目前股份溢價賬中之五千二百零九萬七千元，
（乙）資制法則下股東資金之二百五十七萬三千元，
上述款項均爲公司之資本性公積；
乙 上述五千四百六十七萬元用以繳足本公司股本每股面值十元之股份五百四十六萬七千股。該批繳足股本之新股，將用以分派在一九七九年四月五日登記持有五千四百六十七萬已發行股份之股東，比例爲每持十股，送一繳足股本之新股。
丙 該批新股不能分享截至一九七八年十二月卅一日止之年度末期股息，但在其他方面，將與本公司現已發行之股份享有同等權益；
丁 公司將不向股東分派不足一股之零碎股
戊 所有不足一股之零碎股將分配給一位董事會指定的人士出售，出售之淨收益，將保留爲公司之利益。」

由一九七九年四月五日至四月十九日止，首尾兩日在內，暫停辦理本公司股票之過戶登記手續。

一九七九年三月廿二日

承董事局命
秘書
譚美士
香港太子大廈

聘請院長

香港華人基督教聯會觀塘廣蔭老人院聘請院長，凡年齡在五十歲以下（不拘性別），具本港或英聯邦大學社會工作學位或同等學歷而具經驗者，歡迎應徵，待遇照社會福利署批准級數。

有意者請於四月六日前，繕履歷，寄九龍尖沙咀北京道五十七號七樓香港華人基督教聯會總幹事收，合則約晤，當予守秘。

上水惠州同鄉會有限公司改選委員會通告

（一）本會第三屆理監事選票，定期本年六月一日上午十一時截票，中午十二時在本會所開票。
（二）凡未交年費會員，須於本年四月十五日以前來會清繳，方有選舉權與被選舉權。
（三）會員地址及通訊處如有變更，希即通知改正。否則，作棄權論。

中華民國六十八年三月廿七日　主任委員 陳林培　副主任委員 [illegible]明文　本會電話：[illegible]

香港政府公佈

運輸署佈告

爲介乎窩打老道與劍橋道間之一段禧福道調整行車辦法事

由一九七九年三月二十九日上午十時起，介乎窩打老道與劍橋道間之一段禧福道將改爲雙程行車線。在此道路西行之車輛可左轉入窩打老道南行。但該等車輛却不准於該處右轉入窩打老道北行。届時該處自當設有適當交通標誌，指導駕車人士。

此佈

運輸署署長 顏敦禮

漁農處佈告

茲特通告週知，不久即會招標承辦以液力播種法在新界若干不同地點之斜坡營造植物掩蓋層。

漁農處長會接受投標承辦此項特別工務之申請。此外亦可申請將名字列入官方日後辦法類似工程之承辦商名單內。申請書最遲必須在一九七九年四月六日（星期五）送交九龍廣東道三九三號漁農處長，並於申請書面封套上註明「申請列入以液力播種之承辦商名單內」字樣。

該等地點乃位於銀礦灣水塘附近及西貢企嶺下海郊野公園管理中心附近。現正擬舉行試驗，確定最宜在香港使用之種子。此項工作即係該項試驗之一部份。

申請人須呈交資料，說明其以前營造植物掩蔽層之經驗，並詳明擬用何類器具進行液力播種。

漁農處長 李國士

離島諮詢委員會招聘臨時工作人員啓事

體育幹事

資歷：（甲）年齡須在二十一歲以上而以不超過四十歲爲佳。
（乙）曾受良好中學教育現職體育教師或社會工作者將獲優先考慮。
（丙）須具有組織康樂體育活動之工作經驗。
（丁）能操流利粵語及略通順中文或英文。

職責：協助籌備及組織體育活動及執行其他有關工作。

工作時間：工作時間並無規定，但每月最少工作一百二十小時如有需要星期六星期日及公衆假期，亦須照常工作。聘用期按月計算，最長至一九八〇年三月三十一日終止。

酬金：每月九百元。

備註：（甲）應選者將不會享有任何附帶利益。
（乙）有需要時須在晚間或假日担任戶外工作。
（丙）有意者必須書面申請，申請書應於一九七九年四月十日前送達中區國際大廈四樓離島理民府轉離島諮詢委員會行政主任收。申請人如在截止日期後之一星期內仍未接獲通知約見則可作落選論。職位申請表格可向離島理民府、離島康樂體育事務處或離島八區鄉事委員會索取。

新界版

荃灣建地鐵重建古廟 工程甚艱巨

官民研究技術港大教授協助 近三百萬計劃將成本港創舉

（特訊）荃灣有關官方及當地鄉民昨（廿六）日就如何在拆卸及重建中使天后古廟傳統建築得以保存對技術展開研究，香港大學的建築工程系教授亦列席，並將出任諮詢提供專門技術指導。由於荃灣建地下鐵路工程可能影響當地天后古廟已近殘舊的建築物，荃灣鄉事委員會特組成一個重建委員會於昨日舉行首長會議，研究各項細節，荃灣理民府府官，市鎮專員許舒博士，理民府高級聯絡主任潘禮強，地鐵工程師班瑪，香港大學建築工程系劉教授及主席陳流芳等均列席，與該會署理主席陳永炎，陳永煌，楊天祥，陳浦芳及曾昭榮等廣泛交換意見。根據官方計劃，此項本港創舉的拆卸及再照原狀重建古廟特殊工程，預算需費達成百八十五萬元，其費用超巨，鄉事會方面的重建委員會預定將選擇良辰吉日先行另建臨時神殿，以便將天后娘娘的神像遷出，並將籌組記錄該廟的古物及位置，以便合力完成此項歷史性的重建工作。（田）

消費者委會終改變觀點 試驗產品協助選擇 獲消費者廠商支持

總幹事張絲萍在新界扶輪社指出

（特訊）新界扶輪社昨午六時假在九龍半島酒店舉行例會，會長何新榮主持，出席者有……等。

消費者委員會總幹事張絲萍首先謂：有關產品試驗係世界上很多消費者機構的一項主要工作，第一個目的是向消費者提供公正的資料，使他們可以作出合理的選擇；第二個目的，是在產品價值方面，提高消費者的警覺，使生產者改良他們的產品，提高服務的水準，第三是選擇最適合自己的需要的產品。對產品試驗結果報告，政府亦很重視，常引起政府的注意，時常作出改善。

消費者委會準備進行一項有關火水爐的比較試驗，指出日本出產的火水爐很多，而英國出產的火水爐較英國的優勝，日本出產的比英國的……

消費者委員會總幹事張絲萍，昨在新界扶輪社講「產品試驗」時攝，旁為社長何新榮。

她說：因為我們的產品的牌子，對環境影響，以及各牌子的價錢及優劣的比較。

試驗報告將產品的牌子列出，所以每項試驗工作，都有一個嚴密的程序。試驗前要進行詳細研究，市場調查，選擇樣本，擬定試驗項目及方法，然後才進行實際試驗工作，最後將試驗結果，送交有關製造商或代理商，要求他們提供意見。

她說：當我們展開產品試驗計劃的初期，很多廠商及代理商對這項計劃的動機懷疑，因為試驗報告發表以後，通常都會引起消費者的注意，一些試驗結果令人滿意的產品，銷路增加，有些製造商代理商更藉口懷疑我們，對市場施加不當的影響力，同時協助某些牌子產品宣傳。其實產品試驗是提醒一般人認識產品的品質，因而促進提高品質的水準。我們希望一般消費者自然的反應，買貨係一到消費者的口袋選擇品質差劣的商品。

她又說：直到現在，我們已經完成而且在「選擇」月刊發表的產品試驗，一共有二十項，包括食物、電器等日常生活用品。

大埔續辦龍舟競渡 官民組成委會推動

報名參加踴躍 籌備密鑼緊鼓

（特訊）由政府機構與鄉事會及地方社團共同組織之大埔龍舟競渡委員會，於昨年上午十時假在大埔鄉事委員會舉行本年龍舟賽第三次籌備會議，通過本年財政預算，除新建龍舟外，約需八萬元。經選出主席及副主席，結果：大會主席：大埔鄉事會主席黃源章，副主席：陳友才，劉蔭民，侯德威，彭錦然，葉洪生……

沙螺灣昨祝洪聖誕 大澳演戲燃放花炮熱鬧

離島理民府翁榮雄主禮

（特訊）大澳下沙螺灣鄉民，由於祖先在前已在沙螺灣建古廟，昨日為洪聖誕，故時舉行祝賀，歡迎各界首長……

戴權主席榮獲善紳 十八鄉鄉事會 童軍會聯宴賀

（特訊）元朗十八鄉鄉事會暨童軍會，昨（廿六）晚假座元朗大會堂酒樓，聯合設宴慶賀該會主席戴權榮獲英女皇頒授太平紳士……

深水埗黃金大廈指定選用 美國「金風」DUNHAM-BUSH 大型中央冷氣系統

新鴻基地產發展有限公司，最近委託大昌貿易行負責策劃及安裝深水埗黃金大廈商場之中央冷氣系統……美國「金風」DUNHAM-BUSH乃世界著名之冷暖氣系統製造商……

前排左起：新鴻基地產發展有限公司工程部經理郭炳添、大昌貿易行董事及副總經理郭炳湘；後排：大昌貿易行副總經理李文照、經理冠炎、職員劉柏樑及機械部高級工程師譚家鑫。

減罪會贊助青年會舉辦 荃灣少青減罪盃賽 三十隊伍熱烈參加

官紳足球明星影視紅星今主開球 楊屋道球場招待七千人

（特訊）荃灣區減罪行委員會贊助，由中華基督教青年會荃灣會所主辦之荃灣區少青減罪杯足球賽，於今日（廿七）下午七時在荃灣楊屋道球場舉行開幕典禮，大會邀請荃灣理民府兼市鎮專員許舒太平紳士，主席邱德根太平紳士，陳浦芳……

周厚澄，足球明星郭家明，影視紅星……林嘉華等主持開球。大會為提高居民之滅罪意識，特印製填字遊戲入場券七千張，派發給居民及中、小學生。賽務委員會長徐均平太平紳士，減罪委員會副主席楊根保先生、東華地方機構、社團、學校首長及紳商名流光臨觀禮，同時免費入場，歡迎參觀，必熱鬧非常。

參加隊伍共卅隊及分組與負責人如下：

A組：大環口第廿座互助會（謝志強）、荃灣少年警訊（馬家豪）、青衣體育會（陳正聰）、全完英文中學（陳展圖）、石籬邨第十五座互助會（衛志雄）。

B組：麥錦秋英文書院（陳乙山）、葵涌少年警訊（周顯庭）、利自家（梁井會年）、佛教英文中學（鄧國雄）、保羅書院中學（陳世家）。

C組：青衣漁民（黃帶喜）、荃灣官立中學（王錦根）、荃灣福利會（劉偉倫）、長灣青年（鄧廣傳）。

D組：大龍少青（吳錦棠）、民安深少年（陳宏強）、梨底定中學（曹漢泰）、惠州同鄉會（黃浩南）、葵涌學體會。

E組：梨方濟中學（葉玉璋）、荃灣學體會（鍾煥光）、青年會荃灣會所（鄭柏松）、順英（黃桂英）、湖州福利會（楊新成）。

F組：大生貿業（黃銀冠）、荃灣體育會（陳乙山）、友和少年（曾昭偉）、佛教善德英文中學（林莫秀馨）、石籬邨第十一座互助會（杜標元）。（田）

本港新聞

出席三〇三區獅會 東九龍獅會人數 連續獲三屆冠軍

（特訊）東九龍獅子會結盟姊妹會日本福岡舞鶴獅子會會長村上熏獲選為國際獅子總會副會長，為亞洲人獲選首任國際獅子總會長，東九龍獅子會……

本報記者攝

山海之友后海灣 東平洲大城石澗 大曹坑西竺林半月照潭 流浮沙江古廟稔灣增咀

山海之友本周四即廿九號晨八時半紅磡天星碼頭乘車西貢轉船，遊白腊、門古道破邊……

恩平琅瑀唐晉陽堂 清明遙祭宗親公墓

（特訊）廣東恩平琅瑀唐晉陽堂宗親，定下週日（四月一日）中午十二時，假香港灣仔……

野外團三綫郊遊 清明節專船訪馬灣隆澳

「野外」旅行團四月一日（星期日）舉辦三項郊遊節目：（一）專車全日隨團……

區歐歐陽同宗會 廿三週年會慶 增辦會員福利

（國際社）區歐歐陽同宗會，昨（廿五）日晚假座英京酒家慶祝廿三週年暨春節聯歡……

商業專欄廣告

大效廉費 傳宣中集

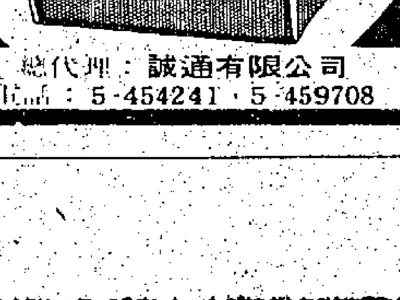
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期限計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

法國 福日露 止咳水 百部洋行總代理
福日露 立止劇咳
本品治咳除痰順氣標 口老幼適用 安全可靠 治傷風咳嗽、氣管炎各種 一服見效立止

法國 克利金 退熱片 百部洋行總代理
克利金 止痛退熱
克利金為各國醫藥界所信賴藥性優良安全專治流行性感冒傷風頭痛發熱止痛退熱

紹榮鋼鐵廠有限公司
S.W. STEEL
承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹判頭）
電話：H二五五三九一 H二二四三六一

AMANO 安勉勞 打咭機
"J"型自動月底日子調整



總代理：誠通有限公司
電話：5-454241．5-459708

有你着數

本月廿三晚歡樂今宵有你着數節目播影的隔冷氣窗簾布，鋁質路軌，密格美摺帶，令人耳目一新，增加選擇簾布的常識，看這節目，真的有你着數。

如果閣下蒞臨天龍公司你會感到螢光幕播影的窗簾布，美路軌，熟口熟面，似曾相識，因為一切資料，都是本公司的特有優點，承蒙歡樂今宵特別播影，本公司向歡樂今宵深致謝意

天龍窗簾有限公司

香港黃泥涌道69號 電話：七九〇二二七 七七二四五八

The British Council 英國文化協會

英語課程

新課程由四月十八日開始
日間課程繼續招生，晚間課程則學位有限，報名從速
註冊日期及時間：
三月二十八日（星期三）上午九時至下午三時

投考者請在入學測驗前，於三月二十六日（星期一）或三月二十七日（星期二）上午九時至晚上九時，携備港幣兩元考試費到本會辦理預約入學試手續

地址：香港軒尼詩道二五五號
電話：5-756501

華僑晚報 分類廣告 每天兩元

王世昭家藏文物展 在港藝術中心舉行

今日下午預展 由明日起公展

國際桂冠詩人、大書法家、名收藏家，王世昭氏，因應愛好藝術人士之邀請，定期於三月廿八至四月一日，在香港藝術中心，作爲期五日之家藏文物展，內容包括：金石、陶瓷、碑帖、書畫。時代則自商周秦漢，以至唐宋元明清及民國，上下四千年，各舉其精英，以餉愛好者。今（廿七日）下午五時半，則爲預展開幕。主持揭幕之社會名人，有：黃麟書會長、王澤議員、鄒偉雄議員、鄧禮勤總經理、鮑少游院長、吳俊升博士等，屆時當有一番盛況云。

「金陵八家畫集」今天出版

美術家出版社出版集古齋發行

美術家出版社出版，集古齋發行的中國畫集「金陵八家畫集」，今天發行。選集是編集現代中國畫壇有金陵畫派之稱的南京著名國畫家八人近作品而成。他們是：亞明、宋文治、魏紫熙、金志遠、蔡劍鳴、張拓、尚君礪等八人。金陵畫派以山水畫著名，畫壇充滿新意，畫家們有強烈的個人風格。選集輯錄八家最近作品七十餘幅，其中三份之一以彩色版印刷，黑白版印刷精美，層次分明。不論彩色單色版，均高度酷似原作。畫集大十二開本，軟面精裝，每本售價港幣三十元，各書店代售。「金陵八家畫集」編輯者資源田。發行者集古齋，地址爲中環德成街一號一樓，電話二四九九八二。

讀李靈伽最後來書並致悼

容漱石

辛丑初夏，余不幸有折翼之痛；旋又得居美李靈伽兄遇車禍而亡身之噩耗，殊深悲悼！李兄逝世前，曾來書云：「上週從南部回，簽得來書，囑作士女。即濡墨以成之，工拙不計。不然，又不知何年何日也。……家母居上海，近已申請來美探視子孫。如獲准，弟即將來港迎接，並趁機與香江諸老友作數日聚，亦大喜事也。……弟今年已近週甲。前年已開始漸次退休，今年最小女兒已升大學。兒女婚嫁已半數，想此後歲月，行動較自由。紐約降雪，天寒珍重」。余滋其爲方期聚叙有日，又豈知其不測之快有如此者！李兄品格高潔，藝術精湛，爲現代藝林中之彥秀者，今天妒英才，夫復何言！

敬輓張會長王麟鄉先生

詩 杏園 黃劍父

（其一）
偉業聲名兩足稱。仁慈欽詩固何憑？
華華曾沐鴻恩者，悼念哀思自不勝！

（其二）
英廷懸賞聲名顯。先生之志意謙恭。
佛言布施財爲下，因之常切自返躬。

（其三）
得之社會還社會，如天之度濟市僧。
當仁不讓見義爲，好施同拜廣泉沛。

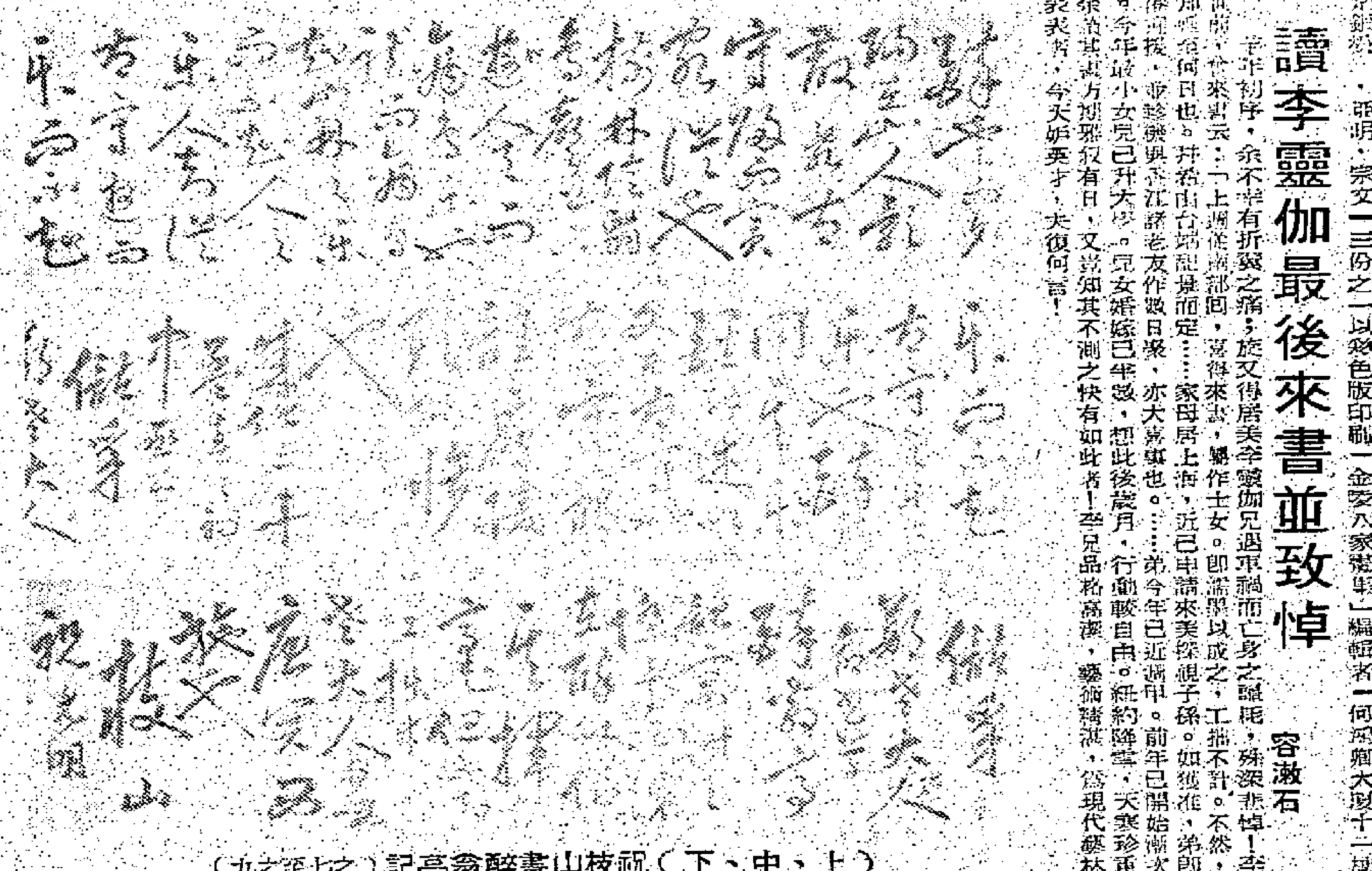
（其四）
矜孤卹寡濟寒窮。育才興學世同宗。
問君仙駕歸何處？定在蓬萊第一峯！

佛學班同學會 葉文意明講經

佛學班同學會、佛學講座，明（廿八）日（星期三）下午五時半至七時，在香港大會堂九樓，請葉文意居士續講「藥師琉璃光如來本願功德經」。歡迎參聽，共結勝緣云。

巴海教週五、六叙會 歡迎各界及學生參加

巴海教國家體驗會，本週五、六（廿三、廿四）晚八時，分別有教義研討及青年叙會，歡迎各界仕女青年及學生參加。會址：尖沙咀中間道何爲鄉大廈十二樓C座六樓云。



祝枝山書醉翁亭記（上、中、下）（之七至之九）

（王世昭氏家藏文物展展品）

出版消息

小朋友畫報

小朋友畫報第四七七期出版，有：科學益智故事「將來的旅船」、「會呼吸的機械」，有趣故事「沒記性的湯比」、「安卡和蘋果」，生活故事「能指揮自己的人」，及連載「小腳趾」之大結局等，內容豐富，圖畫柔麗。售價港幣一元，各大書店報攤有售。訂閱處電話三——八四四四八九。

青年文學獎

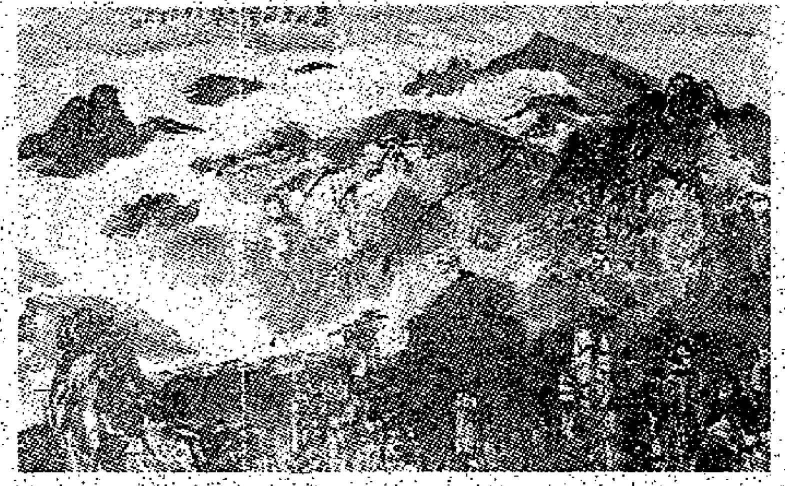
「青年文學獎」是中大及港大兩學生會合辦的文學活動。今年已第六屆，除每年一度的徵文外，還辦各類配合項目。自第二屆起，獎委會便將得獎作品結集出版。「第三屆青年文學獎文集」，在一九七五年初版，一萬五千冊售罄，現由第六屆青年文學獎籌委會再版發行。內容主要是第三屆的得獎佳作，還附錄第一屆的得獎作品，兼具欣賞及歷史價值。各書局報攤有售。學校集體訂購，電中大學生會一二——六二五四六一，或港大學生會五——四六八四一四云。

武術精華雜誌 介紹精彩武術

「武術精華」曾由無綫精製拍攝，擁有百萬觀衆，已編印唯一武術雜誌出版，各大報攤有售。該雜誌，由京派劉人英沛安審印，創新風格，報導各門名派功夫，畢竟中華國術，圖文並茂。看後對武術更深入認識，如蔡李佛戰樁練法，陳惠敏那一煙拳種，邀窮精妙刀法，陳秀中拳似猴子、雀斂潮尋命傘、街市英雄的窮門武器、青城梅花劍、傅永輝將軍刀、趙家太祖拳、壁虎功練法等。

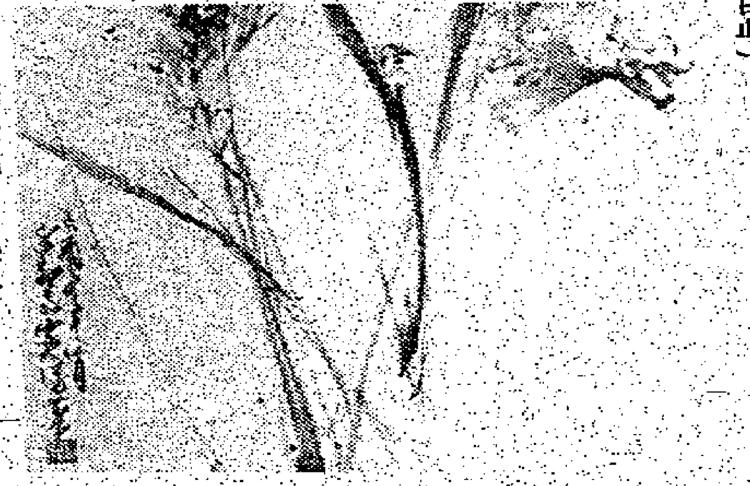
「烟雨雲山」 （趙少昂作）

（現在大會堂十一樓藝術館展出至四月十五日止）



亞明作「黃山雲」

「金陵八家畫集」作品之一



「螳臂」 趙少昂作

（現在大會堂十一樓藝術館展出至四月十五日止）

爲家藏文物展晋一言（二）

——展覽明在本港藝術中心舉行

王世昭

四、概論金石陶瓷與碑帖分類

前面所述的金石陶瓷，數量雖然不多；但件件都是精品，也件件都是稀世奇珍。每一件奇珍，他代表了時代，代表了民族精神，也代表了在藝術上的價值。我嘗說：畫家可以在陶瓷色素中取到靈感，書家可從金石文字中得到教訓，這不可磨滅的光輝，使我們更了解民族潛力與創造力的偉大。

介紹了金石陶瓷之後，我想再介紹我所收藏的碑帖。

碑與帖，如鳥之兩翼，如車之兩輪。碑代表典重方正，帖代表飄逸不羣。典重方正，易流板滯；飄逸不羣，則見風情。方式只管不同，精神却互相依倚。右軍之筆方圓并用，懷素之筆以篆作草，可見法自古人，出須自己。一成不變，入而不能出，風斯下矣。

石刻始於周秦，石鼓，瑯琊台，嶧山碑，其著者也。自是而還，漢碑揚其波，唐宋繼其緒。建右軍將軍出，帖學大興，揚其波者唐人，統其緒者宋元明清。清人兼尚碑學，碑與帖合，每見奇趣。鄧石如、伊秉綬、陳鴻壽、趙之謙，其表表者。民國而還：鄭孝胥、林直勉、數子而已。

我今展出諸碑，不在細數書學源流，而在甄別搥拓先後。先者高，後者下，此自然之理，毋煩縷述。

五、析唐宋拓本之地位與重要性

滿碑自宋代崩摧或散佚者，有下列諸碑：華山廟碑，婁壽碑，劉熊碑，楊震碑，化度寺邕禪師舍利塔銘。

不佞所藏上列諸碑，皆宋拓或宋以前拓，故均極名貴。

除上列五碑斷爲宋，或宋以前拓之外，尚有如下四種爲唐拓本：王羲之書懷仁集聖教序，定武本王羲之書蘭亭叙，柳公權書玄秘塔碑銘，王羲之草書十七帖。

唐與唐或兼宋拓本九種已如上述，又確定爲宋拓者，尚有下列諸種：歐陽詢書九成宮醴泉銘，歐陽詢書虞恭公溫彥博墓志銘，歐陽詢書虞恭公溫彥博碑，歐陽詢書皇甫公碑，歐陽詢書蘭亭記，歐陽詢書心經。

上列歐書六種，加上化度寺碑與房彥謙碑，是爲吾家歐陽八寶。而八寶中，字體有四種：卽九成宮醴泉銘類爲篆書；房彥謙碑後幅爲分書；化度寺「醴泉銘」，溫彥博碑，皇甫公碑，蘭亭記爲中楷；溫彥博墓志銘，心經爲小楷；尚有行書與草書，見不佞所藏宋拓經帖中，尚未計算在內。（未完）

清潔香港 人人有責

中國新雜誌

即將到港發行 即起徵求訂戶

		香港	海外
新聞戰綫	（雙月刊）	12.00	15.00
戰地	（雙月刊）	12.00	15.00
人民日報文藝增刊。發表散文、回憶錄、人物傳記、訪問記、讀書筆記、知識小品等作品，名家執筆，篇篇可讀。			
教學與研究	（雙月刊）	12.00	15.00
中國人民大學出版社出版的社會科學綜合性理論刊物，發表哲學、政治理論、文藝理論、經濟管理等方面的學術論文。			
世界經濟	（月刊）	24.00	30.00
報導和研究世界經濟的綜合性理論刊物，主要發表中國經濟學家關于經濟學問題的論文。			
歷史學	（季刊）	18.00	20.00
中國史研究	（季刊）	20.00	22.00
民族語文	（季刊）	8.00	10.00
方言	（季刊）	12.00	14.00
電影創作	（月刊）	30.00	36.00
艦船知識	（雙月刊）	9.00	12.00
介紹有關艦船及航海方面的科技知識及國內外動態和發展遠景，還介紹艦船發展史、海戰史方面的知識。			
高分子通訊	（雙月刊）	45.00	48.00
聲學學報	（季刊）	40.00	42.00
中醫雜誌	（月刊）	30.00	36.00
北京中醫研究院主辦的中醫刊物。上半年爲《新醫藥學雜誌》，下半年改名《中醫雜誌》。			
上海中醫藥雜誌	（雙月刊）	12.00	15.00
上海中醫學院、上海市中醫學會主辦的中醫刊物。			

三聯書店香港分店

香港域多利皇后街九號 訂戶部電話：241686

豪華 5-762372 新大華 3-841199 華聲 3-617169

凶殺 JENNIFER POWER

後天盛大獻映

歐洲公司新派懸疑恐怖片

本片恐怖更勝「凶眼」

「茱莉亞」女角 麗莎芭莉金

英俊小生：畢維康

「春風秋雨」男角 尊格溫 聯合主演 客串主演

驕貴少女驅蛇殺人。蛇咬咽喉。形象核突。太過刺激。

天賦神力恐怖殘忍。血如泉湧。氣氛緊張。兒童不宜。

普慶 京都

兒童不宜觀看

後天日五夜五場獻映 即日訂座

波譎雲詭 峰迴路轉 最佳橋段 最佳佈局

驚弓之鳥，走投無路！逃亡三日，鬥大刺客！強中自有強中手！

更勝「神探智擒職業殺手」

「老千計狀元」男主角 羅拔烈福

「風視合風雲」金像影后 菲丹娜薏

「三日六三敢死隊」金像影帝 奇利夫羅拔遜

「殺人魔王」主角 麥士馮西度 領銜主演

爆炸性的演出

千資動發司公亞全行發展片球環

羅倫蒂斯監製 薛尼波勒導演 七彩圓畫

3 DAYS OF THE CONDOR

72小時

大爆美國中央情報局內幕！

SAVAGE MAN SAVAGE BEAST

今天日五夜五場

經典作！

東方新聲金冠

戲院紅星廣藩粵語旁白奇趣

全部都是眞實內容

全部沒有特技道具

世界製造殘酷殘酷構成鉅片

五獅食人生吞活剝

汎亞公司發行

特麗七彩 兒童不宜！

東方

主觀攝影，令你有如身在車中！戲院座位未設安全帶，務請當心！

特麗七彩。片上中文

最快速的娛樂電影

下期盛大獻映

越天險 闖絕嶺 過狹谷 滾山坡

瘋狂飛車 屢創絕錄 技術超羣 嘆爲觀止

「瘋狂賽月車」主角，天才青年電影怪傑 朗．侯活

青春艷星：姬絲花羅莉

性格巨星：華倫金馬

領銜主演

汎亞發行瘋狂爆笑驚險刺激巨片！

EAT MY DUST!

瘋狂飛車闖七關

清潔香港 人人有責

六親不認，採人都食！

大滿越驚越多人睇 五場請早

「世外桃源」「大浩劫」「世紀大災難」「殺人蜂」製片家 麥士盧．森堡 新榮譽貢獻

血肉模糊觸穿肚爛 「千虫萬蚓」特技專家麗碧 加最新代表作 全部特麗七彩

看護當堂嚇死 漁夫被扭甩頭 斷頭斷手斷足 接連九人遇害

哥倫比亞榮譽貢獻

兒童不宜

冒充外地產品而逃避配額外銷 港府密切注意事態發展

恐促使外國加强限制港貨進口

近英紡織配額轉讓價急升傳與補救有關

（特訊）有關本港紡織衣品冒充外地產品而逃避配額外銷，至今仍繼續有所聞，指責言論亦相當多，港府正密切注意事態發展，恐會促使外國加強限制港紡織衣品進口，而最近英國紡織配額轉讓價急格升，傳與補救當地入口商損失有關。

據今各有關紡織商消息稱：較早前英國海關扣留多批來自印尼的紡織衣品，懷疑這些紡織衣品根本是港製品，僅是利用印尼名義出口，英國方面亦曾指責本港利用印尼及新加坡名義將港製紡織衣品運往美國，藉以逃避配額限制，這些外國指責，至今仍時有所聞，港府方面已暗中注意事態發展，恐因此而促使外國加強限制港紡織衣品外銷。

紡織業界人士表示：由於英國海關扣留多批紡織衣品，數值逾億元計算，因此使當地紡織衣品[illegible]

韓紗訂價偏高影響

卅二支紗價升

卅二支ABK紗供緊每包成二千九百元，提升廿元。七至十支OE紗因牛仔布產減價續下降，個別暗盤低成一七五〇元。巴紗運到萬包，對市場壓力不大。

（特訊）港產七至十支OE紗價格續降，市場需求仍然不大[illegible]

香港金融行情表

（一九七九年三月二十六日）

九九金（每司両）（最高）四四四·八（最低）四二九·五（收市）四四四·〇

	單位	收市價（港幣計）
美價	一〇〇	四九六·〇〇
美單	一〇〇	四九四·九〇
美鈔	一〇〇	四九四·七〇
英鎊	一	九·八〇
加拿大圓	一〇〇	四二一·〇〇
法國法郎	一〇〇	一一四·三〇
瑞士法郎	一〇〇	二九一·五〇
西德馬克	一〇〇	二六四·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	五·五〇
荷蘭盾	一〇〇	二四四·八〇
澳洲圓	一〇〇	五五〇·〇〇
日本圓	一〇〇〇	二三·九二
菲律賓披索	一〇〇	五九·五〇
紐西蘭圓	一〇〇	四七〇·〇〇
坡圓	一〇〇	二三六·〇〇
台灣圓	一〇〇	一一·三〇
泰國銖	一〇〇	二三·六〇
印度盧比	一〇〇	五一·〇〇
澳門紙	一〇〇	九四·〇〇
南非蘭特	一〇〇	四七〇·〇〇
內偉紙	一〇〇〇	七·七〇

美元匯率再創新高

主要外匯普遍大幅上揚

業內美電高成四九六·七元，三年半來高水平，日元馬克英鎊亦漲幅不同。外貿逆差大與通脹加劇，港元再受强大壓抑。

業內拆息活期十一厘半隔夜十厘八七五

（特訊）昨日港市美元再創出新高點，其他主要外匯亦隨美元大幅度上揚。銀行同業市場中皮偏軟。歐洲美元與亞洲美元利率下跌。[illegible]

原棉市不振 價穩中偏軟

原糖公結算價見多低順

台經濟學者測 世界貿易持續成長

超過去年百分五

（台北電）經濟部國際貿易局指出：根據關稅暨貿易總協定機構的預測，今年世界貿易總額不可能超過去年總額的百分之五太多。據統計，去年世界貿易總值達一兆二千八百億美元，比前年增加了百分之十四，成長率很高，不過這是由於物價高漲與美元貶值，採取浮動匯率所造成的高成長。

因貿易局有關官員稱，世界貿易趨緩對於依賴貿易的我國來說，是極為有利的。

東京股市上落不大

港匯指數

（特訊）一九七九年三月廿六日（星期一）港元貿易加權匯率指數[illegible]

利息迭起運用無門 最近供樓人士頗多提前還本

新置業卻有轉慎事實

生活費昂供樓者衆儲款相對退縮

歐日外匯市場

美元匯閃縮 黃金價上升

近收市時買家轉活 金市低開高收

收市價一四四四元升十七元

美鈔兌價銳升二元七角

六綫相繼湧到 鷄蛋市慢 局部價跌

大陸品降後企定，星泰美台南非續跌。鴨蛋咸蛋皮蛋供需協調，一般仍企價做。

午後出現回吐强壓 股市先揚後抑

四證總值五千八百一十四萬元，恆生指數升一點〇八。九倉派末期息七角半，均益倉末期息二角半，友聯銀行末期息二角八分另七股送一股，亞洲置地不派七八年度息。

供銷情況恢復正常 猪市暢成八千餘頭

泰國台灣品日間續沖場

西德財長表示 美元匯近勢强勁 中期將續會攀高

大陸供港燃油已減少三成 當局登記漁船耗量預綢繆

決定維持五年 加電視機進口百分十五關稅

外幣升值影響 奶粉市價普遍提高

通行貨約加價一成

遷新址營業 崇僑九龍分行

英議員麗的董事 戴禮華伯爵訪港

國際股市金融行情

（一九七九年三月廿六日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市 一3.60（531.00）

午市 一7.40（527.20）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
滙豐	H.K.$	13.65	13.75
置地	H.K.$	7.76	7.84
怡和	H.K.$	12.28	12.32
和記黃埔	H.K.$	4.14	4.26
會德豐	H.K.$	3.17	3.23

紐約股市（道瓊斯工業指數）

開市指數 一4.24（855.21）

東京股市（道瓊斯綜合指數）

收市指數 十6.46（6101.60）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤 U.S. 十1.80（244.30）

尾盤 U.S. 十2.75（245.25）

美元開市價格：

法蘭克福	1.8637	克馬
倫敦	2.0436	美元
東京	206.00	日元
巴黎	4.2930	法郎

滙豐財務有限公司
滙豐授信財務有限公司

香港上海滙豐銀行直屬機構

定期存款利率行情

期間	滙豐財務	滙豐授信財務
三個月	——	10.75%
六個月	——	11%
十二個月	——	10.25%
十八個月	10%	10%
二十四個月	9.5%	9.5%
三十六個月	9.5%	9.5%
四十八個月	9.5%	9.5%
六十個月	9.5%	9.5%

最低存款額：滙豐財務：$1,000
滙豐授信財務：$50,000

每半年付息

滙豐銀行各分行均代辦理

查詢電話：5-7908221 3-959614

灣仔軒尼詩道77號灣仔中心十樓

香港經濟展望（二）

一九七九年三月份報告 由新鴻基證券公司提供

本港經濟基本失衡狀況可從一九七八年之紀錄性貿易赤字充份反映。有形貿易赤字由七六—七八年間已有急速上升之勢，而去年內部需求強勁，結果導致入口增長幅度遠超總出口。在過去三年，出入口單位價值比率指數亦告徐徐下降，同時受港元極度疲弱影響，去年的入口價格漲升速度遠較出口為高。一九七九年對貿易赤字展望亦殊不樂觀，甚至是財政預算內的預測，雖然已假定創紀政府消費開支增長率及收緊貨幣政策收到某種程度效果，但仍暗示今年赤字會作進一步（輕微但影響深遠）惡化。若然遏抑內部消費及引導直接投資源流向出口業的措施未達預期效果，則今年的有形貿易赤字便會大幅增加，而能達一百二十億元。

無形貿易

由於欠缺完整之無形貿易數字統計資料，香港根本不可能獲得一個全面性的「收支平衡」帳目。但從公佈之一九七八年旅客臨時消費數字而觀，對有形貿易赤字之影響實微不足道。

	一九七八年（百萬港元）	增減率（與七七年比較）
旅客消費	四·六七一	十二六
港人外游消費	四·二五四	十十九
淨「無形」收益	〇·五一七	十二三八

在過去十年，以金額計算，旅遊業在本港經濟的重要性伴人頗為詫異地下降，雖然一九七八年仍有增加。上表的淨收益數字亦有跨大旅業重要性之嫌，因旅客在港之消費對象相信「入口成份」甚於不均數。（待續）

銀行放款業

銀行墊款及放款

港幣百萬元計

		製造業	運輸業	建築業	一般商業	私人放款	其他	合計
1974	第四季	2956	4246	1569	8880	3172	8726	29549
1975	第四季	2982	2256	1809	9305	3470	5176	24998
1976	第四季	3769	2092	2275	10338	4309	6697	29480
1977	第四季	4363	2903	3055	11876	5515	9144	36856
1978*	第一季	5187(+27.8)	2804(+33.0)	3439(+38.9)	12566(+14.4)	6155(+34.4)	9682(+41.5)	39833(+28.3)
	第二季	5932(+37.6)	2954(+14.1)	3924(+43.3)	13109(+16.2)	6518(+33.1)	10203(+40.2)	42640(+28.8)
	第三季	6062(+47.8)	3291(+40.3)	4371(+54.3)	13800(+22.8)	7193(+38.5)	11795(+46.0)	46476(+37.7)
	第四季	6642(+52.2)	4154(+43.1)	5288(+73.0)	15539(+30.8)	7624(+38.2)	13567(+48.4)	52814(+43.3)

＊括弧內數字為與七七年同季比較之增長百分率

華僑經濟

粟米市價止跌回彈

外來麥糠近期到貨疎港產吃香
高粱黃豆朴生麩餅大致尚穩定

（特訊）外國粟價報升，港市跟風止跌回彈，限於港銷力弱，交投未見積極。外來糠近期貨疏，港產將會吃香，後銷趨升。

據飼料商消息，邇來天氣較正常乾爭，引起若干廠商人對來季粟米的收成發生懷疑，因為粟米的生長環境，必需在水份較充足的地方，如果水份過多，則有損根部的正常發展。但大氣乾旱，也會打擊粟米的長成，故目前的天氣變化，是值得令人担心的。

由於這消息刺激，暹羅粟價亦隨之緊升，每噸報一百三十九元，而港市也受消息影響，使本已走高的市價，每担微高二、三元，不過，一般商人相信，目前的價格，將不會有大幅揚升機會，因為每年二月至四月的一段時間內，是飼料銷市例常性淡月。現時新界潛易能銷每天銷出二百包粟角以上者，實屬少數，故貨價的攀升，更加頓了用家的觀望。

另方面，大旱消息僅是該地商人的一項傳言，究竟乾旱的程度達到何樣程度？對粟米收成影響如何？目前尚屬言之過早，所以一般商人雖重視此消息的發展，但並不積極備貨。

糠市方面，除近日抵涉的九百噸暹羅糠外，印尼、西貢等地來貨將要下月十四日前後才可運到。故短期內，本地麥糠的供應，將要依賴香港的兩家麵粉廠，預料市道會因此而攀高。高粱貨量不多，價加企穩。

中國黃粟米新到，碼頭交每担四十四元，暹羅黃粟米，碼頭交每担四十六元五角，另五千包下月初到，碼頭交每担四十六元，暹羅粟米粟角暢易交每担四十九元五角至五十元，暹羅新高粱白粟，碼頭交每担四十一元。

暹羅肩豆碼頭交，每担四十六元五角至四十七元，暹羅粗白麥糠明天到，碼頭交每担四十四元，另粗紅麥糠每担四十三元，中國紅麥糠新到，碼頭交每担三十八元，本港廠白麥糠每担四十七元，紅麥糠每担四十四元。

大連黃豆朴三十噸，每担七十九元，暹羅生豬餅一百五十包，近期到，碼頭交每担八十六元，油頭生鏹餅三十噸，碼頭交每担八十三元至八十四元。

零售生意仍淡
米市大盆交投稀疎
十四款成交不足千包

（特訊）昨（廿六）日米市，入口投仍然稀疎。米商十二家開盤，提供食米卅三款，其中十四款有成交，的大陸米佔四百大包，泰國米佔二十中包。據米業人士指出：現在二、三艘商人擦米所餘無幾，但因為其生意仍淡，並且第三季入口額增加，故此補給仍慢，不過，近期米價可以看穩。對買家心理有影響。

成盤粗米：大陸白粳每担一百一十一元，字新油粘每担一百一十二元，安字新絲苗每担一百一十八元，新華南粘一百廿三元，港字新絲苗每担一百一十九元，字油粘每担一百廿八元，每担一百廿〇元，標米每担一百廿二元。

本字絲苗每担一百〇七元，泰國金牛新香米每担一百卅一元，白啄（九龍出貨）每担一百卅八元，金門新香米每担一百廿九元，發財新穀，仔米每担一百卅元，中包金鳳一十元，香米每担一百卅三元。

價格遽升卅英鎊
倫敦銅金屬現貨
創十二週高位

（特訊）倫敦電：倫敦非鐵金屬市場，今年一月以來，銅金屬的漲勢（漲幅接近四〇%）週四晨間達到頂點，其價格在沙烏地阿拉伯報紙呼籲對以色列發動全面戰爭後，週升三十英鎊。

市場人士担心以埃和約不會在下週如期簽署。

投機性買氣迷漫非鐵金屬各市場，銅金屬行情走勢的領導商品，因此成為投機商搶購的主要對象。

每噸一、〇五三點七元係現貨報價英鎊，與一月時的七百七十英鎊比較，十二週之間上漲了三六%。

鋁金屬亦創下高達七七一·五英鎊，但現貨隨後回軟。

白銀週四上漲八辨士，到達每英兩三七三·四五辨士，自一月以來，其漲幅和鉛金屬一樣，不過與一個月前相比，仍低十七辨士左右。

鉛金屬過去三年來的漲幅略微遜色，計上升二三%，而錫為五六·七英鎊。不過，這一水平仍較十天前創下的破紀錄高峯低四十多英鎊。

鋅金屬許多市場人士認為被受到忽視。上月它曾創下四〇八·五英鎊的兩年來最高紀錄，自一月份來的漲幅為十四·五%，到達三九五英鎊一噸。

另外，錫金屬上週五曾升五百多英鎊，到達每噸七、四七〇英鎊的今年最高水平。週四它則自隨後的獲利回吐中脫疲趨堅，掛出牌價七、四二二·五英鎊。

今年截至目前為止，銅漲六·九%。

（美聯社紐約廿三日電）阿薩柯公司已將它的銅價每磅提高二美分，到達一〇二美元，創下美國生產業者所訂價格的最高紀錄。本月初，該公司將訂定前一次最高價——每磅一美元，但隨後即自高檔回落。

在商品交易所，五月期貨價格微幅上升，本月期貨收盤時為九六·四五美分，上漲〇·〇一美分。

美分，以商品交易所價格作為訂價基準的公司價格，將其牌價提高〇·四五美分，到達每磅九八·六到九九·六美分。

阿薩柯公司一位發言人說：「週三倫敦及紐約銅價大漲，而週四倫敦又再度攀升，到達每磅九八美分」。他說：「由於此地銅金屬每磅運費要三美分，到五美分，基於此，此一新價看來是合理的。」

一位分析家說，期貨價格並未反應阿薩柯公司的加價行動，因為阿薩柯向來喜歡抬高價格，因此它大幅加價是意料中事」。同時，他指出期貨價格週三曾上漲近三美分，週四開盤後即引起若干獲利回吐，勢必初持續此一緊，行情繼續說，基本上，供貨下降等因素受需求強勁和稍後的激勵。

州石油公司說，其附屬礦業公司已將精煉銅價格自每磅九六美分提高到每磅一〇〇一美元。

均益溢利七千餘萬元
派末期股息二角五分

（港訊）和記黃埔有限公司屬下均益有限公司董事局昨日（廿六）宣佈：該公司截至七八年十二月底止年度除稅項準備及少數股東權益之綜合溢利為七千五百四十萬元（七七年度為五千九百萬元）。特殊賬項將撥作折舊、改建…之賬項，將值…

該公司董事局亦宣佈：除該公司股息外，可特殊分配項目中，包括上年度盈餘溢利，滾存為七千一百七十七萬元（七七年度為四千八百一十四萬元）。

該公司董事局稱：三項物業發展計劃，公司的貨物處理中心，及大角和富物業計劃，中心北衛之林宜道重建計劃，按扶目前估計，需資金約六千萬元，其中超過三分二將用於重新發展目前之北角貨倉工業地段。該公司與政府商議有關將此地段改為商住樓宇用途之商治已接近達成協議階段。

及策劃工作現已完成，因此，在有關更改地段用途之申請及補地價的政府批准後，即將動工興建。按目前進展，可望達成於本年第三季末動工。因此，在通常情況下，此等有待興建之住宅單位須至八零年初方能開始預售。故當局正研究各種不同方案以便決定如何為此項重大擴建所需資金之發展計劃提供財力。為此董事局將為未來盈期股息適當緘縮。

全年股息為每股三角五分（七七年為三角五分），連同中期息二角五分，全年每股共五角（七七年度為每股六角）。

該公司定於四月十三日至四月二十六日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶手續。

蒜頭供增市價急落
一級金山貨每噸成七千四百元
紫菜新貨充場高價沽出
百合杏仁栗肉海帶齊挾疏揚升

（特訊）雜貨市雖在季節性淡月中，但仍於春節性的品種，即有若干表現。

落，但供應漸增，價格趨降。一級金山火蒜每噸成七千四百元，二級金山火蒜每噸成六千八百元，三級金山火蒜每噸成六千五百元，下級外金山火蒜沽出。

有十四噸成交。台灣白蒜法一百籍運到，待客購入。紫菜新貨充場，每担成二百七十元，價格上升，江蘇紫菜沽出八十九件，每担成五千九百二十五十元，及四千元，而有等二十元，但貨色差。

百合貨源，價格紛紛上升，四級甘肅百合每担一千八百元，中片升至一千六百元，上等貨亦乘時而升，每担上貨仍少。

栗貨每担一千元，北杏仁價格更高，大杏每担二千二百五十元，北山大杏每担一千七百五十元，是合大杏，一千五百五十元。

栗肉雜為合門貨，但供應仍少，價格高揚，意大利特大粟肉每担六百八十五元，法國大栗肉每担六百一十元。

海帶片日本訂價提高，港市價亦揚升，一等新貨每担九百元，次貨每担六百五十元。

戴詹斯下月來港
主持黃金研討會

國際黃金權威戴詹斯（JAMES DINES）下月中將來港主持一個研討會，闡釋「黃金及投資展望」。

戴詹斯對黃金貿易眼光獨到，常能準確預測世界黃金市場走勢，被譽為金融大亨；他創辦和主編之戴詹斯信札（THE DINES LETTER），在國際金融界負盛名，並著述「TECHNICAL ANALYSIS」及「THE INVISIBLE CRASH」兩本書。

研討會定四月十九日在九龍富來登酒店舉行，由本港施必文亞洲顧問公司（SPEAKMAN CONSULTANTS ASIA MANAGEMENT）主辦。該公司專門為研討會及會議。

戴詹斯在證券業務方面多年，後來成為紐約股票市場一位最出名的分析家。早期曾任客戶用戶的撰寫人，後自行編撰戴詹斯信札，他以聚衆心理與本身經濟學分析方法及基本經濟學，作出投資建議，第一個堅持一技獨秀。

他是第一個反對把美元貨幣與白銀脫勾，並抗議把超運半數美國黃金儲備以每安士卅五美元價格拋售，他警告這會造成通貨膨漲浪潮，並會影響政治動盪。

他並是第一位以華爾街證券分析家身份，預測美元與黃金和白銀脫勾後，會喪失對瑞士法郎優勢。美元現時情況果然與所預測的完全相符。

保值與投機影響
今年非鐵金屬價
可能升百分十二

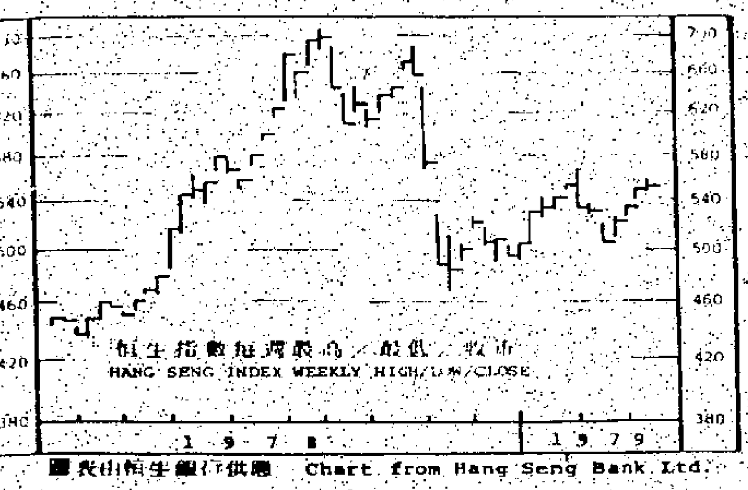
（芝加哥電）大陸銀行的工業經濟學家迪里表示，非鐵金屬價格今年可能上漲十二%至十四%。

迪里指出，非鐵金屬業界，含鋁、銅、鉛、鎳、錫、鋅，最誘迫的問題，是燃料價格上漲的衝擊。

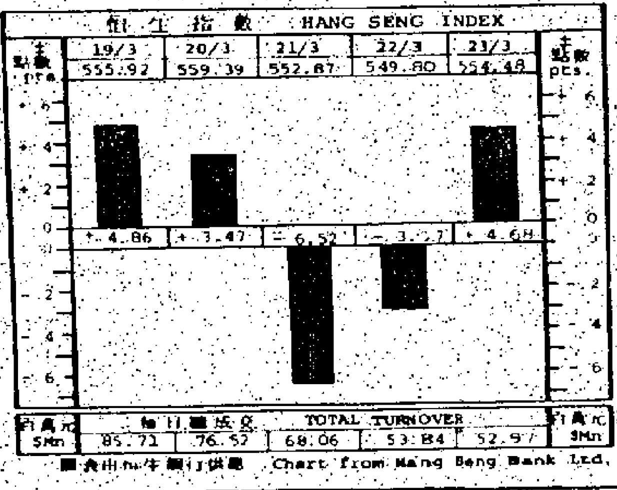
他表示，非鐵金屬價格今年底漲到頂峯後，將略略下跌，但因能源費用上升，上漲的價格大部份將會維持。

另一抬高價格的因素，是經濟擴張中終端需求的增加。

此外，由於通貨可能貶值，以及未來物價可能上漲，投資人喜在貨幣保值而買進商品，在商品市場上的投機壓力也已經感受到。



圖表由恒生銀行供應 Chart from Hang Seng Bank Ltd.



圖表由恒生銀行供應 Chart from Hang Seng Bank Ltd.

廣東財務有限公司
（廣東銀行有限公司獨資附屬機構）

港幣定期存款利率

期限	利率
九十三日	十厘七五
六個月	十厘五
一年	十厘
一年半	十厘
兩年	十厘

最低存款額．港幣五萬元

廣東銀行各分行均接受辦理

詳情請惠臨查詢或致電總行

何錦添君或曾念雲君接洽

電話：5-246011

“萬國寶通財務定期存款計劃，按時賺取收益，不受市場波動影响”

港幣定期存款利率（最低存款額伍萬元）

存款期	利率	存款期	利率
一個月	10.375%	九個月	10.125%
三個月	10.75%	十二個月	10.125%
六個月	10.75%	利率如有更改，恕不另行通知	

萬國寶通財務有限公司

萬國寶通集團附屬機構

總行：軒尼詩道1號熙信樓六樓 電話：5-273021

旺角分行：彌敦道636號銀行中心1215室 電話：3-816961

獲多利有限公司
（滙豐銀行集團之成員）

港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款收據	定期存款*
廿四小時通知存款	—	9.00%
一個月	—	10.375%
二個月	—	10.50%
三個月	10.625%	10.75%
六個月	10.875%	11.00%
一年	10.00%	10.25%

*（最低存款額HK$50,000）

詳情請致電本公司

一香港辦事處關雄生君：5-263095

一旺角辦事處劉偉釗君：3-854027-9

新鴻基財務有限公司

港幣存款利率行情

期限	可特讓存款證	定期存款
廿四小時		9.000%
一個月		10.125%
二個月		10.250%
三個月	10.750%	10.750%
六個月	10.750%	10.750%
九個月	10.250%	10.250%
一年	10.250%	10.250%

（最低存款額HK$50,000）

本公司歡迎存款及外滙買賣．查詢詳情請致電：

總　行：5-261211 內線 455,456,435

佐敦道分行：3-301348

銅鑼灣分行：5-771475，5-771459

旺角分行：3-856033

兆安財務
兆安地產附屬機構

（註册准許接受存款公司）

自動續期存款行情

期限	息率
三個月	11.00厘
六個月	11.25厘
一年	11.50厘

電話：H-259045-8

中環連卡佛大廈1101室

香港九龍貨倉有限公司
致股東通告

本公司董事會茲宣佈，截至一九七八年十二月三十一日止年度之可撥歸股東之集團溢利，在除稅後但未計入非經常性項目前，達港幣一億二千零五十八萬五百四十五元，較七七年度之港幣七千七百三十一萬四千四百六十二元，增加百份之五十五點九。七八年度每股溢利，由七七年度之港幣八角九仙，增至港幣一元二角五仙，共增加百份之四十點四。此數字已因一九七八年六月三十日，其餘未換股之一九八五年還本週息八厘之可換股次級債券之全部換股，及行使一九八二／九一年還本週息七厘七五之無抵押債券之不記名認股權證而增加實收股本作出調整。此外，七八年度尚獲得非經常性淨溢利港幣十五萬五千七百八十五元。

董事會宣佈派發末期息每股港幣一角五仙，連同一九七八年十一月已派之中期息每股港幣七角五仙合計，七八年度全年股息為每股港幣九角，較七七年度增加百份之三十八點四。末期息將於一九七九年六月十九日，派予於一九七九年六月二十日已登記之股東。由一九七九年六月六日至二十日，首尾兩天在內，本公司將暫停辦理股份過戶登記。凡欲收取上述末期息之股東，必須於一九七九年六月五日下午四時正前，將過戶表格連同有關股票，一併送達本公司股票過戶處，香港中央證券登記有限公司辦理過戶手續。

一九七八年度本集團業務摘要：

◉本集團名下，供貨倉、零售、寫字樓及住宅用之物業，租用率高而收入增加。

◉香港及新加坡之旅遊業續有增長，本集團在上述兩地之酒店業因而獲益。

◉是年內，交通業競爭日趨激烈，但本集團各公共交通附屬機構之經營仍然成績美滿。

◉本集團之貨運設備及擁有貨運公司之股權，需求量仍殷，為本集團帶來更高利潤。

◉本集團地產業之發展計劃，仍順利進行。

一九七九年前景展望：

一九七九年內，如本港情況持續穩定、世界政治及經濟局勢受到控制，則預期本集團將繼續增長，經營溢利及股息亦進一步增加。本集團財務狀況健全，有充份資源以應付各項已承担之發展計劃。

香港一九七九年三月二十六日

承董事會命

公司秘書　麥禮頌謹啓

香港九龍貨倉有限公司
會議通告

本公司茲定於一九七九年六月二十日星期三下午十二時十五分，假九龍廣東道香港酒店風水廳，舉行第八十八屆股東週年常會，以處理下列事項：

一、省覽截至一九七八年十二月三十一日止年度之董事會與核數師報告書及年結。

二、宣派末期息。

三、選舉董事。

四、聘請核數師。

五、考慮，並在認為適當時，通過或修訂後通過下列普通議案：

「無條件授權董事會增發及處理數量不超過本公司已發行股本百份之十之新股。」

承董事會命

公司秘書　麥禮頌謹啓

香港一九七九年三月二十六日

附註：

一、有資格出席及投票之股東，均可委任代表出席及投票，代表人不必為本公司股東。

二、本公司將由一九七九年六月六日至二十日，首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記。

三、一九七八年度末期息將於一九七九年六月二十九日星期五派發。

四、凡欲收取上述末期息之股東，必須於一九七九年六月五日下午四時正前，將過戶表格連同有關股票，一併送達本公司股票過戶處，香港中央證券登記有限公司辦理過戶手續。

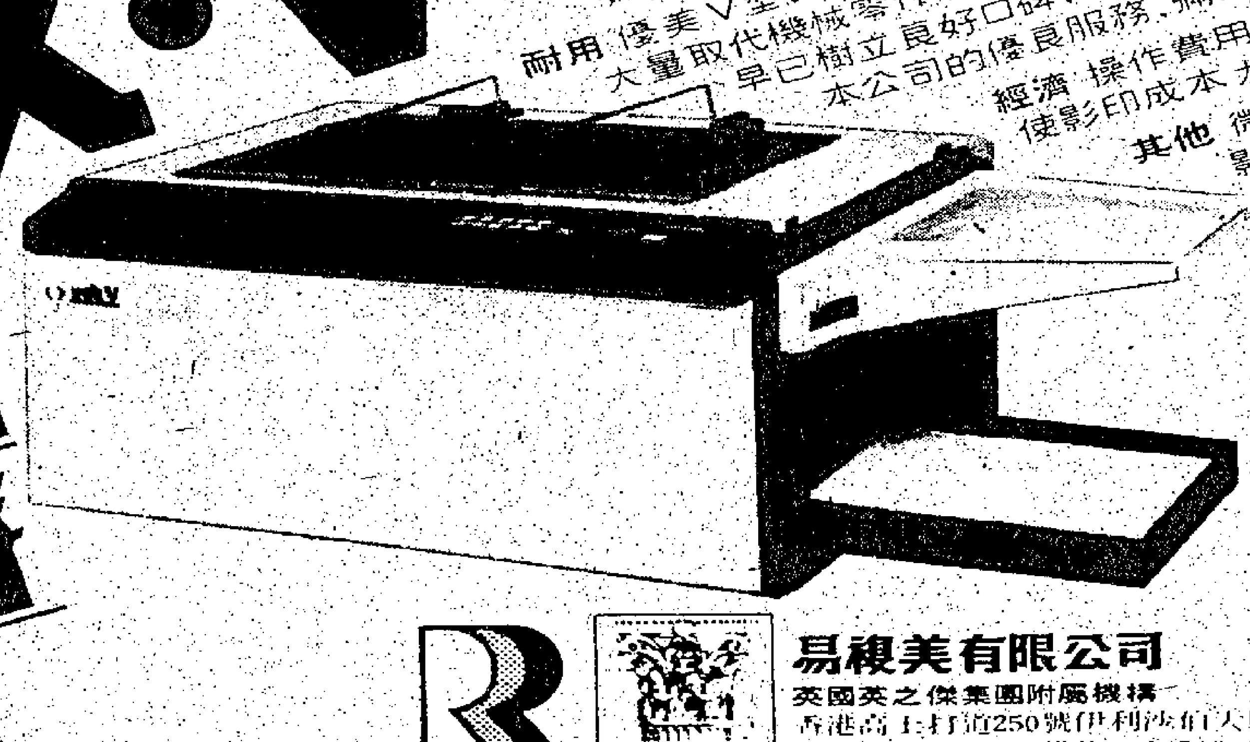
五、有關上述議程第五項，董事會茲聲明，本公司目前並無任何發行新股計劃，此項授權要求，係按照香港證券交易所上市條例而提出，藉以確保董事會擬發行數量不足本公司已發行股本百份之十之新股時，得靈活運用其處理權，以換取現金或非現金。

U-BIX·V
普通紙影印機
更耐用 更經濟

耐用　優美V型，獨有微型電腦，操作更準確，耐用可靠，大量取代機械零件，操作更準繩，再配合早已樹立良好口碑，本公司的優良服務，彌定信賴

經濟　操作費用降低，用電特少，使影印成本大為減輕

其他　微波偵察器，自動色調調節，影印敏感度特高，操作最簡易，最寧靜



易褪美有限公司

英國英之傑集團附屬機構

香港高士打道250號伊利沙伯大廈五樓

營業：5-777664　維修：5-748325

優厚定存息
賜詢便知悉

期間

九十三天 • 六個月 • 十二個月

十八個月 • 兩年 • 兩年以上

（最低存款額 • 港幣五萬元正）

歡迎賜詢或駕臨

美銀財務（香港）有限公司

全世界最大商業銀行美國銀行集團成員

（香港政府註册接受存款公司）

香港總行：香港軒尼詩道一號熙信樓三樓306室　電話：5-271345

九龍分行：九龍彌敦道636號銀行中心六樓603室　電話：3-305281

本港新聞

警方人員大舉出動 香港仔鴨脷洲一帶 夜搜非法入境難民
凌晨仍在進行拘捕人數未詳

（特訊）警方由昨晚深夜至今日凌晨，在香港仔田灣及鴨脷洲一帶，進行大規模搜索行動，追尋一批被報已登岸之非法入境者。迄至本報截稿時為止，尚未有確實捕獲人數。

昨晚十時左右，據報有三十名非法入境者，在香港仔鴨脷洲廣榮興船排廠附近上岸。

另有消息傳稱：另有一批人，或同一批人其中部份人，在香港仔田灣方面登岸。

在接獲上述報告後，警方立即調動香港仔警署巡邏隊，以及抽調大批鑑帽子警員，在鴨脷洲及田灣，進行大兜截，以期拘捕登岸者。但截至今日凌晨，現場尚未有確實拘獲人數，有關搜索工作，仍在進行。（合）

文滙報獨家代理 廣東電視台廣告
廿六日簽約四月廿五日首次播影 觀衆平日六百萬假日高達千萬人

（港訊）香港文匯報已獲廣東電視台委託，在香港、澳門獨家代理該電視台的廣告業務。

香港文匯報與廣東電視台已於昨（廿六）日簽訂是項合約。香港文匯報並與蔡和平製作公司合作經營上項有關業務。

廣東電視台定於一九七九年四月十五日廣州春季交易會開幕當天，首次播出廣告。

廣東電視台的廣告，暫定安排於晚上黃金時間播出。廣東電視台創於一九五九年，全省有二十多個轉播站，其中深圳，拱北轉播站最近加大功率。平日電視台觀衆五百至六百萬人，假日及有特別節目的日子，觀衆高達一千萬。廣東全省縣市則有人口五千萬。

富商余悅時被標參案昨日審結 兩名被告承認控罪 押候今晨考慮宣判
第三被告罪名不成立當庭省釋

（新亞社訊）酒樓海味業富商余悅時被「標參」一案，昨日在最高法院審結，五男二女陪審團退庭商議三小時半後，復出回報法官，以五比二票數，裁定第三被告罪名不成立，按察司飽偉華即將第三被告當庭省釋。

首次被告兩人，則在本案開審時，及審訊中途分別認罪，按察司飽偉華諭將案押候今日（星期二）上午十時宣判，兩被告還押監房看管候判。

被告三人：（一）莊長淋，廿三歲，咖啡室工人，（二）伍金慶，廿三歲，司機，（三）周有，卅六歲，小販（已釋放），同被控一項「綁架」罪名，指三人於去年八月十四日，在本港地點，與陳堅以暴力扣留男子余悅時，意圖索取一筆贖金，來換取余悅時的自由。

檢察官在陳述案情時稱，去年八月十四日晨四時許，余悅時自半山寓家中外出晨運，經柏道附近時，先見一紅色的士停泊於路旁，不久之後，突然被人喝叫不要動，隨即感受到頸部有利刀指着，隨後即被人蒙眼，綁手足，再被拖入一的士內，上車後帶往一間木屋，此木屋間格類似專用作禁錮之用，而木屋地點大約在油蔴地新填地與甘肅街附近一後巷。

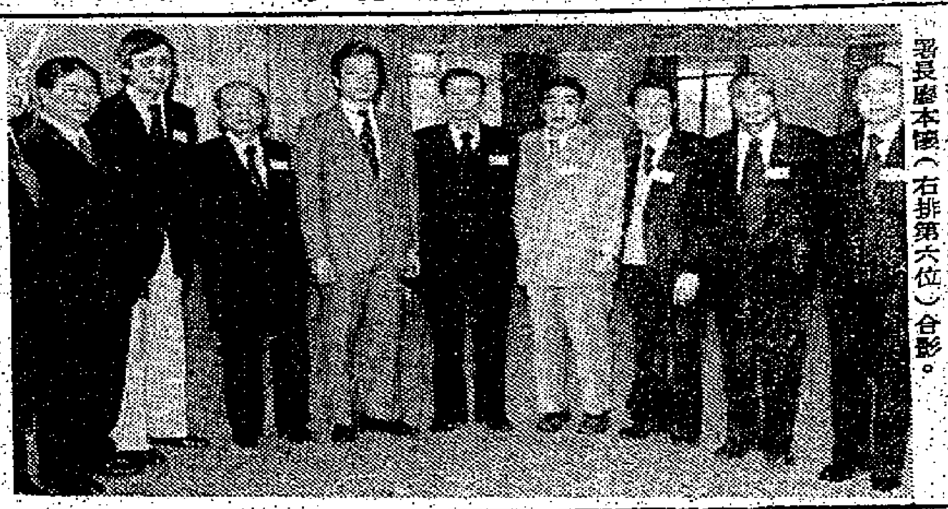
余悅時入屋後，大約有數名男子，輪更看管他，當時有一名男子詢問其家及次子的電話，其後此等男子中，有人告訴他已收到十萬贖金，於是再被蒙眼，帶上車途至紅磡地區，車上一男子給他十五元，要他自乘的士返家，當日為八月十五日凌晨二時卅分。

檢察官續稱，余悅時的太太，在八月十四日下午五時，曾接獲電話，表示余悅時在他們手裏，索取八十萬作贖金。余悅時的次子，乃進行籌款，等待對方進一步指示，經商議後並致電報警。

其後，對方有電話來，叫余悅時家人，駕車經海底隧道行大埔道向上水駛去，途中會有人給訊號叫余氏家人停車，當時由余悅時次子停車，行至大埔道近北九龍裁判署附近，有人用電筒打閃號叫他停車，並將余悅時晨運所用的電筒及手杖作為證據，余氏次子乃將警方預備的六萬元假鈔，與四萬元真鈔交給對方，對方說余悅時將於今日或明天釋放，命他將車離去，對方亦駕車向旺角駛去，警方人員曾尾隨跟踪，但給擺脫，事後警方在石硤尾找出賊車。

警方於八月廿三日，在樂富邨及水源邨兩地，拘捕兩被告，當時次被告作誠供，稱時被控罪所指的男子陳堅為主腦人，在余悅時經營的酒樓任職，並說余氏為富翁，且經營海味生意，故計劃綁架。同時，他們於事發前十日的凌晨，曾在綁架現場埋伏觀察，在此十日時由太太陪同，但案發前數天，却未見他太太陪同，而次被告在的士公司工作，最近辭職，但保留有的士車匙，所以案發當日，在九龍地區駕駛的士，用以綁架余悅時，事後分得一萬七千元。

余悅時昨日由探員陪同到法庭，作供時稱，他當時被綁後，當至黑屋內，首被告曾給予他兩次膳食，乃多次給他水喝，其後獲得釋放後，仍然驚魂未定，這次出庭作供，仍然有多少驚惧，因他從來未到過法庭，他本人之財產共有一千一百萬元。



港九各區街坊研究會首長，昨謁房屋署署長廖本懷（右排第六位）合影。

房屋署長會晤各區街坊首長

（特訊）房屋署長廖本懷昨日下午在九龍愛民邨房屋委員會總辦事處會議室內接見港九各區街坊會研究委員會第九屆新員首長，對各區坊會首長所提出之建議時，強調指出房屋署工作方針，旨在帮助住戶當想，並非敵對地位，希望今後與街坊會及其他團體組加強聯繫，達成官民合作之最高效果。

廖署長席間又發表多項意見，對於平民區石屋、木屋及乙類屋邨的改建時，早已設立辦事處提前通知居民，無論個人或集體方面有任何困難，都樂於代為解決，關於賠償及衛生環境各項亦有改善，為適按次而行，不能在短促時間內全部實現，深表遺憾。至於重建計劃之加速進行，現時已有六個地區在進行中，依照政府原定十年改建計劃，可能要延長到十五年至廿年之久。

有關談及居民分配住房呎碼問題，廖署長指出由一九七三年起已改為每人佔地卅五呎，並不包括水間、廚房及騎樓等地，平均每人所佔已達七十呎，比諸早期之每人由廿四呎及後改為廿七呎已大有進步。

關於現居各屋邨戶主，申請來港與父母加入戶籍同住，其父母須要超過六十歲年齡，方得有效問題，廖署長表示每一個檔案情形不同，並不是硬性規定，在特殊情況下，房屋署會個別效處，加以接受，換句話說，即是有商量餘地。由於世界性的通貨膨脹影響，新邨加租問題，很難作硬性的規定，總之新邨今後加租，一定會經過加租小組委員會積密考慮及審定，然後決定者。

廖署長答覆街坊首長提出荃灣鶴來邨屋宇之公共天綫問題，他表示鶴來邨興建時，公共天綫尚未普遍需求，居民入伙後，才再行建設安裝，則極感困難，今後新建屋邨，將有此項計劃，以符合居民需要，至於邨內車位之分配問題，已在留意中，最後提及新邨應預留地方給街坊辦公，如果經過各有關機構同意，今後新建屋邨會接納該項建議。

出席首長昨出席者有蔡清、沈雲陽、劉漢田、郭永昌、徐華、薛志烈、李少芳、梁達光、王達禎、林泉、王崧浩、葉耀坤等。（宇、濤）

三宗交通意外 尋求目擊証人

（特訊）警方急欲會晤三宗交通意外的目擊證人，該三宗意外導致兩人死亡及一人受傷。

三月二十二日下午五時二十分左右，一名五十五歲男子在皇后大道中近消防局處被一輛的士撞倒，身體受傷，事後肇事的士不顧而去。

三月二十日下午五時十四分，一名二十五歲男子在灣華道及興東街交界處被一輛貨車BM四九二八撞倒，重傷不治。

第三宗意外在三月十二日下午七時三十分發生，一輛電單車BL四二九六在東區走廊近一燈柱附近失去控制，全車翻倒，車上一名十八歲男乘客重傷不治。

如曾目擊上述任何一宗意外的人士，請撥警察熱綫電話：五—二七七一七七與警方聯絡。（合）

周氏宗親總會 理監就職徵求會員
梁世華監誓周有頒證書

（國際社）周氏宗親總會於昨（廿五）日晚假月宮酒樓慶祝卅一週年，舉行第十九屆理監事就職及徵求會員授旗出發，灣仔民政主任梁世華監誓，永遠會長周有頒選任書。

理事長周自重致詞，申述該會宗旨，為宗親服務，聯絡各地宗親，保持聯繫，本屆職員就職後，加强會務，積極推行會員福利，增加宗族子弟獎學金。

主禮人梁世華，周有會長致詞，監事長周燦成致謝詞，隨後成歡宴，遊藝歌唱助興。

第十九屆職員：理事長：自重，（副）：燦榮，（副）：修仁，監事長：燦成，（副）：永成，瑞植。總務：永培，集培。財務：炳華，周銘。福利：啟漢，周水。文教：創基，周照，清波，周耀。會計：國傳，修榮。宣傳：炎。康樂：沐煥，林存，僑務：廣仁，永祥。調查：才。婦女：世聰，細徽。稽核：乃成，劍雄，宏亮。彈劾：周文，和熙。理事：爆華，國經，德華，雅讚，宜良，滏棠，蕊茂。監事：福，麗惠，周植，周森，周覺，限鏞，榮華，劍浚。

公益少年團本週舉行兩個研討會
近百中小學校長教師列席 交流經驗增强學校間聯繫

（港訊）近百位中小學校校長及教師於本週參加兩個研討會，就擴展校內公益少年團活動範圍，及增强學校間的聯繫，互相交換經驗及意見。

首個研討會定於週三（三月廿八日）由公益少年團荃灣區委員會假荃灣佛教普德英文中學舉行，參與者均為來自荃灣區的四十多間學校校長及教師。

另在大仙區內數十位學校校長及教師亦定於週五（三十日）參與由該區的公益少年團委員會假樂善堂余近卿中學召開的研討會。

是次研討會是由助理教育司金夢驊發表開會詞，主講者為教育司署副總督學莫何婉穎女士、社會教育科督學陳貝深先生及區內學校校長。演講內容涉及如何積極推行區內公益少年團的活動，擴大宣傳工作，務使區內更多學校認識公益少年團的意義。

公益少年團前身為「少清隊」，是響應「清潔香港運動」而設立的。後於一九七七年十一月經由教育司署改組及擴大其活動範圍，而成立的青少年組織，以「認識、懷關及服務社會」為口號，目的在提高學生的公民責任感，鼓勵他們認識社會及主動地參與社區工作與社區事務。

雖然公益少年團成立可不足兩年，舉辦的活動却非常廣泛，如經常參觀各政府部門及社區服務團體，並協助其工作，如防火、道路安全、反吸毒宣傳、老弱傷殘的照顧，提供急救及服務，協助撲滅運動，及清潔運動等。

目前，公益少年團的活動逐漸擴展至地區方面，目的在鼓勵學生留意自己區內的問題。是以荃灣及黃大仙區率先成立公益少年團分區委員會，希望能加强區內學校的聯繫，並針對區內的特殊需要，鼓勵學生關注區內的區域，同時亦配合區內各項社區活動，鼓勵同學積極參與。

自公益少年團成立後，各方面反應非常熱烈，現在已有來自三百六十間學校的二萬四千名同學成為團員。在公益少年團分區委員會協力推進下，預料來年的會員數將會倍增，而服務社會的活動範圍亦更廣。

圖為：「週年大獎」首獎得者張惠儀（右），與香港小姐陳文玉於頒獎儀式時攝。

華僑教育

中學會考清貧績優可申請 大學預科生活津貼 資助完成高級課程
中六申請表格於會考放榜後十日交回 中七班級申請截止日期為七月廿八日

（特訊）政府頒與預科生之生活津貼，將於本年六月一日起接受申請，中六班級申請表格應於會考放榜後十日內呈交，中七班級截止日期則為七月廿八日。

政府是項生活津貼是每年頒與在中學會考成績優良，同時家境清貧者，有意繼續在日校修讀高級程度會考而有需要的學生。

生活津貼將以教育司所委之生活津貼委員會推薦而頒發，並將根據下列各項原則而辦理：

（一）申請人應在獲得頒給生活津貼之同年內中學會考獲得優良的成績，以顯示能成功地完成高級程度會考課程。

（二）申請人應提出品格良好的證明。

（三）生活津貼數目的多寡將由委員會根據申請人的經濟需要和可運用的基金而定。根據紀錄，近年之生活津貼每月在五十元左右。

（四）津貼將會每年頒發，受惠人如就讀中七班級翌年應重新申請。

（五）經教署認可之各校學生均可申請。

（六）申請人一旦獲准頒發是項生活津貼，應在頒發生活之一年內完成其高級程度會考課程之學業。任何學生中途輟學，其所獲得之生活津貼需全數繳還政府。

（七）如教育司認為獲得人學業成績進步不佳或行為不檢，生活津貼將停止頒發。

（八）每一份生活津貼之申請表格均須附上宣誓紙。學生家長或監護人如發覺假宣誓文件或拒絕透露其家庭收入實況，委員會將不會頒發生活津貼。任何人仕簽製做假宣誓文件將會受到控告。

中六班學生在七八至七九年未獲任何生活津貼，但在中六時學業有顯著進步，如有需要亦可申請七九至八〇年度之生活津貼，以完成高級程度會考課程。

適合條件之申請人將由生活津貼委員會秘書安排面試。

所有生活津貼將經由校方支付，但七月及八月將不會發給。

申請增加生活津貼通常在家庭環境有突然增加需時才接受辦理，但此類申請必須通過校方向委員會秘書處呈交。

獲得人如中途離校，該校校長應即通知委員會秘書。

所有來往函件及詢問，應由申請人所就讀之學校校長轉交。（興）

兒童嘉年華會籌備就緒 節目精彩入場券已發出
教育專業人員協會康體處合辦 四月十三起一連三天理工舉行

（特訊）為慶祝國際兒童年，香港教育專業人員協會與政府康樂體育事務處合辦之兒童嘉年華會，準備招待兒童二萬人，籌備工作已大致就緒。

表演節目亦十分精彩，有學校音樂節得獎項目，有好看的體育表演，有電視台的兒童節目現場演出。

競技大賽可容數千人參加，緊張刺激，鬥智鬥力，將給參加者留下深刻印象。

展覽場館有兒童圖書及玩具展出，益智有趣好玩，部份展品場內有售。

另有電影放映，土風舞同樂，小丑廊和在紅磡停車場體育中心進行的體育活動，都是十分吸引人的節目。

嘉年華會於四月十三日下午二時開始，一連三天，在紅磡理工學院舉行，免費入場，歡迎家長携同子女參加。部份節目因場地所限，需先領取參加券，該會已向各校寄出表格，俾統計參加人數，待票寄上。另於三月下旬開始，在政府康樂體育事務處各分區，亦有參加券派發，票數有限，索取從速。（戌）

男子團體冠軍 顯輝英中奪標
中西區社團乒乓賽 馮載祥民政主任主持頒獎禮

（特訊）港府康樂體育事務處，中西區民政區委員會及香港業餘體育聯會主辦之中西區社團乒乓球賽，所假香港湖南中學舉行男子團體決賽，結果，香港顯輝英文中學冠軍，中西區民政主任馮載祥主禮。

據該校發言人指出，該校五育均重，旨在培養全人，本年度參加學界體協，南華會等社團比賽，學界錦標賽均獲優績，前獲香港交通安全會港島區步操學手組冠軍，乒乓球賽男子組冠軍，女子組亞軍，籃球賽女子甲組亞軍，該校田徑隊獲全港區田徑賽跳遠冠軍，麥麗芬先後榮獲學界田徑賽女甲組一百二百公尺兩項冠軍、全港區際女子高級跳高亞軍，林瀾芳亦獲得學界女乙跳遠冠軍，乒乓球隊，勇奪中西區乒乓球男子團體賽冠軍。（澄）

教育學院畢業同學會 首屆大會理事就職禮
工商師範學院長施文輝主禮

（港訊）教育學院畢業同學會於前（廿五）日，假嘉頓教育學院召開了第一次全體會員大會。教育學院百多名會員出席了大會。會員聽取了籌委會工作報告，並選出第一屆理事會各理事。香港工商師範學院院長施文輝主禮，並勉勵各理事在來年工作取得美滿成果。

四院畢業生組成

教育學院畢業同學會由羅富國、葛量洪、柏立基教育學院及香港工商師範學院等四間學院之畢業同學組成。香港中文大學教育學院院長，前羅富國、香港工商師範學院院長等担任顧問。該會將舉辦教育研討會、文娛、康樂、及各類興趣活動。現與香港小童羣益會及香港教育專業人員協會合辦「兒童假日生活現況」調查。又與香港教育專業人員協會於復活節期間合辦「國際遊戲營」。該會亦將積極參與中文運動之各項工作。該會歡迎各學院之應屆畢業生參加各種活動，及在校同學參加。（致）

比較文學會 中大校外部 公開講座

（特訊）香港比較文學會與香港中文大學校外進修部合辦本年首次公開演講會，定本月卅一日（星期六）下午二時卅分於香港藝術中心演奏廳舉行，由中大比較文學與翻譯中心主任宋淇主講「紅樓夢的叙事觀點」，中大英文系高級講師袁鶴翔，港大中文系講師陳炳良担任主席及評論員，不收門劵。（成）

寫作教學的新嘗試
余望廉

一羣青年朋友來我家中閒坐，話題又扯到「中文運動」去。提及「中文運動」，不少朋友又感慨中學階段學習中國語文，只感到既枯燥，又乏味。老師在台上演說，學生在台下聽講，既沒有趣味性，更談不上實用性。因此在他們腦海中常存現幾個這樣的問題和答案：

「中文，是很容易學習的科目。」
「中文，是背誦和默書的科目。」
「中文，不學我也懂了，是多餘的科目。」
「為什麼我要學中文？小學的時候我已學懂了。」

「有時回心一想：學習中文就是學習中國的文化，中國有二千多年悠久的歷史豐富的文化遺產，因此學習中文是需要的。」
「但悠久的歷史豐富的文化遺產這答案又似乎過於抽象，不能觸摸；又不曉得自己是否真能承担這個偉大的使命。」

總之，學習中文的感受頗為模糊、稀薄、混亂，有時感到「可有可無」，有時又覺得「身負數千年文化的使命」，心情矛盾，彷彿、不知如何是好。

事實上，如何使學生感到學習中文的重要性和實用性，是中文教師當時的急務。假如一旦中學生認為中文是「可有可無」的科目，我們這科的教學便是徹底的失敗了。

我常想：中國語文的教學目標大致有四點，簡單而言，便是訓練學生的「聽、寫、講、讀」的能力，圍繞這四個目標，我們可以運用不同的教學方法以達至。本文的目的，是在提供一次寫作教學的新嘗試。

中二的中國語文中，有兩課是選自朱自清先生的作品。一是「春」，一是「兒女」。在教授「春」的一文中，朱自清先生把春天的神韻也傳導出來了。他以輕鬆活潑的筆調，抒寫春的動態與情調。文中處處洋溢着新鮮，生動的氣息，但儘管他寫得富有詩意，說天地間充滿了生氣、活力、姿采和希望，也儘管老師渾身解數的講評，配以生動活潑的神情，但學生仍嗅不到絲毫「春的景色」。為什麼我們不讓學生小息或放學的時候，觀察學校四周的一切，然後動手寫作一篇短文，題目是「春來了嗎？校園巡禮」。我發覺他們多肯用心去看，去留意，去觀察從食物部到操場，從人們的一舉一動以至學校的一草一木，他們均能細緻的描繪。這時，他們才能真正思考「春」有沒有到來？「春」具有什麼特色「春」與他們有什麼密切的關係？

又在「兒女」一文中，朱自清先生有一段文字是刻劃他家裏小兒女吃飯的情形，既喧鬧、又煩厭。把孩子的「累贅」活現紙上。我也曾要求學生觀察在家中吃飯的情形，以二十分鐘的時間，在課堂上書寫出來。他們交來的習作，既真實又活潑，錄兩段下來：

「爸爸下班回來時的腳步聲，是『開飯』的前奏。隨着各人便開始工作，你拿飯、她遞菜，一些搬凳子，一些開飯桌。媽媽從廚房中出來坐下，是吃飯的開始。你一句爸爸吃飯，她一句媽媽吃飯，跟着便大口地吃着，要菜要湯，要魚要肉，要菜要瓜，一回要淘菜汁，一會要喝熱湯。有些匆匆吃，有些慢慢嚼。吃完了，又趕着要生果，吃橙吃梨，拿蘋子，取橘子，好不容易於各人待走開了，便開始收拾桌子，把殘餘的飯菜、湯汁、骨頭等等都倒去。把食具放在盒子裏清潔，打掃好地方，一頓飯的工作就完全結束了。」

「晚飯的時候到了，但由於母親每天終日繁忙地工作，今天，她又沒有回來。不用說哥哥一定是不在家吃飯的。爸爸，更只能兩三天才能見一面。我又是一人，提着飯盒，吃我最厭吃的『街外飯』。開着電視，却看不下去，只好下意識的拿起匙子，吃了兩口飯。可惜，仍是吃不下，最後，倒不如放在地上，給我那兩隻一直伏在我身上渴望着吃飯的小狗吃，看見牠們一母女吃得狼吞虎嚥地，真是有趣。牠們是另有一番情趣，這却使我愈來愈感到寂寞起來了。」

這兩次的寫作練習，給了我一個啓示：在我們日常生活中，可供語文學習的題材，俯拾即是。從讀報、說話、對寫、聆聽，無一不是語文學習的範疇。唯有這樣做起，我們才能激發起學生學習中國語文的興趣，也唯有這樣，我們的學生才能真正感受到學習中國語文的實用價值和意義。

重檢學前教育 免礙學童健康
小學入學試關注小組提建議

（特訊）香港的教育制度，與考試是有非常密切的關係。學生成績的優劣，對學校聲譽亦有一定的影響。因此形成各校對學生的功課，均非常重視。從健康方面來看，這當然不是一件好事，尤其是學前教育。

香港大學講師、兒科醫生葉文慶日前表示：學校功課之壓力是會使兒童之健康蒙受損害的。因為功課之壓力，對一些童起有很大的生理健康上不良影響。究其原因，例如學生因參加學校考試，不得不提早出院應試。而家長因強迫患病之童參加學校考試，結果兒童之病就傳染與別的同學。學生因為要應付學校考試，患病亦不能立即給醫生診治，以致延遲就醫時間。同時，由於學校功課壓力大，患病期間延長。

此外，有些兒童如成年人一般，對壓力（如對考試之壓力有不良之反應，此反應可以招致身心症，例如腹病、頭痛、胃口不振、哮喘、濕疹、鼻敏感、痢疾、便秘、痴肥、胃潰瘍等。

小學入學申請

鑑於此問題的嚴重性，「小學入學試關注小組」便希望藉着教育司署的領導，小學及幼稚園工作者的努力，兒童心理學家，兒科專家的關懷，及家長們的合作，以進行更全面，更透切的改革行動。

該小組除對教署作出建議外，並對小學入學申請方法作以下建議：

（一）小學學校方面可考慮以郵寄方式索取申請表格。

（二）校方可規定適當申請表格之派發領時。

（三）重新檢討甄選學生之方法，包括評審兒童的智能程度。

對家長三建議：

（一）應向教署或校方索取更詳盡的小學資料，以作選校時參考之用。

（二）應多關心及瞭解幼兒身心發展的需要。

（三）避免加重兒童心理及精神上的壓力，更不應因兒童成績未達而加以身心的虐待。

對幼園工作建議

（一）團結一致，確定幼稚園教育的原則與理想。

（二）不應因入學試壓力勉强加深學校課程，損害幼兒身心，相反應持守幼稚園既定之教育原則。（興）

點心集
阿農

豁

日前談黃麗先生主編的「時代中國語文」課本，我說黃先生這次是把自己「豁」了出去，誰知排出來，「豁」字竟變成「輸」字，意思大不相同。借此更正的機會，順便談談這個「豁」字的用法。或許對老師們來說是多餘，但對中學生來說，恐怕能懂得它所有用法的還不多。

用法一：不惜付出很高的代價，如「豁出去」。（拙文就是採此解法）
例：他把一切都豁出去了。
用法二：裂開，如「豁口」。
例：風從山的豁口吹過來。
用法三：開闊，如「豁然」。
例：穿過山洞，眼前豁然開朗。
用法四：開朗，看得開，如「豁達」。
例：他豁達大度，小事從不計較。
用法五：免除，如「豁免」。
例：商店無利可圖，得豁免繳利得稅。
用法六：同「划拳」之「划」，如「豁拳」。
例：他們飲酒豁拳，興高彩烈。

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）　七寸位（限排二格高）　每天收費　廿四元　六十元

如蒙惠顧・請撥電話：總社5-221583・中區分處5-231637・北角辦事處5-640603・旺角分處3-840749

◀賜洽處▶ 總社：香港荷里活道106至116號　中區分處：中環砵甸乍街華人銀行地下　北角辦事處：北角渣華街127號地下　旺角辦事處：旺角上海街497號地下

登寶商業大廈招租
中環士丹利街22號（陸羽茶樓隔鄰）
樓高23層，優雅大方，合高級寫字樓
二三四樓每層2110呎（可分間）
適合：陳列室、時裝、美容等
洽租處：陳登置業有限公司
業豐大廈407室電話 H225854

租售 屯門友德工業大廈
天后路C.P.T.L. 53
面積由五千呎　至式萬呎　交通方便　四面單邊　六部電梯
洽購處：田氏集團（例假照常）　12—810220至式張小姐洽　③—032549田先生

隆基大樓　西環卑路乍街46A號一樓住宅租售
屯門新墟　屯門中心大廈舖位廉售
香苑大廈　25樓A座出售柴灣道29號
宏基大廈　軒尼詩道252號十六樓天台租售
興業工廠　官塘興業街樓上出租
舖位出租　筲箕灣太祥街大樂樓
萬昌工廠　長沙灣青山道532號地下樓上出租
洽購處六基有限公司　電話：(5)-252497

土瓜灣　銀漢街
月租 $4,000　售價 $750,000
大南街
月租 $5,400　住客差餉
售價 $ 980,000
請電：5-447684

出售青山道吉舖
十餘萬元旺舖橫門大小舖位合各行業可加閣仔機會難逢
營盤街146號地下接洽

元朗竹園　泰苑　青山公路27咪錦綉花園旁
豪華新型樓宇分層出租
每座三層　交通方便　日夜看更　環境清靜
月租：地下：舖位一千元　每單位700呎　二三樓：八百元
電話：12-767874（辦公時間）

大寫字樓租
銅鑼灣高士威道16-22號高威樓（2）字樓全層約四千餘呎，可間閣樓，合大寫字樓用，交通便利，對正維園及海港，風景絕佳，有意找理想寫字樓者，請電5-445259業主洽。

股市成交價目表（三月廿六日 星期一）

香港會成交：13,140,000元 遠東會成交：28,940,000元
金銀會成交：15,740,000元 九龍會成交：320,000元

四會成交總額：58,140,000元

恒生指數：555.56+1.08 遠東指數：2515.85+1.05
金指數：487.24－1.54 銀指數：462.50－2.27 金銀指數：467.21－1.70

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行除各項	165.00	165.00	162.00	165.00	162.00	163.00
滙豐銀行除各項	13.50	13.70	13.50	13.60	13.50	13.60
海外信託銀行	2.875	2.875	2.80		2.85	2.80
友聯銀行	8.05	8.05	7.90		7.90	7.95
東亞銀行除各項	57.00	57.00	57.00			57.00
地下鐵路債券	93.5%	94.0%	93.5%	93.5%	93.5%	
（二）公用類						
九燈	22.10	22.30	21.80	22.30	22.10	21.80
港燈集團	6.05	6.10	6.00	6.00	6.00	6.00
中華煤氣	20.90	21.00	20.90	20.90	20.90	20.90
電話公司	28.60	28.70	28.50	28.60	28.70	28.60
油麻地小輪	25.60	25.60	25.50	25.50	25.50	
九龍巴士	4.825	4.825	4.75		4.80	4.80
中華巴士	34.50	34.50	34.50		34.50	
（三）工商企業類						
安達臣大廈	3.375	3.45	3.325	3.325	3.35	3.35
隆滙公司（除息）	8.80	8.90	8.80	8.80	8.80	8.80
青洲英坭除各項	28.50	29.20	28.50	28.50	28.50	28.50
恒隆	4.975	5.00	4.925	5.00	4.975	4.975
和寶						
永安	3.375	3.375	3.35	3.375		3.35
和記黃埔	4.25	4.30	4.175	4.225	4.175	4.20
怡和	12.60	12.60	12.20	12.30	12.20	12.30
立興	2.35	2.35	2.35	2.35	2.35	2.35
生力啤酒（除各項）	8.30	8.30	8.30			8.30
瑞興公司	—	—				—
先施公司						
寶光實業	2.15	2.225	2.15	2.20	2.20	2.20
屈臣氏	4.50	4.50	4.50	4.60		
會德豐A	3.30	3.325	3.20	3.25	3.25	3.225
信德						
仁孚企業						

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
太古洋行A	8.25	8.35	8.20	8.20	8.20	8.20
亞洲保險	8.60	8.60	8.60	8.60		
[illegible]						
[illegible]大同	3.20	3.20	3.20		3.20	3.20
[illegible]	2.35	2.35	2.35			2.35
連卡佛A						
[illegible]						
[illegible]	2.05	2.075	2.05	2.05	2.075	
[illegible]	2.15	2.15	2.15		2.15	2.15
[illegible]						
（四）地產建業類						
[illegible]	1.29	1.29	1.29		1.29	1.39
[illegible]	11.60	11.60	11.30	11.40	11.30	11.30
[illegible]						
利興發展（除息）						
大捷財務						
嘉年地產						
置地公司	7.90	7.90	7.80	7.80	7.85	7.85
信託公司A	2.85	2.875	2.85	2.85	2.85	
合和實業（除息）	4.575	4.65	4.575	4.575	4.625	4.575
新昌集團	1.24	1.25	1.24	1.24	1.24	
和記地產	10.50	10.50	10.50	10.50	10.50	
四海地產	1.55	1.55	1.55		1.55	
保華	1.78	1.78	1.78	1.77	1.78	
[illegible]						
聯邦A	1.94	1.97	1.94	1.94	1.95	
[illegible]地產	8.90	8.95	8.90	8.90	8.90	8.90
大寶	0.58	0.59	0.58	0.58	0.59	0.59
金森發展	0.96	0.96	0.95	0.96	0.96	0.96
[illegible]（暫停牌）						
新世界	2.025	2.05	1.97	1.98	1.97	1.98
啓明建業						
[illegible]	4.75	4.80	4.725		4.725	4.725
大昌地產	1.42	1.42	1.40	1.41	1.40	1.40
大新[illegible]	2.20	2.20	2.15		2.15	
[illegible]	0.22	0.22	0.22			0.22
[illegible]	0.76	0.76	0.75		0.75	0.75
[illegible]	1.30	1.30	1.30		1.30	
大牛地產	1.40	1.40	1.40		1.40	1.40
明輝發展		—				
捷聯	1.91	1.92	1.91		1.92	1.91
[illegible]（除息）	1.08	1.08	1.08		1.08	1.08
華光地產	0.90	0.90	0.88	0.89	0.89	0.88
[illegible]	0.43	0.43	0.43	0.43	0.43	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
[illegible]	1.20	1.20	1.20	1.20		
大元						
利安	1.62	1.65	1.62	—	1.65	—
太古地產	3.075	3.075	3.025	3.025	3.025	3.025
[illegible]						
[illegible]						
[illegible]	1.39	1.40	1.39	1.39	1.40	1.40
[illegible]						
協成行						
萬邦投資						
[illegible]						
[illegible]	1.65	1.70	1.65		1.66	1.67
[illegible]	1.00	1.00	1.00		1.00	1.00
恒生工業						
[illegible]	0.87	0.87	0.87		0.87	0.87
[illegible]						
[illegible]						
[illegible]	0.76	0.78	0.76		0.78	
[illegible]	1.53	1.53	1.52		1.53	
統一機構						
金山地產						
永泰發展	3.85	3.85	3.775		3.80	3.775
（五）倉塲類						
九龍倉	35.00	35.25	35.00	35.00	35.25	35.00
安全貨倉	1.95	1.95	1.95		1.95	
均益倉	18.30	19.10	18.20	18.30	18.20	
中華造船廠						
（六）酒店類						
凱聯酒店	2.725	2.75	2.725	2.725	2.725	2.725
城市酒店（暫停牌）						
海港企業	22.00	22.00	22.00		22.00	
大酒店	20.20	20.20	20.10		20.20	20.10
山頂纜車（暫停牌）						
美麗華	22.80	22.80	22.80		22.80	22.80
百樂（除息）	1.28	1.28	1.28			1.28
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	11.50	11.50	11.50		11.60	
新馬製衣						
南海紗廠						
聯紡（暫停牌）						

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐紗廠（暫停牌）						
依時製衣						
裕泰製衣	8.80	8.80	8.80	8.80		
南聯實業	2.65	2.70	2.65		2.65	2.65
長江製衣	7.80	7.80	7.80		7.80	
（八）航業類						
亞洲航業	4.55	4.60	4.55	4.55	4.60	4.60
會德豐船A	3.55	3.55	3.55		3.55	
會德豐船B	0.35	0.35	0.35		0.35	
萬邦航業（除息）	3.20	3.20	3.20		3.20	
[illegible]航業	4.125	4.125	4.10		4.125	4.10
東方貿易	3.10	3.15	3.10	3.125	3.15	3.125
華光航業	3.025	3.05	3.00		3.05	3.00
新海康						
（九）投資類						
聯合企業	5.80	5.80	5.75		5.75	
怡和證券（除息）	5.95	5.85	5.50	5.95	5.95	5.95
森那美						
新鴻基證券	1.96	1.96	1.93	1.96	1.93	1.94
（十）橡膠類						
聯合橡膠（除各項）						
橡膠信託（除各項）						
（十一）其他						
菲立斯礦	0.185	0.185	0.185		0.185	0.185
邵氏						
星島報業	6.80	6.80	6.80			6.80
南華早報						
永安人壽						
紅寶石						
大亞石業						
建屋貸款						
港機工程						

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
安寧	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—
新安	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—
萬寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
永鴻藩	—	—	—	—

華僑馬經

老吉主編

快活谷晨操

快活谷今晨試閘 五匹馬成爲一組

場外孖Q爆大冷 每派十六萬餘元

迷妙快試步伐急勁 飛龍在天態況甚勇

老敵馬談

一班短途劍童好 强人如出有威脅

老敵

沙田晨操

得運馬仍見不俗 戰地飛龍態況勇

沙田友

安娜之寶逃出生天

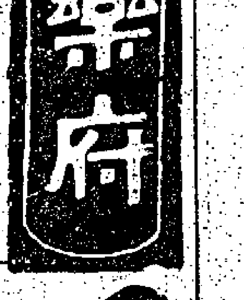
馬會決定再許越級挑戰 使一千尺以上長途賽 能夠增加較熱鬧氣氛

方兆

冠軍新馬總編班 十八駒分入三四班

本週末賽馬配磅公佈：頂班爭霸劍童最重 銀袋賽保霸龍頂磅

今樂府



香港第一台

香港第二台

香港第五台

商業第一台

商業第二台

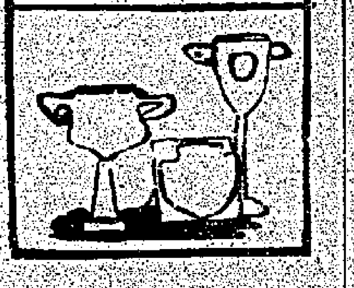
麗的第一台

麗的第二台

無綫明珠台

無綫翡翠台

體育



本屆全英羽毛球錦標賽
印尼四奪金牌 羽球皇國
林水鏡蟬聯單打梁春生洪耀龍雙打無敵
丹麥女傑高賓力挫日女近籐小織登后座

（路透社倫敦廿五日電訊報導）在今屆全英國羽毛球大賽中，印尼奪得意想不到成果，他在五項賽事，共獲得四項錦標，保持羽毛球皇國榮譽。

但丹麥羽毛球女傑高賓，在女單打賽所獲得勝利，殷爲觀衆讚賞。這位廿五歲的牙科學生，在其第十次比賽中，終於初奪全英羽毛球女后美譽。

在決賽時，高賓雖曾兩度以〇比五及二比七落後，但她奮起反抗，終以十二比九，十一比十及十一比八力克日本名手近籐小織，勇奪錦標。她最後一擊勝利，引起雙耳欲聾的歡呼。

世界球王林水鏡（印尼）再度保持其男單打冠軍地位，他在決賽中，勇挫丹麥名將狄夫士。其成績爲十五比七，十五比八。

狄夫士賽後表示：「我並不感到慚愧，因我負給一個較我更佳的球員，林水鏡的表現，實無人能將他擊敗。」

在男雙打賽中，梁春生及洪耀龍（印尼）正如一般人預料，連續三度榮膺冠軍。這次也是他們在六年內的第五次獲此錦標。他們在決賽時以十七比十六及十五比三擊退瑞典好手基路臣及揮甸。

比對瑞典名將在準決賽時，曾以十五比九及十五比六淘汰印尼主將張鑫源及紀明發。

女雙打賽方面，首號種籽球員韋高奴及韋哈祖，爲印尼自六八年後首次帶來是項比賽金牌。紀明發及韋高奴，在今屆大賽中，爲印尼增添第四面獎牌，他（她）們榮膺混合雙打錦標。

今日足球聯賽戲碼精彩
東方再碰東昇
下午四時一刻九龍警察球場鏖兵

（特訊）甲組足球聯賽今日戰火重燃，排有一場亂羅衝撥戲碼，雙番東對碰，東方大戰東昇在九龍花墟警察球場上演，定下午四時十五分開波，頭場序幕戰雙方預備組聯賽東昇對東方，於兩時卅分先行交鋒，門票一律收五元。

東方對東昇甲組足球聯賽第二循環之戰，前兩隊在今屆足球第二次碰頭。甲組足球聯賽第一循環，首開紀錄，東昇把握一只銅球，分鐘後東方搶得一只十二碼入球，扳成平手，卒以一比一追和東昇。

實力半斤八兩，又將發生一場難分難解，非經賽至終場，誠難預料鹿死誰手。東方與東昇，勢不兩立，雙方絕不容有失，必定放盡來博殺，保證絕無冷場，今今如天氣良好，花墟警察球場可望有一番熱鬧盛況。

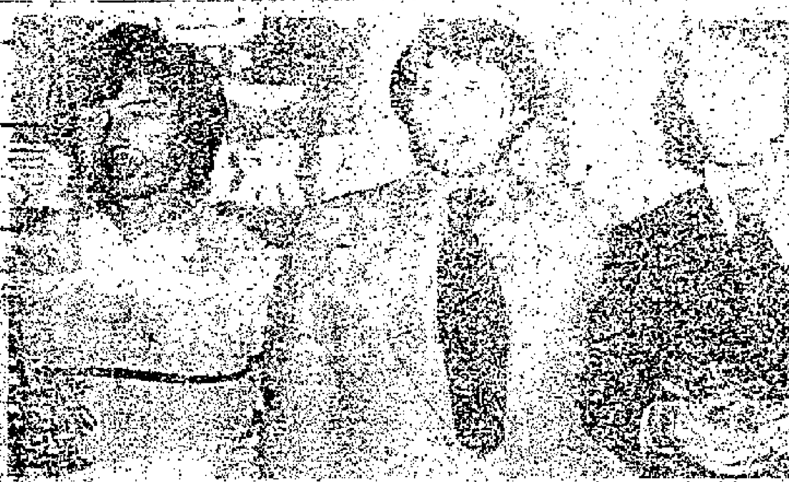
東方在甲組足球聯賽，已出戰十六場，四勝八和，四負，得十六分，排在第七席，已接近護級成功階段。今屆東方邀得數名外援助陣，組成職業中型班，戰績不俗，在甲組聯賽首循環戰上成績慘敗南華，擁出大冷門，聯賽次循環，東方以二比〇再挫南華，寶蓮新華射十二碼球，射工以〇比〇賽和東方，精工以〇比〇賽和東方，傑保不敗，愉園以〇比〇二循環，賽和東方。特別銀牌半準決賽，經過加時二百廿分鐘惡鬥，東方一比〇淘汰加山出局，晉準決賽四強。東方近況甚佳，全隊已踢出默契，上次跑賽以二比〇勝淨駒騰，東方爲了爭取較高席位，此役不敢放鬆半步，東方用三鬼指門，東昇後衛面臨考驗。

東昇今屆並未增強實力，反而削減球員，戰績一落千丈，幸而踏入聯賽第二循環後，東昇頻頻得分，扭轉劣勢。東昇以三比二擊敗愉園，四比〇狂勝卜公，二比二拔海蜂追和東昇，二比〇東昇擊敗駒騰，上次際賽東昇以〇比〇賽和警察，東昇添上八分，已將衛安定下來。目前卜公十七戰，七和，十負，僅得七分，位居榜末，除非有奇蹟出現，否則將難逃降班厄運。東昇迄出卜公八分，護級形勢已極明朗。今仗東昇寸土必爭，東昇守衛力甚強，東方攻擊力有限，不易奪得甜頭。東昇中場球員並不差，最弱者爲前鋒綫，缺乏一只正宗左翼，以致不能拉開來打，張家平孤掌難鳴。今午雙番東再碰，兩隊勢均力敵，俱無操勝把握，雙方俱屬守勝於攻，可能再度打和，那一隊能把握臨門一腳或抓住罰球機會，便有希望贏波。（七）

茲將兩隊可能出賽陣容列後：

東方：何容興；梁兆華、麥非利、曾奕全、葉華偉；余國安、夏理臣、何新華；楊捷森、奧拉利、高洛尼。

東昇：朱國權；黎新祥、潘長旺、梁活武、沈冠慶；吳錦華、黃達財、麥天富；黎耀洪、張家平、翁偉國。



市政清道伕安德遜（右）與精工胡國雄，昨日被體育記者選出爲本年度精警盃最佳守衛及前鋒。

第十屆總督盃
胡國雄安德遜分獲鋒衞獎金

本港新聞界已投票選出精工隊隊長胡國雄及市政隊長安德遜，爲本年度總督盃最佳球星。英美煙草（香港）有限公司昨（三月廿六日）假利園酒店舉行頒獎午宴，席上由英美煙斯宣佈最佳鋒衞得主，並隨即頒獎。

胡國雄曾於一九七三年及一九七七年獲得此項榮譽，今次更以壓倒性票數，再奪最佳攻擊球員獎，他取得四十四票中之三十七票獲勝。市政的安德遜則以十七票險勝區永鴻，獲最佳防守球員獎。

胡國雄及安德遜各獲英美煙草（香港）有限公司送出之獎金一千五百元及銀盃一座。

投票結果公佈如下：

最佳攻擊球員：胡國雄（精工）三十七票。森寶（精工）六票。威廉士（精工）一票。

最佳防守球員：安德遜（市政）十七票。區永鴻（精工）十六票。韓翊權（精工）二票。麥哥利（精工）二票。會廷運（精工）二票。陳賓輝（市政）兩票。森寶（精工）二票。黃金福（市政）一票。

總督盃冠軍：
六九至七〇年度 怡和
七〇至七一年度 東方
七一至七二年度 南華
七二至七三年度 精工
七三至七四年度 流浪
七四至七五年度 流浪
七五至七六年度 愉園
七六至七七年度 加山
七七至七八年度 精工
第十屆總督盃 精工

最佳球星：
一屆 雷柏榮（星島）
二屆 郭家明（流浪）
三屆 仇志強（南華）
四屆 胡國雄（精工）
五屆 仇志強（南華）
六屆 李度（流浪）
七屆 卜鎬瑛（精工）
八屆防守：卜鎬瑛（精工）
八屆攻擊：胡國雄（精工）、軒德遜（加山）
九屆防守：麥哥利（精工）
九屆攻擊：鄧鴻昌（愉園）
十屆防守：安德遜（市政）
十屆攻擊：胡國雄（精工）

各區康體活動
黃大仙區
家庭體育康樂營

由政府康樂體育事務處（黃大仙辦事處）主辦之「復活節家庭體育康樂營」，將於四月十四日（星期六）至十六日（星期一）在西貢戶外康樂中心舉行。內容包括：（一）體育項目：包括：箭藝、彈網、細網陣、滾軸溜冰、羽毛球、排球、現代舞、土風舞、乒乓球、遠足。（二）康樂項目：包括：棋藝、兒童繪畫、紙紮花及石膏模型製造、民歌、燈謎、綜合晚會等，可謂多采多姿，誠復活節假期中家庭渡假之好去處。申請表將於三月廿六日上午發出，派發地點：（一）政府康樂體育事務處（黃大仙辦事處），新蒲崗景福街政府合署北翼五樓四〇三室。（二）黃大仙民政處（新蒲崗政府合署地下）及其東頭邨、慈雲山等分處。全期費用，每人只收費叁拾元（及膳費式拾元正），並有旅遊巴士接送。由於名額有限，欲免向隅，請早報名。截止日期爲四月二日（星期一）。查詢電話：三─二七二六四一。

觀塘區

爲慶祝香港廿二屆體育節，觀塘康體處特主辦馬拉松五人足球淘汰賽及羽毛球雙打比賽，兩項賽事均得香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會資助。

馬拉松五人足球

將于三月廿五日（星期日）上午九時十五分在觀塘康寧道遊樂場內足球場舉行。本屆足球賽分成人組及青年組，成人組隊伍爲：海鋒、恒星、秀錦青、雄獅、旭文、乾聯、金星、清秀、協青、城記、藍田分田、良友、辰圃、華達、德華、友聯等十六隊。青年組隊伍爲：基孝、威少年、豬頭欖、翠聯、小良友甲、星聯、鄭蔭、新安五十二、皓風、青安、青波A、流星、聯、思域、家波、少傑、宇宙、恒星等十六隊。

羽毛球雙打比賽

已於三月十八日舉行，分兩次進行，初賽決賽將於三月廿五日（星期日）上午九時至六時，在觀塘地利亞修女紀念學校舉行，分男子雙打、女子雙打，每組均設有冠、亞、季、殿軍獎，比賽制度採一局決勝制。

南北韓聯隊參加世界乒賽
雙方意見分歧 問題仍未解決

（路透社香港三月廿六日電訊報導）北韓今日呼籲南韓，恢復談判，商討有關雙方聯合組隊參加下月在平壤舉行的世界乒乓賽事宜。但另一方面，南韓卻要求指責北韓要脅國際乒乓聯會，阻止他們參予第卅五屆世界乒賽。

在本月十二日，因北韓拒絕南韓提出參賽建議，此項在板門店舉行之談判，便宜告暫停。

北韓中央通訊社引述北韓乒總發言人表示，國際乒總最近之公佈亦認爲到目前爲止，尚有時間聯合組隊參賽。

與此同時，南韓乒總最近指稱，北韓與國際乒聯進行談判，商討聯合組隊事宜，「乃一項陰謀」，藉以推卸阻止南韓參賽之責任及拱騙本土與海外輿論。

慈善籃球邀請賽
卅一下午伊館舉行
收入捐廣蔭老人院

香港商業電台昨日宣佈，該台主辦之「第一屆超級巨星慈善籃球邀請賽」已定於三月卅一日星期六下午一時卅分在伊利沙伯青年館舉行。比賽收入將捐助廣蔭老人院作福利用途。是次球賽由主辦商台唱片騎師及工作人員對商業電台之影視紅星及歌星隊，屆時將由杜鍊涉主持開球禮，繆文出任名譽裁判，全部比賽過程，將於商業二台直接轉播，並由林尚義及樂仕出任旁述。

門票每張十元，現已於商業電台辦事處及九龍通利琴行各門市部發售。

[illegible]

參加慈善籃球賽之影視紅星合照。

英國脚靴斯 對學界足球示範

（特訊）來港擔任主持頒獎的錦標球賽主禮嘉賓的前英國著名神射手靴斯，昨午應政府康體處之邀，爲本港學童作足球示範表演。

靴斯對本港足球員及學生們訓勉時表示：「各位若要成功，必須施以有恆的訓練及艱苦的學習，方有所成」。

示範原定在港會球場舉行，惟場地因大雨澇，故臨時轉往跑馬地四號場進行。在寫時僅一句鐘訓練，靴斯先後指導學員如何作頭鎚式傳球推進，五十公尺盤球後衞與頭球傳遞，把球後退技術及最後追性射門等。他不斷要求學員們認真操練，任何失敗者須做十次掌上壓以示懲罰。

[illegible]

靴斯稱本身十六歲已成爲韋斯威球會學徒，共過了十七年足球員生涯。他回憶最初是職司守衛，但因經常喜歡出擊射門爭取入球，所以當時領隊朗塞活（現任英國領隊）將他調任前鋒搏殺，他自此便告一步青雲，成爲六十年代英國國家隊主力，惟已於六六年退出國家隊，與世界盃錦標無緣。

[illegible]

至於英國隊進軍下屆世界盃決賽週的機會，靴斯坦言目前說法似屬言之過早，不過英國隊過去一年已開始重現生機，現時英國在歐洲盃錦標賽成績不俗，分組初賽暫告領前，倘能保持狀態，奪標機會是不弱的，若然英國隊能夠在歐洲盃錦標賽有一定成就，相信在世界盃爭取前列位置亦有頗大希望的。

靴斯身穿英國家隊戰袍，示範頭球控制技術。

英國著名國脚射手靴斯，昨午假跑馬地作示範表演，身手依然不凡，圖示伊表現控球技術。

足總本週會議程序

足球總會本星期之各天會議日程：廿八日（星期三）下午六時召開遴選委員會，三月廿九日（星期四）下午六時召開紀律委員會，三月卅日（星期五）下午六時，召開特別同人大會。

體育節國術表演
三月廿八晚舉行

（特訊）由香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會舉辦之第廿二屆香港體育節業於本年三月十八日開幕，節目分配屬會展開各項體育運動，本（三）月廿八日晚上七時卅分在九龍麥花臣室內球場有一場南北獅麒麟及國術表演，此一節目乃由香港中國國術總會推派所屬陳漢宗、陸智夫、歐紹永、崔廣源、曾昭宇、黃翰芬、李先、及洪耀宗同學會、大聖劈掛總會、灣仔白鶴總會吳文彪體育會、蛇形刁手門體育會、志能體育會、龍形體育會等國術團體担任演出各該門派之精湛武術，不收門券，好此道者，幸勿失之交臂也。

市民盃籃球賽
今午舉行抽籤

籃球聯會、市政局主辦「市民盃」籃球賽，今日下午六時半在灣仔修頓場抽籤編排賽程，比賽將在四月初旬開賽，今日可確定一切。

銀牌籃球賽
修頓演五場

籃球聯會主辦銀牌籃球淘汰賽今晚在灣仔修頓露天場共有六場比賽上演，秩序如下：（修頓B場）男負方，七時一刻，星島對旺角，八時一刻，七喜對南華；（修頓C場）男勝方，七時，八時一刻，男負方，天天對東；（修頓D場）七時一刻（男勝）南華對警察，八時一刻（男負）東方對安青。全部不收門券，歡迎參觀。（宇）

中西區乒賽
顯輝隊冠軍

響應第二十二屆體育節及提倡中西區坊衆康樂體育活動，由政府康樂體育事務處、中西區民政處、中西區委員會主辦，香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會資助之「中西區男子乒乓球團體賽」，週日在海洪林道體育館舉行決賽，由上午九時半開始，直至五時圓滿閉幕，冠軍，顯輝，亞軍台智。

馬拉松排球
昨兩場戰果

[illegible]

體育節定期
跆拳道表演

香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會主辦之體育節，定於廿九日（星期四）下午八時在九龍伊利沙伯體育館舉行跆拳道表演。[illegible]

海外商業聯誼會識賀
莊榮坤榮獲MBE勳銜

海外商業聯誼會第十六屆名譽理事長莊榮坤，榮獲英女皇頒賜M.B.E.勳銜，該會同人[illegible]

香港旅遊業七八年禮貌運動
張惠儀以禮待人獲鉅獎
今偕夫赴澳洲遊玩兩週

（港訊）香港旅遊業七八年禮貌運動「一週年大獎」首獎得獎人張惠儀將於今日（廿七日）偕夫到澳洲旅遊兩週。張惠儀服務於華都酒店旅遊聯絡部，其夫亦是旅遊業人士，服務於假日酒店。

「週年大獎」首獎包括由國泰航空公司贈出之香港雪梨雙程機票二張，香港旅遊協會贈出港幣一千元現金，及澳洲黃金海岸旅遊局將張惠儀及其先生將之免費招待。

張惠儀在雪梨逗留二日，然後轉乘飛機前往澳洲東部之旅遊勝地黃金海岸，由當地之旅遊局招待住宿及遊覽。

[illegible]張惠儀於一九七八年香港旅遊業禮貌運動「週年大獎」頒獎儀式中主持抽獎，她於去年廿二位每月最禮貌旅遊從業員中抽出了張惠儀，令有獎會達成她的願望。

張惠儀任職華都酒店已有五年，今次將是她首次到澳洲旅遊。

香港旅遊業禮貌運動自去年十一月開始以來，已成一延續性之運動，其主要目標是提高旅遊業的服務水準。在去年有四百餘旅遊業從業員獲選獎。

響應救童助學運動
文理英文書院捐千七百餘元

香港文理英文書院員生昨日交來報社一千七百七十二元五角五分，響應本報讀者救童助學運動。彼等抱着人溺己溺精神，慷慨捐輸，與澤清貧同學，仁風義舉，至堪景仰。

米業總商會第四屆理監

（國際社）香港九龍米業總商會，第四屆理監事昨（廿六）日下[illegible]

李氏宗親會聯歡及敬老

（特訊）香港李氏宗親會[illegible]

印度商會週年選舉
薛陶當選新任主席

[illegible]

音教會慶三十周年
開音樂舞蹈晚會

（港訊）音樂教育協會慶祝三十周年紀念，四月八日[illegible]

昨日舉殯
禤秉文逝世

[illegible]

本港新聞

司機極度缺乏之 困擾的士經營
九龍的士車主聯會的士同業勞工聯保會聯合就職
馮家仁謂逾四份一的士缺司機
促暫停發的士牌放寬司機就業

（特訊）九龍的士車主聯會及的士同業勞工聯保會，昨晚八時假彌敦道國際酒樓聯合舉行新員就職典禮，聯會爲第二屆執行委員會，聯保會則爲第五屆執行委員會，兩會均由馮家仁擔任主席，可謂無獨有偶。

馮家仁致詞指出：的士行業因經營困難申請加價，但加價後不特未能獲致收益上改善，而且更因司機極度缺乏之故，致無法開出服務之的士，日班達百份之廿五以上，夜班達百份之四十以上，在可見的將來將會有增加嚴重。

現時的士頭然足供應，政府仍要增發牌照，使到補充司機難度加深，原有經營者大受困擾，我們必須據理提出，請政府顧及七千多部的士經營者面臨的困境，暫停增發牌照及設法放寬更多司機就業。我們兩會會員目前已起共鳴，呼籲四起，更希望各界人士真切了解伙義執言，促請政府改善政策，不致再引起的士行業更大矛盾，影響正常的服務。

兩會新員就職典禮進行中，由旺角民政主任劉淑儀主持監誓，名譽會長陳百強頒發聘任證書，旺角坊會主席曹紹榮頒發證書，禮成歡宴。

九龍的士車主聯會第二屆新員名單如下：主席：馮家仁，副：梁大偉、蕭昌華；總務：余啓泉、胡炘基、潘長道；財務：陳少慶、何釗；稽核：梁錦波、陳正能；[illegible]

的士同業勞工聯保會第五屆新員名單：[illegible]

廉署第八間分處 黃竹坑分處啓用
各分處調整辦公時間作更佳服務
今年再增屯門旺角兩分處

（特訊）廉政公署第八間分處——黃竹坑分處已於昨日（廿六）正式啓用。該分處設於香港黃竹坑[illegible]（電話：五─五三四二二一），此後，港島南區（包括薄扶林、華富、田灣、石排灣、香港仔、鴨脷洲、黃竹坑、壽山村、淺水灣、赤柱及石澳）的居民，可有一間廉政公署分處特別爲他們服務，他們可隨時向該分處舉報貪污及詢問有關廉政公署工作的問題。

[illegible]

庸社行友一四三
頂風破霧登鷄大

庸社行友前（廿五）日旅行節目爲「鷄大嶺登」[illegible]

第三十一屆 校際音樂節特刊

弦樂合奏賽事精彩

中英合作奪標

他們是杜景浩（男）胡斯美（女）慕蓮達露（英）

莉絲對本港管弦水準之高表示驚異　評判員

（特訊）音樂是不分國籍及界限的，反之，並且能將不同國籍的人聯繫起來。昨日歌德學院弦樂合奏組冠軍隊伍，可作證明。

奪得冠軍席位并從「通利琴行杯」出綫擱的三人合奏組，成員包括兩女一男，其中一男一女是中國人，他們就讀擺浦頓中學預科班年十八歲的杜景浩，及培正十五歲，中四學生胡斯美。另一名成員，則爲英籍慕蓮達露莉絲同學，是英皇佐治五世學校會考生，年十五歲。雖然她無論在言語及生活習慣上，都與隊友絕不相同，但這些都不能造成他們的隔膜，妨礙他們的溝通，作爲一種溝通媒介。他們三位一體以低音笛子，合奏一首金馬作品，得八十七高分，奪獲「香港管弦樂團」杯。據悉，他們合作後，互相間的友誼較前更爲鞏固，由此可知，音樂的確把人與人之間的距離拉近。

亞軍爲英華女校三人合奏組，得八十六分。澳心中學則以八十四分位列季席。

莉絲小姐賽後作總結時稱：她對於本港管弦樂的成績感到驚奇，水準非常高，而且演奏的內容非常多變化，每一個參賽隊在演奏時都能撤除走音弊端，同時小心嗡指子，及能合除友的樂器，故能收到和諧的美妙效果。

她請大家要特別留意一點，呼吸時要盡量吸入足夠空氣儲存於肺內，假若吹奏時所用的空氣較吸入的氣爲多，其狼狽情形可想而知了。（平）

低音大喇叭賽事

評判員大爲光火　台上台下感意外

高級小提琴二重奏日韓奪魁季軍是中日小妹妹合作奪得

（特訊）聖約翰堂昨發一片火藥味，評判亞瑟先生大發雷霆，在低音大喇叭中級組賽事裏「爆火」，除大力拍枱，中斷正在演奏的同學外，還氣沖沖地走上台，指出伴奏彈錯的幾拍音符，使台上台下均大感意外。

賽事雖然順利結束，但冠亞季的分數，却是前所未有的低，冠軍只得七十九分，亞、季軍各得七十八及七十四分。

撇開這組賽事的水準不談，但評判的態度很嫌過火，使今年的節目蒙上暗淡色彩。

事情起因，可能在於第一組的高級小提琴二重奏，評判對於在場外吹奏的喇叭手大感煩厭，認爲他們音響過大，防礙賽中的小提琴奏，因此幾次三番叫他們停止，直至低音大喇叭開賽時，他已先後對二隊吹錯音的同學大呼：如：你們究竟用甚麼調子？或一隊吹錯，而欲從頭來過（通常批准的），他却搖頭拒絕，而揮手要繼續奏下去，而至第七隊的伴奏在中段彈錯兩個音符，他便按捺不住，發生昨日一段不如意的插曲。

在座同學對這位評判態度，均大感意外，他們認爲，參加音樂節目的，在增廣見聞，而非惡意取鬧，部份比賽同學更增加心理負担，在緊張心情下大失水準。

第一組高級小提琴二重奏，演奏巴哈名作「活潑」，是一首輕快優美的舞曲，只有四隊參賽，結果由日、韓及本港學生包辦。

冠軍隊是日籍野田和子（十四歲），及韓籍孫仁敬（十二歲）所奪。她們同時學琴七年，彈奏技巧十分純熟，後者更是音樂節的熱門人馬，參賽多年，亦獲多次冠軍。

野田和子將於這星期離港，與家人返回日本，而孫仁敬則是英皇佐治五世中二生，今次得八十五分。

亞軍柴瑞樑及楊漢倫，得八十三分，季軍是國際學校的羅其樂及日籍滕揖由紀子，（銅鑼灣小學），得八十一分。

另一組低音大喇叭，冠軍外籍男童高士比，英皇佐治五世中三生，十三歲。演奏韋文（R·WELLMAN）的「西爾菲」，成績平平，得七十九分。

亞軍佛教大光中三生李偉偉，十三歲，學喇叭九年，第一次參賽，得七十八。

季軍格致中四生陳光琪，十六歲。

（邵、伍）

香島頌淑嫻獲初級組琵琶獨奏冠軍。（蔡攝）

海頓奏鳴曲賽事

廖愛秀異軍突起　九十分力退羣雄

熱門人物朱羅拔僅得第三

（特訊）十三歲的廖愛秀同學，昨日在聖約翰堂的海頓鋼琴奏鳴曲獨奏賽事中，以九十分成績，力退羣雄，勇奪薛鄧恩慈杯。

參加該項賽事的高手，共有卅多人，可自由選擇海頓奏鳴曲的作品，因不限級數，故此比賽水準頗高。

冠軍廖愛秀，是聖士提反女中一生，學琴六年半，造詣有七級程度，以前在音樂節中，曾奪取一項冠軍，六項亞軍，及一項季軍等輝煌成績，今次共參加四項比賽。

廖愛秀及亞軍吳頌恩，都是黃明簇老師的門生，廖愛秀今次演奏的樂章，亦是由其老師所選，黃先生認爲此樂章較爲悅耳，及有吸引力。

評判李琳雅讚她控制得很好，分段亦佳，音調動聽，用力適度，彈得很有氣勢。

亞軍兩人，其一爲廖愛秀的同門吳頌恩，在拔萃男讀中四，今年十五歲，學鋼琴五、六年。另一爲培道中學中三的伍婉玲，今年十五歲，前兩年的中國隊曲鋼琴獨奏比賽中曾奪冠軍，兩人同得八十八分。

第三名兩人，分別是就讀於港島英島學校的朱羅拔，及德瑞中學中三的力高尼，他們兩人今年在音樂節其他賽事中，亦有得獎，朱羅拔更是選年賽事熱門人物，他們今次得分爲八十七。

李琳表示：該組比賽不失爲一場有水準之表演，但很少人能夠做到十全十美，奏得不是太大聲，便是太細，不是音質太長，便是太短，有人開始彈得好，但結尾失敗。有人結尾不俗，但開始時太淩亂，他相信經過今屆比賽後，各參賽者都會有所進步。（伍）

中級組喇叭或小號獨奏冠軍李少霖（佛教大光）演奏時攝。（本報攝）

男子組中音獨唱優勝合照，右至左：冠軍侯國輝（自修生），亞軍李冠泉（協和書院），季軍黃世彥（明愛中心）。

聖約翰堂高級小提琴二重奏得獎者：（左起）冠軍野田和子（日人）與孫仁敬，亞軍柴瑞樑與楊漢倫，季軍滕揖由紀子（日人）及羅其樂兩個小妹妹。

更正

本報於廿五日（星期日）刊出之聖保祿及聖保羅男女校「組極光合唱團」，唱茉莉花奪魁一文中，全極光合唱團，祗由聖保羅男女校同學組成，團員成員包括何烱子詩、黃寶珍、楊華、關立文、張文栩、李文宗、何子明、畢累、張樹晾及黃婉兒。本報漏植黃婉兒名字，又在題目上，張文樹應作張文栩，合更正。

定印音樂節照片請到華僑日報中區辦事處

華僑日報攝影部，爲便利參加音樂節校際比賽之同學定製照片起見，凡在本報刊出得獎及演奏之照片，經已編號並齊在華僑日報中區辦事處，歡迎定印或放大，定印者請寫明照片刊出日期及編號俾免誤誤。

中級組巴哈鋼琴獨奏冠軍曾純恩與父親合攝

聖約翰堂牧童笛二重笛高級組冠軍隊朱星明（左）及鍾毓蕙。（本報攝）

公開組女聲三重唱冠軍隊英華女校（左起）：鄭麗珍、馮秀英、及馮綺媚。（本報攝）

今日秩序

聖保祿書院

晚上六時卅分　基校及蘇里曼二重、三重或四重奏。

晚上七時卅分　十五歲以下教堂歌曲合唱

晚上八時廿分　藝術歌曲

歌德學院

上午九時卅分　十九歲以下高音獨唱

上午十一時五十分　十三歲以下女高音獨唱

下午二時　十三歲以下女高音獨唱

華仁書院

上午九時　中國作品六級鋼琴獨奏

下午二時　初級手風琴獨奏

下午二時五十分　中級手風琴獨奏

下午二時五十分　高級手風琴獨奏

下午三時五十分　手風琴二重奏

下午四時廿分　初級手風琴樂隊

下午四時廿分　高級手風琴樂隊

聖約翰堂

上午九時　管弦樂合奏

九時卅分　管樂協奏曲

下午二時　小提琴協奏曲

藝術中心演奏廳

下午二時　柳葉琴獨奏公開組

三時四十分　琵琶小組合奏

六時　板胡或高胡獨奏公開組

六時十分　三絃獨奏高級組

七時　二胡合奏

七時十分　二胡獨奏公開組

中級組大提琴巴哈作品獨奏（左起）：冠軍香港新法張明輝，亞軍德瑞黃圭珉，雙季軍日本小學今村潤，及男拔萃余國筷。

十五歲以下中學女聲合唱組（上）冠軍何福堂學校，（下）季軍大埔三育中學。

中樂團中級組合奏亞軍旺角勞工子弟學校（本報記者攝）

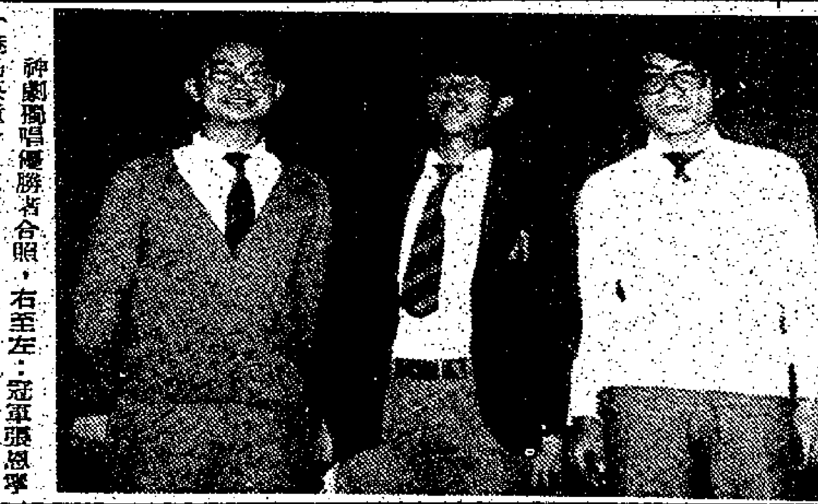
高級組揚琴獨奏冠軍培道中學葉小賢（本報記者攝）

A組三級鋼琴獨奏拔萃女校葉天慧冠軍（本報記者攝）

中學組長笛或牧笛樂隊合奏只得一隊參賽聖馬可中學獲得八十六分。（本報記者攝）

公開組男子四重唱英雄榜，左至右：莫炘發、葉紹基、黃德強及曾兆良。

神劇獨唱優勝者合照，右至左：冠軍張恩寧（港島英童），亞軍阮妙芬（德望中學），雙季軍陳惠良（柏立基），何雪晶（自修生）。



公開組男聲三重唱冠軍隊中華傳道會安柱中學（左起）：許志祥、潘恩良及劉華強。（本報攝）

中樂團中級組合奏季軍英皇書院（本報記者攝）

初級長笛獨奏亞軍何施明（拔萃男校）表現優異，深獲評判好評。

大提琴獨奏（右至左）：冠軍李仁沛，裁判巴倫，冠軍拍檔張思慧，導師張海泉，亞軍簡家文及潘思進一隊。

唱出西門及加芬與名作得公開組混聲三重唱冠軍的合唱團（右起）：李秀蓮、陳同敏及秦國豪。

公開組女高音獨唱優勝者合照，左至右：冠軍龍少意（德望中學），亞軍陳鳳儀（德望中學），季軍陳奇殤（培僑中學）。

娛樂圈

農曆三月粵劇鼎盛
五大班霸組成 祝賀天后寶誕

河海流

計「頌新聲」、「千寶」、「雛鳳鳴」、「龍鳳」、「千麗」等劇團共演八台。

農曆三月廿三是天后誕，是外鄉粵劇最鼎盛日子，目前已知有五大班霸組成。

「頌新聲」農曆三月共有三台，今日起先在長洲開鑼，老倌是林家聲、陳好逑、尤聲普、羅仲坤、任冰兒等，演期五天，戲目是：「連城璧」、「林沖」、「俠侶闖禁宮」、「碧血寫春秋」、「韓信」等。

二台三月十二日青衣島，老倌有多少更換，台柱是：林家聲、陳好逑、阮兆輝、尤聲普、新海泉及尹飛燕，尹氏目前腹大便便，但照產期，預計可演這台戲。

第三台是三月廿三日茶果嶺，「頌新聲」這台人選，與二台一樣。

「千寶」劇團，農曆三月也演兩台，三月初一開入元朗屏山鄉，上演五日六場神功戲，計初一晚演「搶新娘」，初二晚演「英雄碧血洗情仇」，初三日場「龍鳳呈祥」，夜演「一代天嬌」，初四夜演「一曲琵琶動漢王」，初五壓軸演「戎馬金戈萬古情」。

「千寶」的台柱是：文千歲、鄭幗寶、艷海棠、李若呆、梁少心、賽麒麟等。

「千寶」二台，三月廿九日進入南丫島榕樹灣，人選較頭台多了陳燕棠，却少了賽麒麟，五晚戲目如下：「一代天驕」、「漢武帝夢會衛夫人」、「龍鳳呈祥」、「英雄兒女保江山」、「鳳閣恩仇未了情」。

「雛鳳鳴劇團」將于農曆三月廿日演出屯門，六條台柱是龍劍笙、梅雪詩、梁醒波、靚次伯、朱劍丹、言雪芬及任冰兒等，戲目尚未排出。

「龍鳳劇團」是今年麥炳榮與鄭艷卿新組的班霸，該班其他的老倌是鄭幗寶、新海泉、劉月峯、尤聲普等，演出地點是「汲水門」。

這台戲麥炳榮交出劇本是：「龍虎霸楚城」、「梟雄虎將美人威」、「燕歸人未歸」、「蠻劍情絲」、「紅伶淚」等。

吳君麗與文千歲組織的「千麗」劇團，在農曆三月二十日開入平崙，戲目尚未交出。

中國琵琶名手劉德海，及鋼琴名家劉詩昆抵達美國，即將在彼邦輪迴演出，劉詩昆并將參加小澤征爾領導之中央管絃樂團，客串演出。

謝雪心在雛鳳時期，除紫釵外，又扭演胭脂巷口故人來，此是書房探訪看弟郎朱劍有無偷懶逃學，西席先生是龍劍笙。

南紅赴星登台 凌波欲罷不能 筱菊紅嫁騎師

△南紅昨由母親陪同啓程赴星架坡登台演唱，為期兩週。

南紅此行是應星洲銀星劇院夜總會之邀，定明（廿八）晚演唱，携備粵語流行曲，及電視合片集之主題曲。

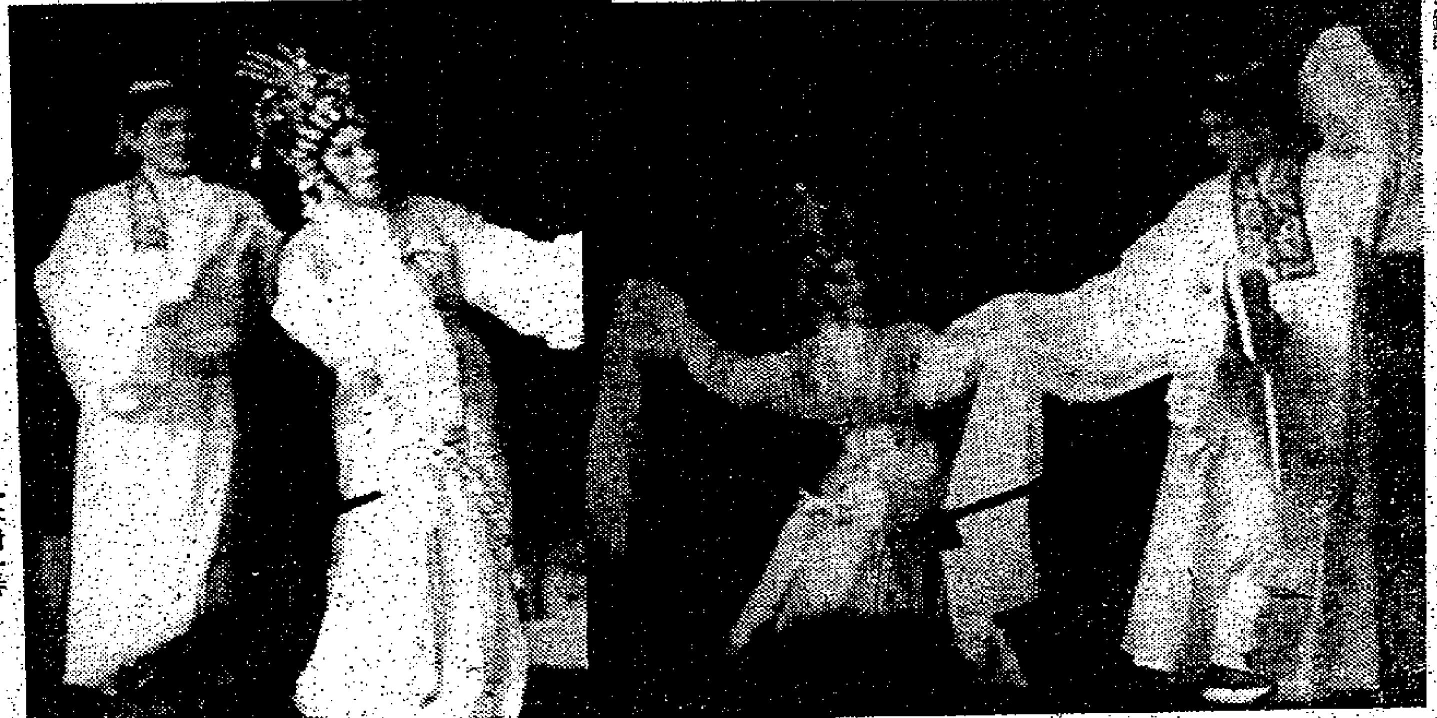
三年前南紅曾單獨到彼邦登台，擁有大量歌迷捧場，南紅臨行前對記者表示，昨接該夜總會主持者來電，一週前已訂滿座位，使南紅更添信心。楚原正忙於為邵氏拍攝新片，亦要趕到機場送別愛妻。

△凌波最近亦忙走埠獻歌，凌波日內赴印尼獻歌，二週後始回港，凌波透露：去年在吉隆坡登台時曾遇一神醫，當時彼覺得肝臟有毛病，經神醫指出是有肝瘤，贈她藥物，終於藥到回春，如果今次能路吉隆坡，預算找神醫向其答謝一番。

金漢，仍有志於編導工作，現整理一個歌唱劇本，計劃在短期內開拍，由凌波主演，希望找李菁拍檔。但凌波不想再演戲，要退出影壇，但金漢認為凌波不演戲，就等如不支持金漢，現在所編寫的新劇本是為凌波而寫的。

去年金漢編導的「紅樓夢」以黃梅調為主，在港推出時票房不俗，在台灣更是哄動，因此對金漢是一種鼓勵，再接再厲，搞歌唱片。

△筱菊紅披嫁衣與名騎師陳子鎏於前兩天舉行婚禮，昨日坤宅假漢宮設婚宴，紅伶紅星到場參加宴會者有，李香琴、麥炳榮、南紅、羽佳、阮兆輝、尹飛燕、任劍聲、梁鳳儀等，場面熱鬧異常。（徐、伯）



李寶瑩、羅家英在市政局主辦新編粵劇——「追魚」裏兩個耍身段舞蹈鏡頭。

女製片家夏帆被送院 疑因服食過量安眠藥

女製片家夏帆，昨日下午四時左右，被人發現暈倒香閨，立即被送往養和醫院急救，初步懷疑係服安眠藥過量。

夏帆自組匯華公司，拍了一部「鷹爪鐵布衫」後，已有年多未開新片。由於「鷹爪鐵布衫」票房紀錄極高，因此，該片公映後，各地片商，紛紛向他簽了新片的合約，並且交下訂金。

昨日下午，夏帆本與女友相邀，前往歡樂行街的，但過了兩個多鐘頭，仍然未見她到來，由於友好們知道她心情極為惡劣，恐有意外，乃到她家中去，方才發覺她昏迷香閨中，於是通知一位相熟醫生到來診視後，立即送往養和醫院救治。

「碧玉簪」鏡頭之一，陳少春與金朵風，分飾新婚夫婦，大演對手戲。（藍）

香港慈善運動大賽，維他命C隊陣容：上告東尼、鄺烈科、馮永祥、梁焯殊夫人；下韋納士、布力克、黃淑儀、謝賢。

沈勝依一幢景耗資二萬 劉天蘭為母親到處搵樓 陳觀泰動手術拆除鋼針

△麗的喜展開重拳出擊，據說在製作上落足本錢，昨日在錄映廠所拍一場「沈勝依之白蜘蛛」就設置了兩天時間，花了二萬元，搭置了一幢兩層樓的酒家佈景，真是信不信由你。昨日參加「沈勝依」的演員有南鳳，徐少強，劉志榮，陳毓娟等。南鳳在戲中客串小鳳仙，還高歌一曲。新人陳毓娟近來為公司力捧，除演出「沈勝依」外，還主持「荔園小天地」及「貓頭鷹時間」等節目。

△無綫藝員劉天蘭昨日返公司參加「歡樂今宵」之「紅白歌星大賽」演出，自從由加拿大回港後，她便加入無綫，為上下班方便，目前她租住廣播道的一個房間，但目前的房子不夠用，日來她接到母親的來信，說準備短期內回港，劉天蘭感到目前的房子不夠用，日來便到處物色樓宇，以便迎接母親到來。

△陳觀泰昨日在方怡珍陪同下往醫務所為其傷指拆鋼針，短期內將可恢復拍片。

陳觀泰目前拍攝桂治洪執導的「萬人斬」時，為對手關刀傷了尾指，醫生為他在指內鑲了一根鋼針，經過數月休養，鋼針已無用處，便得拆下鋼針。

敎頭常毛遂自荐 劉家良樂得錄用

「爛頭何」影棚中，最近添了一張新面孔，一位來自大陸的教頭，獲劉家良安排在片中演出，該教頭乃毛遂自薦，先後寫了多封信給劉家良，才獲劉家良試用。

最近，動作片空前蓬勃，港台打仔、武師紛紛紮起，一些反派及配角，往往比主角演員更忙，劉家良的影片，就曾多次因配角檔期而要休息或改拍晚班，故此他亦有意吸納人材，作為「下把」（主角對手）。

「爛頭何」一片，因得到邵老板力讚，並下令全速完成，故劉家良個多月來，幾乎馬不停蹄，用兩個影棚趕拍，目前，大概尚欠十餘天即可殺青，完成「爛頭何」後，劉家良將集中拍「瘋猴」，至於「少林三十六房」續集則留在最後，他計劃中的「一胆二力之功夫」，及聊齋打鬥片，則會在遲一步才拍攝。

吳耀漢要做占士邦

吳耀漢計劃拍攝的喜劇為「烏龍占士邦」，不用說，吳耀漢是飾演占士邦了，可是誰做導演？在「神偷妙探手多多」一片裏，他與梁普智合作得非常愉快，所以希望與梁普智繼續合作。

台灣為促進電影演藝人員藝術，素養與水準，行政院新聞局規定自五月一日起，電影演員必須有演員證，才可參加電影的演出。圖為：行政院新聞局電影事業處處長蔣偉民發演員證給林鳳嬌。

羊牯談戲

關心粵劇空谷足音
覆譚小姐及一羣粵劇迷

楊粵古

「跨鳳乘龍」尾場煞科之「大軸」，在雛鳳所演名戲中，算是不過不失之一出，上海人却說，叫「嘸」（唔啱）（冇乜意見）話頭」。首先，是龍梅兩人出場，雖是衣服光鮮整潔，仍然布衣身份，并無一官半職，表示還我衫服，并未忘本，即是不聽朱劍，兩姊及太后的警告。此場也有小小舞蹈及唱情，然後一雙姊氏及姐夫出場，再上是朱劍和秀英、衣伯、太后等，經過多人軟硬兼施，龍梅仍不屈服。太后正要命人驅逐龍劍，然後晉國使臣到來，道出劍哥身份，話要迎接晉世子歸去云云，當場嚇得一千人等跳起，太后當然准許婚事，於是梅龍兩個駕車歸去。此場和上一場，編劇者都着重表達秦弄玉為愛情而犧牲，堅決不屈，於柏其操，自甘淡泊的偉大女性精神。他如龍劍笙啞謎，朱秀冒雪過訪，以及後來朱劍、言雪芬、太后等等威迫利誘，都是烘托出秦弄玉的愛情偉大，做麗色榮。因此，梅雪詩由頭場演戲一開始，要處處表露出此種精神，千萬不要當作一般小兒女姿態，調愛情如遊戲，甚至弄玉的冰清玉潔精神，要比紅樓夢中林黛玉尤有過之，然後「跨鳳乘龍」整套戲才有看頭，才算好戲也。

（註）由仙鳳到雛鳳，筆者以為所演各戲的結尾，最好，當推帝女花，由「庵遇」到「香夭」，一路緊張，一路精彩。紫女也自不弱，至於牡丹亭之照鏡，餘下來，是紫釵之釵合，琵琶記之削髮，紅梅記之魂合，劍中劍之探谷，水戲都殺奸，亦是妙品。除上述各劇外，就要數到跨鳳乘龍了。

編者按：昨日關於波叔一稿，原應刊在頭條波叔談話之後，由於一時大意，未有註明，而手民一時誤會，排在羊牯談戲專欄之內，因此本稿未能於昨日刊出，謹此致歉。

下圖：林嘉華為醒目仔猜獎比賽頒獎，會後與得獎者合影。

雛鳳演「跨鳳乘龍」最後一幕，右：龍梅兩人分飾蕭史與秦弄玉由華山歸寧穆公府上賀歲，安貧樂道，布衣疏食，仍現載歌載舞（左）晉國使臣到秦，道出蕭史身份，原來是晉世子，於是太后許婚，兩人駕車返晉。

張徹開拍射鵰三集 狄龍將落髮做大師

張徹執導之「射鵰英雄傳」第三集，已於日前開鏡。

「射鵰英雄傳」第三集，劇情主要發生在狄龍飾演之段皇爺（一燈大師），井莉飾演之瑛姑，郭追師演之老頑童周伯通及傅聲飾演之郭靖身上。此片早在去年已計劃開拍，却拖延至今，正是為等候狄龍，傅聲與井莉的片期。

狄龍所演角色，後半段戲需剃頭出家，他目前手上另有「復仇者」及「慶落夕陽斜」兩片，張徹會加以遷就，先拍其皇爺戲份，俾狄龍之落髮大典稍後始舉行。

井莉在片中演是妃瑛姑，從二十歲演至四十歲，因年紀輕時與周伯有一段情，導致她與狄龍分手，張徹形容此角色，乃他近年作品中最有份量之女角。井莉早年曾拍張徹的戲，近五年以拍楚原影片為主，「射鵰」第三集乃她「歸隊」之作。

歡樂今宵項目 介紹巨型熱狗腸 賭城歌舞團表演

無綫翡翠台今晚九時，賭城歌舞團表演外，並介紹加州食品，由名師特製一條巨型熱狗香腸，功腸長達五呎多。

「春夏秋冬」，文雯演唱「日本歌」，「異鄉夢」。

王葆眞歸來談懲越 雲南人民安靜如常

藍天天

顧影心聲

王葆眞由雲南拍片回來。她在雲南時，正是中國出兵懲罰越南，由進軍到凱旋，她都在雲南。

她說：「開始時，我們根本不知道。我只知道孫華張錚申請隨軍拍紀錄片，要不是，只怕要再過許多天才知道。」

她說，在出兵前，曾試放過警報，而解釋則是要按時檢查警報系統。後來，看到一些軍車往來，大家也習以為常，沒有報到是打仗。及到眞個打起來，可悶死了！原因軍方只批准男子隨軍，王葆眞，方輝，筱雯便要留下來。導演隨軍去了，攝影師也去了，她們便沒有事可做。

現在，「中國自衛反擊戰」已經大功告成，決定在廿九日與「碧玉簪」一同上映了。

中國自衛還擊戰 本港攝製紀錄片

長城攝影隊在中國自衛還擊戰爆發之際，親赴戰火紛飛的前綫，拍攝了極珍貴的鏡頭，定名為：「中國自衛還擊戰」，即將在珠江、南華、南洋、銀都、新光、華都等六大戲院隆重公映。

長城攝影隊此次組成輕騎隊，隨軍進入前綫，搶拍了解放軍猛攻敵軍山頭陣地和威力無比的火箭炮部隊轟擊敵陣地的精彩鏡頭。

攝影隊還在俘擄營裏拍攝了越軍俘擄的生活情況，此外尚有大量各式各樣的戰利器。「中國自衛還擊戰」是本港目前最先看到的有關中越大戰的珍貴影片。

為了防止製造原子彈的物質在挪威受到破壞起見，德軍將重水用船載往柏林，這是「血染雪山紅」中的一個鏡頭。

澳門今年參加演唱

「亞洲歌唱比賽」，本年第四屆，增至十一個地區，澳門是今年首次參加。

澳門青進會，在新麗華記者招待會透露，二十名優勝者進入複賽，再選十二位參加決賽，決賽安排在四月十六晚七時正，在公教大會堂公開，麗視將決賽盛況拍播，與香港觀衆分享。

凌波昨與羅烈茶叙，她定明天南飛登台。

筱菊紅于歸和夫婿陳子鎏與到賀南紅合影。

一九七九香港慈善運動大賽 橙隊號稱維他命C 隊中陣容逐一介紹

無綫舉辦之「香港慈善運動大賽」，將於四月八日（星期日）假南華體育會舉行。在日前的會議中，已一致通過「橙」隊，除名為「維他命C」。陣容包括：隊長：馮永祥（新鴻基證券有限公司執行董事），隊員：梁焯殊夫人（公益金勸書助人），韋納士（香港出口信用保險局總監），布力克（太古集團執行主席），鄺烈科（鄺創興銀行副主席兼執行董事），告東尼（騎師），黃淑儀及謝賢（演員）等。

左圖：商台主辦之慈善籃球邀請賽，昨日在商台餐廳招待記者時攝。張武孝、俞琤、周潤發。

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5—229081內線3號

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

遠道閱戶 請就近向 報販訂閱 無任歡迎

彩色華僑 新穎雜誌 多采多姿 柯式印刷 禮拜出版 隨報附送 不另收費

工人世界

近兩週來市面許多食品漲了價

工友在外早餐午膳 每日消費拾元過外

低薪職工衹有吃白粥炸麵腸粉

最近兩週來，市面上許多食品都漲了價，一般工人都只好省事，因此……

西服加薪談判 勞資雙方意見距離太遠

尚待繼續作進一步協商

不良習慣應即戒除

熟練工友經驗之談

清代四大轟天動地冤案之一
梁天來
人物簡介：
伍衛國飾梁天來・盧國雄飾凌貴興・顧冠忠飾梁君來・梁天飾凌宗孔
林輝煌飾張阿鳳・何□飾潘冰嫦・王正雍飾梁□于氏・井淼飾孔大鵬
導演 王風
劉志揚飾劉知府

香港：皇后 皇都 太平 金明 帝后 柴灣
九龍：嘉禾 麗華 英華 寶石 觀塘 帝國 國際 南昌 金茂 好萊 光華
午夜場 應觀眾反應 好評如潮 觀眾大讚 後天 盛大獻映
張雷 李琳琳 劉丹
無知小子 好打江山 鴻福齊天 逢兇化吉 鬥垮大鱷 串走美人
蠱惑怪招 多籮籮 拆到你無可奈何
國際影業公司出品 安行影業公司代理
粵語對白
著錯草鞋去錯埗
黃元申
暴露黑吃黑瘋狂巨片

寶鼎上升・今日五場
全部大讚
張徹 導演
街市英雄
粵語對白

・保持城市清潔・請勿亂拋垃圾・

血染雪山紅
今五場
華盛頓 總統 國華 國賓
卻格拉斯 李察哈里斯
安東尼曼
悲壯慘烈
可歌可泣
真人真事
The Heroes of Telemark

文華・明珠
明天五場獻映
威震環宇
德斯汀荷夫曼
莊威
尊史烈辛格
聯美出品 United Artists
"MIDNIGHT COWBOY"
午夜牛郎
奧斯卡最佳電影・最佳導演・最佳編劇

出貓
最新製造瘋狂大笑彈
老幼咸宜 闔府統請
出貓世界 越出越怪
皇后 皇都 太平 金明 帝后 嘉禾 麗華 英寶 觀塘 國際 南灣
最後兩天
烏龍出貓 瘋狂出貓
粵語對白 啱晒口味

前所未見 過後難逢
最強大陣容 得意傑作
粵語對白
鐵拳
陳觀泰 劉家榮 孟飛
麥嘉
鄧仕樑
唐偉成 梁家仁
劉家榮
後日獻映
興發公司出品

消息詳確 小說娛樂 包羅萬有 請長期訂閱華僑日報

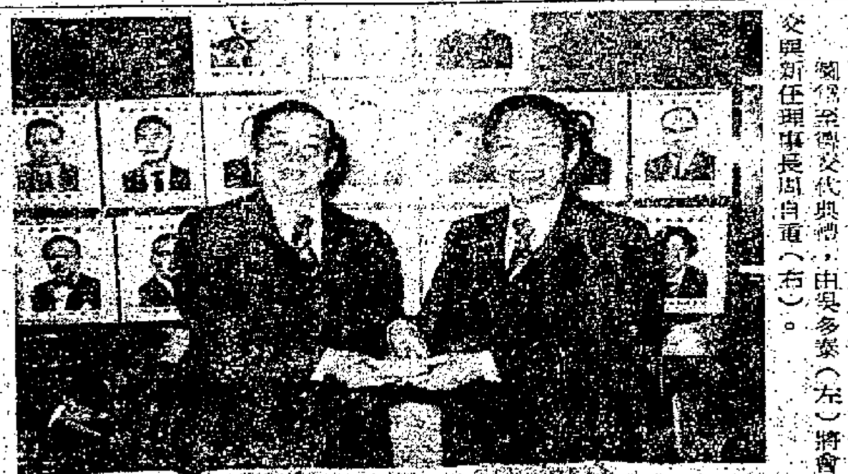
本港新聞

香港至德總會改選 周自重任理事長 新舊理監事行交代禮

（港訊）具有世界性，由吳周蔡翁曹五姓宗親組織之至德總會，最近改選結果，新界鄉紳周自重，因衆望所歸，被推選爲本屆理事長，市政局議員蔡國楨爲監事長，昨在該會文咸街至德大廈會所內，由新舊任理事長吳多泰與周自重舉行交代典禮。該會本屆職員名單如下：

永遠會長會主席周錫年爵士，永遠會長吳多泰，周有，蔡章閣，吳茂森，翁國裕，周璵，曹紹松，蔡準，翁祐森，曹紹璵，常務會長吳多泰，周璵，蔡章閣，翁祐，名譽會長吳友文，吳文廣，吳朱運芬，周啓賢，周鳳軒，周頌庭，周文邦，蔡普中，蔡仲樂，翁家灼，翁家源，翁榮雄，曹峻安，曹克安，曹耀，曹棣華，會務顧問：吳國泰，吳澤霖，吳樹熾，吳榮華，吳敬垣，吳培榮，周滔，周國鑑，周守謙，周寬，周炳華，周修江，周鼎，翁鑑塏，曹麗姬，曹乃麟，義務法律顧問：周賀鑫，翁家灼，翁家源。

理事會，理事長周瑞庭，（副）吳俊豐，蔡伯剛，翁獻目，曹啓，秘書長蔡復，（總務部）周滿植，周照，吳世，蔡蘇，（財務部）吳世英，翁紹璋，曹卜世，（福利部）吳淳在，蔡酒業，周炳榮，（交際部）蔡基棠，吳英鑑，曹明，周日東，（康樂部）吳鈞亮，吳弟泰，曹孟強，（文教部）吳道常，吳述健，（僑務部）蔡稼初，翁新儒，周永成，（飲食部）曹照，曹淡然，曹少基，（宣傳部）蔡文浩，曹煥基，蔡基崇，（婦女部）吳朱蓮芬，周世驄，吳冼錦芬，理事翁喜光，翁其佐，周滿。（監事會）監事長蔡國楨，（副）吳頌堯，周有，蔡念因，翁伯遠，曹嘯虹，（稽查部）周劍凌，翁家源，翁球政，（稽核部）周燦榮，翁鏡忠，周滔，監事，蔡文華，曹玉麟，曹達華，曹傳康，翁詩泰，翁秀英，蔡如記。



圖爲至德交代典禮，由吳多泰（左）將會印交與新任理事長周自重（右）。

中國醫藥研究院 兒科班畢業典禮

（特訊）中國醫藥研究院，於昨日下午七時，假座中環月宮酒樓，舉行兒科研究班研究員畢業典禮，到有中醫藥界、社團首長、文化界代表，該院正副董事長陳霽林、正副院長伍卓琪、陳濟仁、常務董事譚寶鈞、林仲仁、江濟時、張庚、許仁生、曾超明、汪毅知、該會首長黃昌、胡榮雄、夏劍屏、麥堅、盛賢、賴永和、鄒國威、楊步泉、陳定中、及名譽董事理監事教授會員研究員等二百餘人，首由院長伍卓琪博士致開會詞，略謂：「本院爲發揚中國醫藥學術及造就高深中醫人材起見，設立『婦科研究班』及『內科研究班』，深獲醫界人士推許，本屆兒科研究班全部課程共四十講，教學理論與實驗並重，教職員對兒科有淵深研究之學界名宿多位擔任主講，使各研究員獲預期之成就，至感欣慰。我國醫學具有數千年之光榮歷史，應負吾民之保健責任，故吾人必須繼往開來，爲發揚我國醫藥學術及解除人類疾苦而努力，實深企望。」詞畢，敦請董事長陳霽林博士頒發研究員畢業證書，並致訓詞，教務主任譚寶鈞教務報告，繼由嘉賓致賀詞，及該會首長陳霽林、夏劍屏、麥堅、盛賢、江濟時等分別致詞後，畢業研究員代表馮美金代表致答詞，最後由副院長陳濟仁致謝詞，禮成，拍照留念，歡宴，情形至爲熱鬧。畢業研究員名單：施浩光、黃明輝、鍾品、崔浩光、吳柏松、勞東炬、張榮樂、梁就、蔡詩賢、劉智榮、秦笑美、黃鴻飛、陳華強、馬佳華、馮鶴庚、劉倬聊、楊文、黃賀文、馮美金、朱德敢、黃德馨、娟。

圖示：新蒲崗分區委員會昨舉行春節聯歡，圖爲：各首長與主禮長官合照。（本報攝）

新蒲崗分區委員會 舉行春節聯歡大會

（特訊）九龍新蒲崗分區委員會，昨日下午七時假寶運酒樓舉行春節聯歡大會，請黃大仙民政主任林錦光，劉廣滔，羅義德警司，羅賓民關係主任曾觀星等分別主禮，與會嘉賓有區內政府各機關長官，各街坊領袖及社團首長，會員等數百人。由該會主席陳平，副主席羅計深，周啓綸，會長梁德生，祝志忠，馮寶松，李錦泉等親自款待嘉賓。

該會主席陳平在致詞中呼籲區內居民，各業主法團及各互助委員會等與警方加強團結合作，發揮力量，改善區內治安，衞生，防火及居住環境，使得以安居樂業，隨由各主禮長官主持頒贈錦旗及紀念品後，並分別致訓詞，詞中謂該會自開辦以來，努力爲社會工作，其主要目的（一）發動區內居民參與及響應政府各項活動。（二）警民團結合作，撲滅罪惡，使治安，衞生改善，居民安居樂業。（三）並向政府提供一切改善措施。（四）溝通政府與民衆之隔膜，成績優良，爲各界人士稱許。最後，由副主席羅計深致謝詞，宴開數十席，席間並有幸運抽獎及歌唱助興，場面熱鬧，賓主盡歡。（深）

羅秋瑜伽研究院 定期舉行春節聯歡

（港訊）羅秋瑜伽研究院，定於本月廿九日（星期四）下午七時，假彌敦道依敦街廿九號該院會所舉行春節聯歡，屆時由羅秋師傅親自主持，主講瑜伽氣功，並印有廣義免費派發，最適合習中醫者聽講，歡迎各界人士及對瑜伽有興趣者到聽。屆時由羅師傅及其高足作各種瑜伽式子示範表演。並於晚上八時假座銅鑼灣新同樂魚翅酒家舉行聯歡叙餐，各新舊同學參加者請向各班報名或電五—七六二七五二。

又該學院爲使大衆得到健康，特擴充班額，計有上午班每週一至五，八時半至九時半；下午班四時半至五時半；晚女班六時至八時；專修班每週二、五下午，四至五時，育病瑜伽班六至七時，有志學習者，請電五—七六二七五二洽。

聖若瑟書院舊生會 定期週年餐舞聯歡

（港訊）香港聖若瑟書院舊生會，定四月四日（星期三）下午七時半假座新落成位於尖沙咀之新世界酒店舉行週年聯歡餐舞會。節目豐富，除舞蹈表演外，更有名貴獎品抽獎。餐舞會席券每位七十五元，歡迎校友參加，因座位有限，各校友擬參與盛會者，請從速向下列各校友定座：李幹成：五、二三九四四〇；曹廷洲，五、四三六〇五六；杜惠愷，五、七五六八一一；滿仁義，五、二三三三八四；李文彬，五、七五六八一一；會超正，五、二三四一七七；鄺顯庭，六五二八、三六八六七一六。

製衣工業技術 第一期再版上市

由李濟先生主編之製衣工業技術第一期出版以來，因內容豐富，深受各界歡迎，尤以製衣業人士，很大參考價值，轉瞬間銷售一空，現再版上市，各大書局有售，訂閱處九龍旺角亞皆老街二〇八號泰和出版社。

香港童軍深水埗區會 舉行週年新春聯歡會

（特訊）香港童軍深水埗區會，日昨假座深水埗街坊會禮堂舉行週年新春聯歡會，出席者有九龍地域總監吳銀源，文錦海，會長黃傑焯，莫華焜，朱吉祥，主席伍旋操，廖子強，夏健雄，鄧創華，委員何維棟，伍耀川，黃一平，夏子超，總監孔浩光，黃婉潛，黃埰安，劉庇陞，陳華波，劉耀曉等。

首由伍旋操主席致詞：讚揚本區童軍總會，均能熱心公益，參加各項義務工作，諸如響應政府舉辦清潔運動，撲滅罪行，道路安全，康樂活動，均派出工作人員參加；深水埗康樂會舉辦之獎勵義工旅遊，並律者參社會福利工作，劉總監獲深水埗區好市民獎，又謂繼續努力，配合童軍總會發展之計劃，推進童運，隨由會長黃傑焯，總監吳銀源，孔浩光，副主席廖子強分別致送紀念品，並備茶會聯歡，至爲熱鬧。（燦）

圖示深水埗童軍區會春節聯誼會，主席伍旋操致詞時攝。

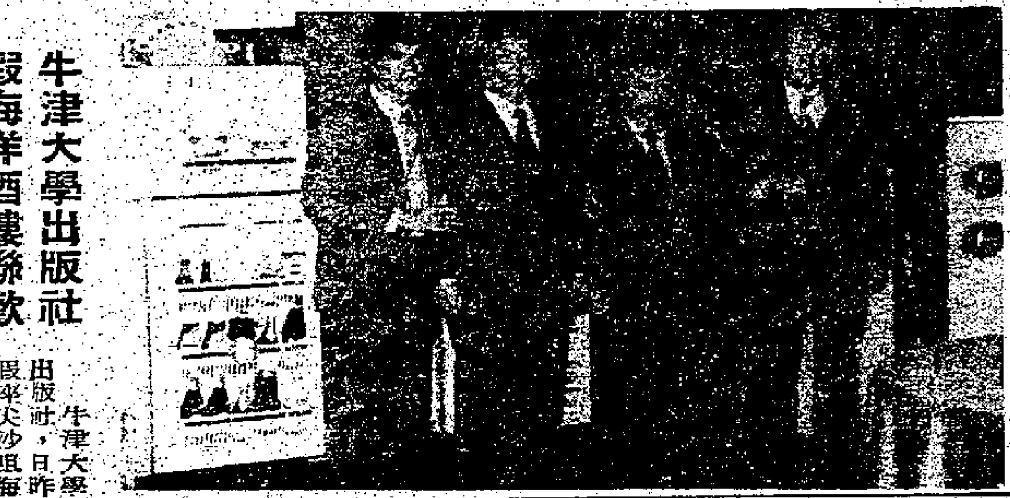
天德明正道堂花炮會 春節聯歡籌祝天后誕

（特訊）天德明正道堂花炮會，昨假香港得記酒樓舉行春節聯歡宴會，由主席陳林致詞，各首長值理互祝萬事勝意，隨即舉行籌祝天后寶誕會議，定於農曆三月廿三日，特備花船前往佛堂門大廟進香，醒獅恭賀，晚間在月宮大酒樓賀誕叙宴，恩勝送品，東請各界到場觀禮，名譽會長楊勵賢，競選市政局民選議員，全體同人，決致函道賀，出席首長及值理計有陳振林、蘇健康、曾根、姜聯照、梁旺、高珠、江長榮、陳建邦、張志強、陳勳、梁沛華、許浩、黃淑馨、毛錦添、伍惠、蕭强、溫潤鑾、陳瑞琛、何鵬，氣氛隆，賓主盡歡。（深）

民安東芝春節聯歡 晚宴抽獎節目豐富

民安東芝一年一度春節聯歡，招待東芝代理機構三百餘人，於日前假中華酒樓三樓舉行，節目豐富，場面熱鬧。出席港晚酒會之嘉賓，均有機會參加抽獎，獎品包括電氣機，冷氣機，風扇，東芝夏季產品種種，抽氣機及中國標準錄影機，設計新穎，各具特色，更能迎合香港市場需要，與會者莫不口碑載道。精彩綜合性表演節目「東芝一鑼歡迎」，有紅歌星關菊英，黃斐妮，此外，陳欣健及他們社拉等演唱，氣氛更添熱鬧，特大雙門雪櫃，彩色電視機，音響組合，多士爐之獎品，爲晚會帶來最令人興奮之高潮節目。

圖由左至右，係本俊雄總經理，家電器常務董事，黃頌民董事長，塚田東作常務董事。



牛津大學出版社 假海洋酒樓聯歡

牛津大學出版社，日昨假座尖沙咀海洋皇宮大酒樓舉行春節聯歡夜總會，宴請港九各大書店主持人。席間，牛津大學出版社香港分公司經理麥錦成致歡迎詞，並舉杯祝賀嘉賓健康。

圖示牛津大學出版社春節聯歡熱鬧場面。

華商精選 假日旅行團

香港華商旅遊協會贊助

美加西岸
十五天豪華團 $7990
遍遊：檀香山、羅省、聖地牙哥
拉斯維加斯、三藩市、溫哥華。
十五天探親團 $5290
日航特選・超值享受
3月24日 4月10,20日 5月26日

日本本州豪華團
日航 JTB贊助
HK $3280
遍遊：大阪、寶塚、京都、奈良、名古屋、靜岡、白絲瀑布、冰穴、富士山、箱根、東京。
3月11,17,25 4月11,13,15,21日

馬星泰聖陶沙清邁
十二天豪華團 $3490
遍遊泰馬星三邦，行程包括雲頂高原、聖陶沙、清邁、芭堤雅等數十名勝古蹟。（逢星期日出發）
七天馬星聖陶沙 $2750
逢星期日出發

曼谷古城芭堤雅桂河橋
五天早機團 $1600
六天豪華團 $1630
七天桂河橋 $1730
七天清邁團 $1890
逢週四、六、日出發 復活節4月11,12,13,14,15,16日
華航、日航、泰航贊助

菲律賓
7天豪華團 $1350
認明707豪華噴射客機
一流享受 飛機來回碧瑤
3月9,12,15,18,21,24,27,30
4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29

台灣、芝麻城、阿里山、溪頭
9天豪華團 $1830
逢星期六出發
7天豪華團 $1630
逢星期六、日、一出發
福祿壽、日亞航、早機去、晚機返
全程超級享受、歡迎持証參加

會址：香港德輔道中106-108號鴻德大厦三樓203室
電話：5-458384 5-452370
請向各會員旅行社報名查詢

漢誠 3-883071 3-889734 5-438221 5-438231
暢遊阿里山・比較行程包你讚
五天 $1150 七天 $1350 九天 $1490
住圓山・芝麻城・希爾頓・內陸機 出發：逢星期日
菲律賓 七天 $1090 住夏宮,花園
曼谷 六天 $1490 出發：逢星期日
九龍旺角廖創興大厦415室（按3）
香港中環李寶椿大厦512室

司諾 旅遊公司 3-696729 3-678734 3-677450
菲律賓 7天豪華貴賓團 ~~$1950~~ $1290
3月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
曼谷芭堤雅 7天 ~~$1680~~ $1630 6天 ~~$1640~~ $1590
逢星期二、四、六、日出發 復活節加班天天出發
泰星馬團9天 ~~$2690~~ $2590
日本遊踪7天 ~~$2980~~ $2880
日韓聯遊8天 ~~$3080~~ $2980
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大厦1108室

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-886353（6綫）3-886356
清邁芭堤雅曼谷渡假團 六天$1780 七天$1980 3月16,23,30日 4月12,13,14,15日
馬星泰(清邁) 十二天$3490 3月18,25日
馬星 七天$2750 4月1,8,12,13,14,15日
菲律賓 六天$1450 七天$1350 4月12,13,14,15日 3月15,21,27日
台灣 九天$1830 $1880 逢星期六 4月13日
日本本州 七天$2980 3月23日 4月6,12,13日
日本九州 七天$3290 3月16,30日 4月13日
韓日 八天$3080 逢星期六
韓國(阿里郎) 五天$1850 逢星期五
星航美加遊 十天$5590 十二天$7290 4月5日 5月17日 6月7日
香港中環廖創興銀行大厦1701室
九龍彌敦道636號銀行中心大厦716室

龍珠 旅行社 H222061-3
台灣 七天$1320 九天$1490 新航線澎湖蘭嶼
曼谷 芭堤雅六天$1640 芭堤雅七天$1690 星馬泰豪華團12天$3350 星馬豪華團8天$2720
日本 九州 本州 北海道 七天 $3200 $3190 $3000
韓國四天$1630 日韓八天$3150
菲律賓七天$1190
旅遊唔執輸，最好搵龍珠
香港中環砵甸乍街6-8號立輝大厦1101室

張雄 旅運有限公司 3-695333（4線）
歡樂之賓 韓國五天 四天豪華團 $1690 逢星期四、日 逢星期六
菲島碧瑤六天 $1190
曼谷巴堤雅六天 $1630
台灣溪頭九天 $1750
星馬泰十一天 $3390
韓國日本八天 $3080
尼泊爾新德里十四天 $6200 4月16
九龍彌敦道81號喜利大厦10樓

快意 *中華民國觀光局審定* 台北市甲種旅行社聯營機構 5-240045（三線）3-301277（三線）
日亞航鼎力贊助早機出發夜機返港
台灣環島九天特價 $1650
遍遊寶島名勝住宿圓山新館希爾頓芝麻城 專人領隊全程超值享受歡迎比較敢誇一流
台灣旅團總滙*天天依期出發
九至四天*豪華組*標準組*行程表備索歡迎社團・工廠委辦
循正當手續代辦台証*快捷兼可靠
專人代辦各國特快簽証・各地公價機票
香港皇后大道中14號大夏行706室
九龍彌敦道570號基利商業大厦1501室
九龍週日假期10至1時・夜電③808878

金城 H228814 H228875 K668695 K670211
復活節特別團
台灣九天豪華環島遊
$1,740
出發日期四月十二、十三日
香港中環大道中萬宜大厦531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大厦221室

永恒 旅遊發展有限公司 5-444537 5-434308-0
馬星泰十二天 $3350 3月11,25日
馬星八天 $2750 4月3,12,13,
曼谷五天 $1590 3月18 4月1,12,13,14,
台灣九天$1780七天1550
菲律賓豪華團七天 $1380
香港德輔道中99-105號工商銀行大厦六樓B座

華泰 旅運公司 5-225069 5-232683
泰國：曼谷芭堤雅桂河橋七天$1690逢週六；清邁曼谷芭堤雅七天$1890逢週四；兩晚芭堤雅假日酒店；五次不同夜總會節目；復活節天天有團出發
台灣：溪頭墾丁七天環島 $1550 逢星期六；阿里山 天環島 $1750 逢星期六；早機出發，傍晚返港，住圓山、芝麻城、希爾頓、財神等豪華級飯店
香港中環德輔道中34—38號 億豐大厦2樓（利源東街口）

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
國泰"菲島精選"貴賓團
六天只收$1399 逢星期六出發
復活節加班：4月13,14,15,16日 $1499
本團特點：
★馬尼拉半島大酒店鼎力贊助，房間已優先訂妥。
★乘搭國泰正常班機，早上九時出發，晚上九時抵港全程節目足六天。
★全部一流膳食包括每晚不同情調夜總會。
附註：每週定期主辦各國旅行團，詳情歡迎來電查詢
香港總行：香港大道中36號興瑋大厦1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

曼谷芭堤雅 六天豪華貴賓團
採用泰國國際航空公司最新豪華廣體式空中巴士座位寬闊舒適直航曼谷快捷
$1690 逢星期二五六出發
C I 簽証 $120
縮短路程，較一般航機節省約一小時
請向各大代理旅行社查詢

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
日本 本州踏雪賞櫻六天遊 $2650 出發日期：4月12日 5月20日
東京 富士日光賞櫻六天遊 $2350 出發日期：4月12日（已滿）4月16日
天南地北逍遙遊 曼谷六天 $1670
歐洲15天 $6990 台灣九天 $1790
美加16天 $8350 菲律賓六天 $1450
經售各大航空公司機票 代辦各國簽証旅遊
香港德己立街17-19號德和大厦4字全層

唯一 旅遊有限公司 5-456399 5-456390
山海之友
慶祝十二週年紀念舉辦
菲律賓七天遊覽團
由山海之友總領隊李君毅先生擔任總領隊隨團出發。
日期1979年5月5日（星期六）
定於5月11日（星期五）下午返港
方便各團友參加，簡化各項手續，可即向唯一旅運有限公司報名，詢洽辦理
菲律賓復活節六天遊覽團$1480
簽證 C.I. $100 P.P.T. $50
台灣 九天 $1690 七天 $1590
馬泰星12天$3300
馬星8天$2750
泰國六天 $1690
香港干諾道中55號惟康大厦1103室

康年 *中華民國觀光局審定* 台北市 甲種（國際）旅行社聯營
聯營五年，港九獨一家，提防冒認，圖魚目混珠。
台灣旅團總滙*天天可以出發
慶祝五週年紀念*參團贈送台灣特產
循正式手續代辦台証*穩實可靠
香港辦事處：大道中14號大夏行809室
（5224765 5257148至0 3綫） 夜假5469957

渥士里（香港）旅行社 5-430188 3-662727 5-430100 3-669797
馬星泰 $2790（九天）
馬星 $2490（六天）
香港干諾道中47號南源商業大厦七樓701室
香港九龍海防道32—34號寶豐大厦七樓C座

永安 總社 5-256243-8 銅鑼灣 5-774779 尖沙咀 3-694447 旺角 3-846484
美國加拿大十五天團 $7980 3月24日 4月5,12日
歐洲八國十六天團 $7450 4月12日 6月14日
東歐中東十六天團 $7650 4月5日 6月21日
印度尼泊爾十一天團 $5180 4月8日
婆羅洲沙巴八天團 $3350 3月24日 4月10日
本社主辦之台灣、菲律賓、日本、韓國、泰國、馬來西亞及新加坡，每月均有團依時出發，歡迎查詢
中環總社 銅鑼灣 尖沙咀 旺角分社
總社：香港德輔道中48至52號裕昌大厦401-403室

WORLDCARD INTERNATION 萬事得旅遊公司 5-777268 5-777628 5-258202-9
台灣 阿里山、芝麻城 每天均有團出發 七天豪華團$1590 九天豪華團$1790
菲律賓 碧瑤、蜂島、艾爾旭 六天$1290 七天$1390 每星期共三團
曼谷泛美假期 六天$1750 七天$1820 逢星期二、五、六、日 三晚住芭堤雅
馬星泰 星馬七天團$2700 八天團$2790 星馬泰九天團$2890 十二天團$3350
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大厦1606室
香港中環康樂大厦2714-2719室（假日照常）

欣欣 旅運（香港）有限公司 3-849192 3-841331 3-842277
寶島溪頭五天 少行枉路700里 五天行程勝九天
逢週四出發 $1380
阿里山溪頭七天 逢週一出發 $1590
阿里山溪頭墾丁八天 逢週日出發 $1690
復活節加班 4月11,12,13,16日
九龍彌敦道636號銀行中心2110室

太平 3-660996 3-676493 3-660999 3-660679
日韓台十天豪華團 $3780
日韓八天豪華團 $3280
台灣九天渡假團 $1490 包証
日本六天$2880 七天$3080
尖沙咀彌敦道23號瑞興大厦1008室

愛美 旅遊（香港）有限公司 K664173 K664735
菲島超級豪華團 $1390 4月6
泰國芭堤雅六天 $1690 4月13
台灣七九天豪華團 $1590 $1790
星馬泰芭堤雅11天 $3390
韓日8天豪華團 $3080
精心編排・領隊隨團
九龍彌敦道241號金峯大厦1004室

兒童天地

（第五一五七期）

失敗乃成功之母

·唐姨姨·

小朋友：

你們都知道校際音樂節已開始了。每年的音樂節，都有不少同學參加角逐。

小亨亦參加其中一項主持朗誦，昨天他們回來告訴我，說：「唐姨姨，今年○校際音樂節，我們學校訓練了許多同學參加，我也是其中一份子，所以這幾天我在家裏不停學習朗誦的技能，發音的清晰，台風等，我自問對這首詩唸得滾瓜爛熟，同學們也說我有希望取冠軍的機會，但結果判先生只給我七十七分，冠亞季都沒有份，我感到十分不值，早知落選，我才不花這麼多時間去溫習，明年我才不再參加了。」

我明白小亨的落選心情，難免會有許多感觸的。不過，我以爲任何一種比賽，小朋友都不要有得失之心，因爲這種比賽的目的是鼓勵你們提高對音樂方面的修養，使你們更努力。假如你們因今次的失敗，下決心要下一次得獎，那麼你會更加努力練習，正所謂「工多藝熟」，說不定下一次的冠軍寶座正等着你，但反過來說，如果因爲一次失敗了，就像小亨一樣放棄了競爭的念頭，這樣你一生都不會成功。

小朋友，失敗乃成功之母，你們要緊常記着這句話啊。

狠心的媽媽

·童話·

從前有一個小姑娘，長得很美，人們就叫她小美。她的媽媽也生得很美，因此就對女兒的美貌妒忌起來。

在她們家裏，有一個偷東西的保姆，因爲小美時常把她偷東西的事告訴母親。保姆就常常說：「你這小美愛說謊話。」偷你東西的人就是她。」女主人也相信她的話。

有一天，女主人失去了一件珠寶，生氣得喊叫起來：「又是小美偷去的！」保姆說：「你替我把這個壞女兒除掉，我願重重地酬謝你。」

保姆帶着小美到井邊，騙她說井底有一朵美麗的花，當小美俯下身去看時，保姆就把她一推，她便掉到井底。但她沒有淹死，卻掉在一間很華麗的屋子裏。不一會，有三條龍進來，把她留在那裏與他們住在一起。

第二天，保姆走到井邊去汲水時，小美在井底出現了，嚇得保姆飛奔回家去，告訴女主人小美還未死。母親立刻找到一個巫婆，給了她一籃毒果子。

保姆再次來到井邊，她告訴小美，這些果子是她母親送來的。在三條龍回來的時候，小美正想吃，三條龍阻止她吃下去。

美琪

保姆再次來到井邊，又見到小美，立刻回去告訴女主人。母親想法把小美毒死，女巫給了她一件長紅袍，只要把它穿上身，就會送命。

這次，小美中了計，她以爲披起了長袍很漂亮，可是，馬上倒在地上。

三條龍回來，看見小美死在地上，以爲她死了，非常悲傷，把她放了一個箱子裏，然後把箱子抱到海邊，海水捲走了箱子，他們也以爲它沉沒了。但箱子漂流了很久，最後擱淺在礁石上，被一個年輕的國王見到了，吩咐僕人搬上岸來，見是個美麗的姑娘，立刻使宮女侍她換過衣服，生火保暖，果然，她醒過來，國王追問她事情的經過，小美就全部告訴了國王。

國王立刻派人把三條龍叫來，他們看見小美還活着，心中很高興。國王翻譯了三條龍的說話：「如果小美願意，我要她做我的妻子。」但是她說：「在我們結婚之前，我要把她的媽媽和保姆叫來。」

國王向小美的媽媽問：「太太，聽說你有一位年輕的女兒。」她回答說：「不，她已經死了。」

「害什麼病死的？」

「她突然死的，我很傷心！」

「太太，你說謊，你的女兒還活着，她就在這裏，她將做我的妻子。你不是個好媽媽，你和你的保姆也要一起被處死。」

小常識

魚類有脊骨，所以是脊椎動物。牠們任何時候生活在水裏，用鰓呼吸，用鰭游泳，表皮下面生一層鱗片。大約十份之八生活在大海，十份之一生活在淡水的內河，之二生活在沿海及河的[illegible]，有少數作在深海。

魚是卵生的動物，只有少數是胎生的。一條魚產卵很多，有數十萬或數百萬粒。我們常見的魚類，一條雌魚的腹部有一對卵巢，生卵的時候，卵巢幾乎漲大到滿腹，所以能夠容納很多的卵。（若荷）

康樂家庭

藝術與精品展

絲綢新裝名貴大方

繡品精巧栩栩如生

手繪花真絲女服具藝術氣息

一項精巧的絲綢服裝繡品展覽現正在九龍星光行三樓舉行，由於展品繁多，款款精工，有不少藝術品更是首次展出，使人大開眼界，因此吸引大批觀眾前往欣賞。

在會場中最吸引女士們欣賞的，乃是絲綢服裝，現時世界上流行的真絲衣物，展出的真絲服裝，正好符合此一趨向，這些質地優良的真絲，再加上精巧的刺繡，就更爲名貴大方。

真絲服裝也包羅萬有，款式最多的是恤衫，純色繡花的，印花真絲襯衫，可供春夏之季穿着，既新穎也大方名貴。印花絲綢襯衫，在設計上也變化多端，除了一般的襯衫小反領，小圓領之外，亦有蝴蝶結，小圓領等。衫身方面也寬得略爲寬大，也合流行趨勢。

新出品，手繪花真絲婦女套裝衣裙，套裝及連衫裙是最新的，在前胸幾條的衣裙上，繪上七彩繽紛的花朵，雅緻大方。

至於其他的繡花衣物，有蘇杭精紡、蘇綿緞、真絲素縐緞出之繡花衣物（上）及名貴的手繪花真絲西裝（下）。

春紡、真絲綢紡等質地，繡工精細絕巧，色澤淡雅，和諧悅目，輕薄柔軟，舒適爽涼。此外更有各式男女襄裝絲棉衣，男女織錦服裝，素良與印花的真絲男恤，精巧別緻的真絲錦緞，分手工印花、手工繪製、手工刺繡多種，全用手工縫製而成。

各式繡品方面，簡單清新，繡工精細，圖案精美，針法多變，有各式的單面繡、雙面異色繡和雙面異色異樣繡，更有名貴的雙面繡，人物、山水、花卉、虫魚、鳥獸，栩栩如生，有呼之欲出之感，古今名家國畫，經過繡工精巧的刺繡，更添幾分雅致。這批繁多的繡品亦有蘇繡、湘繡、粵繡、蜀繡等之分，各具特式，其中一款以金魚爲主題的蘇繡雙面繡，半透明的底，上面是一尾尾姿態如生的金魚及生動的海藻，看來就有如一個金魚缸般，吸引參觀者駐足觀賞，售價是三萬二千元。

·物價在今天·

則紙又要加價

百物騰貴苦了升斗市民

今年以來，任何東西的價格，只有上漲而無回跌。試想起來，當這些價格的上漲，雖然大家都能夠捱得起這種打擊，但要知道這加漲，每次就算加一點點，不是很大，但積聚起來，便是一筆很大的數目了。所以一般市民聽到物價再起的消息，心裏自然會感到苦惱，相信身爲主婦的，都會爲此問題大傷腦筋，尤其是一般受薪階級的主婦，她們以固定的收入，而要支出無法預算的開銷，實在是件很難的事。

物價時刻不斷在上漲，而在對開支大的開銷方面，便要顧得那樣，就講求好，但如何可能，因爲日常需要用的紙，和那些已取代了手帕的紙巾，近日廁紙商家透露，大約在下月開始再加價了。因爲能夠全面再加價已經提升，雖然輸入大盤價，但紙都是本港加工製造，但由於面紙的需要，用來包裝和封袋是用很大的紙，而近來更甚，而紙巾的紙張也漲價了，所以，市面上所出售的紙，成本也大大漲價了。目前市面上的廁紙和紙巾，大部份是由歐洲和美洲方面輸入，較爲便宜的約是一元一卷，最貴的一元[illegible]，本地出產的紙，由於運費較大，成本自然較高，每卷約售一元一角至一元二角五仙，而包裝的每包約由三毫至四毫，由一元五角至七元，將來加價的成份，據說約由百分之十至百分之二十左右，雖然看來只有一毫幾仙的事，但這種用品是每個人和每個家庭常用很大的，如果每天用一卷紙計，一個月每個家庭開支可能就要加多幾元，苦了升斗市民矣。

婚儀的預算

婚姻講座　石金言

在物價飛漲的今日，舉起婚儀的費用，的確不容易應付的開銷，別說許多零星的項目，就算提起新居大項目、擺酒、購置傢俬等，凡用品，定會令你咋舌，計算起來，任你怎樣節約，大約數字也相當驚人。

所謂「大話怕算」，一切婚禮的準備，結婚時候不要估，否則臨事周章，將會十分狼狽。

新居的問題，有兩條途徑：其一是斥資置業，一次過付現金買下來，或供樓，當然有相當積蓄，如果一次過付款也要相當大，其他的祇是採取供樓的方法，付了首期按揭，無力付款的，便得向銀行按揭，成之後，餘下的按月供款，數的多少，除了稍得借款之外，要計算利息之高低，並與供款年期之長短有關，例如，每月要供款二千元，要供十年，你自己便得考慮負担的能力了。

如果不是供樓，便得租賃樓宇作新居，一般來說，假如你打算租一層樓，也不會少過千元。退一步言，暫時租來一個房間作新居，租金也不會很低，稍爲舒服一點的，五六百元也少不得。

傢俬方面，包括沙發椅，大床和五抽櫃，廚櫃，廚具，各項日用品，以及房舍裝修等，起碼也要幾千元。

禮金、禮餅、新娘金飾等，過大禮的禮物，普通亦在萬元以上。

喜酒的開銷，別以爲有「人情」補充一部份。其實通常補充數字最多祇是三成，因爲女家酒席所得的「人情」，完全由女家收下，換言之，全由男家包起。事實上，不祇酒席，無一不是男家付款，其他任何開銷，最低的預算，依此而論，也要三萬元少不得，除了供樓外，必須有一個把握的預算。

尼克遜添孫

茱麗艾森豪（前尼克遜總統之女兒）及其夫於三月十一日離開紐約醫院時被記者包圍，伊抱着其一週大的兒子占斯杜化。（合衆國際社）

辦婚前講座 討論題廣泛

公教婚姻輔導會

香港公教婚姻輔導會將於四月廿一日及廿二日上午十時至下午五時，在九龍窩打老道一三○號（九龍瑪利諾書院內）舉辦兩日「婚前講座」，費用每對六十元（包括兩日午膳、茶點）。講座範圍包括：婚姻意義、男女心理、家庭經濟之運用、交友往來、家庭計劃、父母之道、今日社會的道德觀念及異教通婚等，以上各專題分別由神父、醫生、婚姻輔導員擔任。歡迎任何宗教或非宗教的準備結婚人士踴躍參加，藉彼此交換意見，得到婚姻生活的基本知識，以求增進日後家庭生活之幸福與快樂。有關講座詳情或索取報名表格，可致電H一二四二○七一內綫二五九或二六○查詢。

鍼灸學

脊骨直是長命嗎？

朱澤光

年青人被長輩訓了一頓，心有不服，又不便反駁，只有在背後光他（她）兩句。有人打趣地說：「但願骨頭直，想死都幾難」。如今想來，「脊骨直，長命」這句話很有科學根據。

爲甚麼？因爲支撐我們的頭顱，胸廓及腹腔的脊柱，是由一塊一塊的骨頭所組成，其中頸骨七塊，胸骨十二塊，腰骨五塊，之下還有骶骨及尾骨。

頸骨兩旁有小孔，而胸及腰骨，兩塊骨之間也形成有小孔，我們稱之爲「椎間孔」，從其中走出一對神經——脊神經，不單支配我們軀幹及四肢肌肉，骨骼的活動及皮膚的感覺，也直接與間接影響內臟器官的功能。因此，如果脊骨直，則神經功能正常，內臟不易生病，四肢活動自如，「長命」是理所當然的事了。

若果因爲某些原因，例如職業、事故等原因，造成脊骨的某一節或多節產生移位，往往會使椎間孔變狹窄，脊神經受壓迫，就會引起各種神經相應的內臟或肢體的活動障礙，也容易誘發各種慢性病如頭痛、失眠、哮喘、高血壓、糖尿病、性能力減退或不孕等。

診所內不少病人，例如年前一次交通意外，頸骨扭了一下，影響脊神經的結果，腰酸背痛，四肢麻痺，如果你感到一下子找不到致痛原因的話，或四肢麻痺，檢查脊骨有無病變而壓迫脊神經所引起的病患，如果脊骨有病變而壓迫脊神經，療法能根治。

（本欄歡迎來函問症，請寄香港荷李活道一○六號華僑日報康樂家庭版「鍼灸學」朱澤光先生收，並附回郵）。

維達沙宣髮型賽示範最新春夏裝

葉仲娟奪得冠軍獎

維達沙宣於日前假希爾頓酒店舉辦髮型大賽，同時並由髮型專家示範最新之春夏髮型，超過三百多人參加是次盛會。

本港多位髮型好手參加比賽，結果由葉仲娟奪魁，亞軍是黃寧方，季軍是羅明輝、陳玉冰。

獎品方面，冠軍可得來回倫敦機票連食宿，及免費在英國倫敦的維達沙宣受訓一星期，亞軍可得彩色電視機乙架，價值港幣三千元以上。

圖爲奪得髮型大賽冠軍寶座之葉仲娟（右）與她的模特兒。

提防小兒百日咳

在孩子罹患百日咳的第一個星期，你一點也不會懷疑他所患的是百日咳，因爲這時候孩子看來，就像患了普通感冒一樣，同時略有流涕、點咳等。到一週過去，咳嗽還沒有好，只不過以爲是普通感冒，於是就送孩子去上學。到第二週時，你才開始懷疑起來，孩子在夜間一陣一陣不停地咳起來。孩子在一陣咳嗽之後，發出一種透氣的呼呼聲，想要吸氣。百日咳很多都是在三至五個月時間，不但常有惡化，還會有病例，到百日咳的症狀，其實也沒有甚麼特別的。根據第二週時的咳嗽情形。

爲孩子患感冒，不過你又切勿因爲幾天不見好，就確定孩子患了百日咳。

一般而言，只要孩子患了咳嗽兩三個月，就可以診斷爲是患上百日咳。需要加以診斷時，常用百日咳的檢驗，稱爲「百日咳片」檢驗，所謂百日咳片，是有特殊的百日咳菌生長的，如果孩子發現有百日咳菌，在片上生長，便證明了孩子患百日咳，如果檢驗片上沒有百日咳菌，並不能證明孩子未患病。

不滿兩歲大的嬰兒患百日咳，容易有併發肺炎的危險，因此，家中如有孩子患百日咳，應該像對待一般傳染病一樣地避免感染。孩子患百日咳，應迅速延醫診治，根據病況以適當的治療。百日咳雖然常用的藥物治療效果不大，不過孩子在治療期間，多呼吸新鮮空氣，對病情也有幫助。

醫藥顧問

高血壓失憶症與胃病

任卓琪

胡洪寶君：

你說令弟六十五歲，向患高血壓，去年九月間，一覺醒來，頭目眩暈，只認得人而說不出其人的姓名，翌日早上，躺在床上不能起來，全身震顫，手腳僵硬，由於病態嚴重，於是急送醫院治療，幸而渡過危險期，經過十多廿天的休養，漸漸好轉，回家後，繼續服食中藥，還幸飲食如常，間中散步或飲些咖啡，不過，健康的恢復得很慢。前幾天曾試斟服藥片一週，不料晚上便不能入睡，於是追得再服藥下去。他身體虛弱，十多廿年來陽事不舉，還是發生中風症，更見多態畢具，頭重腳輕，更患了「失憶症」，說話亦有困難，要我提供意見，擬服西藥、保健。

答：綜合上述病徵，顯是相當嚴重，來函所謂「隔山買牛」，雖能提供普通治法，如欲根治，非就診於名中醫不可，姑試提供藥方如下，可試服之，對於調節血壓，鎮靜神經及恢復記憶力都有幫助。

方用：乾地黃五錢，麥冬三錢，熟棗仁三錢，大元參三錢，遠志二錢，丹參二錢，花旗參三錢，柏子仁三錢，雲茯神三錢，桔梗二錢，五味子錢半，桑寄生四錢，石決明八錢（先煎）。（清水煎服）

此外，飲食方面，必須戒吃動物脂肪及肥膩高蛋白質的食物，故雞鴨、豬牛內臟、蛋黃、鮑魚、鯊魚翅、蟹等，不宜食之，可多吃素食物，如瓠瓜、冬瓜、蓮藕、木耳、水魚、鯇魚等。

八十歲的胡君：

你說在不久以前有胃病，消化不良，有些便秘，飯後常有脹滿的感覺，有時吃了少許東西就飽了，醫生說是神經緊張及鬱悶所致，要我提供治法。

答：上述病徵，可試服下方：

方用：雞內金三錢，炒麥芽五錢，枳殼二錢，白芍四錢，海螵蛸五錢，星川朴二錢（後下），雲苓五錢，綿茵陳三錢，火麻仁八錢，廣木香錢半（後下），延胡索五錢，金鈴子三錢。（清水煎服）

新邨消息

公共屋邨志願機構陸續供應自修場所

圖書閱覽及自修室大受歡迎

卅餘間屋邨學校晚間用作自修室

社會福利自願機構將會在各公共屋邨都設有多間閱覽及自修室的服務，以符合目前居民及學生的需求。

由於屋邨人口稠密，居住面積有限，加上學生增多，故圖書館及自修室的服務，近年在各屋邨甚爲「吃香」。

一位社會工作者表示，由於大部份屋邨的康樂服務接近飽和，而近年來閱讀書室及自修室的需求甚大，故各自願機構都計劃增設此類服務，他們都以閱覽及自修爲主要服務，康樂及其他活動則以爲輔。

荃灣葵芳邨、葵興邨及瀝源邨目前都設了此類以學生爲主的新開閱覽室及自修室的服務。荃灣葵芳邨第一座由「宣道會」開設的閱覽及自修室服務，開放時間：由一至五下午二時至五時半（專爲中小學生）及晚上七至十（專爲成人及大中學生）。另外葵興邨第四座亦設有自修室服務，其開放時間：星期一至五，下午二時至六時十五分，晚上七時卅分至十時卅分。星期六則爲上午九時至十二時，下午二時至六時。

另一方面，教育司署公佈港九及新界四十八間小學，將由下月二日開始，晚間開放，作臨時自修室，爲小學生提供較清靜之溫習環境。上述開放的學校，其中有三十多間位在屋邨內及其附近。其中包括：馮鏡輝紀念小學（漁灣邨第一校舍），鄧鏡波小學（黃竹坑邨第三座），海星小學（興華邨第二期第二校舍），香港仔街坊福利會楊泉小學（田灣邨第十二座），佛教中華學校（華富邨），寶安商會第二校（元洲街邨第二號校舍），李鄭屋官小（李鄭屋邨東京街），香港四邑商工總會學校（大坑東棠蔭街），香港紅十字會九龍（橫頭磡邨第九座），燕光小學（樂富邨第二十座），黃大仙官小（黃大仙正德街），理公會基德小學（黃大仙彩虹道），慈雲學校（沙田坳邨第二座），道教聯合會學校（牛頭角上邨第四座），牛頭角下邨第四座），聖鮑思高學校（秀茂坪第十七座），理公會兆基小學（翠屏道邨十一座），五邑工會總會觀塘學校（坪石邨第二座），基理小學（梨木樹邨第一校舍），佛教林金殿紀念小學（葵芳邨第四座），聞保第二小學（葵芳邨），全完三校（大窩口邨第十四座），梁潔華紀念學校（石籬邨第三座）及石山浦會學校（大興邨第二號校舍）。開放日期由下月二日至六月廿九日止，逢星期一至五（公衆假期除外），晚上七時至九時開放。（雷）

道路工程正在施行

建橋跨河通瀝源邨

沙角邨建築工程積極進行

從瀝源邨眺望城門河畔對岸，由移山填海而得來的一片廣大而平坦的土地中，正興建着——沙田第三個公共屋邨——沙角邨。

政府計劃在沙田新市鎮興建十一個公共屋邨，除了瀝源邨及禾輋邨第一期完成外，禾輋邨第二、三、四期及沙角邨的建築工程在積極進行中。

沙角邨與瀝源邨相隔一條城門河通道，佔地約廿六英畝，該邨面積全部由填海得來，部份的建築費用，由亞洲發展銀行貸款資助。

該邨分三期興建，現時正進行第一期及第二期的建築工程，第一期的數座樓宇已蓋了三層，第二期的大廈也興建了兩層。

沙角邨第一期興建四幢住宅大廈及一座現代化商場，共有三千五百一十四個單房式居住單位，可供一萬六千四百人居住，定於一九八○年三月完成。

第二期的工程包括興建四幢十七層高的住宅大廈及兩間小學，四座大廈共有五百三十個居住單位，可容納五千四百人，預算在八○年中期完成。

最後的一期工程興建住宅大廈一座，但規模比較大，內有一千一百三十個單位，可供六千七百人居住，依照建屋計劃，將在一九八一年完成。

整個沙角邨完成後，約可替二萬八千人提供住所。

除了住宅樓宇外，屋邨附屬設備包括有一間托兒所，兩間小學，三間中學，兩間酒樓之商場大廈，一座社區會堂，一間青年中心，一個街市，一個停車場及報案中心。

屋邨四周目前正進行道路工程，並且建築一條橋樑橫過城門河，經瀝源邨。邨民可利用該橋往來瀝源邨。（范）

沙角邨第二期工程亦已展開

新發邨雖小意義大

屯門區內第一屋邨

屋邨素描

在興建中的屋邨，計有三聖邨、安定邨及友愛邨，已落成的包括有大興邨及新發邨，大興邨是一個龐大的屋邨，後期建設，現時仍在施工，這是第一個擁有卅三層高樓宇的公共屋邨，住客足以爲傲。

新發邨，與大興邨隔了一條屯門河，遙遙相對，卻是屯門區第一個公共屋邨，比大興邨早建了五六年，不過，全邨客滿，卻是大興邨首期差不多落成之時。

很容易給人一種錯覺，以爲這是一個十分小的屋邨，落成之後五六年才告客滿。事實不然，新發邨只是一個小屋邨，只不過建成初期，並未受到新界居民的歡迎，所以空置的單位不少。後來政府全力發展屯門新市鎮，各項工程遷拆影響，才被徙入新發邨的居民不少，他們是來自三聖墟受清拆影響的人士。

新發邨所在地是由青山灣填海得來。前稱屯門新區的該邨，後改名爲新發邨，也隨着這個屯門新區改稱而改了名稱。

新發邨是一個小型屋邨，佔地不及四點九英畝，共有六座，第六型大廈四座，第三型及第二型的第十一至十六座樓高八層，共有住宅單位二千一百零八個，面積由一百零六方呎至二百四十八方呎的七人單位至三人單位不等。該邨於一九七二年六月由工務局移交給房屋事務處管理，並於同年七月上旬入伙，至一九七六年底，全邨宣告客滿，共有邨民一萬二千人。

此一小型屋邨，麻雀雖小，五臟俱全，設備雖然比不上後期落成的大興邨，但並不簡陋。邨內有商店廿四間，街市攤檔有七十五個，足以供應居民日常購物所需。

此外，諸如大酒樓、學校、幼稚園、社區服務中心等，新發邨同樣具備，有十四個會所地下單位更租與新生精神康復會作爲屯門宿舍。

邨內又開設有四個遊樂場、籃球場各一個，康樂地方並不缺乏。（柏）

葵盛東邨第十七座互助會第五屆就職

陳郭惠文連任主席位

葵盛東邨第十七座互助委員會目前（廿三日）舉行該會四週年紀念暨第五屆委員就職典禮，該會是新界區甲類公共屋邨第一個組成的互助委員會。

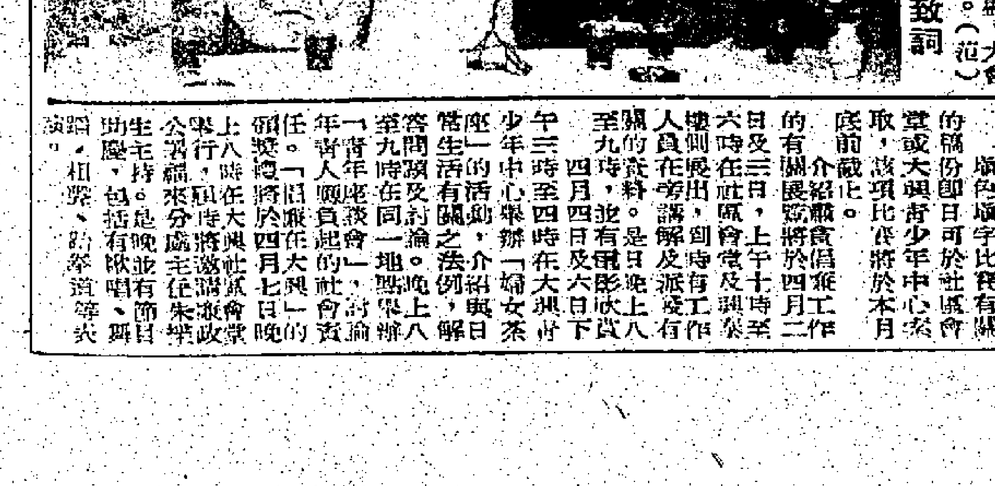
連任該會第五屆主席陳郭惠文表示：該會得到政府各部門及居民的協助，能順利舉辦各項活動，且會內巡更隊得到警方及居民的支持，維持治安，大收阻嚇作用。

荃灣理民府聯絡主任張國雲代表警方及房屋署先後在大會致詞，讚許該會過去的工作成就，認爲是區內互助委員會的好榜樣。

在就職典禮之中，該會爲香港兒童小學協會籌得善款共五千元，以轉送該校購買輪椅之用。

參加是晚典禮，除了居民之外，還有陳浦芳太平紳士、荃灣理民府聯絡主任張謝文玲、荃灣警察高級督察及房署東邨經理鄭振猷等。

該會第五屆委員名單如下：[illegible]



主席陳郭惠文在就職典禮上致詞

大興邨倡廉 倡食廉舉辦一連串活動

廉政公署屯門分處、大興邨互助委員會、青年中心及大興社區會堂，於三月廿日至四月七日，聯合舉辦一連串的「倡廉」活動，提高居民對廉政的意識。一連串活動包括：廣播影片欣賞會、青年座談會、婦女茶座、填色比賽、寫字比賽等。[illegible]

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
嘉泰莉	KAENARY	釜山	廿七	東宇
長城	KOTA PANJANG	西埔	廿七	太平
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	廿七	順昌
多華利	THERMOPYLAE	新加坡	廿七	百保利
長春	EVER SPRING	美國	廿七	利達
邊柯達	BENALDER	歐洲	廿七	邊行
大朗加	TARONGA	日本	廿七	百保利
東權	EASTERN POWER	曼谷	廿七	建興
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	日本	廿七	馬士基
	PROF RYLKE	日本	廿七	天祥
東方女神	EASTERN MUSE	日本	廿八	大三
東洋	OCEAN UNITE	台灣	廿八	東源
摩洛架夫	NIKOLAYMOROZOV	曼谷	廿八	華林
海安	HOI ON	沙巴	廿八	東安
幸安	FORTUNE TRADER	沙巴	廿八	東安
沙路達	SARUNTAI	日本	廿八	天祥
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	美國	廿八	總統
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	歐洲	廿八	馬士基
昇龍	RISING DRAGON	日本	廿八	東洋
陽興丸	YONKOH MARU	基隆	廿八	川崎
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	廿八	邊行
太平	TAI PING	馬尼拉	廿八	百保利
基士汀莎貝	CHRISTINA ISABEL	基隆	廿八	港貨櫃
啤梨	BELLIS	日本	廿八	泛洋
貴州	KWEICHOW	新西蘭	廿八	太古
瑪麗莎	MARATHA ENVOY	台灣	廿八	國光
榮進	GREEN FORWARD	美國	廿八	利達
大順	SPES	日本	廿八	大三
大川丸	OHKAWA MARU	日本	廿九	中央
光榮雅士	GLORY ACE	基隆	廿九	中央
來利碧琪	LLOYD BAKKE	庇能	廿九	森那美
安渡	ENDURANCE	關島	廿九	中太
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	美國	廿九	馬士基
太白星	BLUE VENUS	日本	廿九	中源
金星	VENUS	日本	廿九	東方
赤雲	YEH YUNG	釜山	廿九	港郵
天馬	TEMA	日本	廿九	大源
圓洲	YUEN RHAU	馬尼拉	廿九	香島
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	廿九	海陸
保雅騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	廿九	沙啃
和平釜山	HWAPYUNG BUSAN	釜山	廿九	和平
海王風信玉	NEPTUNE ZIRCON	日本	三十	港恒
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡	三十	馬士基
環球先鋒	GLOBAL PIONEER	馬尼拉	三十	海運
愛華樂	ADVARA	澳洲	三十	福來
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	高雄	三十	捷成
富山	TOYAMA	日本	三十	寶隆
樂好信	NORDHAUSEN	日本	三十	東亞
湖北	HUPEH	高雄	三十	太古
友花	YUE FLOWER	南非	三十	遠高
迪蒂士高	DITTE SKOU	高雄	三十	捷成
出口大使	EXPORT AMBASSADOR	高雄	三十	摩拿
三東	SAM DONG	釜山	三十	海馬
陶南二號	DONAM 2	釜山	三十	港興
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	美國	三十	總統
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	三十	山下
威沙快輪	WESER EXPRESS	美國	三十	捷成
奧利	ORLI	南非	卅一	新興
美國百靈	AM.LARK	美國	卅一	美輪
露嘉蘭	LUCULENT	日本	卅一	協成
多圖灣	TURTLE BAY	馬尼拉	卅一	美邦
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	卅一	東源
貝拉斯	BELLATRIX	高雄	卅一	仕嘉
綠島	GREEN ISLAND	高雄	卅一	香島
柯海成	IBN ALHITHAM	台灣	卅一	怡和
長茂	EVER SUMMIT	美國	卅一	利達
金藏	SL.FINACE	美國	卅一	海陸
東方導師	ORT.EDUCATOR	高雄	卅一	港郵
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	日本	卅一	馬士基
海皇	SEAKING	日本	卅一	天祥
海鐵安和	SEATRAIN CONCORD	美國	卅一	天祥
青洲	TSING CHAU	高雄	卅一	香島
新星加坡	ZIM SINGAPORE	馬尼拉	卅一	新興
芬德	PHRONTIS	基隆	卅一	太古
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	一日	海運
銀星	SILVER STAR	釜山	一日	新興
合安	SOUTHERN MERCURY	日本	一日	海聯
遂利怡美利	MAKEVERETT	日本	一日	福來
海王珊瑚	NEPTUNE CORAL	高雄	一日	怡和
聯合協調	UNION CONCORD	台灣	一日	港郵
美寶美	BULSOOK	曼谷	一日	振盛行
夏美蓮	HERMELIN	印尼	一日	多利頂
新紐約	ZIM NEW YORK	美國	二日	新興
愛順	AYSEN	基隆	二日	天祥
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	二日	太平
斯哥貝	REGENT SCORPIO	日本	二日	天祥
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	二日	怡和
全運快輪	ALLTRANS EXPRESS	日本	二日	港恒
神馬	AZUMA	日本	二日	寶隆
海安	OCEAN ENDURANCE	日本	二日	太平
夏利遜總統	PRES.HARRISON	美國	二日	總統
愛達	ALFARAJ	波斯灣	二日	東灣
沙德斯基	SHADRINSK	發羅士芝尼	二日	華林
蒙地羅莎	MONTE ROSA	日本	二日	東源
安榮	TRADO	新加坡	二日	新興
利來福岡	NL.FUKUOKA	新加坡	二日	渣華
海王明珠	NEPTUNE PEARL	澳洲	三日	怡和
順興	CRYSTAL STAR	日本	三日	中央
高麗領袖	KOREAN LEADER	美國	三日	港郵
利來浮文	NL.HOUTMAN	歐洲	三日	寶隆
江賓	MINDANAO CAREER	華北	三日	泛洋
哥頓	CONCORDANT	日本	三日	協成
多威布祿	DURHAMBROOK	高雄	三日	太平
百勤諾夫	KAPITAN BAKANOV	日本	三日	華林
利來拿素	NL.NASSAU	新加坡	三日	渣華
東方專家	ORT.EXPERT	高雄	三日	港郵
菲島怡美利	JOHNEVERETT	日本	三日	福來
華利雅士	FAMILY ACE	基隆	三日	東洋
柏圖夫	PESTOVO	日本	三日	華林
長雁	EVER SUPERB	美國	四日	利達
萬寶雅丸	MONT BLANC MARU	歐洲	四日	大三
露達	TRSAT	日本	四日	邊行
日本樂譜	JAPAN ROBLE	日本	四日	泛洋
天保	TEMPO	基隆	四日	川崎
米高拉	MIKOLAJ REJ	歐洲	四日	天祥
天城丸	AMAGI MARU	日本	四日	東山
高麗木星	KOREAN JUPITER	美國	四日	港郵
利來森士	NL.MERSEY	馬尼拉	四日	渣華
	GANDA GUNA	印尼	四日	五洋
多威	TOURVILLE	基隆	四日	沙啃
黑鯨	BLACK WHALE	日本	四日	大源
美王美	BOONKRONG	曼谷	四日	振盛行
亞椰安馬士基	ADRIAN MAERSK	美國	四日	馬士基
拉麗約卡	LA RIOJA	基隆	五日	太古
大嶼島	LANTAO ISLAND	曼谷	五日	香島
陶南一號	DONAM 1	釜山	五日	港興
美麗星	MARY STAR	釜山	五日	新興

今日空郵（星期二）　截郵時間

沙巴、汶萊、伊拉克、台灣、新加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭卡、印尼	正午十二時
菲律賓、巴倫、巴基斯坦、沙地阿拉伯、越南、賽比亞	下午二時
埃塞俄比亞、伊朗、意大利、利比亞、英國、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、芬蘭、葡萄牙、西班牙、以色列、奧地利、瑞典、[illegible]、德國、塞浦路斯、美國東岸、肯雅、南非、東非、扎伊爾、尼日利亞、也門人民共和國、法國、西德、贊比亞	下午三時
杜拜、科威特、黎巴嫩、埃及、敘利亞、印度、孟加拉、尼泊爾、約旦、南韓、澳洲、法屬波里尼西亞	下午四時
日本、夏威夷、美國、汶萊、沙巴、加拿大、美國西岸、中南美洲、斐濟、紐西蘭、沖繩	下午五時

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
多華利	THERMOPYLAE	紐約美國東岸	廿七	百保利
海鷗	PAMELA	加勒比海	廿七	海運
太平	TAI PING	加州委內瑞拉	廿八	百保利
榮進	GREEN FORWARD	基利士多堡紐約	廿八	利達
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	廿八	川崎
森姆	SAMUEL CHASE	角城紐約	廿八	海通
利來名古屋	NL.NAGOYA	南美	廿八	渣華
瑪麗莎	MARATHA ENVOY	東加拿大	廿九	國光
光榮雅士	GLOYACE	美國西岸	廿九	山下
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	環地宇新港	廿九	總統
亦雲	YEH YUNG	西雅圖溫哥華	廿九	港郵
海王風信玉	NEPTUNE ZIRCON	美國西岸	三十	港恒
來利碧琪	LLORD BAKKE	溫哥華	三十	森那美
安達馬士基	ANDERS MARRSK	加州紐約	三十	馬士基
威沙快輪	WESR EXPRESS	加州西北太平洋	卅一	捷成
東方導師	ORT.EDUCATOR	加州紐約	卅一	港郵
長茂	EVER SUMMIT	加州	卅一	利達
海鐵安和	SEATRAIN CONCORD	美國西岸	卅一	天祥
迪蒂士高	DITTE SKOU	南美	卅一	捷成
出口大使	EXPORT AMBASSADOR	紐約	卅一	摩拿
金藏	SL.FINANCE	美國西岸	一日	海陸
多圖灣	TURTLE BAY	南美	一日	美邦
美國百靈	AM.LARK	加州紐約	一日	美輪
夏利遜總統	PRES.HARRISON	加州	二日	總統
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	二日	新興
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	二日	太平
華利雅士	FAMILY ACE	美國西岸	二日	山下
全運快輪	ALLTRANS EXPRESS	美國西岸	二日	港恒
柏圖夫	PESTOVO	加州西北太平洋	二日	華林
愛順	AYSEN	南美	三日	天祥
利來福岡	NL.FUKUOKA	南美	三日	渣華
美林士	MELAMPUS	墨西哥灣	四日	百保利
天保	TEMPO	美國西岸	四日	川崎
菲羅素	PHIL.RIZAL	沙灣紐約	四日	大工
他輔總統	PRES.TAFT	環地宇新港	五日	總統
日本樂譜	JAPAN ROBLE	加勒比海	五日	泛洋
查利士雷士	CHARLES LYKES	加州	六日	怡和
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	六日	馬士基
拉麗約卡	LA RIOJA	南美	六日	太平
約瑟馬士	JOSEPH HEWES	紐約	七日	海通
歐洲綫				
	PROF RYLKE	歐洲	廿八	天祥
摩洛架夫	NIKOLAY MOROZOV	歐洲英國	廿八	華林
文安	MAN AN	地中海	廿八	東方
基士汀莎貝	CHRISTINA ISABEL	歐洲	廿九	港貨櫃
大順	SPES	地中海	廿九	大三
富山	TOYAMA	歐洲	三十	寶隆
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	歐洲	卅一	捷成
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	卅一	東亞
貝拉斯	BELLATRIX	歐洲	卅一	仕嘉
海王珊瑚	NEPTUNE CORAL	歐洲	一日	怡和
芬德	PHRONTIS	利物士希臘	一日	太古
多威布祿	DURHAMBROOK	歐洲	三日	太平
沙德斯基	SHADRINSK	歐洲	三日	華林
神馬	AZUMA	地中海	三日	寶隆
澳洲綫				
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿七	太古
利來芬蘭	NL.FRANKLIN	新西蘭	廿八	太古
貴州	KWEI CHOW	斐濟	三十	太古
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	三十	香島
愛華樂	ADVARA	澳洲	卅一	福來
湖北	HUPEH	新幾內亞	三日	太古
安榮	TRADO	澳洲	三日	新興
印·巴·中東綫				
嘉春	CHAR CHUN	紅海	廿七	嘉慶
文安	MAN AN	遮打	廿八	東方
快得利	FRATERNITY	仰光	廿九	新興
大順	SPES	亞丁	廿九	大三
大朗加	TARONGA	波斯灣	廿九	百保利
東方女神	EASTERN MUSE	紅海	廿九	大三
青洲	TSING CHAU	紅海	三十	香島
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯海	三十	總統
新星加坡	ZIM SINGAPORE	依力	卅一	新興
嘉樂	CHAR LO	紅海	卅一	嘉慶
柯海成	IBN AL HAITHAM	波斯灣	一日	怡和
金藏	SL.FINANCE	遮打達文	一日	海陸
芬德	PHRONTIS	紅海	一日	太古
綠島	GREEN ISLAND	波斯灣	二日	香島
神馬	AZUMA	遮打亞泰巴	三日	寶隆
非島怡美利	JOHNEVERETT	仰光吉大港	四日	福來
海安	OCEAN ENDURANCE	吉大港仰光	四日	太平
東南亞綫				
豐桑丸	HOSO MARU	新加坡	廿七	海郵
巴士泉	BASCA	新加坡巴生	廿七	大源
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	新加坡	廿七	馬士基
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	廿八	太平
正榮	CHUNDAR	泗水	廿八	榮利
新興	SUN HING	山打根斗湖	廿九	沙啃
金星	VENUS	馬尼拉	廿九	東方
東洋	OCEAN UNITE	詩巫	廿九	東源
啤梨	BELLIS	新加坡	廿九	泛洋
嘉泰莉	KAENARY	雅加達泗水	廿九	東宇
沙路達	SARUNTA 1	新加坡	廿九	天祥
天馬	TEMA	新加坡巴生	三十	大源
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	三十	海陸
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	新加坡雅加達	三十	總統
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	三十	山下
環球先鋒	GLORAL PIONEER	馬尼拉	三十	海運
太白星	BLUE VENUS	印尼	三十	中源
大川丸	OHKAWA MARU	馬尼拉	三十	中央
東權	EASTERN POWER	曼谷	三十	建興
安納地馬士基	ANETTE MAERSK	新加坡	卅一	馬士基
江美	AM.CAREER	曼谷新加坡	卅一	美輪
露嘉蘭	LUCULENT	新加坡庇能	一日	協成
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	一日	東源
環球勇士	GLOBAL VENTURE	馬尼拉	一日	海運
海皇	SEA KING	新加坡巴生	一日	天祥
合安	SOUTHERN MERCURY	新加坡	二日	海聯
遂利怡美利	MAKEVERETT	新加坡印尼	二日	福來
美寶美	BULSOOK	曼谷	二日	振盛行
美島	AM.ISLANDER	曼谷新加坡	二日	美輪
三東	SAM DONG	新加坡印尼	二日	海馬
大福山	TAIFOOKSHAN	曼谷	三日	順昌
斯哥貝	REGENT SCORPIO	新加坡巴生	三日	天祥
幸安	FORTUNE TRADER	斗湖山打根	三日	東安
	GANDA GUNA	雅加達泗水	四日	五洋
順興	CRYSTAL STAR	馬尼拉	四日	中央
哥頓	CONCORDANT	新加坡庇能	四日	協成
台灣·日本·釜山綫				
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	廿八	聯利行
快得利	FRATERNITY	日本	廿九	新興
金星	VENUS	日本	廿九	東方
光榮雅士	GLORY ACE	日本	廿九	東洋
安渡	ENDURANCE	關島	三十	中太
陶南二號	DONAM 2	釜山	卅一	港興
夏美蓮	HERMELIN	日本	二日	多利頂
華利雅士	FAMILY ACE	日本	三日	東洋
天保	TEMPO	日本	四日	聯利行
美麗星	MARY STAR	釜山	七日	新興
非洲綫				
利來長崎	NL.NAGASAKI	角城	廿七	渣華
利來名古屋	NL.NAGOYA	南非	廿八	渣華
奧利	ORLI	西非	卅一	新興
貝拉斯	BELLATRIX	拉各士	卅一	仕嘉
威達	VARDA	南非	二日	新興
神馬	AZUMA	北非	三日	寶隆
江賓	MINDANAO CAREER	西非	四日	泛洋

航訊

應付油價不斷暴張
國際民航空運協會本週在日內瓦開會
屆時將有八十家航空公司參加

（本報訊）國際民航空運協會將於三月廿八日在日內瓦舉行一聯合航空運輸會議，屆時將會有八十間航空公司參加，商討有關燃油加價後對機票價格的影響，從而作出機票價格的調整。

發言人謂，在這兩天的會議中，由於各航政治支持地方性的因素，預料將不會作出一全球性的加價決議，而僅作地域性的調整，發言人又稱，在伊朗石油減產后數星期內，石油價格提高了不少，除非航空公司願意付出所制定的油價，否則他們只能得到本來百份之八十的燃油供應，因爲石油公司要限制他們的出售量。

在一九七三年油荒時，國際民航協會曾經作出全球性機票加價百份之五的決議。此會議將在石油輸出國聯合會議舉行後的兩天舉行，因爲這會議的決定會影響國際民航協會的決定，另外兩組工程人員將會作出報告有關石油加價與機票加價所造成的影響的佈告，而美國一些航空公司已開始加價與及取消若干班機。（滄）

神馬訂下週航紅海
東洋明由台灣抵達
海鐵安和從美國來週末到埗
太白星將經港再南放耶加達

（本報訊）寶隆洋行代理之神馬（AZUMA）號貨輪，將於下週一（二日）由日本抵達本港，於碇A號浮泡起卸貨物，訂翌日（三日）啓碇，航往拉卡落西、比利狗斯、那加西、的黎波里、遮打、亞泰巴。

東源大地有限公司代理之東洋（OCEAN UNITE）號貨輪，訂明日（廿八）自台灣駛抵本港，拋碇B號浮泡起卸貨物，訂翌日（廿九）開行直放詩巫。

天祥船務有限公司代理之海鐵安和（SEATRAIN CONCORD）號貨輪訂星期六（卅一）由美國抵達本港，停泊現代貨櫃碼頭收取貨物，訂當日（卅一）離港，前往橫濱、奧克蘭、侯斯頓等地。

中國海外輪船有限公司代理之太白星（BLUE VENUS）號貨輪，訂後日（廿九）由日本駛達本港，碇泊B號浮泡上落貨物，訂翌日（三十）開行，直放耶加達、三寶瓏、泗水等埠。

德航推出商業旅團

（本報訊）德航本港總代理捷成洋行，邀請四十家旅行社參加商業旅行團的組織，曾在月前舉行記者招待會。於本週三在希爾頓酒店舉行的一項特別介紹，各旅行社代表獲悉德航可以協助本港商人，安排他們出國實地視察或考察業務。

德航安排旅客到德國作商業或工業訪問，稱爲「商業旅行團」，主辦該團之目的，是迎合那些欲擴展貿易或增進對商業情勢瞭解的商界及專業人士需求。

長榮貨櫃輪船闢歐洲新航線

長榮海運有限公司香港總代理，利達航運有限公司董事兼總經理陳穎翰先生宣佈，長榮海運將於一九七九年四月開闢歐洲新航綫，屆時將有四艘新建貨櫃船由泰國東閣往漢堡、鹿特丹、安特衛普、勒哈佛等歐洲港口。

該四艘姊妹船由香港閩航至漢堡僅需廿四天，至鹿特丹廿六天，需時卅廿八天，安特衛普廿九天及利哈佛卅天。

長榮貨櫃輪在遠東至歐洲貿易航線上，雖未爲一般出入口商所熟識，但在過去四年內，該公司已派出新建貨櫃輪行走遠東至美國東西岸，加勒比海，墨西哥灣，紅海，地中海及亞拉伯灣等埠。

據陳總經理指出，長榮貨櫃輪行走歐洲航綫，將採取獨立營運政策，收取合理低廉運費，但提供最佳服務，上述所派四艘貨櫃輪均於一九七八年及七九年建造，貨櫃簇新，將來貨物之裝卸、交收以至文件之處理，均力求快捷省時，以減輕貨客之麻煩。陳總經理又謂，該公司獨立營運之政策，有助貨客自由選擇船期之權利，在過去習慣，出入口商通常要依從公會輪船之公司支配。

該公司第一艘貨輪「長生」號「EVER VITAL」，將於四月廿五日由香港首航往歐洲。

西非市場深具潛力

（港訊）據西非洲班林一位船務要員指出，西非乃香港及其他亞洲產品深具發展潛力的市場。

班林船務公司業務部經理沙利士稱，亞洲與西非間的貿易額已相當可觀，但仍有進一步發展的餘地。

沙氏說：目前西非輸入的亞洲產品以成衣及雜類爲主，而輸出則以可可、棕油及咖啡爲大宗。

沙氏目前在本港與渣華郵船公司商討有關代理的船務經營方式。班林公司乃渣華的區際代理。

華航訂購四架新型空中巴士
來往日本亞洲地區

（本報訊）據悉：法國飛機製造商星期一宣佈，中華航空公司向他們訂購四架在一九八〇年交貨的A三〇〇型客機，並且可能多訂四架。製造商發表，由台灣國民政府經營的中華航空公司向他們訂購該種闊身客機，以備來往日本及其他亞洲地點，包括馬尼拉、曼谷及香港。該機的價錢未見透露，但飛機製造商深信，訂購合約已在台北簽署。

該公司所製造的A三〇〇型飛機是美製波音航機的主要對手。瑞士、德國、尼日利亞，及法國等航空公司亦有訂購該種空中巴士。

安榮自澳來途中
長茂訂週末赴美
陶南二號卅日由釜山到

（本報訊）新光行船務有限公司代理之安榮（TRADO）號貨櫃輪，將於下週一（二日）自澳洲駛抵本港，碇泊現代貨櫃收取貨物，訂翌日（三日）啓碇，前往雪梨、墨爾砵等埠。

港興船務有限公司代理之陶南二號（DONAM NO.2）號貨輪，訂星期五（三十）由釜山抵達香港，寄碇油麻地碼頭起卸貨物，訂翌日（卅一）離港，直駛釜山。

利達航運有限公司代理之長茂（EVER SUMMIT）號貨櫃輪，訂星期六（卅一）由美國抵本港，停泊國際貨櫃碼頭起卸貨物，訂同日離港，前往錦省、長堤、三藩市、奧克蘭、西雅圖、休斯等。

圖：西非洲班林公司的沙利士（左）與渣華郵船（香港）有限公司貨運部經理會談，討論貨運問題。

倫娜馬士基訂海運
多威布祿將訪西歐

（本報訊）馬士基輪船（香港）有限公司旗下之倫娜馬士基（LUNA MAERSK）號貨輪，訂今日（廿七）由日本駛抵本港，拋碇海運碼頭起卸貨物，訂即日離港，航往耶加達、三寶壟泗水。

太平洋行代理之多威布祿（DURHAMBROOK）號貨櫃輪，訂下週二（三日）由高雄抵本港，停泊國際貨櫃碼頭收取貨物，訂即日開行，前往修咸頓、鹿特丹、阿姆斯特丹、漢堡、鼎萊梅、安特衛普等埠。

輪船公司電話

公司名稱	電話
太來	二四七七七一
天祥	二四三一九九
日本郵船	二四八〇八一
中央	二三七一九一
永發	四五八一七五
福和	四五七一六一
美邦	一三六〇八一
美輪	三三七〇七一
渣甸	二五六一八七
怡和	四五七〇八一
捷成	二四九二〇二
渣華	二四一一八二

快得利 M/S FRATERNITY（船泊A17泡）四月一日開行
往：神戶、名古屋、橫濱、仰光。

銀星 M/S SILVER STAR 四月一日到港 三日開行
往：釜山。（兼收貨箱貨，C.F.S.貨載倉日期四月一日）

美麗星 M/S MARY STAR 四月五日到港 七日開行
往：釜山。（兼收貨箱貨）

銀星 M/S SILVER STAR 四月十四日到港 十六日開行
往：釜山。（兼收貨箱貨）

新興行船務有限公司啓
麥當奴道二號至三號南華大廈八樓及九樓 電話5 257111（十線）2027（六線）

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
M/S "LUCU LENT" 露加蘭 四月一日由日本抵港 四月二日開往：星加坡
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中商業大廈壹〇一室 電話：5-249429 5-250241（十綫）

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5-453911至20
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航澳洲雪梨、墨爾砵、阿德雷特、比利士彬、佛力曼度、塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大貨貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
Advara	3月31	3月31	4月1
Bunga Angsana	4月15	4月15	4月16

收貨站：香港國際貨櫃有限公司 葵涌4號碼頭 電話：12-246121。

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東——墨西哥及中東各埠
依蓮娜 ELENA
四月五日到港 六日開行
往：安遜那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、聖約翰、奔塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
貨儎代理：麥邊初父子公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓 電話：5 453911（20）
澳門代理興記行 宜安街11 13號 電話：2493

太古船務（代理）有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311
CN

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
雪梨、墨爾砵、比利斯本（麥德雷特經墨爾砵）

		集運截貨	普運截貨	開行
東方專家	ORIENTAL EXPERT	3月31日	4月1日	4月4日
澳洲企業	AUSTRALIAN EXPLORER	4月7日	4月8日	4月11日
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	4月12日	4月13日	4月16日
亞洲明珠	ASIAN PEARL	4月18日	4月19日	4月22日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華聯合航綫 直航：菲濟琴島、奧克蘭、威靈頓、列堤頓。
收貨站：海運橋及彩虹德記

利來芬蘭 NEDLLOYD FRANKLIN AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON 已截貨 3月28日開行
貴州 KWEICHOW LAUTOKA, SUVA. 已截貨 3月30日開行

新畿內亞及南太平洋航線
湖北 HUPEH JAYAPURA, WEWAK, MADANG, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO VILA & NOUMEA 4月2日截貨 4月3日開行
鄱陽 POYANG LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, PAPEETE, PAGO PAGO, APIA, TARAWA & NAURU 5月7日截貨 5月8日開行

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493

往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。

	(到)	(開)
新菲島怡美利 JOHNEVERETT	四月三日	四月五日
香港怡美利 THOMASEVERETT	四月十七日	四月十九日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

寶利怡美利 PABLOEVERETT	四月十四日	四月十五日
利民怡美利 RAMONEVERETT	四月十九日	四月二十日

往：星加坡、椰加達、三寶壟、泗水

遂利怡美利 MAKEVERETT	四月一日	四月二日
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	四月十二日	四月十三日

華僑晚報 分類廣告 每天一元

Japan Line
委內瑞拉 加勒比海航綫
M·S· JAPAN ROBLE 日本樂譜快輪
四月四日落貨 五日開行
直航：基七多賓、LA GUAIRA, PTO CABELLO, PORT OF SPAIN, CURACAO ARUBA, ORANJESTAD PUNTARENAS GUATEMALA SANTO DOMINGO MANZANILLO
汎洋航運有限公司
收貨站：迅發貨倉，青衣島 TEL.12 457112
德輔道中71號聯邦大廈705室 電話：H 238091-8 (8 LINES)

Japan Line
星加坡、巴生港航綫
M.S. "BELLIS" 啤梨快輪
船泊B-20泡
即日由日本到港請各收貨人駕臨敝公司辦理船邊提貨手續
三月廿八日即開落行貨
直航：星加坡 巴生港
汎洋航運有限公司
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H 238091/8 (8 LINES)

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司 歐洲定期航綫
收貨站：青衣 迅發貨倉 電話12-457112
M·S· HOWA MARU 豐和丸
四月十一日落貨 十二日開行
直航：HAMBURG, ANTWERP, ROTTERDAM, AMSTERDAM, HULL, LIVERPOOL, LONDON.
Also Accepting Cargo Dublin, Le Havre with transhipment at Rotterdam. Helsinki, Bremen, Oslo, Gothenburg, Aarhus, Bergen Copenhagen Stockholm, Lisbon, Lexioes, with transhipment at Hamburg.

入口船期 由歐洲到港 江發快輪 KARA CAREER 四月十六日 直航上海
汎洋航運有限公司
TRANS OCEAN SHIPPING LTD
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話H 238091/8 (8 Line)
澳門代理星理船務公司 電話：2797
地址巴斯打街古街95號

本港新聞

世界油價漲潮已達強弩之末
美日節用舉足輕重 導致明春油價回降
李剛在維多利亞聯青社專題演講

（特訊）伊朗動亂石油減產引起國際油價短期與乘機加價的風潮，目前經已達到強弩之末階段。但是，仍須令年石油價格限定或好轉。美、日、德等大國節用政策的實效將是主要的決定因素，其餘可能導致明春油價回跌，即使如此，其引起的不良性連鎖反應已難避免。今年的世界通貨膨脹將會提高至百份之十以上，而經濟成長率將會由較早估計的四至四點五巴仙降至三至三點五巴仙，這意味世界生產、貿易、就業、旅遊、就業的退縮，經濟根據的緊張，這對於香港的經濟與影響，絕不短淺。香港經濟研究協會會長、經濟專家李剛上述發表的看法，為華僑日報編輯）在維多利亞聯青社以「石油漲價引起各國連鎖反應」為題發表演說的主要內容。

李氏分析：今年原油自由市價漲勢將於下半年成穩定過去，但是不斷水平的價格高意味其是，不良影響仍將逐漸加強。因此，今年至明年油價因世界節用先生效時終止。在新能源逐漸生效與高價發生自然節用情況下，生產國的苛索將難持續下去。

李氏指出：油價變動對於未來世界各種商品價格、結構及所有工業的結構均有影響。值得注意就有以下幾點：①由於工業生產需求「能源集約度」不增重，今後「所有彈性」商品的……品市場逐漸萎縮，⑤經濟成長將下降，⑥失業提高，⑦發展新能源擴用巨資，使國際市場資金緊，利息將高不下，⑧國際運輸成本漲價，對物價與旅遊的不良影響將陸續顯現，⑨各國貿易保護主義，將因而更趨擴張。

李剛氏認為：各國經濟成長的下降，就表示香港在未來一段時間內經濟轉趨平淡，尤其以通貨膨脹威脅最為可慮。綜計不良影響如下：①出口貿易將趨退縮，②入口貿易不能目前恐懼搶購將過去，逐漸減少訂貨入口，終使外貿赤字減少，③消費市場收縮，目前估計今年下半年汽油將由目前的六元八角加至七元半左右，新汽車銷售將受影響，④市民外旅減少，同樣外客到港增長也呈鈍化，⑤生活費提升，儲蓄力下降，工商利潤減低，今年香港將是銀根長期偏緊，與息價偏高的一年。即使在息價長期偏高情況下，港元弱勢改變機會並不明顯。但是，除非世界政經更為動盪，否則目前有限幅度有限時間的油價上升既要接受與應付，相信不會形成世界全面經濟恐慌，而香港經濟也沒有嚴重衰退縮的可能，市民大家比較緊縮消費與加強工作才是正確的應付之道。

圖示：（左）海洋公園訓練主任馬田、（右）國泰航空公司宣傳經理鄧卓然及殺人鯨「海威」及得獎者馮源沾君及家人。

海洋公園「殺人鯨」
命名為海威
得獎人獲獎遊曼谷

（港訊）海洋公園之殺人鯨已由無綫電視所贊助之殺人鯨命名比賽中選出「海威」作為她的名字。

得獎人馮源沾的名字，是全家同意的，透因為他們於海洋公園時曾觀看這條殺人鯨的訓練表演，所以孩子們的印象對他們很有很大的影響。他這次把殺人鯨命名為海威，所得的獎品是旅遊曼谷及芭堤雅五日的機票和食宿，於廿五日星期日由國泰航空公司宣傳經理鄧卓然在海洋劇場主持頒獎，而該鯨亦於同時開始在海洋公園演出。據說馮君已決定用這張機票在復活節假期往曼谷旅遊。

運通旅行支票 可於中國使用

美國運通公司宣佈：該公司已與中華人民共和國之中國銀行取得協議，由即日起，該國正式接受美國運通旅行支票為國內合法交易方式。

庵埠同鄉會
第二屆董事就職
李春融監誓王澤長頒證

（特訊）庵埠同鄉會，昨（廿六）晚七時假香港大會堂酒樓舉行第二屆董事就職典禮，請社會福利署署長李春融，立法局非官守議員王澤長主禮。嘉賓到有僑團領袖、社會名流及會員親友數百人。會長林本典報告成立兩年來成就，指出今後加強會員福利與社會服務，希望各機關長官及社會人士指導支持，使會務發揚光大。李融署長監誓致詞，王澤長議員頒發選任書，副會長陳景泰、陳浩彪致送紀念品與主禮人。中西區民政主任馮戰祥致詞，語多勗勉。副會長陳家銘致謝詞，禮成歡宴，新樂潮劇團演唱助興，情況熱鬧。

第二屆董事：會長林本典，副：陳家銘、陳景泰、陳浩彪，總務：林鎮邦，財務：林[illegible]，文書：許梓坤、陳作，[illegible]：楊啟忠、李安洲，交際：郭永壽、林安民，文書：林邦義，福利：陳嘉思，康樂：王少楷、楊德、倪河、張玉輝，[illegible]：陳鐵立、薛元，公關：陳浩強、陳炎林，審核：楊培森、光，郭明義，婦女：林訓，羅仙、李宛雲，青年：林純、王永鏵、陳柏謙、楊：真。海外：王聞之，組織：陳棟、王澤槐、陳國樑、陳樹棠、林安欽。（宇、濤）

庵埠同鄉會第二屆董事就職，會長林本典致詞。（本報記者攝）

華南洋紙商會
選第四十五屆職員

（特訊）華南洋紙商會於二月十九日在會所選出七九年度理監事，（廿六）日下午三時，在會複選。選出第四十五屆理監事：理事長（致生）黃[illegible]，副（啟泰）麥[illegible]、（成昌）[illegible]，[illegible]：（生記）劉[illegible]，（來興）王[illegible]，總務：（福昌）[illegible]，財務：（建華）劉啟良，[illegible]：（光）[illegible]，（新）陳文俊，（大[illegible]）[illegible]。監事：（德記）朱耀文，（日發）何日東、（[illegible]）商民，文書：劉啟文、（[illegible]）[illegible]，（天益）[illegible]，（信祥）蒙民傑，（海林）任文強，稽核：（廣源）李朝衍，（昌棧）麥樂三。理事：（源興）麥依成、（啟昌）達[illegible]佳。

華南洋紙商會第四十五屆首長，（左起）財務劉啟良、副理事長麥錦華、理事長[illegible]、副理事長[illegible]、總務毛來。（本報攝）

紐西蘭與拉羅東加島
・劉汝[illegible]

佳堤北端的九十哩灣

法律不外人情，這說話有時在很多地方都行得通的，伊安是我們感到失望，沒有强迫我們將魚擲回海裏，不過他囑咐我們不要被人看見，這時我們亦「識英雄重英雄」，將兩尾比手掌細一點的鯨魚丟回海裏，算是還他一個人情，這兩尾鯨魚的尺碼實在可以滿足不少香港的碼頭釣友。

由於魚兒垂手可得，我們後來再釣租多一個小時才完全滿足，二人合共四十五元紐幣便消磨了整個下午，可說是便宜之至，臨行伊安更用報紙將那些魚「毛」包好，讓我們可以「安全」地將這些非法魚獲帶回酒店。

在返回酒店途中，我們商議好以清蒸鯨魚作宵夜，不過走遍幾間當地的雜貨店都買不到最重要的配料——薑，還好我們買到了一瓶生油及豉油，另外以白蘭地酒代替薑，作為驅除魚腥的配料，自己一向很怕煮魚的腥味，但這一次在紐西蘭卻嚐了一餐平生最味道鮮美的清蒸鯨魚，完全沒有半點魚腥，我想這大概是白蘭地酒的作用。

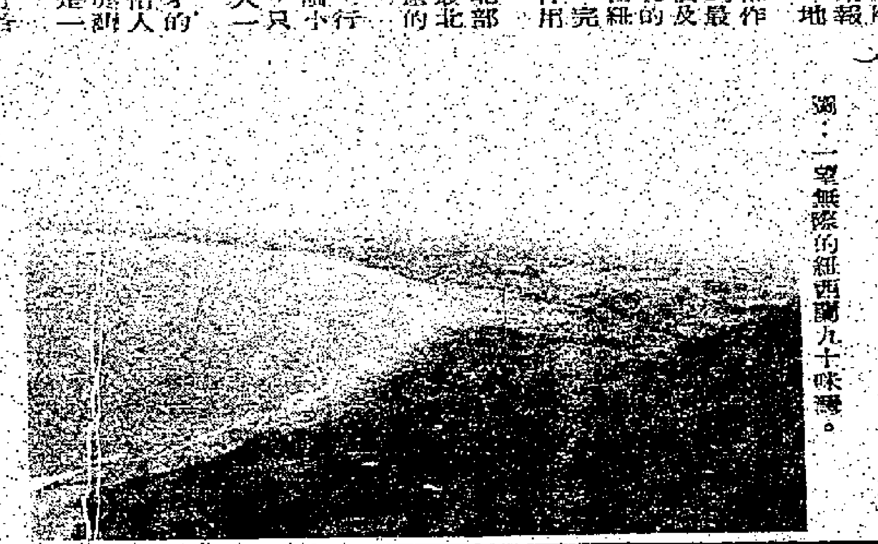
二月廿四日中午間，我們從哈理乘巴士向北部的佳堤（KAITAIA）進發，佳堤是紐西蘭最北端一個市鎮，亦是重要的旅遊區，離該市不遠的九十哩灣是紐西蘭的著名遊覽勝地。

我們從怕哈出發時，天邊又是陰霾四佈，行車後不久，純雨大雨開始灑下來，在接近三個小時的行程中，公路兩旁的景物都是模糊不清，只知道每隔一段路才可以見到一兩間房子，給人一種冷清清的感覺。

到達佳堤時已差不多是黃昏時份了，剛才的大雨已成過去，潮濕的景色在雨後份外清新怡人。我們下榻於巴士站對面的更濃拿汽車酒店，旅館一般的店佔地相當大，不過房間面積卻比較細小，是一般的典型汽車酒店。

紐西蘭最令人讚賞的是那裏的食物，除了各式牛扒的菜式一流外，最突出要算是草莓了，自己一向對食物沒有甚麼研究，但很揀食卻是事實，若一個揀食的人讚食物美味的話，你可以絕對相信他的話。

二月廿五日早上，我們乘巴士到紐西蘭的尖端——九十哩灣，據說九十哩灣其實只有三十五哩長，九十哩灣只是一個流傳下來的名字，不過當你身處其中，放眼看看這個似乎沒有盡頭的沙灘，你會相信九十哩灣是沒有改錯名字的。（五）

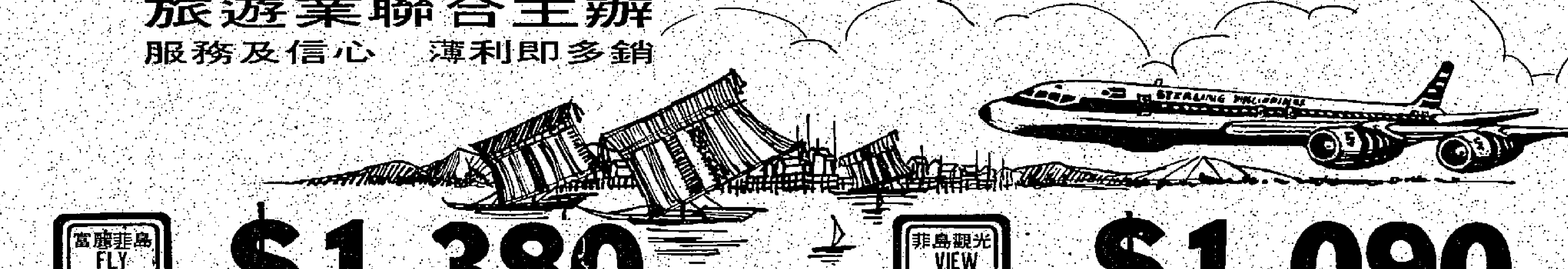


圖：一望無際的紐西蘭九十哩灣。

南華・南洋 3 881755 5 737388
今明最後五場 鬥智鬥勇彩色戰爭故事片 李炎 張英 張鐘 文憲 主演 東進序曲 碧玉簪 後天選映彩色越劇
新光北角 H632959
最後今明 全港首映悲壯激烈戰鬥七彩巨片 戰地黃花伴英魂 後天獻映 碧玉簪
大華
最後兩天 第一部透視生理彩色紀錄片 人體奇觀 兒童不宜 英德國理育生教聯合監製 後天放映 今日越南內幕
普慶・京都 3-849977 5-722883
今天五場 非丹娜惠彼得芬治 電視台風雲 榮獲四項金像獎
即日選映 德斯汀荷夫曼 安妮賓歌羅馨 畢業生 最佳導演金像獎
國寶・國華・金冠 北角
國賓 國華 今五場 卻格斯李夏斯・德拉・察理 血染雪山紅
金冠 五場獻映 殘酷大世紀
新都・快樂 K666148 H773496
越映越旺今第十八天 印心心
皇后・皇都・嘉禾
今天五場獻映 妙事多多笑料成籮大笑彈 出貓 章文編導 出貓打芽波！奇謀出絕招 笑到碌地・幾乎標尿 下期：着錯草鞋走錯路
珠江・銀都 3-023941 3-891187
最後今明 珠江五場九龍銀都五場半 DOCTOR MLADEN 戰地黃花伴英魂 下期大盛獻映 碧玉簪
域多利・金茂坪華富閣
今天四場 房間入錯上錯床 十一點・五點半 打出頭
五場獻映 街市英雄
五場獻映 十大淫婦
東方・新聲
今天五場 世界製造殘酷 殘酷大世紀 SAVAGE MAN SAVAGE BEAST 下期換映 瘋狂飛車闖七關
海運・百樂 H702412 K678091
最後兩天 紅杏初戀 When a Woman is in Love 後天映：七俠蕩寇誌
太平・國際・帝后・帝國 H-466268 K-820749
太平 國際 四場 出貓 文章：導編
帝后 五場 出貓
帝國 五場 茱絲汀與茱麗葉
舞台・倫敦・影都 5-776327 3-661955
桃源世外 滿場瀉 麥士盧 森堡 THE INCREDIBLE MELTING MAN 利舞台 明晚七點半 灰姑娘
總統・華盛頓
今五場 二大最烈雄壯戰英事蹟！ 卻格斯李夏斯・德拉・察理 血染雪山紅 The Heroes of Telemark 華盛頓今午夜場慾海龍虎鬥
豪華・新大華・華聲 5-762372 3-841199 3-617169
最後兩天請速看 歐洲公司越出越精大胆色情片 THE FIRST NUDIE MUSICAL 後天 凶煞
娛樂・寶聲・明月・黃金
有聲有色今天 飛躍進步 花式打鬥 街市英雄
翡翠・李活・荷洲・亞宮・蘭
目不暇給今日 本片特別介紹 黑虎 門 功夫 街市英雄 早場 鬼眼
麗華・英華・寶石・觀塘 K921958 K211655 K657116 K429997
老少咸宜 最後兩天 出貓 後天盛大獻映 着錯草鞋走錯路
文華・明珠
最後今天 惜感年華 面具
紐約・凱聲
第三週五場映 兒童不宜 FOUL PLAY 俠妹闖七關
國寶・南昌・紅磡 K208917 新蒲崗 深水步 黃埔新邨
今五場 蝙蝶散手 今天映 油脂甲由 今明五場 大西洋爭霸戰 後天七俠蕩寇誌
樂聲・國泰
今天五場獻映 蝙蝶散手 劉家勇 甘家鳳 正利 黃國 韓 材 破天荒 攜手泡製 動作片 紅班最
金門・民樂
今天五場獻映 蝙蝶散手 民樂今晚午夜場 鐵拳
麗聲・都國
今天五場獻映 蝙蝶散手 麗聲今晚午夜場 鐵拳
龍華・恒星・油麻地・福星
今天五場 蝙蝶散手 劉家勇 甘家鳳 黃正利 韓國材

Farallon Limited

旅遊業聯合主辦
服務及信心　薄利即多銷



逢星期六出發

$1,680 寶富島麗 **$1,790**

高雄芝麻城
八天豪華遊覽團

台灣環島
九天豪華遊覽團

節目安排　盡善盡美
超級豪華　特級享受

復活節期間只餘四月十四日
暢遊：高雄、澄清湖、佛光山、溪頭、日月潭、梨山、天祥、花蓮、烏來、石門水庫、陽明山、故宮等風景名勝，可節省三百餘公里舟車勞頓之苦。

復活節期間只餘四月十二及十三日
暢遊：台北、忠烈祠、陽明山、故宮、台中、八卦山、台南、澄清湖、佛光山、溪頭、日月潭、梨山、天祥、花蓮、烏來、文化城等名勝，並享受多晚夜總會。

富麗菲島 FLY FILIPINAS **$1,380**

富麗菲島特級貴賓團

足七天超值豪華行程

第一天 香港—馬尼拉—市區近郊
（半島大酒店或同級五星大酒店）
第二天 文化村（菲島縮影）
第三天 馬尼拉—碧瑤（松園大酒店）
第四天 碧瑤—馬尼拉—蠔島樂園
第五天 蠔島—大谷地(火山湖)—海上賭場
(EDUARDO'S夜總會)
第六天 馬尼拉—百勝灘
第七天 馬尼拉—香港

出發日期
4月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28日
7月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日
8月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30日
9月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
10月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29日
11月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28日
12月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28,31日

菲島觀光 VIEW FILIPINAS **$1,090**

菲島觀光七天團

第一天 香港—馬尼拉
（奧丹尼酒店或同級酒店）
第二天 馬尼拉市郊—大雅台市
第三天 馬尼拉—碧瑤—（碧瑤百樂酒店）
第四天 碧瑤—馬尼拉—（奧丹尼酒店）
第五天 馬尼拉—百勝灘
第六天 文化村（菲島縮影）
第七天 馬尼拉—香港

請向下列各大旅行社報名查詢

百樂 5-444007 至444000
香港德輔道中121號周大福商業大廈9字
曼谷 桂河橋、芭堤雅 八天 $1680
獨家直接主辦
桂河橋憑弔大戰遺蹟 | 逢星期日出發
芭堤雅觀賞海底珊瑚 | 四月11加開八天團
曼谷市暢遊佛國風光 | 復活節加開七天團
一流大酒店安排妥善 | 4月10,14,17日
台灣九天貴賓團 $1630 逢週六出發
菲律賓碧瑤七天 每週兩團 特價優待

雅信集團屬下：雅信旅遊
☎：3-817220 3-807618
$1350 富麗菲島七天豪華團 2月3·4·10·16·17·22·24·28日
台灣芝蔴城阿里山七、九天團 九天：$1780 七天：$1580 四天：$1090 出發日期：逢星期六、日出發
曼谷芭堤雅古城六天豪華團 $1630 逢星期日出發
九龍彌敦道760號東海大廈(即大大公司樓上)7樓26室

康達 3-852667 3-855060
歐洲 十五天 $6600
美加 十天 $5400
夏威夷 七天 $3400
菲島七天 $1380
菲島觀光 $1090
台灣九天 $1700
寶島觀光 $1300
清邁芭提雅 $1690
泰桂河橋 $1650
星馬七天 $2750
日韓八天 $3250
日本七天 $3150
協辦各國簽証 代售各地機票
行程由各大航空公司贊助，依期出發，收費合理有保證
彌敦道343號永安置業大廈1503室

WONG'S TOURS 環通
旅行社 5-765017 5-765035 5-776685 兩綫 假日11AM-6PM
韓國四天豪華團 $1688 逢星期六出發
台灣九天豪華團 $1488 逢星期六出發
日航九州七天 $3188 4月8,13,22日
泰馬星九天豪華團 $2688 4月4,10,13日
曼谷·桂河橋·芭提雅 $1688
特別加班 4月7日乘華航早機
4月12,13日乘泰航·獨家主辦
特平歐美機票、各地簽証、代辦工廠、社團旅行團
優悠旅行團香港報名處
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1407室豪華戲院對面

永達·泰國·遊 5-266791-4 3-679161-4 3-660249-0
芭堤雅／曼谷豪華渡假團 六天$1550 七天$1599
特色：芭堤雅住三晚，足六、七天行程，特為嚮往芭堤雅風光者而設
足六、七天行程，四次夜總會，住宿第一及芭堤雅最豪華邊海大酒店
桂河橋／曼谷／芭堤雅豪華團七天 $1599
特色：足七天行程，與君遍遊佛國旅遊勝地，包括桂河橋、金觀鐘乳石洞、大成佛殿等新闢觀光區。四次夜總會，住宿第一，邊灣及桂河橋大酒店
清邁／曼谷／芭堤雅豪華團七天 $1850
特色：足七天行程，暢遊泰北清邁及曼谷芭堤雅風光。四次夜總會，住宿第一，邊灣及清邁大酒店。泰航直飛清邁，免除乘車勞頓之苦。
由曼谷分公司獨家直接辦理·歡迎來電垂詢
總公司：九龍彌敦道92號華威大廈八樓B座
分公司：香港德輔道中24號恆利興銀行大廈1408室

俊勝 企業旅遊有限公司 3-698688(三線)
菲律賓（碧瑤） 復活節特別加班 酬賓團 $1090 4月8日 豪華團 $1380 4月14日
（來回乘搭DC-8型豪華噴射客機）
馬星泰十一天團 $3390 4月13,27
日本本州七天團 $2980 4月6,20
本州七天豪華團 $3150 4月13
南北九州七天團 $3180 4月8,13,22
台灣九天豪華團 $1780 逢週末出發
泰國六天豪華團 $1690 逢週末出發
韓國親同六天團 $1990 逢週五出發
韓日八天豪華團 $3180 逢週五出發
九龍彌敦道86號安樂大廈十一樓C座

四達旅行社 3-678077 3-678078 3-680826 3-678354
曼谷芭堤雅五天 $1680 3月1,8,15,22,29 4月5,12,19,26
日本本州七天 $2980 3月9,20,23,24 4月6,28
韓日八天 $3080 3月3,10,17,24,31 4月7,14,21,28
韓國四天 $1750 3月3,10,17,24,31 4月7,14,21,28
台灣九天 $1780 3月3,10,17,24,31 4月7,14,21,28
菲律賓七天 $1380 3月1,7,13,19,25,31 4月2,6,8,12,14,18,20,24,26,30
SITA WORLD TRAVEL (H.K.) LTD. 四達旅遊 四通八達
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈地下商場34號

假日遊踪
日本 特選賞櫻團
3月24日—4月14日
本洲七天豪華團 $3150
3月24日 4月7,12,13,14,28日
5月12,26日 6月9,23日 7月7,21,28日
請電各大旅行社索取精美章程
香港：229444 444007 243131 451130 434133
九龍：675013 689291/695545 660999 306119

旅運佳 旅遊公司 TEL：5-739228-9
泰國 復活節豪華團 六天 $1660 逢星期六出發
台灣 復活節渡假團 七天 $1350 八天 $1420 九天 $1490 逢星期六出發
菲律賓 復活節豪華團 七天 $1380 酬賓團 七天 $1090 每週多班出發
香港軒尼詩道253號依時商業大廈1702室

榮泰
總行：旺角彌敦道729號地下 3-944255 5-211223
中環：皇后大道中友聯銀行大廈商場
為慶祝本公司創業七週年
暨增設中環分行開幕誌慶
特價優待貴賓凡參加本公司旅遊團
先減 $100　再送 $100
詳情請駕臨本公司查詢
機會難逢，勿失良機

健的旅業
佳寧集團 5-255388 3-662668 3-662626
菲律賓 七天豪華團 $1380 七天觀光團 $1090
4月2,8,10,12,14,16,20,22,26,28, 5月2,4,6,8,10,14,16,20,22,26 復活節六天加班團4月11,12
台灣 九天豪華團 $1790 華航一路發八天團 $1680
3月24,31 4月7,12,13,14,21,28 截日期·報名從速
泰國 六天 $1680 五天 $1590
3月23,24,30,31 4月6,7,13,14,20,21,27,28
復活節加班 4月10,12,14
美加超級豪華遊 $3990 $6490
新航首航酬賓團（只辦一團名額無多）4月5日
中環連卡佛大廈1601至5室．尖沙咀星光行1122室

金輝 5-776013 5-7907408 旅運貿易公司
台北 四天自由團 包三晚住宿 $750
菲律賓 七天觀光 $1090
台灣七天特選團 $1290
菲律賓豪華七天團 $1380
曼谷芭提雅六天豪華團 $1630
假期加班·天天出發·請早訂位
香港銅鑼灣百德新街53號 海德大廈九樓A座（8字）

PENTAGON TRAVEL SERVICE 五角旅行社
菲島 $1090 $1380
台灣 $1530 $1690
日韓 $3080
曼谷芭堤雅 $1690
星馬 $2790
代售各地機票
PTS
香港中環李寶椿大廈430室
5-440100 5-441223

星輝 3-309385-6 9AM-8PM假日照常
菲律賓 $1250
碧瑤夏蓮娜七天豪華團
乘搭豪華噴射客機，飛機來回碧瑤，遍遊：
碧瑤—蠔島樂園—百勝灘—夏蓮娜—海上賭場
住宿：菲律賓巴喇沙、艾蘭廸夏宮、總統、萬碧等五星大酒店，多晚夜總會，中菜為主，專人隨團領隊
出發日期 2月22,25,28日
3月3,6,9,12,15,18,21
曼谷七天豪華團 $1590
九龍彌敦道343—9號永安置業大廈1606室

FTL 富諾 H433384 旅運有限公司
曼谷芭堤雅豪華團
八天 $1690 七天 $1630
六天 $1590 逢六、日出發
新增桂河橋及金龍仙洞
復活節加班：4/14 4/15
台灣環島豪華團
九天 $1730 七天 $1530
遍遊芝麻城、阿里山、墾丁、溪頭。雙程內陸機往花蓮。
逢一、六出發，特快台証 $120
菲律賓特級豪華團七天 $1380 $1090
韓日八天豪華團 $3080
日本本州七天 $3050 九洲七天 $3180
星馬泰十二天 $3350 星馬八天 $2790
德輔道中130號大生銀行大廈501室

哥頓 旅運有限公司 5-446277 5-446955
香港李寶椿大廈1215-6室
＊本公司成立五週年＊信譽可靠＊
台灣九天豪華 $1750 逢星期六上午出發 4月14 餘8位 5月5
專辦泰証、台証、特平美加英機票
泰國六天好運團 $1690
逢星期六出發、復活節：餘13位 報名從速
加開四天 $1450：餘14位，早機去，晚機返
乳豬席，夜總會，專人領隊，保証滿意

SONY 新力 3-934161 3-969612
旺角彌敦道655號胡社生行1112室
英航歐遊團
華籍領隊，精心策劃
連機票 $6989起
美加豪華團
遊埠探親，節目豐富
多款精美行程表，歡迎取閱
曼谷芭堤雅
六天 $1670 逢星期六出發
復活節加班 4月11只辦一團
台灣特選團
七天 $1490 復活節 4月12
台北
四日三晚包早餐住宿 $760
天天均可出發
代辦各國簽証 機票

主恩團 K859338 K889002 H787374
每週菲七天 $1290
豪台九天 $1450
華泰六天 $1600
團韓五天 $1700
青年團 台五天 $888
泰馬星九天 $2650
美加十五天 $6500
母親節 台灣 菲島 敬老團 五天 $950 七天 $1090
本港旅遊每週不同 $20 包車費聚餐
九龍旺角鑽石酒家十樓H座

春風得意
日韓台	日韓	日本	日台	韓台	韓國
十天	八天	七天	八天	六天	四天
$3880	$3380	$3090	$3250	$2590	$1780

3月25日 4月10,12,13,14,24,26日
5月10,24日 6月7,14,24日 7月12,26,28日
請電各大旅行社索取精美章程
香港：230456 246196 265133 447137 739228
九龍：660266 660679 679161 682649 940237

喜樂旅遊 5-233181 5-233182 5-233183
曼谷 芭堤雅 六天 $1590
逢星期六出發
代辦泰證、台證、代售各地機票
馬星泰 十二天 $3350
馬星八天 $2790
台灣 九天 $1690
七天 $1490
香港中環皇后大道中36號興瑋大廈606A室

康年 新電話：5257148—40 5224765 夜假 5469957
菲律賓·碧瑤·蠔島七天特價
暢遊：馬尼拉市區名勝、海上賭場、文化村、百勝灘瀑布、火山湖、艾蘭廸、夏宮
三晚夜總會，住宿半島酒店
曼谷
芭堤雅＊古城 六天及七天 富麗豪華團 $1650
復活節 天天出發
暢遊：著名佛寺、水上市場、玫瑰花園、泰村表演、鱷魚湖、大皇宮、古城、泰國縮影，兩晚芭提雅、珊瑚島，多晚夜總會；住凱悅及假日大酒店
逢星期二、四、六及日出發
香港辦事處＊大道中14號大夏行809室（電梯按8）

順景 旅行社有限公司 5-763344-5 5-763969
復活節加班團、免收簽証費
台灣 七天 九天 豪華團 $1590 $1790 4月12,13,14日
曼谷六天渡假團 $1690 4月12,13日
星馬泰南國風光十二天 $3350
夏威夷七天逍遙遊 $3400 星期三、六、日出發
日本 本州 九州 豪華團 $3180 4月13,15,21日 $3280 5月12,20,27日
香港銅鑼灣軒尼詩道458-468號金聯商業中心1401室

環球通運(香港)有限公司 3-681295-6
台灣豪華團 九天 $1790 八天 $1690 七天 $1590 逢六星出期發
菲律賓 七天豪華貴賓團 $1380 七天觀光團 $1090
出發日期以上列為準
泰國六日遊 $1590
逢星期五出發
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈321室

康樂旅運公司 3-686482 3-674553
台灣精選豪華遊七、八、九天逢星期六、日出發
曼谷芭堤雅豪華團六、七天逢星期六、日出發
韓國華克山莊貴賓團四天逢星期六出發
韓日特選豪華遊八天 逢星期六出發
日本本洲及九洲豪華團七天逢星期五出發
馬、星、泰豪華團七天、十一天逢星期五出發
菲律賓豪華貴賓團及普通團七天
出發日期以上列為準
美、加、東西岸及歐洲遊覽團每月均有團出發
代辦各國簽証 代售各地機票
九龍彌敦道100號東英大廈三樓商場205室

萬事得 MASTER TOUR 5-777609 5-777268 5-258202
本團為有鑑賞高級人士而舉辦
泰國假期 六天 $1690 七天 $1790
特點：乘坐747SP特級客機往返
兩晚芭堤雅 五次夜總會
住宿：芭堤雅最豪華之ROYAL CLIFF大酒店 假日及CHAVALIT大酒店
曼谷分公司直接辦理，逢星期五、六、日出發
復活節加班 4月10,11,13,14日
本公司為每團友免費購買旅遊保險
代辦各國簽證·代售各地機票
銅鑼灣怡和街9號莊士商場大廈1606室
香港中環康樂大廈2714-2719室

康泰 大道中70號連卡佛大廈10字 5-254511 3-676111 彌敦道23號瑞興大廈1103室
台灣 環島阿里山九天 $1780
逢週一六出發七天 $1580
乘搭華航早機去晚機返 住圓山等一流大酒店
雙程內陸機 復活節 4月7,9,12,13,14,16日
曼谷桂河橋芭堤雅七天 $1690
乘搭華航747豪華客機午機去晚機返，足七天
增遊桂河橋，大成佛殿，鐘乳石洞，戰俘紀念墓園等行程
其他行程·人有我有
住宿：一晚桂河橋最新大酒店，兩晚芭堤雅假日酒店，四晚夜總會，獨家主辦
逢週日出發 4月7,8,10,11,13,15,16,17日

ots 海外旅遊 5-246196 5-233847 5-233912
寶富島麗 高雄芝麻城
八天豪華遊覽
逢星期六出發
富麗菲島 FLY FILIPINAS 菲島特級貴賓團
五星大酒店 食住一流
出發日期參閱上列廣告
復活節期內特價酬賓，贈送現金禮券150元
香港皇后大道中35號商業大廈603室

利華旅運
清邁 曼谷芭堤雅
七天 $1750 五天 $1590
全港最平，三晚夜總會
逢星期一出發 3月26日特價酬賓 $1650
住宿：第一、清燕、芭堤雅假日大酒店
復活節加班：4月2,8,9,11,12,13,16日
台北四天自由團 $650 台証 $120
菲律賓七天特價 $1250 每週三團出發
台灣、阿里山九天 $1780 逢週六乘華航
旺角彌敦道636號銀行中心大廈905室3-306331-4

震邦 國際旅遊服務公司 3-699395；3-699396
震邦菲律賓七天豪華團 $1190
震邦芭堤雅六天復活團 $1590
震邦台灣七天渡假團 $1490
逢週六、日出發，復活節加班：4月10,13,14,15日
佳節期近，勢必擠擁，不想露宿街頭，報名從速！
尖沙咀漢口道38—40號漢興大廈四樓

博覽 5-434133 5-434134 5-438871
菲律賓 七天 貴賓團 $1190
兩程內陸飛機來回碧瑤
遍遊馬尼拉名勝，住宿一流大酒店，多晚夜總會，豐富膳食中菜為主
每週共五團出發
曼谷 芭堤雅·古城·鱷魚潭
七天 $1550
遊著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，鱷魚潭等名勝，五次高級夜總會，兩晚芭堤雅住假日等一流大酒店。
逢週二、四、六、日出發
4月8,10,12,13,14,15,17日
香港德輔道中李寶椿大廈421室

台 灣

阿里山·墾丁·溪頭

七天 $1490 九天 $1690

兩程內陸飛機往返花蓮

成本全港最高，行程全港最靚

暢遊：阿里山、芝麻城、梨山、墾丁公園、溪頭等環島遊。膳食一流，住圓山及希爾頓等一流大酒店。乘日航，早機去晚機返。

逢星期六、日出發 4月13,14

持証參加者，減收100元

台灣

阿里山·溪頭·芝麻城(特價)

七天 $1250 九天 $1390

暢遊台北名勝，芝麻城，阿里山，梨山，溪頭等。環島遊，豪華團之膳食。乘日航，早機去，晚機返

逢星期六、日出發

菲律賓

碧瑤(蠔島)七天

~~$1350~~ $1190

雙程內陸飛機來回碧瑤，遍遊馬尼拉、火山湖、蠔島、艾爾廸渡假勝地、百勝灘、文化村等名勝。四晚夜總會，住花園、新松園及夏宮等大酒店。

4月4,8,11,12,17,20,23,26,29

5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29

6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28

博覽旅遊公司

5-434133 5-434134 5-434135 5-438871

德輔道中李寶椿大廈421室

曼 谷

芭堤雅(古城)

六天 $1490 七天 $1550

遊著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，鱷魚潭，五次夜總會，兩晚芭堤雅，住假日等一流大酒店。

逢星期二、四、六、日出發

特別加開：泰航六天 $1590

復活節加開：

4月8,10,12,13,14,15,17日

日本

七天 $2990

遊東京名勝、日光、富士山、名古屋、大阪、奈良。欣賞美加多晚夜總會，一流膳食，住宿京王及富士山、山中湖等大酒店。

乘日航747班機出發

回程可停台北。

3月2,9,10,16,23,24,30

4月5,7,12,13,14,19,26,28

韓 日

八天 $3080

暢遊漢城名勝華克山莊等。及東京富士山，京都，名古屋，奈良。住宿：漢城凱悅，華克山莊，東京京王，山中湖大酒店。膳食一流

回程可停台北，逢星期六出發

韓 國

漢城華克山莊

四天 $1690

乘大韓空中巴士客機直飛漢城，遍遊漢城名勝，膳食一流，節目精彩，住凱悅及華克山莊等大酒店。回程可停台北。

逢星期五、六出發

中華民國觀光局審定＊台北市甲種(國際)旅行社聯營

嶄新獨有之行程 自辦台証者特價

康年旅行團＊台灣旅團總滙

慶祝五週年紀念＊參團贈送寶島特產

機票確定將加價，飯店已起價；使用桃園新機場增車費。本旅團行將加價，以保持一貫豪華之水準；但在十天內仍照舊價收費酬賓。

中環皇后大道中14號大夏行809室 電話：5-224765 5-257148至40夜候：5-469957

正確的設計 循正式手續 代辦台証 穩健可靠

平日＊復活節香港陸圍天天出發＊台灣本地遊＊不拘時間 壹兩天有 半天都有

香港領隊，五天至九天＊收費由HK $1,380至$1,850＊高級豪華與標準豪華任擇＊相差數十元便有不同行程

特色：

㈠長短兩程內陸機，減輕長途乘車之苦，故旅途舒適，從事遊覽活動之時間最多。由花蓮乘飛機至高雄，尤屬台灣旅程之創舉。

㈡上午集合，傍晚抵港，實足九天。

㈢包羅之行程，爲傳統最佳之行程所無，遍遊亞里山，欣賞千年古木，日出雲海奇景。欣賞台灣大學森林試植場，萬千品種不同竹樹之溪頭；遊覽熱帶園林墾丁，參觀林木實驗場珍貴農林品種。

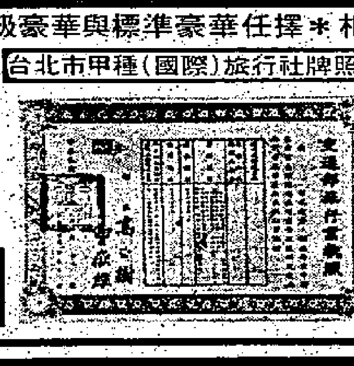
㈣四次夜總會，設歡迎讌於台北豪華夜總會。欣賞亞美族歌舞於文化村夜總會，聽輕歌，看跳舞。

㈤膳食以粵菜爲主，遍嚐台、川、滬菜式。

㈥乘坐豪華冷氣旅遊車，小型觀光火車。

錯誤的抄襲，循正當手續代辦台証，快捷兼可靠

台北市甲種(國際)旅行社牌照



台北旅行社聯營，港九祇一家，無牌照者不能自認；魚目混珠，抄襲廣告，須加了解。不能胡來，所謂循正當手續者，不購保之謂也。則兩仔爺全做保人可也，快捷者，空白保書也，這樣勢兒夾狠，不如自己刻豆腐印可也。

TRANS INTERNATIONAL AIRLINES

乘搭DC-10豪華客機

美國與加拿大

特廉機票

往溫哥華,三藩市,羅省 往芝加哥,紐約,多倫多

$1,250. $1,650

(逢星期三、五出發)

·原機直達美國各站，中途不停台北、東京及檀香山

·本公司有免費巴士接送往返溫哥華或多倫多市中心區

請與本公司或各大旅行社洽詢

免費

旅遊手册 電詢即寄

爲閣下節省大量金錢與時間

歐 洲

特廉機票

經濟快捷

$1,640.

(逢星期一、二、三、四出發)

·乘搭747豪華客機

·回程可自由停留星加坡

包四 根海 **四季風旅行社** 提倡旅遊大衆化 中環國際大厦2204室 ＊票務部5-451094＊旅遊部：5-432277

中華之光 美國西岸十一天

$5,990

暢遊荷里活、羅省、環球片場、荷李活影城、迪斯尼樂園、三藩市及新增有細賭城之稱之利城來市新MGM賭場

特點：

1.乘坐中華航空公司747SP豪華客機，機票有效期一年

2.回程可停留夏威夷、東京、台北或直達香港

3月15,29日 4月12,16日

台 灣

中華之光(A組)

阿里山足八天

$1,690

住圓山新館或希爾頓大飯店

台北花蓮高雄台北兩程客機

早機去，晚機返，足8天(逢星期日出發)

復活節加班 4月13,14日

中華之光(B組)

阿里山·墾丁

南北環島八天 $1,690

香港直飛高雄，由南至北

可免舟車勞頓之苦

3月10,24日

復活節加班 4月13,14,28日

銀菲假期

菲律賓碧瑤七天豪華遊

$1,190

3月29日,4月4,10,16,22,28日

飛機來回碧瑤

住宿馬尼拉花園·新松大酒店

馬來西亞

七天豪華遊覽團

$2,350

遍遊檳城、怡保、雲頂高原、金馬崙高原、吉隆坡

3月11,25日

4月8,10,22日

曼谷五星

芭堤雅古城六天遊

$1,650

(逢星期五出發)

復活節加班

4月12,14日

紐西蘭	10天	$6,850
澳洲紐西蘭	14天	$8,990
泰馬星	12天	$3,490
馬星	8天	$2,890
韓國阿里郎	4天	$1,690
日本本洲	6天	$2,890

明富

旅遊企業有限公司

香港九龍尖沙咀星光行926室

3-668272，3-668273

英航歐遊

逍遙十五天遊	$6989
歡樂廿一天遊	$8880
錦綉廿三天遊	$9788

美加假期

美國西岸十天	$5989
美加西岸十六天	$8390
全美加二十天	$10995
美西岸探親七天	$5295

韓·日本·韓日

本洲七天	$3280
九洲七天	$3180
韓國四天	$1690
韓日八天	$3250

每月均有團出發·華籍專人領隊

台 灣

九天環島	$1790
七天環島	$1590
普通九天環島	$1490
普通七天環島	$1350

泰 國

曼谷六天	$1690
清邁曼谷七天	$1980
泰証	$ 200

逢星期六出發

菲律賓

菲豪團七天	$1350
復活節加班六天	$1450

星馬泰

十一天	$3390
七天	$2,[illegible]

代售各地機票·代辦旅遊簽証

5-444007 至444000

百樂旅運有限公司

香港中區德輔道中121號

周大福商業大廈9字樓

(中區消防局側)

曼谷(桂河橋·芭堤雅)

八天貴賓團$ 1680

獨家直接主辦·全程高級享受

一晚桂河橋，憑弔大戰遺跡

二晚芭堤雅，觀賞海底珊瑚

四晚曼谷市，遍遊佛國風光

全程大酒店，節目安排妥善

逢星期日出發，專人領隊

4月11日加開八天團$ 1750

復活節加開七天團$ 1590

4月10,12,14,17日

台灣

阿里山·溪頭·芝麻城

九天$1630

遊賞足九天，全程最高級享受

住宿首冠全台之希爾頓及圓山新館

逢星期六出發

復活節加開

4月12,13,14日

菲律賓

碧瑤·百勝灘·蠔島

七天$1250

內陸航機往碧瑤，節目豐富多姿

全程五星級大酒店，多次高級夜總會

每星期共兩團出發

復活節加開

4月11,12,13,14日

韓國

板門店·漢城·華克山

五天$1850

暢遊漢城市、民俗村、自然農園

南北韓分界之板門店、華克山莊

逢星期五出發

復活節加開

4月13,14日

Fiesta Filipina

超鵬旅遊 愉快優悠

$1290 (原價$1335)

本公司全部團體由菲律賓直屬總公司接待，百份之一百，絕非賣豬仔團，創辦以來由各大旅行社轉交代辦參加此標誌的菲島豪華團已逾30,000人。

歡迎閣下直接報名

菲律賓七天豪華團

$1290

第一天：香港—馬尼拉(夜宿馬尼拉花園或同級大酒店)

第二天：大高地(火山湖)—蠔島樂園(夜宿同上)

第三天：碧瑤(來回飛機)(住宿新松園大酒店)

第四天：碧瑤—馬尼拉—文化村—艾蘭廸(夏宮假日大酒店)

第五天：百勝灘(住宿夏宮假日大酒店)

第六天：市區觀光—海上賭場(住宿馬尼拉花園大酒店)

第七天：馬尼拉—香港

出發日期：3月23,24,29,31。

4月4,7,10,14,16,21,22,28

復活節特別加班4月13,15日

口碑載道 信譽良好

曼谷(芭堤雅)七天豪華團 $1650

暢遊佛寺、古城、鱷魚潭、水上市場、舊皇宮、珊瑚島、玉佛寺、雲石寺、玫瑰園及泰村精彩表演。兩晚芭堤雅，多晚夜總會。住凱悅及第一大酒店。逢星期六、星期日出發。

台灣九天豪華團 $1690

暢遊寶島各地風光及名勝，節目安排保證盡善盡美，早機去，晚機返。逢星期六、日出發。

SUPER TRAVEL INC. 超鵬旅行社

九龍尖沙咀加拿芬道18號恒生銀行大廈805-6室

電話：③671091-3 694345-8

香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大廈1603A室

電話：⑤266681-4(4線)

台灣 環島阿里山豪華團 九天$1780

獨家直接主辦 七天$1580

乘搭中華航空公司豪華客機，早機去，晚機返，玩足九天

逢週一、六出發，復活節加班 4月7,8,9,12,13,14,16日

遍遊全島—陽明山、故宮、烏來、野柳、影城、雙溪公園、芝麻城、橫貫公路、阿里山、梨山、台中、溪頭、高雄、墾丁公園、日月潭。

全程住圓山等一流大酒店，雙程內陸機，四晚夜總會，專人領隊

大公司的服務

康泰旅行社

有限公司

香港大道中70號連卡佛大廈1010室

5-254511 5-229444 3-676111

九龍彌敦道23號瑞興大廈1103室

信譽標誌

小公司的收費

首創 桂河橋·曼谷·芭堤雅

七天豪華團 $1690 逢週日出發 復活節加班 4月7,8,9,10,11,13,15,16,17日

乘搭中華航空公司747豪華客機，午機去，晚機返。

節目人有我送：桂河橋、大成佛統、桂林鐘乳佛洞、戰俘紀念墓園。

節目人有我有：芭堤雅、珊瑚島、玫瑰花園、古城、鱷魚潭、水上市場、著名佛寺、皇宮、文化村等。

全程住宿一流：一晚桂河橋最新大酒店，兩晚芭堤雅假日及曼谷最市中心之第一大酒店，四晚夜總會，專人領隊。

遊菲島·星晨好

菲律賓(碧瑤)夏連娜貴賓團

七天特價只收 $1290

暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖、蠔島、碧瑤夏連娜海灘、艾蘭廸、渡假勝地、菲島文化村、海上賭場、百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。

出發日期：4月17,20,23,26,29

5月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29

6月1,4,7,10,13,16,19,22,25,28

復活節增辦 4月11,12日六天團

星晨旅遊有限公司

Morning Star Travel Service Ltd.

(九龍井無分社·敬請留意)

地址：中環皇后大道中64號連卡佛大厦1104-1105室

電話：5-243068-0, 249786, 249622, 266498-0

曼谷(古城)芭堤雅

七天超級團 團團獨立

遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及納莱大酒店。

逢星期六、日出發

$1690

台灣九天環島豪華團

遍遊寶島各城，住圓山新館，阿里山賓館，芝麻城大酒店，專人領隊，一流節目。

逢星期六、日依時出發

特別優待，持証參加者，可獲減收100元

$1830

復活節4月13 獨立團

韓國四天超級豪華團

暢遊漢城名勝，民俗村，自然農場，仁川，華克山莊，嘗試人參燉雞，住宿豪華大酒店。

回程機票可停台北。

逢星期六依時出發。

加開4月13獨立團 特價$1,790

韓國五天

逢星期五 $1850

日本本州七天豪華團

暢遊日本東京，箱根，大阪，京都，奈良，名古屋及富士山，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度，寶塚，日劇多晚夜總會。

3月30日 $3190

4月6,12,13,14,20,27日

4月12日獨立團

日航特選

15天美加豪華團

遍遊荷里活，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，溫哥華，華籍領隊隨團出發。

特價$7,990

15天美加探親團

只收$5,290

出發日期：4月21 5月26日

韓日本州

八天豪華旅遊團

行程包括大阪、奈良、京都、名古屋白絲瀑布、富士山、箱根、鎌倉大佛、市內觀光及韓國市內觀光板門店及華克山莊等。專人領隊住宿豪華大酒店

逢星期六出發 $3350

3月31日

4月7,14,21,28日

5月5,12,19,26日

日本九州特選

七天豪華遊

行程包括：鹿兒島，霧島溫泉，指宿，櫻島活火山，長崎島，宮崎，別府，阿蘇火山，熊本，雲仙，福岡。

成人$3,290 小童$2,790

3月30日 4月13,27日

馬星泰十一天超級團

暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地多晚豪華夜總會。$3390

4月12日獨立團

馬星七天超級團

$2790

3月30日

4月13,27日 5月11,25日

英航假期

15天逍遙歐洲團

暢遊英國、瑞士、德國、荷蘭、比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。特價 $6989

4月13日 5月18日

21天歡樂歐遊團

暢遊英國，法國，瑞士，意大利，奧國，德國，荷蘭。

$8,880起 4月14日 5月19日

大韓美加

14天超值豪華團

遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。

特價$6,890

美國西岸十天豪華團

特價 $5,450

美加東西岸十七天觀光團

特價 $8,390

4月21 5月19日

補習

香港大學 誠替中學生補習英文 理化 數學 科學 醫學 H各生會

專補小學 在職師範畢業 男教師 快速

元朗數專 專補大學 會考 GCE 電 N 784776

師範預科 補習數理 電⑧7594167

VICTORIA 補習中心
中大港大理學碩士精補 F3-F5 新舊附加數理化生午2—9時請電五——七二〇六二六或到灣仔洛克道369號國家大廈四〇六室報名

時間最短 理科好時間最後成續 K 410022

小組補習 九龍指導中小學 K 011719

精勤專數 及各題中學數學 C座

經驗補習 小學全科 請電 5-797946

益智補習社 各級會考英文數理化 K 801109

學心 理化教師 英數

經驗補習

注家意長

上午補習

官塘補習

真道堂青年中心 輔導組
F4/中四會考先修課程 四月中新班
英 化 附加 新 物
文 學 數 數 理
紅磡鄉架街寶石戲院大廈二樓B116——119 晚五至八 電話三——六四二四七二

理工建築 誠替 F.5 理化數學 K 864433

補鋼琴

精補數學 佳下晚補習 學生H

數學 授三積分附加

浸會學生

F.4溫習輔導計劃
國際文化協會教育部：文理專修班
F3—F5 英文 數學 物理 化學
由經驗豐富教師根據會考範圍編排的溫習計劃即將開課。限額30名 報名：彌敦道五百號七樓（麥當奴酒樓斜對面）
電：⑧——八五六五八九 ⑧——八五六五九三

港大畢業再修港大教育文憑 經教學法優異獎 廿年主考經驗私家專教大中小學生英文數理
精教任何F.4升F.5生及自修者
1979 會考優異英數 速成
★親教當面改正作文及全部文法撮GE 寫★ 早午晚港九任擇現在任何一天可起足月$60
K 807051 H 708040 黃氏個人英文中心

待聘 各業

商業英文

報稅秘書

求職 佳音

理帳報稅

女傭待聘

報稅理帳 5-720862

請人 人選 和合介紹所 專為你服務 數中家庭傭選 迎西庭傭擇 電H237265

報理稅帳 四一一請 林九五電 洽八〇五

專門報稅數 做

家庭托兒

女傭中心
搵工請人快捷妥當 港九郊中西日鐘留 假日照常登記傭相 證大道西77號13樓 H496162 H401761

利碧行子龍 菲籍女傭
字號老信譽好歷年入口冠軍之碧利公司特派專人挑選再經家政專校訓練一期贈月薪八百五免雙程如不滿可換留港時有導師督導中環龍子行六〇四室電話 H222126

傭女點鐘 政府註冊絕對負責 留宿鐘點半日全日 服務港九保證滿意 十至六時 K684246 香港女傭服務公司

鐘點女傭 留宿或鐘點港九服務

奇菲傭峯

香港 九龍 菲傭

美莉菲傭
港菲註冊申請特快收費廉菲律人仕主辦每月均往菲挑選面試菲傭質素與眾不同請查詢美莉服務信譽保證滿意中環皇后大道中十四號大廈行1010室
H238817 H235485
上門接洽辦公時間朝十晚六

富達女傭 無投訴 向菲
萬宜大廈731 富達企業 ⑤229079 ⑤225964

出讓 物件

玩具廠讓

五彩魚種

放影機

夜冷雨衣

原裝鋼琴

清貨賤售

印刷機讓

影印機廉讓

飛歌冷氣

夜冷毛織廠
大帮日本三星及勝家織機、衛星縫盤、縫盤、織袖咀機、打毛機、美國乾衣機洗衣機離心機六千火士點爐熨斗飛馬級骨伊人雙碟埋夾釘鈕機勝家鈕門兄弟平車查衫燈總底扇吊扇抽氣扇冷氣機咭鐘各款毛衫毛冷毛片鋼字枱椅文具概影印機工作枱架傢俬什物生財用具平沽青山道汝州西街781—3號四字永康工業大廈C.D座

夜冷製衣廠
大帮真善美全運油車、三菱雙針車、於仁埋甲車、級骨車兄弟打紐車、耳仔車、褲頭車、挑腳車、電動雞眼啤、釘鈕車、士點爐、單頭啤、冷氣機、吊扇、抽氣扇、打字機、計數機、傢俬什物一律平沽。
官塘巧明街一壹五號四字樓

夜冷木門廠
大板24寸新型雙面刨床鑽刀機及國拉鋸機火石機雞門邊機頂機風車鋸開料機牛角扇大帮二尺半白洋夾板木門柚木方板天台鐵屋大批瓦坑星鐵角鐵工字鐵鋼筒字枱椅生財工具大平賣。
葵涌打磚坪街一至廿五號天台洽
大眾工業大廈

夜冷酒家用具
大批不銹鋼摺椅柚木几仔
柚木椅各種燈飾牛角扇吊扇古玩瓷器三、四十匹佳士拿五十匹新式開利冷氣機雪櫃鋁屏門窗口欄不銹鋼廚房用具肉食櫃傢俬什物生財器具歡迎參觀
旺角西洋菜街22號山東街橫門及二樓洽

新華狗店 百樂狗店
進口英國澳洲各種名犬靚貓歡迎選購
專售犬貓各種用具藥品狗籠狗糧飼料
旺角西洋菜街166號③969127
尖沙咀漆咸道73號A③676530

狗 上海街式九九號 貓畜寓 吳風 850662

狗 貓狗 診症 一對貓狗 絕不拖延

夜冷擴音機廠

彩色電視特平
石塘咀德輔道西430——440號均益大廈（第一期）二樓三室H——四〇三〇壹四南安

打字機大平賣
BROTHER 手提 $158
ADLER $168
OLYMPIA 座檯 $680
電機 $750起
買賣修理舊機可換新機
香港文儀器材行K—962903
亞皆老街54號五樓（先施對面）

大批舊冷氣機 及銅蓋奴
四尺剪床及摺床數部
平售
有意請電：
H五七三〇二八王洽

夜冷餐廳平沽
四門雙門肉食櫃、雪粒機、汽水櫃、雪糕櫃、架雪櫃、YORK牌冷氣機、大抽氣扇、刀叉蝶杯碟、燈飾、皮梳枱椅、收銀機、打字機、傢俬什物樣樣平賣。限日沽清
中環皇后大道中公主行閣樓H二二六六三二

私讓 二手鋼琴 用 K 659766

居港五年或以上者有行出世紙均可歸化入籍領
英國護照
中華民國護照180線印同價
世運旅遊公司 中環國際大廈320室 ⑤—456566

（專業）（策劃）

德泰旅遊 ⑧681175 7
尖沙咀新世界中心625室
暢遊歐洲・美加風光
$6989 $5989
復活節加遊台灣・曼谷各地
代辦各國簽證及售機票

瑞香園 貨倉有限公司

貨倉

總統狗店
專場繁殖世界各種類名犬出售
承接犬貓寄養訓練借種及殺虱
批發狗貓一切用品及藥品
代客替狗貓免費保健服務
店址：銅鑼灣謝斐道500號 總統戲院對面H778206 794042歡迎詢問

狗 貓 病 古氏 北角 電617042

純種狼狗

急促國外

新華狗場

訓犬專家

永安狗店
專營外國進口名犬及靚貓
北京・杜白文・狼狗・夢師・
鬆獅・波斯貓・貴婦・牧羊・
約瑟・暹羅貓・臘腸・潘打・
專售犬貓各種用具藥品狗籠及狗糧
代客寄養訓練美容保健及借種
中環德輔道中220號地下
即新永安百貨公司對面電⑤447378

華僑日報讀者 七海旅行團
本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票 服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5-447130
歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室 電話：5-447137

金門 K 319151—3
復活節豪華團 出發日期 4月12,13,14,15
台灣 5—9天 $1250起
泰國 5—8天 $1390起
菲簽證十機票	$550
菲律賓6—7天	$1290
韓國遊4—5天	$1690
韓日聯遊八天	$3080
日本本州七天	$2980
星馬泰11天	$3390
英航歐遊15—23天	$6800起
星航美加團10—23天	$5900起

廉價機票 台泰快證 韓台直省
旺角登打士街56號 栢裕商業大廈20字2010室

免費
代辦美加移民簽證
服務時間：下午5:30至6:30（電話預約）
美加機票 西岸1250 東岸1650
（逢星期三出發）（逢星期五出發）
四季風旅行社
中環國際大廈2204室 ＊5-451094

旅遊介紹 專欄廣告
七寸位 限排兩格局
每天收費卅六元
不折不扣上期收費
每日下午五時截稿
方便讀者 選擇旅遊

尚有分類刊在九張四頁

3天縮短為3小時即可完成
全身健康檢查 準確可靠 收費低廉
時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短為三小時即可。為您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。
由八十八位專業訓練的醫務人員及權威醫師為您服務
第一健診中心
台北市八德路三段20號台寶大樓 電話：7524415—9

包聽包銷 包退貨
台灣
合法百貨可賺機票
世界各地機票簽證
特快台證各地旅遊
海明威旅運公司 3-958547 3-958807
彌敦道655號胡社生行801室假日照常

海外旅遊機構 免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大廈603室⑤—246196-7 ⑤233847澳門87268
美國	1150	英國	1400	溫哥華	1250	台北	520
紐約	1500	巴黎	1700	多倫多	1550	東京	1050
荷蘭	1650	南美	2000	椰加達	1700	星馬	1380
澳洲	1450	巴西	3000	馬尼拉	350	曼谷	900

台證 $130
各地經濟機票
台北 560	曼谷1000	紐約1650
東京1100	倫敦1640	三藩市1650
漢城1250	羅省1250	溫哥華1700

金航 旺角彌敦道新興大廈五字二室 香港大厦地下商場17號（東保）
⑧——858846 ⑧——857745 ⑧——677870

特平機票
英美加包機・泰證特快 $100
（專人協辦英國・澳洲簽證）
HKG-LAX/SFO $1300
康樂旅遊公司 中環先施公司對面 ⑤443055⑤441531

電子錶 水客特平 大特價 送禮佳品 電子錶
歡迎零售買一隻亦可以・批發水客及出口另有更平價
地址：九龍西洋菜街五號（好望角大廈）十二樓（電梯按12字）七座
（在彌敦道大人公司、國際酒樓、荷李活戲院後面）
麗莎電子錶廠 電話：K840380 K850786
39元（男庄）45元（計時表）（女庄表）

出口價
LCD男錶 $30元起
LCD女錶 $36元起
男庄計時秒錶45元起
LCD男庄肉 $23元起
LCD女庄肉 $27元起

免費代辦各國特快證 ■ 世界機票特平市場
香港德付道中158—162號通用商業大廈M4 ⑤454811 452467 亞洲旅運
美國 980	加拿大950	巴西2950	星加坡750	台灣團	950	星馬團	2050
歐洲1400	英國1340	荷蘭1500	馬尼拉380	美加團	4650	菲島團	900
紐約1850	巴黎1530	日本 580	椰加達810	曼谷團	1490	歐洲團	5200
澳洲1450	南美2250	台北 350	曼谷410				

平價機票 專寄行外李準
美加珍寶747平
美加台特快簽証
成功旅運公司 德付道中嘉華銀行大廈506 歡迎詢問 5·440550 448271

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大廈906室⑤239147 ⑤254272 ⑤254276
美國 950	加拿大930	英國1300	荷蘭 1500	台灣團	950	星馬團	2050
紐約1200	椰加達780	日本 580	巴西 2950	美加團	4650	菲島團	900
澳洲1450	星加坡700	台北 350	南美 1850				
歐洲1400	馬尼拉339	曼谷 410	巴黎 1530	曼谷團	1490	歐洲團	5200

信用第一 **台證** 台灣直接 9天辦妥保證 收費120 歡迎同業託辦 假日照常 **機票** 台北機票535 旅行團 五天$1090 七天$1290 九天$1390 **百貨** 批發
得其利旅行社 彌敦道607新興大廈1817室按18字3-851245 3-849562 3-859555 ・包聽・包銷・包退貨・

泰航假期高級遊覽團
歡迎閣下共渡好時光
泰國國際航空公司航線遍及世界各國，採用簇新A300廣體豪華客機，空中小姐殷勤招待與享用美酒佳餚，能令閣下乘搭泰航美景難忘。參加泰航假期高級遊覽團，全新行程，專家策劃，更能令閣下歡渡美好時光。
泰國國際航空公司鼎力贊助 專線電話：5-249159 3-302251

泰國 高級團 五天$1680 六天$1780 逢星期六出發
泰馬星 高級聯遊 十一天3280 逢星期六出發
韓國 高級團 五天$1890 逢星期日出發
日本 高級團 七天$3490 逢星期六出發
台灣 高級團 七天$1580 九天$1780 逢星期六出發
歐洲 高級聯遊 十七天7380 出發日期：7月26日 8月9日
復活節團 快將滿額 報名從速

出外旅遊・選擇可靠旅行社十分重要
欲免受騙・請駕臨本公司查詢及報名
主辦旅行團之各大旅行社，均經本公司嚴格挑選
絕對可靠，保證兌現
香港旅遊保證有限公司
Hong Kong Guaranteed Travel Limited

本公司旅遊部直接主辦
籌備多時，精心策劃，特別介紹 $1480
菲島精選七天豪華團 住半島、蠔島樂園、陽台、夏宮。
只辦數團，額滿即止。 3月23 4月16 5月26 6月23
保證不受欺騙，行程十足兌現，享受愉快旅程
九龍尖沙咀海洋中心1217A室 電話：3-696902，3-696810

- 參加任何旅行社與旅行團均可分期付款，手續簡便利息低廉。
- 日日有出發，團團有保證，行程包括菲律賓、台灣、泰國、星馬、日本、歐洲及美加等各地。
- 先來本公司報名參加旅行團，更可獲得免費旅遊保證。
- 電腦搜集全港旅行團資料，免費供應查詢。
- 策劃社團、公司、工廠及個人旅遊行程，歡迎委託，並代訂機票，酒店及安排觀光節目。

日本觀光振興會 日本航空公司 北海道札幌觀光協會 九州四國觀光協會 聯合贊助
華僑渡假遊：九州四国 $3,680
4月11日；5月25；6月15；7月18；8月3日，24日……12月24，25，26
請速報名，四月後調整收費，加$100
OCPRS

新航美加假期 由$5,989起
暢遊北美 人生樂事
首航特別酬賓團：五月三十一日 參加者可獲贈廿四吋 American Tourister 精美旅行喼一個
5月31；6月14，28；7月5，12，19，26；8月2，16，23；9月13

日航特選美加團 $7,790
華籍領隊，導遊美加；週到服務，週異其他；探親渡假，歡笑哈哈！
4月10日，21日；5月26日；6月23日；7月12，21；8月6，13

歐遊團 由$6989起
華籍領隊 陪君旅遊 服務週到 食住一流
4月13；5月18；6月15；7月6，20，27；8月3，10，17；9月14；12月21

地址：中環域多利皇后街15號裕成商業大廈1702室 電話：H-261071，H-261072，H-261073

正邪正邪

何行

遇一節：歡樂自己尋找

安妮黍在笑着說下去：「這樣我和老太爺閒談了二句，他問我姓氏，我告訴了他，就匆匆的走了，我趕着上班，以後就沒再見過，就想不到卻是二嫂的老太爺，那天真開心，我教訓這個西人，好似在教訓孩子一樣，他是不斷的也是！也是！想起來真是好笑。」

「這是誤會的事，沒有什麼難為情。」二嫂笑說：「你大概平時罵人罵不出口，這天可以大罵了是嗎？」

「我從不罵人。」安妮黍笑笑說：「但看那個西人的態度，就非痛罵他一頓不可，鬧到差館，是老太爺吃虧的。」

「這樣有理好講的。」羅利笑笑說：「差館是不致於胡亂的真指老太爺在非禮別人的。」

「沒有證人就吃虧。」安妮黍笑說：「這個西人看來亦有點地位的，他們購買的東西很多，但老太爺英語不流利，是會吃大虧，香港這地方很多是很難講的。」

安妮黍說完了喝一口酒，伸了一伸舌頭，那是稚氣的，迷人的，首先是老太爺先笑了，她對羅利看看，縮了縮頭說：「好辣！」

「好辣就不要再喝！」羅利把她面前的這杯酒推開，笑笑說：「你在自討苦吃。」

「別人飲我怎可不飲，豈不失禮？」安妮黍把杯拉了過來說：「上次我比這次多，沒飲醉，回去很正常。」

菜上了，自然是十分豐富的，他們大家吃得很開心，因為這桌上最開心是老太太和老太爺了，老太爺已是喝得滿面通紅，老太太不斷對他看住笑。

「安妮黍笑說：「老太爺和老太太真恩愛，可由老太太眼色中看出來，看來二嫂和二哥亦一定是恩愛的了。」

「大哥和大嫂是恩愛。」二嫂笑笑說：「只有不講理，不懂愛惜的，才不會恩愛。」

「聽來大概二哥有時是不講理的，不會惜二嫂。」安妮黍笑說：「所以二嫂才會這樣說的，看來二個每二禮拜要到教堂去一次，聽聽道，聽聽耶穌的道理好了，」

「你實在太聰明。」二嫂舉杯說：「我敬你一口，你這樣的話，我對二哥不知說過了多少遍了，他卻不聽。」

「我可以告訴你一個辦法。」安妮黍是笑得十分甜：「二哥一定會聽的，萬試萬靈。」

「哦！你到是有經驗？」二哥笑了起來說：「你要教我太太，那末我對你是敵對地位了，你不妨公開的講出來，我就有破你這個辦法的辦法。」

「很好，我們像是讀法科做律師一樣辯駁了。」安妮黍笑笑說：「各代表當事人辯護一樣，在法律上是敵對，一下法庭便不是敵人了。」

「現在請大哥作法官好了。」羅利接口說：「為什麼不請老太爺做法官？」「有理由要選擇大哥嗎？」（七十六）

島居隨寫　舊日北角的若干遊宴之處

岱明

我住在北景街，朋友住在電氣道，但他服務于中環，某日她來電話，要與我談一件事，我道：「白天是沒有時間的，一起晚飯吧！」她說這是：「飲夜茶，比較經濟些，」她選了日子與地點，是在銅鑼灣，又說：「不與你一同去，那夜，在晚飯後，先到百德新街上的華納大廈找親戚，然後我與她在「馬天奴」會面。」

我們都住在北角，現在，北角並無像樣的茶座。在歷史上是有的，當舊日的雲華酒店時代，那是五十年代初，「雲華」地下的茶座，以飲食的水平言，目前該區絕無一家可及，但座上客中多來自上海的「垃圾」。在上海市區方言中，「垃圾」指不務正業的人。當大陸變色後，上海黑社會中人物遇到香港，曾集于北角區。其中也有些是「香港杜月笙」李裁法的學生，茶座應有「文藝氣息」，而「雲華」則「武藝氣息」濃。上海流行一句話：「三等白相人，獨吃自家人」，該茶座上「獨吃自家人」者不少，因此北角區有些正當人都為之裹足，他們是怕事的。李裁法在香港並未做過壞事，與賭、娼、毒三者無關，但他的部份學生太壞。當李離港赴台，英皇道上，太平不少，有的「垃圾」亦去台灣，而有的在港改邪歸正，在旅遊業服務者即不少。當時的雲華酒店頂樓「逍華酒家」係第一流的新派粵式酒家，晚上的「雲華夜座」，我此前早已提過是香港歷史上第一號中式夜總會。地下另一部份係京菜館「燕雲樓」，開幕之初，水平極高，後營「音樂宵夜」，其時廚房中的水平已跌，不久關門。北角的全盛時代，還有麗池花園與月園天宮夜總會，且有高級的百貨公司「伊利」，「伊利」規模雖小，所售以高級百貨為主，那是事實。當時英皇道上還有一家牛奶公司呢！目前要飲咖啡而志在一個「歎」字，北角的上海人要坐車到銅鑼灣，那邊多可坐之處。

去年，北角堡壘街上開了一家略有些西班牙風味的餐室，氣氛與飲食俱不俗，在我寓所的大廈斜對面，因此也常去「幫襯」，該肆改轍了多次，到去年十二月，飲食水平變化得極大，最近停業了，去年十二月前，有些電視藝員常去，我還聽到此刻當時「貓頭鷹」這節目的陳維英上台去唱粵語歌呢。

某一酒樓夜總會附設的咖啡店，開幕之初有音樂，由一菲籍樂師自彈鋼琴自唱，都祗曇花一現而已！那邊的飲食過得去，在我個人看來，祗宜于去飲食而已！舊日上海有所謂「孵咖啡館」，長時間就着，稱「孵」要讓人「孵」下去，需具其他條件呢！

香港竹枝詞

半個詩人

香港生活

當局極力美化環境，人們生活得更好，亦好事也。正是：

四圍種樹萬千株
今日風光已不殊
昨日停屠多已復
餐餐不怕吃無豬

尼羅河命案

西樓

卅二：冤家路窄

她那雙纖小的腳，踏在地上一頓一頓的，是那麼顯得焦躁而不耐煩。她的眼睛裏隱藏着一股怒火，在她那極端痛楚而奇異的目光中同時隱藏着一種勝利。她望過尼羅河那邊，河上有幾艘扯着白色風帆的船兒，一起一落的在水中滑走着。

那張面孔和那個聲音，波洛特全記起來了。他今天看見那個姑娘的面孔，以及早一陣聽過那個新郎說話的聲音，彷彿都很熟識……

這個姑娘不是別人，正是痴心愛着西門，道爾的那個杰奎琳。她心情煩躁的坐在長櫈上，沒有發覺波洛特在看她。這時小徑上面傳來一陣聲音，杰奎琳驚覺着站起身來，準備走開，可是琳妮蒂和她的丈夫西門，已經從小徑那裏走下來了，琳妮蒂一路開心地笑着。

杰奎琳正走得兩步，就停住了。「喂，琳妮蒂，」杰奎琳叫了她一聲，說：「沒想到你也在這裏！我們似乎許久沒有來往了，唷西門，你好嗎？」

琳妮蒂尖叫了一聲，她吃驚得把身子往後退縮着，用背靠着路旁一塊岩石，才略略定下神來。西門那張俊俏面孔上的肌肉猛然劇烈地抽搐起來，他挺身往前，好像要向杰奎琳撲去。

杰奎琳迅速地轉過頭去，示意他有人在場，要是他敢動粗，她會叫的。西門回望了波洛一眼，杰奎琳，尷尬地說：「我們想不到會在這兒碰見你。」他這句話卻是言不由衷的。

杰奎琳向着他們兩個嗤一聲冷笑說：「你覺得很出奇是嗎？」她隨即點了點頭，沿着小徑往上走了。

波洛特目送着杰奎琳走後，他溫文地繼續往下走，耳邊依稀聽得琳妮蒂說：「西門呀！差點嚇死我了！我們現在怎麼辦？」

吃過了晚飯，酒店外面的燈光，照亮了露台，大部份住在酒店的客人，都在露台上擺設的小桌子旁邊坐着。西門和琳妮蒂出來了，一個灰白頭髮，把臉上的鬍子刮得光光的，貌似美國人的高大個子，隨伴在他們身邊。這幾個人在門口躊躇了一下，添姆看見了，趕忙從椅子上站起來，向這幾個人走過去。

「我相信你還記得我吧，」他帶着愉快的口吻，輕鬆地對琳妮蒂說：「我是添安娜的表哥呀。」

「呵，我真糊塗！記得的，怎麼不記得？你是添姆·阿萊頓嘛。」琳妮蒂說。

天下第一邪

這一回　談藝業武林傳三絕　論篡份天下第一邪

「是！我們上馬，走！」石文魁扳上了馬背，一抖馬韁，面前已經攔着三個大漢子了。

石文魁給三個人攔着，嚇得一抽馬韁，馬作人立，發出嘶聲，驚得馬背上的石文魁大叫，幾乎跌下馬來，十分狼狽，攔路的大漢，嘻哈大笑。可是他們笑得太早了，笑聲未完，筱玉華一馬搶前，馬鞭抖頭，「拍拍拍」三聲，把擋在面前的三個大漢都抽了一鞭，打得他們又痛又痛，急忙讓路，也破口大罵。

筱玉華搶到前面去了。

石文魁沒有筱玉華那麼好運氣，衝不出去，給截下來了。他不但被截下來，還受到攻擊，那三個大漢受了筱玉華的氣，便要發洩在石文魁身上。石文魁驚懼大叫賢弟救命，把本已跑出二三十丈的筱玉華又叫了回來。

這時候，柒亭老方與老朋友老湯都受了傷，而且傷得不輕，躺下了。公主見外邊人頭踴踴，有吆喝打叫殺，不禁問道：「青木，外邊什麼人在吵鬧。」

青木個子較矮，大約不超過五尺四寸，人是耿直的，他回答道：「是幾個漢子圍攻兩個讀書人。」

「兩個讀書人？」

「公主，就是早先坐在茶亭內那兩個讀書人。」

「唔，是他們，怎會打起來呢，奇怪！」

「不知道，要不要去問個清楚？」

「好，問個明白也好。」公主說。青木立即去查問，片刻之後回報公主，公主忽然道：「有這等事。叫他們走，誰敢攔阻，把他宰了！」

「是，公主！」青木、玄木兩個一齊答允，立即衝向前去，青木喝道：「住手，快住手，誰敢反抗，我宰了誰！」

「你宰人，誰宰你？哼！」一個大漢忽然說，明顯地抗命。

「你敢不聽我的話？有種你再說一遍。」

「說便說，還怕誰了？」大漢走近筱玉華，筱玉華且在對方

道：「怎樣了？你讓不讓路？」

對方不但不讓，更變本加厲，各自拔出武器，怒忿而笑。青木與玄木看不過眼，雙雙出手，很快便打倒對方，大獲全勝。

就在此時，一對母女型的女子沿途直來，衝着三個黑衣大漢，道：「你們合這許多人欺負兩個讀書人，算是那一門子的規矩。」

「這不關你的事，你少管！」

「你叫我管，我未必管，你叫我少管，我偏要管，你能奈何我？」年紀較輕的女子說。

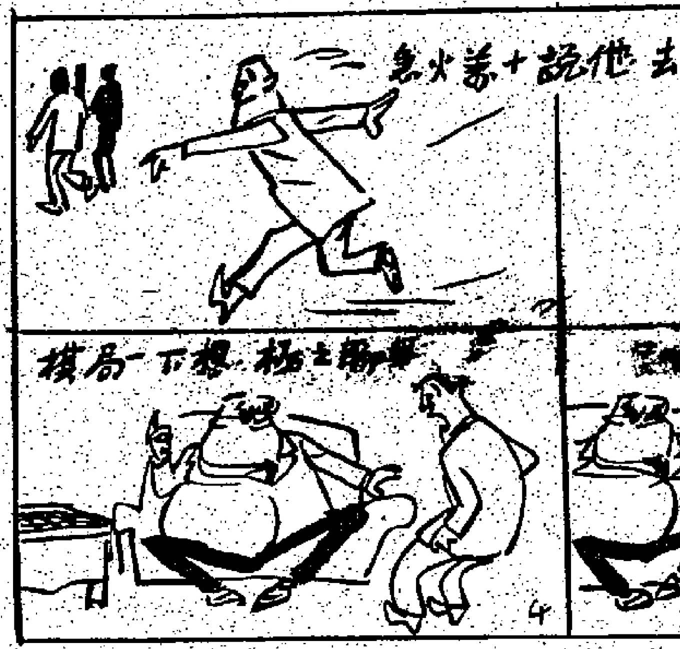
黑衣大漢的目光如利剪，幾乎把那女子的衣服也全剪破了。

那女子怒形於色，一聲不响，「蓬蓬」兩聲，出掌快極了，兩個黑衣大漢連迴避的機會也沒有，就給打跌幾步，倒下去再也爬不起來。

「嘿，現在你該明白，我可以管這閒事啦！」

（一一四二）

牛公重任　十萬火急



村中人語

復工

按章工作已停止了。有些人慶幸，沒有先行多買十斤八斤豬肉。

貴租

香港租金昂貴。人們只注意一般樓宇，可知道那些高官的。

難民

天運號難民終可登陸。安置什麼地方是另一回事，安置在停車場便不適宜。

地鐵之外

地鐵使市民交通費增加。使人担憂是其他生活費也要高漲了。

點滴留痕

翠瑩

身份（三七）

「這樣也好——」

「阿江，那位李小姐昨天可有來洗頭麼？」

「沒有，大約過幾天她會來的。」

「假如，她來的時候，你請她給我掛個電話。」

「好的，但——她很沉靜，很少和我們談話的，而且也不一定是我替她洗頭。」

「你留心着吧！她為人很好，她這次的說話對我幫助了不少，你告訴她，我很感激。」

「你祇是為了要向她道謝？」

「不是的，我希望和她談談，查查那夜和愛麗絲跳舞的陌生男子。」

「儘快告訴警探吧！」「我得走了——」

「好的，阿江再見——」賀文投送感激的一眼。

「你保重，別多想，一切有上天作主。」

第二天賀文便把那夜陌生男子和愛麗絲跳舞的事和警探說了，探員自然立刻向占士調查那男子的身份，據占士說那是由朋友帶來參加派對的客人，祇知道他是正當商之子名喚阿翁。那人斯文有禮，而且當夜和他跳過舞的也不祇愛麗絲一個人，湊巧帶他來的朋友也出門旅遊去了。

因此警探便不甚重視，最大的原因，正如賀文所說，他沒可能會有謀殺動機，而且愛麗絲祇是很平淡的和他有一舞之緣，當夜其他的女孩子和他說笑跳舞的也大有人在。

何況帶他來的朋友也是富家公子，曾介紹說過阿翁的父親是東南亞富有股商，所以阿翁的「身份」自然是和賀文顯然不同的。

有了「身份」嫌疑性自然便又減輕了。

李玉梅小姐經過了阿江的致意，倒算很客氣的給賀文回電話。

「賀文嗎？我是李玉梅，阿江說你要我給你回電話，有甚麼貴幹？」

「李小姐嗎？我是賀文，我說不出的感謝妳，我要親自向妳道謝——」

「不必了，我也沒有幫過你，不過我十分相信你，你不會是壞人，因為愛麗絲對我談過你多次了。」

「李小姐，我很冒昧。我——我想知道那夜和愛麗絲跳舞的人——」

「我也不認識那人，對不起，我幫不了你，賀文，你懷疑那個人？」

「不是的，那就算了，我十分的感謝妳。」

大漠英雄傳

甄滕

第二十八：白蛇山主

莊不烈在三人的夾縫之中，紋絲不動。原來他把于學忠那雙方面來的掌力，盡數向蔡潘兩女卸去，這一反擊之力，非同小可，以于學忠此時的造詣而言，兩女無論如何抵擋不住。

莊不烈笑道：「瞧見了麼？」

蔡潘兩女四眼圓睜，一時不能領會。

莊不烈道：「這種功夫如果練到上乘境地，可以收發如意，吸收敵掌之力，蓄於體內，要幾時發出便幾時，要發多少便多少，可以留下一些給自己享受，也可以連自己的內力一並發出。」

「可惜我未練到此境，但敵人永遠打我不倒，已然站於不敗之地了。」

他見兩個還未領會其中奧妙，便笑着說：「三弟，你再拚力打我一拳看看。」

于學忠氣蓄胸，大喝一聲，兩掌並排向莊不烈心拍下，這兩掌之力，有如排山倒海，

莊不烈身子如箭之脫竅，給掌力擊得向一塊大石上撞過去。

蔡潘兩女「呀」的驚呼，說時遲那時快，莊不烈雙掌在大石上一抵，「喀喇」一聲，這塊數百斤的巨石，登時四分五裂，石屑紛紛飛。

莊不烈「哇」的吐下一口鮮血，用袖子抹抹咀巴。

于學忠大驚道：「大哥，你沒事麼？」

莊不烈苦笑道：「我練的卸勁功夫還可以，蓄勁功夫太不行，只這一眨眼，便捱受不住，終於吐血啦。」

他又笑了一笑，道：「吐下一口血，內臟便沒事了，賢弟，你這一拳打得很厲害，內力之強，十倍於舊年，即使與白蛇山主再遇，你也決不落於下風。」

于學忠一聽，心中暗暗歡喜。

潘妙珠與蔡滴滴到了此時，才領悟到「傳勁於密」這功夫的奧妙厲害之處。

莊不烈於是口講指劃，把內功授秘最後一劃，同時授給于、蔡、潘三個人。

第二天，于學忠、莊、潘三人便起程南下，蔡滴滴依依不捨，直送出數十里之外，這才拜別，自回杭州去。

于學忠他們三人由浙江取道到福建，一路行來，但見田園阡陌，港汊縱橫，夾岸杏花，江南景色，盡在目前。三人只怕與白蛇山主碰個正着，引起麻煩，一路小心在意，江南景物，倒也無暇欣賞。

（六二九）

這最21世紀　遠行的人

稚名

當那條蜥蜴準備轉過身去對付他的時候，杜德連忙退後，他首先垂低腰身，後來索性蹲下，最後以待。他出其不意地伸出手去，抓住牠剩下來的尾巴，然後把牠揮舞起來，他把牠揮舞了兩個圈子，隨即把牠扔到那扇門上。他握住的那部份尾巴也脫落了，牠擲在門上那一下，砰然巨响，把英愛嚇了一跳，反身便逃，幾乎把肥胖的駱嘉也撞倒了。

史基揭開外科工具箱的蓋子，把裏面的手術器和藥物都倒了出來，然後拿着那隻倒轉過來的箱子，走前去把那蜥蜴的身體罩住。

「艾婆璐！」杜德叫着說，他盲目地把身子轉了一百八十度，然後見到艾婆璐掙扎着站起來，是他連忙把她扶住，「快，嘉！」他喘息着說，「駱，把門……」

但駱嘉早已經帶着枝電炬走向門邊。一兩下手勢，即把那兩條把門支開的鐵棒拿開，跟着把門拉回來，哼叫着說，「去你的吧！」

杜德喘息着拾起一枝鐵枝，跪一蓋接住一下子便把它拗成一個U字形，把門扣住，另一隻手往後伸出去，杜德隨即把一隻斧頭放在他手上。他轉過臉去，拿起斧頭大力地敲擊那枝鐵枝，迸出了蒼白色的火花，那扇門終於扣緊了。英愛妮再加上一條門栓。

「要不要把地板消毒？」英愛妮問。

「用不着了，」史基簡單地答道。

「但是，那些微生物……細菌……」

「算了吧，」史基說。

雖然艾婆璐仍舊在笑着，但杜德把她緊緊地擁抱着，他依然無法使她收聲。在杜德的懷裏的抽泣，是那麼的悲痛哭泣，那不是受驚過度，也不是好奇心重，她是利用這個環境，如果她不大驚痛哭，去發洩她心裏的不舒服的。

「那麼，你哭吧，」杜德悄悄地背來她，為了我們兩人，為了全艘大家。」

她的臉孔上面突然呈現出驚懼了一番之後，駱嘉的神色。「太空船沒有了，」他愚笨地說。「我們是在一顆行星上面哩，」他瞧着自己的手，急忙轉身對住那扇門，一路遲往着它那一路哆嗦起來。英愛妮走到他身邊站住，但沒有碰觸他，只是在那裏靜靜地站住，如果需要有所行動時，不致錯失良機。艾婆璐開始靜下來了。（十三）

花鳥蟲魚集

彩鳳

（答讀者來信一則）

園叟

園叟先生：

我最近養了三隻彩鳳。

①彩鳳換毛的季節何時。
②彩鳳交配的季節。
③雌的鼻怎麼變了啡色。
④怎樣才可以知道牠是否成熟，外表怎樣看。
⑤怎樣可使他身上羽毛鮮艷。
⑥可不可給蛋黃給牠吃。
⑦彩鳳為什樣經常接吻，是否在交配。
⑧彩鳳在孵卵期要不要把其中一隻隔開。

你可否在本期廿三日替我刊登，真是十分多謝。

你的讀者　張磯梅上
三月十三日

（答張磯梅讀者）彩鳳換毛並不明顯，因此疏忽牠們是什麼季節換毛的。甚至沒有發現牠換毛的跡象。

彩鳳的交配，幾乎是一年四季都進行，因此彩鳳在生產方面是很驚人的。每年約生產二十隻小彩鳳左右，夏天酷溫炎熱，生產會較少。

雌彩鳳的鼻樑上的肉粒是褐色的，這是自然現象，雄性是青藍色的。

雌雄鳥成熟時，牠們會自由配成對，然後進入產卵箱內築巢產卵，大量繁殖彩鳳。可用大籠飼養，籠內集體飼養，在集體中，牠們會自行結伴交配，這就已經到了成熟期，至於如何從外表看到牠們已達成熟，我是沒有如此觀察入微了。

只要彩鳳的身體健康，羽毛的色澤就會鮮艷，健康不佳，羽毛褪色。

彩鳳是穀食，我沒有試過用蛋黃去飼過牠，牠是否吃食，我不知道了。

彩鳳接吻，有人認為牠們的習慣，亦有人認為是雌雄鳥的示愛的表示，因此又有人稱牠為「愛情鳥」，是否如何，我不是鳥類專家，不得而知了。彩鳳孵卵是雌雄合作的，不能隔開其中一隻。

海戀

文：童華僧　圖：楚子

九十：久候未歸

這時候，李鳴卻在玉蓮門前徘徊，他是等候玉蓮歸來，他也曾撥過幾回電話，胡媽媽說女兒還未歸，是公事應酬。李鳴本來想到胡家守候，轉又想，胡家非老闆，晚上都需要休息，自己在他家呆候，他們少不免留下一兩個人相伴，阻了他們休息，于心何安，終于他還是決定在門前等候。

等候女朋友，他還是第一次，這種渡日如年的焦急心情真不好受，他望着長街，來了一輛車又一輛，卻沒有在大廈門前停下的，縱然有，走下車來的，也不是玉蓮。

今天，他確是為了公事到過外邊，但他曾撥電話到旅遊公司，可是對方總是說玉蓮小姐很忙，說與老板開會，便收了綫。

是的，今天約翰也曾來過，但不是開會，約翰逗留不很久，也便走了，如何能說與老板開會，開了個馬拉松式的會議，會議之後，又去了應酬，到現在，快到午夜了，仍未返家。

假如有這麼重要的會議，必定人數多，發言人多，而且是重要的大會。要知道，長時間的會議，玉蓮昨天必定會透露。

李鳴真是想不通，只好在門前看手表，快十二時了，他記得胡媽媽說過，玉蓮午夜才回來，現在，不已是午夜了嗎？

他真想撥電話到樓上再問個明白，是不是玉蓮又有電話回來，說要再晚一些時候。他想借電話一用，但又想到，那邊有餐室，他可以借電話一用，但又想到，假如胡家的人全都睡着了，電話鈴聲把他們吵醒，于心何安。他行到了士多門口，也終于止了步折回頭，又在大廈門前守候，他一直守候到十二時後，玉蓮還未歸。

他不能再候了，明天他得大清早便上班，明天撥電話問問玉蓮便是，而且今天又沒有先約，不過想見見面談談而已。

他是那末疲乏，他在門前踱着，已有兩個多鐘頭了，大廈的管理員也不禁多看幾眼，他是認得這個年青小伙子的，李鳴也曾到過胡家，那時管理員也猜想到這小伙子要等候誰了，十二時，大廈便得關上了大閘。

李鳴看到大閘閉上，不禁又看看手表，夜深了，何以玉蓮還未回？

李鳴是那末疲乏，可是返到了獨居的房子，躺在床上，卻是睡不着，他心中總是想到了玉蓮，玉蓮今夕跟老板外出了，這個老板是什麼人，可是色狼，玉蓮跟老板的感情又如何？

應酬，這兩個字是界限模糊的，去吃一頓晚飯是應酬，上夜總會亦是，假如應酬一些大客，上夜總會乃是平常。

今夕，玉蓮必定是上夜總會了，要不然，如何十二時還未歸。

在夜總會裏，這時光才開始熱鬧，要是那些大客高興，玩到打烊才歸去，也是平常，想到此，李鳴心頭便不好受，好像看到了玉蓮在舞池中與那些又肥又醜又老的人摟腰在跳舞。

這等地方，李鳴從來未去過，他只是從電影中看到而已。他看過一些小說，小說是描寫一些女秘書如何受了老板的騙，終于成了老板的外室，難道玉蓮也是這種人？

李鳴不敢想下去，他的想象力太豐富了。

螢火點點

葉果

二〇〇：無心插柳柳成蔭

在謝潔面前，他很坦率，就像對三個結拜兄妹一樣坦率。他告訴她——對春妮，他無心插柳而柳卻成蔭。他想不到春妮以前和他要好，只不過玩世不恭性質，但是那次失意後，走去她的家找尋刺激，發洩，卻刺激出一段感情來。

「我不嫌她纖疏，她不嫌我米碎！」羅夢說。

謝潔說：「不，春妮不是疏纖，你不是碎米。」

羅夢又講着，他知道那胖導演利用春妮做搬運苦力，把同居老頭子的鈔票，搬去給他拍戲，名為合組公司，實則在吞併自己在玩弄年青靚美的新星…他在春妮面前把事情拆穿，春妮半信半疑。不，她是在逃避，明知有其事，但不願拆穿，希望胖導演玩完新星再回到她的香國。事實，她自己也在供別人玩弄呀！

「她認為世界上沒有什麼真正的愛！一切都是利用。」羅夢說。

「以春妮的遭遇，她有這種想法並不出奇。」謝潔說。

羅夢講着在自己失意的那段日子，既然獲得她的接納，時常睡在她的家裏，他發現她跟自己是同樣貨色，很登對，便拿出真心來，幫她面對現實，拆穿胖導演利用她的西洋鏡。

那天正午，他陪春妮去影片公司查賬，因為她是影片公司的合股人，並且是主要投資者。他和春妮到了影片公司，胖導演即時翻臉，說影片公司是他獨資經營，春妮無權過問。

春妮發怒，她交給他的資金呢？她能拿出證據來嗎？

胖導演扮豬，說她幾時給過他錢？

春妮知道自己愚蠢，把當舖的錢搬來給他做老板，過足導演癮，她要他吐水，他不吐。

春妮一掌摑在胖導演臉上，還口出粗言。

導演老羞成怒，他揮拳還擊……武夫羅夢在此，胖導演胆敢放恣！老三一拳，已把他打在沙發上。

胖導演的辦公室有三個龍虎武師，他們當然要施展拳腳護主。于是，四個人聯合對付羅夢和春妮，大打出手……

羅夢說：「以我來說，兩個當一，四個當一，他們多來我手快！吓，料不到春妮也懂得功夫，她三幾下動作，便把胖導演騎在地上撕打，出掉那口氣！」

「四個龍虎武師怎麼樣？」謝潔問。

「他們後來投降，求我以後多多關照拍戲，不再投效胖導演。」羅夢說。

浪花集　魔鬼化身

克珍珠

周老太目睹這個情形，恐怕弄得不愉快，便做好做歹道：「既然事情弄到這個地步，怨她也不是辦法，倒不如想法子解決罷！」

「有什麼辦法好想，只得叫鄭彼德跟盼盼立刻結婚。」周成才激動地說。

這位慈祥的母親走近床邊，撫拍着女兒的肩膊，低聲問道：「明天找彼德到來，大家好好地談論這件事罷！」

盼盼抽噎著說：「彼德現在返回印尼，幾天後才回來。」

「什麼？返回印尼？」周成才咆哮着：「我看他可能有意避開你！」

周老太白了他一眼，道：「事實未必如你想像這麼壞的。」

「那麼，他為什麼偏偏要這個時候離開了？」

「盼盼，彼德可曾告訴你返回印尼的原因？」

盼盼本想把實情說出，無奈看見父親早已七孔生烟，恐怕會更增添他的憤怒，於是只輕描淡寫地回答：「他跟父母談投資香港生意的事。」

「什麼時候回來？」父親問。

「一星期內便返港。」

「希望他的話是真的，不是存心騙你便好了。」周成才稍變和緩的語調說道。

「那麼，一切待彼德返港後再商量好了，盼盼也該好好地休息一下。」周老太說完，替女兒蓋好棉被，拉着周成才走出臥房。

盼盼很嘆一口氣，想到現在弄成這般田地，都是太感情用事，情慾迷失了理智，倘若彼德從此不再回來，自己又不知道他在印尼的住址，無從尋找，那時候肚裏的孩子豈不是成為私生了？教自己有何面目會見親朋戚友？

心慌之下，不禁放聲大哭起來。不久，她又安慰自己切勿胡思亂想，回憶彼德臨走前給她電話時的語調十分誠懇，不似存心拋棄她，否則他不必多此一舉。

（二十四）

鐵石心腸

司馬紅

一七二四：像一雙情侶

金保羅把真的姓名對她說知，還告訴她：「我是個危險人物，切勿使我發怒。」

狄安娜說：「不管你是怎樣子的人，我很喜歡你，只是這一句已經夠了。」

金保羅笑了笑，很快兩人就像一對情侶似的離開那間黑貓舞廳。

從舞廳走出，轉了一個彎就是一間酒店，雖然細小，不過十分幽靜，而且是獨立發展的，[illegible]三十二層高，旁邊沒有別的建築物比它更高了，那種地方使金保羅增加了安全感。

他由衷的感謝沙龍。過了一會，沙龍也走進酒店，三人坐着喝酒，欵欵深談，喝的是啤酒。

金保羅說：「我不必開口，你們兩人也知道我，是怎樣子的人，我是逃犯，這種人不出下面所說的幾種，是匪徒，或者職業殺手，甚至加上了特務的名稱，如果我屬於這一類人，你還想跟我交朋友嗎？」

沙龍很熱烈的說：「金保羅先生，我最喜歡跟這種人交朋友，甚至可以說，如果你不是這種人，我就要把你趕出酒店房間之外。」

金保羅說：「那麼，我放心了，今晚在這裏吃的喝的全是你的，甚至明天也是如此，因為我身邊沒有錢，不過，覺醒之後，我可以寫一張條子給你去一個地方拿錢，想要多少就要多少，他決不會少你分文的……」

最後金保羅還補上一句：「買醉於此了，還有別的事情改天再談。」

沙龍說：「好的，希望你倆睡得十分甜蜜。」

沙龍的祝福沒有說錯，兩人相擁而睡，真是非常甜蜜，有如恩愛夫妻一般。

金保羅的體力非常旺盛，根本上就不是那麼疲倦的，因為他覺得自己茫茫無主，心理上有極度的威脅，故此產生一種由心理影響的疲勞，睡了一整晚，身邊有一個好像小貓似的靚女依附，於是他的心理寧靜下來。

分類廣告客戶幸運抽獎 ◁由三月一日至三月卅一日止▷ 凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元 贈送抽獎劵一張多刊多送

獎額共十五名： 各得星辰石英跳字表一隻。每隻價值HK$345. 星辰石英跳字表，除顯示時、分、秒外，尚有月、日、星期、上/下午顯示，電腦調整大小月份及閏年日曆，並有電池將完訊號及微型光燈，黑夜報時，同樣清晰。

星辰表 CITIZEN 一直領導新潮流 石英技術冠全球

抽獎日期四月五日公佈

每日讀者·超過百萬 惠刊廣告·收効宏大

租賃 香港

中環旺舖 永和街21號地下 洽約

商業樓租 上環皇后街 九龍地業 用至

置富梗房 正租500元 女士職單身 免問夜歸 電H五〇三五四〇

旺舖出租 灣仔東頭 大街號 B座 李君 洽電 請

灣仔旺舖 百號富國大廈地下 E座 電⑤234523

商業四五樓 大道西428至440號 全層各五千呎 廠租 電⑤234523 ⑤250834

旺舖招租 德輔道西九百餘呎 合各行 電H九四九六八九九〇

灣仔旺舖 號租下東美商千呎 大廈單邊 址對 面下午一至六時 洽

雲峰大廈租 大坑道一九〇〇呎 海景 可即入住 大房兩廳 車位 電⑤472041

高尚住宅 利園山道 大酒店 新房 三房兩廳 租電⑤279747 工人房

吉舖招租 東區 九龍 千18呎 新樂街 近文咸 即可入伙 租樓上 電⑬693607

中區分租 銀行大廈 適合寫字樓 電⑤446604 點大方便 洽地 請中 租道德輔

置富花園 特廠出租 中層 即可入住 海景 一五五三〇 四五周

軒尼詩道 493號二樓 適合寫字樓 九百餘呎 寫字樓 H理 電所 洽

旺舖招租 馬師道5號 出租 電話 二五七〇八 洽六

中區舖位 急租 利街 號 A 近港澳 碼頭 電⑤237804

太平行 中區 皇后大道中廿號 寫字樓招租 請電：⑥—239859 ⑤—226852

平租 半山區花園洋房 高級洋樓·環境清幽 來往中區·交通利便 三千月租·三房兩廳 麗君 電話：5 257351

50元寫字樓 寫字檯 供應 設備 電話 秘書 服務 生 德輔道中88號 會客 香港金融 行 ⑤438701 ⑤448311 公司

寫字樓及舖位出租 干諾道中140—142號及德輔道中二八三號 隆山大廈 有海景 寫字樓由371至3,108呎 舖位由683至1575呎 每呎$3.30起 洽租H—253962 H 434911

寫字樓租 五商業大廈 中環 近 冷氣 租賃 ⑤250834 ⑤234523

寫字樓租 台灣 四號 租百面 安慶大廈七樓 電⑤234523 ⑤250834

西環旺舖招租 適合銀行各業 皇后大道西46號舖位一間一千呎 門面闊廿餘呎 樓高十六呎 電話：四六〇六〇一吳洽

新商樓業 上環 蘇杭街 即可入伙 一室 〇號 電五—四四二二四四

招租 銅鑼灣旺舖 ★名店街 176呎起 ★百德新街 489呎 洽租請電⑤—249311聯邦代理有限公司

賽西湖高層 吉舖招租 有意電H 239969

榮裕商業大廈 招租 德輔道西六十至六十四號面積由315呎至730呎有意請電：五——四八九一八四洽

單邊閣樓 平租千餘元 由四百呎至五百呎 樓梯前後 中環 租用 K0428771

商業樓出租 德輔道中 285 面積四百 ⑤452663

寫字樓租 中區 裝修 二百餘呎 小姐 ⑤四尺

威利麻街 二樓 商業 旅行社 電話 四百呎 ⑤ 大星

商業樓租 四水道 三合號 電⑤二〇二四 洽用 日百士仔灣

租賃 九龍

新界舊屋 二房 四 意 周小姐 近荔 二百餘呎 六月 租 一五三

旺舖招租 花園街 K—千餘呎 七方近太子道 四尺 二合 三各 八大型 〇行 六業旺

旺舖千四 土瓜灣美光街 三百餘呎 合各行業 ⑦—315171 333

花園洋房 沙田 對面三小房 源 頗 式部 近馬場 ⑥—693607 800

50元寫字樓 專人負責代聽電話代收信件供應寫字檯 彌敦道611號1203室⑧314311

旺舖招租 灣仔 三八九 五六九十 〇一八九六號 洽 或招長九龍沙田

新界農地 荔枝角 八萬呎 台作 ⑤ 洽可 作種蛇馬

旺角新樓 一路 上海街 七樓 八個 六設 一備兩房 大齊奶期

豬場出頂 豬屋 仔豬 另屋 經營 齊全 電話⑫767157

沙田別墅 二千呎 三分 ⑧ 八四 九 大 六職 六租

花園別墅 咖啡 K 八八 七 九 七二 二 洽美

閣樓出租 各行業 近佐敦 ⑧780593 ⑧780613 聯邦

獨立後座 住宅 齊全 出租 百呎 業 鐵閘

旺舖平租 福榮街 K 六位 八百 六餘 〇尺 五有 六意 請九龍

平旺 租舖 交通 家居 商業 九龍 另有 西洋樓

新廠廉租 葵涌嘉慶路五至九號 冠華鏡廠第三工業大廈 每層一伙肆千餘呎·即租即用 ——歡迎駕臨參觀比較—— 管理處洽：⑫—256600

新工廠大廈 旺角 大小單位 合各行 ⑧及酒

觀塘廠租 觀塘道340號祥順工業大廈十一樓六千餘呎獨立單位·管理完善本厦管理處洽看·

廠房招租 荃灣區廠房招租面積一萬呎起至三萬呎地方四正·柱位少·交通方便·工源充足·有意請電：⑤—437821 ⑫—240040洽

葵涌打磚坪街40——42號 松林工業大廈四樓 **獨立小廠房** 1700呎月租2800元 連差餉及管理費在內 有100M電錶 電話：⑫——四三〇二六五洽

工場旺舖 土瓜灣 一〇〇尺 近 K 六 八 八 八村工裝平 七修頂

吉舖招租 下運 近 閣 千 九龍 九 學校 百地方

新舖平租 荃灣 地舖 ⑫ 合各行 千尺

官塘廠房 偉業街 四樓 六 二千 ⑤234523

小旺舖招租 紅磡 蕪湖街 100呎 有地 K659634

新蒲崗舖 五芳街 廠大廈 ⑤—759895 周 租舖26五

屯門工業 中心 D 租 2 K 八尺 七九 陳

尖沙咀 康和里 千 六呎 三分 〇租 七亦

山道旺舖 地下67號 合各行業 洽 K九九 四五 五六 六八

屯門工廠 五樓 2500尺 大偉 千度 邦

屯門工業 中心 新平 25C 尺九 電千

官塘新廠房 開源道業發工業大廈第二期二樓 6000尺 租售 聯絡電話3—437403

美葵 聯涌 工業街23號 D 出 入 便 適合 各行 ⑤572678 ⑤572907

葵涌大連排道工業街口 力豐工業大廈四樓 **獨立小廠房** 1700呎月租2750元 連差餉及管理費在內 有100M電錶 電話：⑫——四三〇二六五洽

綜建工業大廈 官塘偉業街101A新建工業大廈出租每層面積1500—1700呎一梯一伙宜輕工業用有意者請於辦公時間內撥電三·六七二一式一與蘇小姐洽

廠房租 沙荃灣 ⑨ 業 同 理 一 ⑨671966

旺舖連閣 千餘元 免頂 平租

千餘元 土 四 ⑥78 號 舖 洽西 街 口

大單邊旺舖 免頂平租

上海菜館招租 鳳凰村蒲崗村道71號一品齋菜館地點好生意旺上下兩層3000尺，一流傢俬裝修設備新穎因人手不足，全部出租請電3——954720查

旺舖平租 8300 地下連閣1800呎 地址：塘尾道一九九號地下 K——九六一三一五

出讓 九龍

元朗洋樓售 裝修 齊 即可 ⑫785040 ⑫780831

土瓜灣 旺舖租 各行 ③013306洽 30號

招租 廠舖 紅磡 金都城地產 K862285 K860953

廠租 管理處洽 交通便 工源足 管理好 即入伙 土瓜灣落山道一〇八號

歡迎短期租 住 5 B 號 電話 洽有意

平租 旺舖 荃灣 ⑫ 到 德 51

六月旺舖 旺角旺舖及一樓彌敦道太子道口旺角民政署現址六月招租合銀行快餐商場等電5—257834

葵涌吉廠租 有方便 K 六 二 三 四

長沙灣廠房招租 電 ⑧ 行 19 七

荃灣新廠出租

西洋菜街 特大舖位連二樓廠租 即可入住近界限街面積二千餘尺 樓底高有後門有天階 門前可停車適合批發及門市行意 電話：⑨——八〇六八五六樓洽

元朗新樓 ⑫修兩房 七⑫ 14 洽

元朗教育 九萬 八平 旺

土瓜灣旺德 萬 ⑨315171 333

尖沙咀洋樓 加拿芬道 ⑨吉

佐敦道洋樓 大廈 八一 81餘 洽

餅店急頂 城 25號 ⑨ 價平 長租

金豐廉讓 工業 方 洽

高尚住宅 百德 近 光 大樓 價洽

吉樓出售 新道 九龍 692712

吉樓出售 土瓜 四 ⑨

新豪大廈 西洋 呎 ⑨ 八

元朗洋樓 近 一大 百 市馬

靚紅磡灣 中心 E 入 四

旺舖出讓 中 ⑤ 一 九 六 八

唐樓平讓 通 六 八 三 面

唐樓出讓 西洋 九 街 近

吉樓出讓 合 百 餘 ⑧

鳳凰新邨 面 大 K 後 面

元朗新樓 修 建 華 美 車

世界花園 二 七 九 雅

吉舖平售 平 五 萬 K 九 七

售廉樓 參 尺 四 五

元朗唐樓 教 七

金熊中心 角 F 四 八

木屋平讓 發 角 ⑧

偉恆昌邨 第二期

即買即住 黃埔

偉恆昌三期

恆景閣 景 新

屯門中心 大 十五

元朗興發 大 C 南

吉樓出售 美 新

月華街36 觀塘

吉樓出售 一洪 水

農場出讓 沙 二 ⑫

出國平讓 荃灣 花園

鏡記地產 48 A K 620674 K 627094

吉樓急售 牛 十 四

全盤頂讓 公司 11 地 用

大同新邨 大 18

油塘四座 工 每 即

唐樓急售 屯門 12 天

全廠頂讓 電 K

鳳凰新邨 四 九 黃

長洲東灣 南 350 12 K

華楓大厦 沙 尖 1 東 K

廣播道 范 三 二 餘

出國廉讓 大 K 九

即買即住 千 ⑫

旺角新樓 通 入伙 五 二月 洽

元朗旺舖 東 3 號 ⑥位

唐樓出讓 吉 近 ⑫ 0

旺角地王 洗 大 五 千

紅磡灣售 16K 大 座 ⑬

偉恒昌樓 洋 四 新

怡位出讓 牛 四 五

唐樓廉售 唐 千 四

興華街舖 千 二

唐樓廉讓 交 一 八

荃灣中心 電 K 東 高 周

農場出讓 齊 有 意 ⑫ 九 三

最平洋樓 18 日 1 加 萬

旺舖出售 旺 H 七 六

上水農地 五 〇 三 八

旺舖出售 油 八 〇

鴿場出讓 便 電 ⑫

旺舖急售 道 K

黃埔四期 紅 一 K

華發大廈 九 旺 18

尖沙咀小旺舖頂讓 無期中 者 ⑨ ⑨

西貢別墅 千二

永隆道 花園 二年 租

碧麗灣 千七 天台 落運

高價徵求換地權 價合 即成 經紀免問 5-222434 12-784865

城市 電話委託 K-7433376 代理租售

高尚住宅吉售 位於九龍塘義本道四層式高尚住宅其中一層出售有露台望海門外有公家花園綠台前有樹木三房一大廳二浴室其中一套房連有蓋車位面積約千四尺一流裝修有鋁窗門柔色玻璃冷氣機地毡等廉售實價780000元管理處K.三七七九七八周伯或梁伯引看

大寶光厦 土瓜 八千 ⑧ 九 20樓 萬實

屯門偉邦 倉 一 五 ⑥ 四 十防

中西藥行 出 四 電 鋪

旺舖平售 39 萬 ⑫

大角咀 旺 角 尺

成都 佳 ⑤ 九 三 四 即

得寶旺舖 學 萬 快

先到先得 紅 荷 美

快將入伙 土 免 售

旺得舖寶 旺角 出售 ⑫—七八—四五五 大廈地下特價

新元朗樓 合 2 3 5 6 路 樓 平 大號 天 合 電 話

小單邊舖急 讓高息保值

基隆街舖 61 九 ⑤ 一〇五

紅磡灣中心 C 3 中 層

恒滿利 日 ⑧

康僑大厦 即買即用

唐樓吉售 土 百 23 房

窩打老道山 高級洋樓

雅緻 ⑤734128 ⑤734122

祖連單位 仁寶大厦 七街好樓 ⑫

出旺售舖 一 ⑨ 九 六 三 二 五 七

旺德舖祥 特 ⑫ 七 八 一 四 五

洋樓吉售 中心 16 萬 K

順利行 K—842505 K—306908

別墅工廠 三千 多

坪洲樓舖 大 車 位

元朗平樓 ⑫ 三 一 七 六 二 四

德福花園 A B B E J J J J 11 010205 0102 0814 14

亞皆老街 山 六千

廣播道

成功 運 代

佐頓道向南樓 百誠大厦高層水電煤氣全新裝修平期長及六百餘呎請電⑧—302372 豪佳有限公司接洽

金巴利道 25號

中秋月商業

面積

堅昌

百誠大厦

堅昌 H444837 H445758

玉蘭閣

雅麗苑

龍翔別墅

錦綉花園

堅昌

聯發 長沙灣道運昌樓400尺 新樓新裝修 17萬5運昌樓新樓800尺豪華裝修運 傢俬24萬5官塘觀景閣700尺柚木地 板22萬5香港南豐新邨九座高層474 尺另天台300尺23萬8大埔富興樓B 座320尺另平台65尺16萬 旺角奶路 臣街德寶商場210尺38萬 有大量屯 門工業廠房租售

出讓 香港

靚樓出售 北角

恒裕大厦 西環

置富花園 E 13

恒滿利

學校租讓 東區

電器道樓

新樓急讓

西環厚和街

香港仔中心

寶靈大厦

樹福大厦

百福花園

好時大厦

跑馬地

高尚住宅

澳門高級洋樓

上環區

置富花園

旺舖出售

跑馬地區

灣仔杜智台

中層

全幢出售

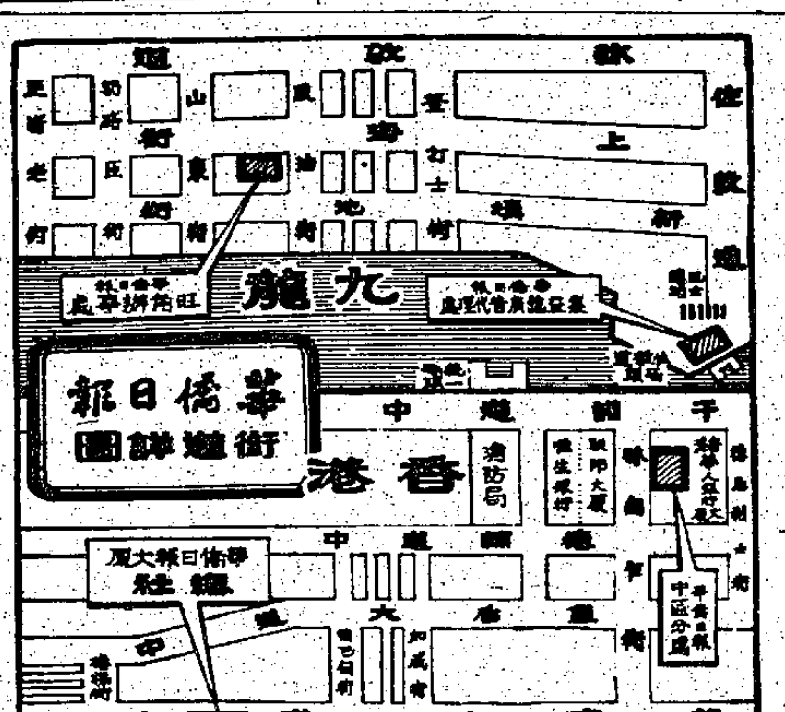
中環新唐樓

肇明大厦

西營盤區

吉平售舖 北角堡壘街 九 九 三 三 一

碧濤閣 赤柱



華僑日報 分類廣告 實廉效大

珍珠閣 原價出讓

均益 五式 百期 餘高

健威 向花 花園

富豪閣 百 餘

景輝 大厦

珍寶 大廈 即

香港仔 照價平讓

榮輝

旺舖 大小單位共四個有閣樓 吉售38萬 電⑤二二五八六〇

灣仔春園街

金城 地產代理業務 **公司** 誠徵委託樓花新舊樓舖租售 全權樓宇交吉或否換地權證 （港九各區業主免收費用） 客路最廣辦事快捷代客收購 買樓賣樓租樓★歡迎查詢 H 780793

大兆厦祥

澳門樓舖

堅昌 H 444837 H 445758

建利大厦特價平售

太古特平

堅昌

灣景中心

星輝大厦

薄扶林花園

香港仔中心

灣仔新樓

南昌大厦

太古城

置富

澳門南灣

健威花園

大坑龍園

大坑道 **瑞士花園** 有意請電：H 450833鄭先生

灣景中心 超值灣景中心大廈 有意請電⑧693607⑧692712 東南地產公司歡迎委託業主免佣

西營盤工廠大厦 千諾道西一三五至一三六號（東邊街口） 適合中小型工廠貨倉 獨立廁所 無柱四正 建築完成 快將入伙 錦茂企業有限公司 5—236049

西環舖 **電車路大單邊**

吉售30餘萬

巴炳頓道

置富花園

堅道

雲景道

鳳凰閣

愉園大厦 全港最平 H444837 堅昌 H445758

堅昌

第一大厦

山光大厦

海都大厦

鳳凰閣

堅昌

薄扶林花園

堅昌

伊利沙伯大厦

堅昌

百福康樓

堅昌 置富花園 歡迎委託 H444837 H445758

物業交易公司專欄

買賣租樓 唐樓洋樓 我哋帮你手 任你選到好

東方地產 荃灣沙咀道337號地下
荃灣中心 荃運工業 荃威花園 錦繡花園 荃灣葵涌 住宅廠舖
日⑫428873晚⑫741833業主免佣

太古 華山向海 35萬即住 平讓A B

東明華 南宮山 向廈東 海宮山 大澳平 小宮租 單齊元 位宮宮 平隋唐 讓宮宮

東山閣向海 房D座向東南三房二廳 房A 28萬 727呎即住 42萬

百福花園 共小單12座 位屋 大共平 售★最 D 29萬 4福

南豐 新邨12單位 座一至 安大小 福

健威花園 共128層 高向海 25萬 即住 20萬 加三萬 平讓 8F座G園景 五

伊利 莎伯東 向海 即入伙 元起 24萬平 向南

置富 花園41 共278 座層 層期五 向南 16 15 座 三萬入伙

香港仔中心 各期大小單位共298呎 東南向海 多層 平讓

薄扶林 花園 大小單位 加六千元起 平售 215呎 230呎 五期四

碧瑤灣

福成公司 現屆平售 價合金正日 即日價成收 地產交購業主 432926委 430479託 H 680181免 690171佣

安富 代理 荃威花園 荃灣中心 歡迎委托免佣 ⑫402902 ⑫402904 荃灣沙咀道一壹九號地下

大發行 歡迎委託 H446750 H446749 金運同珍 榮豐 荃灣唐樓 屯門 福榮街

各期 德福花園
★牛頭角九龍灣地下鐵車廠上蓋高尚住宅★
★面臨九龍灣畔長線★
★優美設備齊各單位 特平出售★
安和地產 電話K657265 紅磡船澳街二號
歡迎委託業主免佣忠誠服務客路最廣

泰山地產 樓宇租售 歡迎委託 業主免佣 日H789871 夜K840404

諾賢地產 中環永樂街22號德彰大廈四樓A座
業勝手客住現樓港歡 主於續路宅樓房九迎 免自簡最出樓廠新委 佣理便廣租花舖界托
H四四五七〇八 H四五九九六六

漢記 K-640223

恒偉景閣 昌景閣 定安大廈 崇富洋樓 黃埔新邨(紅磡) 建利大廈(灣仔) 百福花園(北角) 金運工業大廈 彌敦道地庫租 (土瓜灣)

浩棧地產 代理買賣 歡迎委託 結志街24號 ⑥—443955

紅磡士瓜灣 牛頭角 歡迎委託 業主免佣 K七五六六五 K九五五八 K六五三〇〇八五三

金寶 各區樓舖 淘大花園 德福花園 偉恒昌邨 紅磡灣中心

基隆街 298 302
相連旺舖兩間・連閣樓共五千餘尺・閣樓亦高十尺・有自己梯相通・近大街市・最合銀行餐廳超級市場租售。K—869687直接業主

美譽物業信託
港九樓宇買賣租賃 專人負責忠誠服務 歡迎委託請電：K692153 K696165

致威 致威地產有限公司 致威室內設計工程 電話：5-744043 5-749304-5
飲食業買賣頂讓委托中心
地產物業買賣按揭客路多

百好 ⑤441923 ⑤444159

新界 西貢 全幢 畢架 商宅 超值

大量 偉景閣 平售
★土瓜灣偉恒昌新邨三期交通便近九龍★
★城碼頭公園環境優 歡迎選購★
★美大小單位面海景 ★電話K653931★
安和地產 貴州街四號J地下
忠誠服務歡迎委托業主免佣客路最廣

新麗 裝飾工程 外勤組一糊紙特平 H434451—叫366
裝修屋宇粉飾 一切理想傢俬 裝飾寫字樓屋宇酒店

新明地產 H7903598 H7909387 誠懇可靠 歡迎業主委託

錦繡花園 新明地產 尖沙咀 旺舖租售 堅安灣仔 大利道

紅磡灣中心 平售
紅磡必架街交通極便鄰近碼頭火車總站戶戶單邊東南海景大小單位材料靚 特平出售
安和地產 ★電話K657265★ 紅磡船澳街二號
客路最廣委托安和業主免佣勝於自理

南豐新邨 平售
南豐新邨位於鰂魚涌太古谷花園洋樓交通方便環境特佳474呎起租售特平 平通本區
珠城地產 H638948 H624729 即南豐新邨街口
歡迎委託成交最快佣金全免服務週到

三合 業主免佣 ⑨651469 ⑨656735 日即成交 代客租售

購不交吉 全分舖 港九 亦交合吉

港九樓舖 ★代理租售★ 外國機構委託
德利行 ⑤435333 ⑤435334

購不交吉 天祥 K847890 K310032 夜K923823

貨倉廉售
下葵涌農地貨倉約二萬方呎上蓋高三十呎交吉平售有意請電 12—245021江洽

豪富商業大廈
灣仔譚臣道105—111號
高級商廈 每層四伙 特價廉售
伍百餘呎 獨立水廁 即買即用
接洽電話：5-257351鄭先生

力企 恒華碧香 園琪閣富灣瑤仔港 H228509 H237394 H234906

力企 康錦荃德 園麗綉花 灣中心 福花園 H234906 H228509 H237394

百福花園 H228509 H234906 H237394 力企地產

力企 齊唐元夏隋 宮宮閣宮閣宮閣宮 H228509 H237394 H234906

置富花園 H228509 H234906 H237394 力企地產

薄扶林花園 力企 H228509 H234906 H237394

嘉年地產有限公司 香港中建大廈1602室 ☎5-256051

港九商業樓 旺舖租售 九龍代租 香港代租 九龍代售 香港代售

隆輝企業有限公司 地址：銅鑼灣怡和街九號駱士發大廈1001室 H779267

香港區(出租) 上環區 西營盤 碧瑤灣 灣仔 跑馬地 南豐新村 北角 太古城 置富 九龍區(出租) 深水埗 美孚新村

大單邊旺舖
平租千餘元 平售23萬元 起 新入伙年期長
門口特濶近石屎閣樓四百餘呎西營盤電車路大道西交界朝光街兆祥大樓B座地下歡迎洽或早晚電K042871

租讓

官塘地王中心
★康寧道旺舖二千呎售
★協和街物華街旺舖租售
電話：K—446318 455887 425295 425296 新隆

歡迎委託 樓宇租售 物業管理 服務週到
利安地產(物業管理)有限公司 電話：3-303393

澳門代售 九龍代租 九龍代售 香港代售

洗地氈 蒸氣乾 商業 會計學 書報

荃灣 貨倉工廠租售
交通便，工源足，面積分別爲8,400呎及10,900呎，樓高20呎，現購或分期均可請電 5—432292

葵涌單邊 旺角洋樓 銅鑼灣樓 華利大廈 吉舖租售 全層租售 吉舖租售 元朗廠房 自住佳音 恆豐工業 旺舖租售 廠房租售 旺舖租售

英國・意大利傢俬七五折大平賣
睡房組合傢俬・座地星盆樹櫃・掛牆櫃・組合梳化・不銹鋼餐枱餐椅・全部以批發價零售
獨家代理經銷：西南傢俬貿易公司K852420陳列室：九龍彌敦道469號新光商業大廈802室(救恩酒樓樓上)

絨燈布芯 恤男加裝工時 中文打字 印油 彩虹清潔 炒金 彈弓床 梳化椅 雪櫃翻新 執漏 漏水醫包

華僑日報分類廣告 大放廣貨

脫除黑痣 新法脫痣無痛無痕 包皮・痔瘡・皮膚等 李鍾岳主理 收費廉宜

周誠濟 風濕痛 卅年經驗 張樹基專科 醫藥

汽車 迅誠車行 平治

計設工程工飾裝 命相 鍾應堂 鋁窗鋁門 窗花飾櫃門面間格工精料靚承接大小工程 電929955夜457854

永興 搬屋公司 最平最穩 港九新界大小搬運 日夜服務 923424 九龍：922307

吉祥 搬屋 (搬琴專家) 双人房70元 小家庭120元 3-651749·634114 5-629921·625822

龍運 專門搬屋 九龍：969033 969817 彌敦道：957351 958805

永信 專門搬屋 双人房80元 小家庭120元 848767 848480 369569 368783 436193 435125

搬運

痣墨脫包 健胸 紋身 黑痣 肉粒 隆鼻 雙眼皮 疤痕 矮人 疑癬 暗瘡 鄧惠玲 皮膚

東聯 搬屋公司專搬 鋼琴工廠寫字樓 80元 120元 333792 331194 635357 634892

合誠 專門搬屋 政府註冊 謹防假冒 787220 787234 228879 221906 255560 258164

信立 搬屋公司專門搬屋 九龍：952375·958805 彌敦道：969033·969617 大角咀：957351·大小搬運

順風 搬房50 尖沙咀671482 彌敦道671945 深水埗691892 土瓜灣672837 中區7906152 軒尼詩763921 英皇道775720 新界204257

立誠 搬運有限公司 提防假冒 718177 718469 622834 622863 944231 944232

幸運 搬運公司 專門搬屋 3-707036 3-708619 5-704084 5-705074

遠東 搬運公司 提防假冒 3 7421065 3 7412007 5 405619 5 498366

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段(大字四個，小字卅四個)定爲一個位，每天收費四元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

大字四個 小字卅四個 每天四元

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號 ②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下 ③北角鮮事處漁華道一二七號地下 ④九龍旺角鮮事處上海街四九七號地下 ⑤九龍代理彌敦道碼頭售票處側集益號

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會	西環：皇后大道西十四號 西環街坊福利會 電話：5-87663
灣仔軒尼詩道	灣仔：軒尼詩道12一16二樓 軒文玩公司 電話：5-747766
銅鑼灣東街	銅鑼灣：霎東街九號A地下(文海圖書公司) 電話：5-793915
何文田亞皆老街	何文田：亞皆老街壹二四號M地下 佐建圖書唱片公司 電話：3-037195
紅磡新柳街	紅磡：紅磡新柳街20 22號C 友誠書局 電話：3-621616
九龍美孚新邨	美孚新邨：百老匯街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
荃灣眾安街	荃灣：荃灣眾安街三號二樓正廣公司 電話：12-120120
新界屯門	屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局 電話：12-812675
新界大埔	大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800
新界元朗	元朗：元朗郭第四座21 22號地下元朗區社團聯誼會 電話：12-760683

時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時，又免車費

本公司股票遺失 茲遺失 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失

業興 搬屋 專門 澳華 3—957235 3—922389 單人房40元 雙人房60元 小家庭80元

誠友 搬屋公司 3—951013 3—952870 港九新界大小搬運30元

永威旅運 3—857118—9 搬運 搬屋 花車 服務

司徒宗會 掃墓通告

本會定期舉行 ... 荃灣惠州同鄉會通告

區標先生 啓事 遺失聲明 遺失聲明

盧健初 任客 尋母姚寶蓮及姊姊 尋三妹李 訪尋

聲明啓事
本公司股東林培裕君已於一九七九年三月十日退出名下所佔之股份日後有關林君在外之一切公私往來與本公司無涉。
瑞昌實業公司 OSCAR IND. ENTERPRISE

屯門商會第四屆改選委員會通告

鳴謝 德輔道西51號三樓D座 電話：5—478155 怡安公司

鳴謝

尋找失物
本人BUSBY於三月廿一日在啓德機場外遺失女裝手袋一個內有重要契約文件，如蒙拾獲，請電H-266051鄧太，必謝薄酬。

聘請

見習生

津小校工

誠聘補習

瓦通紙廠

秘書文員

服裝售貨

聘女文員

聘後生

元朗幼師

中區洋行

聘女教師

洋行見習

聘女文員

男練習生

登記助護

乾洗公司

津中校工

請兼職

請女文員

聘請司機

餐廳樓什

聘煮飯女傭

文員後生

男練習生

代課教師

見習科文

工模學徒

某社團

半工半讀

聘實驗室

地產經理

書局請人

高薪聘請

藥行招請

聘請幼師

薄扶林區

聘醫務所

高薪聘請

血壓檢查員

急聘男女練習生

聘請練習

聘請幼師

留宿女傭

聘女教師

數理地理

男女職員

招請後生

急聘女師

請管理員

請教員

誠聘教師

西藥廠請

英文秘書

送貨什務

女文員

會計文員

女生兼職

急聘教師

聘請幼師

甲級代課

請女傭

聘請女傭

聘女教師

聘請教師

補習中心

元朗幼師

助理會計

聘護衛員

初級文員

女傭中心

塑膠染料

招請雜工

手鈎冷衫

化粧品

急聘信差

官塘幼師

分班全職

分班兼職

九龍塘某

補習社

聘校務員

聘留宿女傭

冷氣學徒

攝影器材

助理會計外勤練習

工讀生班

招請全日及半日班男女裝配數十名到九龍紅磡民裕街41號凱旋工商中心②字E座人事部洽

請練習生

送貨打什

某出版社 聘女文員

抄寫女文員二名女營業代表二名年齡18—28 F.5程度中文良好詳函履歷地址相片要求待遇寄九龍旺角郵箱9208號

助理小組工作員

需中學會考及格具義務社會工作經驗甚者徒更佳官塘區青年中心工作附履歷近照電話證件副本回郵信封(決一不覆)函本報信箱1484號

電廠請子

聘請

港區大公司誠聘下列職員多名㊀職員㊁文員㊂助理售貨員。須通流利英語中學程度親緒中英文詳細履歷相片要求待遇函本報信箱141號

商業助理

大廈總管

荃灣葵涌區櫃面女文員

金寶彩色沖印工場誠聘

急請

藥廠文員

電氣工程

中國宮殿夜總會

尖沙咀旅遊區夜總會招請

最新型的士夠夜總會 新開張幕

㊀女待應公關經理及侍酒小姐底薪2000至8000元 ㊁女帶位酒水開單及見習歌星月薪1200至2000本公司是取用最新型的制度保證各女待應會有理想的入息底薪兼獎金及支薪1060至5000元過年歡迎試工或兼職2至4小時歡迎家長陪同應徵請每日上午九時後到九龍旺角彌敦道748 A電梯⑫字K945361 K951982

京城夜總會 高女新職

秘書經驗

雜練習役生

聘後生請

華資銀行 徵警衛員

樣辦督導員

電氣工員

聘請柯式技工

本報柯式部製版印刷各部門招請生熟手技工多名須夜班工作如有意者請函履歷要求待遇及連訊電話等寄本報柯式部張先生收合則面洽一切來函定當保密

簿記文員

營業代表

東方皇宮夜總會

尖沙咀旅遊區夜總會招

多位年青貌美女陪酒侍應上班時間自由選擇新金面議待遇優厚有意者請每日下午五時後到本公司尖沙咀繪洞合3—685518 • 685523

民興藥房初級文員

見習送貨

聘女文員

文員或練習生多名

旅行社聘

旅行社聘

旅行社聘

文務寫字樓雜務

聘洗衣粉教授

聘見習文員

中環香港華人銀行大廈地下華僑日報中區分處聘男性見習文員兩名祇須初中程度字體端正每日工作朝九晚六每月四天假期有意請於辦公時間到上址面洽

松坂屋聘售貨員底薪八百五起

供膳有勤工獎八小時工作男或女17至23歲F.4或以上請每日下午二時至六時帶身份學歷證件相片到百德新街恒隆中心八樓人事課洽逢週四休

售貨員練習生

松坂屋聘收銀供膳底薪九百

有勤工獎八小時工作女性18至25歲F.5或以上有意請每日下午2時至6時帶身份學歷證件相片到百德新街恒隆中心八樓人事課洽逢週四休

急聘男女職員底薪千六月入數千元

九龍區某大錶行聘請

日語教師

商行後生

松坂屋百貨店聘女學生兼職

售貨或收銀17至23歲下午五點三起四小時工作供膳有意請每日下午二至六時帶身份學歷證件相片到百德新街恒隆中心八樓人事課洽逢四休

聘女練習生

中區寫字樓中學程度年齡廿五以下月薪五百另午膳津貼有意請電 5—458766

出入口商聘

抄寫登記

聘請下列職位

灣荃大玩具廠

探土練習生

急聘職員

信請差男

觀塘某大貨倉誠聘

初級倉務員：三十歲以下中五程度男女均可

初級鏟車司機：男性20—35歲中三或以上程度

有意者請親繕履歷附近照地址及聯絡電話函寄香港郵箱三六一〇號

香港仔某大廠 聘請司機

應徵者需具數年駕駛經驗爲合有意者請電⑤538967人事部

聘幼稚園主任

東區某幼稚園聘主任一職曾受幼稚師範訓練懂新法教學有行政經驗者請詳履歷近照函本報信箱一五七二號

訓練時裝男女人材

月入千數

聘請會計教師

聘英語售貨職員

營業代表

誠聘男女營業代表多名推銷機械電子收銀機中五程度品行良好有經驗者優先錄用有意請附履歷相片電話函香港G.P.O.BOX10090

民興藥房請送貨員

中區 某大置業公司

黃竹坑某廠急聘錶

中區船務公司

急聘體育教師

葵涌區按額資助英文中學急聘體育教師四月一日到任請列明學歷經驗希望待遇函華僑日報信箱137號

性聘請信差男

日夜兼職

出國赴美

會計師半日信差樓

文具玩具請售貨員

女侍應生

多名在高級餐廳工作月薪1,000元以上有意十至六時電話5—766188 林小姐洽

律師行請

外勤推銷代理 男女同酬 產品專利

曾任保險行業，寫字樓或家庭用品推銷，經驗一年以上，欲謀更佳前途入息，而自詡能勤於工作者，待遇可由自定，請附履歷近照地址電話，合則約晤 本報箱八六四號

白花油廠

聘請男女職員

㊀初級文員：性別不拘中學程度略識會計英文打字。

㊁外勤推銷員：初中程度年青能刻苦好學。

聘文員女

天然公司

急聘練習生

男女二名能懂英語爲合中區出入口商行工作有意請致函G.P.O.BOX4446

招考演員

徵求

誠徵女友

徵求買家

徵女朋友

徵女伴

誠求伴侶

澳門洋樓

結婚介紹

西班牙文

高價收購

誠徵男友

淑婦徵友

徵內助

花梨傢俬 舊爛酸枝

純粹女朋友

廠屋食品工

高級學位

誠求繼室

誠徵女伴

急求舊琴

代女徵婚

鋼琴

千里姻緣一綫牽

不論老少單身男女本公司竭誠爲您物色理想伴侶 ⑧749304-5(朝十晚八)

香港郵票

酸枝 傢俬什物

高價徵

善心人仕

誠徵護士

收塑膠機

長期出口現金交易收塑膠機工模五金啤車鑼刨機風泵水泵全間或分批 K620789

高價收塑膠花模

有外商客到現金高價收購K621927

徵求

高價收購

收買酸枝

誠徵女伴

布疋收購

徵女友

高價收購

徵女友

婚姻

代弟徵婚

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
102 105 109 112 115 117 124 125 126 129 130 132 134 136 137 142 144 145 149 150	700 721 732 735 738 761 766 769 770 771 772 779 780 784 787 788 800 803 806 809 811 814 815 822 824 826 827 843 849 852 876 882 892 894 895 896	904 905 906 907 921 924 926 930 932 935 936 938 941 954 956 961 968 974 976 986 987 988 989 993 994 995 996 998	1007 1015 1017 1337 1342 1343 1345 1347 1349 1353 1354 1358 1361 1374 1382 1386 1392 1395 1396 1406 1448 1475 1476 1477 1478	1553 1554 1556 1557 1559 1560 1561 1563 1567

徵求 威華大廈

收買修理 酸爛枝舊

美景婚姻

誠徵女伴

良友婚姻

忠誠爲各界男女找配偶價廉絕對保密安排接見絕無應酬效率高成功不勝其數如無誠意請勿嘗試九龍花園街利興大廈123號九樓C座。良友公司電話3-943213

專買酸枝古玩字畫

古畫銅器花樽 九龍打鼓嶺道48號請電K7780108 大明行

徵求幼稚園校址

港九高尚地區適辦幼稚園有空曠地供遊戲更佳有意租售均可請於上午八時至九時電H783483或函寄英皇道郵政局郵箱34933號洽

美國入口及批發機構

本公司爲一新成立之美國入口及批發機構

代理各種貨物注重紙品玩具文具及化粧用品等・如廠商有興趣授權代理，請來信說明代理條件或寄貨物樣本至：HONG KONG TRADING & DEVELOPMENT CORP. 81 HARRISON AVENVE, BOSTON, MA02111, USA

友誼之聲

樂聲琴行 最合理價 代客徵舊 **鋼琴** H742740 K692360 H468646 K037968

真善美婚姻服務公司

H770404 • 763006 K800633 • 10–6時

美國分行P.O.BOX26301 L.A.C.A.90026

珠寶

大道中82號 **光珠石寶** 電話 H 453101 453111

尚有分類廣告刊在第九張第二頁

招生

學　急考業　用新豐田　易學速成　九龍各區　急考歡迎　補鐘 ⑫260675

學　學車補鐘　歡迎預約　H—728145

學　③—641266　得勝新車　廿年經驗　分併路試　九龍各區

古典結他　樂理各級　個別教授　3-223076

網球　個別或初學　招收有興趣打網球學生　歡迎電洽 K

GCE　經驗英美教師　會話時間任擇　尖沙咀何鴻卿大廈 ABC　K690004

國語　經驗北京籍教師　語言正宗　易學　特設會話班　及日本人課　K690004

鋼琴樂理　學音專畢業女教師　各級新生補習　考試

畫　重視個性　發展　高級班　年課

英文會話　學專業女教師　各級英文及英語會話補習　只收女生　H613177

英人會話　不限程度　個別小組　實用交際出國　五樓　電K845433

教授鋼琴　英國皇家音樂院考試　女教師　各級家授　夜班　K一八八四七〇九

陳乃全　結他鋼琴　西班牙琴　預約⑥454077

油畫訓練　職業藝術　風景人像　花卉靜物　女青年會美術社　服務處K010019

電視修理班　工場實習　訓練程度不拘　K627966　環球公司　25號四樓

廣告畫速成　人像油畫美術字圖案　8個月　K811124

攝影沖曬　71課　逢星期　彩色黑白　中和時

小提琴樂理　家具　新蒲崗區街坊會青年音樂戲劇組　⑧209574

網球　個別小組　每月九十元　晚上　K623773

結他唱歌　入門中西　曲式　工241894

鍋爐船主大　偈

教舞在文社　⑧697516

立案香港　美專　美術日夜校歷史悠久設備完善成績斐然歡迎參觀校長陳海鷹　彌敦道438 K859929　洛克道272 H735830

香港舞專　中大教材校外課程　初中高級花式：專修班　舞步全套表演：進修班　中英嚴格舞蹈練習免費　★歡迎對跳舞有興趣的人仕參觀★　地址：北角英皇道315號三樓2字　大元公司對面．H703589查詢

藝晶鋼琴學院　239ﾄ83-011719

油國素畫描法畫　K817002

德國　ALCINA

英日　國粵　女師會話　個別小組　⑤—7908801

家庭托兒　經驗托兒　婦人住旺角區

英美人仕　個別英語會話　鋼琴　H7903314

英美教師　個別各級英語教授　H7640002

英人教授　精高低個別程度英語　H622443

英人小姐　英語會話個別尖沙咀　K670272

正式英美　教師用實英語會話　⑥7909524

三多日語　商業旅行會話實用短期速成　到府電⑧四四七四　⑨四四七六三四

北京人　北京音最新教法個別　H七四四〇五七

陳步個別授舞禮　三十元　英皇道315　大廈宮　703589

會話打字拼音　★視聽會話學習最快★　專業授課採用英文化館課程配合視聽教學實習最多打字手動電動聽覺都有採用最新IBM機隨時可學銅鑼灣軒尼詩道758號金華商業中心6字605號（新鑾魚檔樓上）視聽學校⑤772431

海燕藝術學院　歌唱　鋼琴　結他　教師：葉秀嫻．朱邁．譚裕明等．旺角文華戲院⑨樓K951437．962824

專教玩牌　各種牌類　賭博之秘　防人利己　男女可學　學成收費　從心所欲　歡迎參觀（近先施）　旺角通菜街110號10樓F座時間式至八時

四月份新班　大廈11字　H222322或223356

美容　法文　簿記　速記　日文　初中班　中班　YMCA

新巴黎琴行　九龍太子道379號一座地下（近警署）K一〇三五六二

結他鋼琴　招大小學生　提琴樂理

樂風琴行　梁日昭主理　鋼結歌樂口笛電　琴他唱理琴子琴　專售鈴木教育樂器名師教授兒童歌唱班樂器班　園藝街壹號K803325

鋼琴　維也納鋼琴學院　廣播道　K370894

上海音專

英文教授　文法　K

英文　留英文學士　教授

尖沙咀街坊福利會主辦　絲網印刷班　印花廠主管傳授最新技術柯式晒版雕版拼圖熱移印電子線面腐蝕配漿印不同物品有講義重實習短期學成一技傍身⑧684729日681910晚新班三月廿九日開課　及格頒證書

中英打字．GCE文法．中英簿記．裁剪珠算班　速記信札．德文法文．CIF國語．Toefl速記　英專日文．廣告畫班．商業全科．西班牙文班　香港商科語言書院　旺角彌敦道607號新興大廈三樓電K—858440　旺角彌敦道593號創興銀行大廈五樓K—859364　香港灣仔軒尼詩道439號二樓電H—7906835

英婦　旺角彌敦道607號新興大廈三樓 K858440　旺角彌敦道593號創興大廈五樓 K859364　灣仔軒尼詩道439香島大廈二樓 H7906835

打字　TELEX KEY-PUNCH 中文打字　彌敦道607號新興大廈三樓 K-858440　彌敦道593號創興大廈五樓 K-859364　灣仔軒尼詩道439香島大廈二樓 H-7906835

德誠烹飪學院　凡學粵菜全科贈學燒烤全科　六週年紀念大贈送　旺角彌敦道554至556號寶聲大廈12樓　K八四九二四八

香港政府教育司署註冊　理文補習班　①F.4F.5會考數理化英文　②小學F.1至F.7數理化英　軒尼詩454四樓彌敦道759九樓　H7904168 K800820 K885867

港香補習　夜學校

文國英英語文會話專科打拼字

港香婦女　四月開新班　金巴利道76　學校補習

南華會社交舞　由吳偉老師親自教授　初班：三月廿七日（逢星期二）　初班：四月六日（逢星期五）　課程：八種舞。學費：全期八十元　上課地點：南華會體育館舞蹈室　報名處：南華會⑧字綜合館⑥776932

速成學校　日文　英專　打字速記簿記　彌敦道717旺角道口二樓　3—942282　信札CIF會計

大量定單直接出口　李氏畫廊　新油訓數長兒個　法畫練月期童別　教素畫速聘畫教　授描師成用班授　K691358

青年會　油蔴地中心　絲帶花　自修室　簿記　瑜伽　速記　彌敦道466號四樓　教協酒樓對面　電話⑧315415查詢

明愛成人教育中心

最新日本語　1979新新課程四月新班招生　絕對高速完成適合各業由初學至倫大課程教法新頴融合各大學日文化會教材軒尼詩道458號視聽學校⑥772431

牛仔哈騷油脂　中國舞蹈班　洛克道427號四樓⑤729410　政府註冊專業導師　翩翩舞蹈中心

中國新醫針灸院　本院由國內富有廿二年臨床經驗吳賜福醫師主診。吳醫師曾多次為加拿大聯合國等地施治，為西歐各國醫生講授針灸新療法。本院專誠為勞工大眾解除慢性疾病之痛苦，經驗豐富絕無訛詐。本院附招針灸班及高級中醫進修班歡迎在職西醫個別講授詳電H279038香港灣仔莊士敦25—33長康四D⑧字

招生　加拿大五湖學院　319418　校長W.E. FRANKE　班級12.11.13　詳情請駕臨家樂商場對面登打士街43號D二樓　319600

師資優良．設備完善

德法烹飪學院　●凡學粵菜全科贈燒烤全科全免費●　五週年紀念大贈送　川粵西調西麵點打油燒豊豉菜菜餐酒餅飽心麵器燒腐油　彌敦道494號電話K300110 K306427

太陽日語　染色造花　◁日本女師▷　朝8—10晚7—10小組個別教授初級新組四月四日開學各級插班注重禮貌會話旺角太子道彌敦道口長榮大廈11字新闢酒樓上K—813772

社交舞班　採用先進教學方法教授社交舞易學易懂初中新班全期30元。報名從速灣仔街坊福利會石水渠街查詢二時後H747236

古箏粵曲　彌敦道242號立信大廈12樓南海同鄉會音樂組　月20個別上門另議　辦公時間電⑤730680　早上十時前⑧207330

安妮蕭文授舞

箏古曲粵　彌敦道242號立信大廈12樓南海同鄉會音樂組逢星期一晚個別分班教　二胡．楊琴．梵鈴．班祖．琵琶

自我催眠

伍華室內夏濃設書主計院講　文專院大灣濃業校學

國際會計專科學校　選科設有簿記會計香港稅法統計學行政管理學公司法審計學成本會計法律通論資料處理學（即電腦學）LCC試題解答班全科設有AIB PART 2 & STAGE 2 AIA PARTS A & B ACCA PART A 及英國劍橋大學高級英文等校址香港軒尼詩道310——312號式樓　電話：五一一七二五九九〇

歐氏學院　小提琴鋼琴

晨早日文　YMCA

新亮補習社　文科　預科　英文　數理化

香港法文專科商業管理學校　尖沙咀加連威老道十二號二樓　航空　航空票務班　機票計價．國際旅運全科　Airline Ticketing And Reservations, Routing

香港法文專科商業管理學校　秘書　秘書全科文憑　秘書學．速記打字．簿記　商業信札．出入口文員班　銀行實務TELEX電報

香港法文專科商業管理學校　電話：3-679356　英婦　英婦會話　班級最好師資最好　英美教師英語口才訓練班　商業英語　英文拼音文牘寫作

香港法文專科商業管理學校　日文　日文專科　日夜週末數數小班　日婦留日學者教日語會話　商業日語　班級最多師資最好

香港法文專科商業管理學校　簿記　LCCI簿記　初級中級　全部途改倫敦商會文憑試　銀行實務班

香港法文專科商業管理學校　國語　標準國語會話　拼音文際會話及商業會話　德文西班牙文

香港法文專科商業管理學校　商科　打字全科　商業全科　本校為英國必文考試中心

香港法文專科商業管理學校　文員　出入口文員班　洋行經理教授CIF計價　船務文件．LC銀行押匯

香港法文專科商業管理學校　電話：3-679356　法文　速成法語　初中高級深造研究　專任教師全日駐校包教識　GCE法文

香港法文專科商業管理學校　電話：3-679356　電腦　電腦全科　IBM電腦程序編纂　教署批准開設電腦文憑班　KEY—PUNCH

香港法文專科商業管理學校　電報　TELEX　電報全科　設兩部新式TELEX機全日有教師指導個別實習

香港法文專科商業管理學校　英專　英文專科　拼音會話文法寫作　中英經驗教師授課重實用　美國教師　TOEFL

速成學校　拼音　打字　會話文法英專　彌敦道717旺角道口二樓　3—942282　簿記裁剪C.I.F

香港健力美學院　冷氣調節K673761　每月40　特設中學生　減肥　增高　健身　九龍彌敦道242號立信大廈三樓佐敦道口　院長：陳傳芳　副院長：陳琛

英語小組　尖沙咀　K687670

出入口簿記　沙崙青年會新中文簿記四月17日星期25全期三個月53元英文簿記中級4月6日星期25出入口班4月2日星期14全期二個月共38元大角咀櫻桃街18號K920224或861207

K011719

昌其關　教授大學　英文文法速成夜班　九龍沙咀防地址　四月開課　全部英文　F1月至F5　在內三時個生　⑤927236

港九樂聲琴行主辦　專教古典結他民歌結他電子琴鋼琴提琴樂理　香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑧751065　香港：德輔道西231號⑤468446⑧469580　九龍：亞皆老街120號B⑤037968⑧037662

專成英人寫文數講

汽車修理專科　◁新班3月28開課▷　出國移民學生必修專門技術日班兩個月夜班三個月全期學費300元有實習器材多歷史最久本校畢業學生出國最多之加高工程學校主理彌敦道494號4—5樓觀德工科學校3—840911

香港工科學校　★4月2日新班開課★　★彌敦道601號創興銀行大廈3樓K305075　汽車週末班　★軒尼詩道274號2樓H753341　電冷機氣工程　機公械模繪設圖計　汽車工程　英文專數　室內裝廣告　時裝設計　無線電　彩色電視　TELECOM　建築繪圖　建築測量　計則結構

樂風音樂之家　梁日昭主理　鋼琴口琴結他電子琴喇叭歌唱鼓長笛琵琶古箏二胡　凡參加個別組別歌唱皆有機會成為職業歌星及本唱片錄音歌星。九龍彌敦道487號四樓　⑧314059　⑧849391

中高簿記

初中簿記

初速班記

雕蔬花菓

初國班畫

小英組人

神靈符驗

皮衣洗染　承接加工　彌敦道577號

打清臘潔　水晶地板　超群　5—471633

曬圖　東方專影　K955035

商業

國際聯邦書院　◁附設下列免費課程▷　工廠管理．初級法文班．學費全免．每課程限五十名．有興趣修讀者．報名從速．每日下午六至八時星期六三至六時．註冊處：彌敦道五五七號永旺行大廈按⑤字電話⑧840485

半島石油氣烹飪學校　出國佳音　一技傍身　一生受用　專科教授中國菜　點心　油器　自助餐　燒烤　粉麵　由老名厨政家親自主理　灣仔天樂里3號3樓A座電話H745973

易學輿堪　講學座

中山烹飪　正宗法式西餐，西點。餅食，飽點，甜品，咖啡，曲其，朱古力糖果及杏仁糕生果。冰雕及動物人像。雪糕及牛油花。雞尾調酒及粵菜。中環奧卑利街17號六樓　電⑤二二四三二六黃

初裁班剪

初法班文

初日班文

漏天補防　水台漏水

園林假山　專造別墅園林設計　大小假山噴水池景　園裝飾工程　12—668619　5—876661

人像一才　依業

別墅花園　精造花園別墅鄉村屋工程工精料足價錢公道　⑤一八七六六六一　⑫一六六八六一九

專修洗衣機　零件充足　⑥712440　708687　第一工程

中日打字

浴缸翻新

防水執漏

裝修油漆

先進裝修　5—618020

打臘　K048618

收購修理　冷氣雪櫃　拆裝噴油　H713300　H713301

豆花批發

明泰噴油

油印中心　中英打字

街招

遊艇遊河

彩虹清潔

打臘抹窗　油地板　K八四三九四一

一鳴製造廠　電話：3-938050　3-936613　深水埗荔枝角道一四一號

本廠精誠出品酒樓餐廳會所電話不銹鋼傢俬大量供應歡迎參觀選購

新車磨打臘翻新水晶　聯發　12—806046

中大捲閘　每呎十元　⑫—780430

專做牆紙　工精價平　3—754337　飾裝美唯

東方公司　電話：⑤二七七八六

萬能角鋼　窗簾美路

執漏

承接水喉

偉德裝修

裝修　地板　牆紙　K745147

三行裝修

攝影廣告　承接各類商品攝影　說明書設計及印刷　5-276352　5-279166　洛克道53號占飛商業大廈13A

追債　代客追收空頭支票貨款拖賬錢銀枯賬逃年舊賬（夜晚專用⑥271933）電話⑥775720

工機程器

改水廁包渠渠所通

商務調查　政府註冊絕對保密　代理追收任何錢債貨款空頭支票租務糾紛男女姦情證據及調查一切有關商業秘密等　灣仔洛克道114—120號東洛商業大廈按12字C室電話H272530 H272619

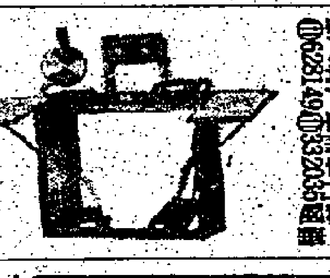
打臘　K666809　H719803

遠東臘板地晶水

瑞記　3-754258-7580178

水晶地板　清潔打臘　乾洗地氈　聯安公司⑤444221　⑤441615

打字機　買賣修理交換保養翻新　灣仔軒尼詩道291號四樓　H738540　H743094　中建打字機公司

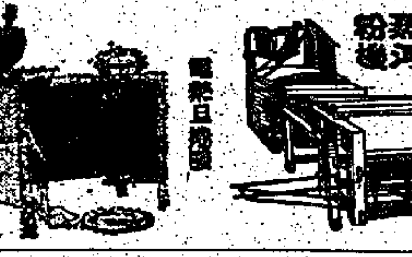


電熱直捲機

H-231347　威靈頓（室內）裝飾公司　WELLINGTON

大機構招聘合股人　現生財器具齊全本機構預測每年純利非常可觀有意者請函華僑日報信箱八七五號並請留電話以便安排約見

補漏水　專門科技防水工程　升降機底地庫天面牆身露台簷篷石棉瓦面工業水池任何新舊漏水親力親為保證徹底功效價宜立單保固⑤251805鴻發



吳晃機器廠

歐美漏水

漏水

真光　水晶地板　清潔打臘

一雅文具製造公司　出品各類精美文具　中西文具　送貨電話H-236382　H-238537　中環士丹利街58-64號德大廈

新潮錶帶中心　九龍長沙灣道223號（近北河街）永翔製品廠　K798321—4洽

漏水　K304301　K962634　聯興防水工程

裝修

印嘜

聯邦　私家偵探局有限公司　英國偵探總會會員　K311883　K311811　攝影錄音跟踪代收價款離婚證據商業調查假冒商標精密儀器絕對保密　彌敦道611號按11字五月花上

台灣書畫紙

日本紙燈籠

科學井　專門技師　機械鑽井　修理水泵　清理深井　瑞生隆五金行　5-279625-6　5-280235

在九張一頁　尚有分類刊

簽證　星加坡 $25　台灣 $80　韓國 $10　日本 $50　曼谷 $140　機票專業全港既此一家歷史悠久信用超著⑧261548⑧224611⑥254733　克職機票部　香港中環永吉街3A號302室娛樂戲院側上

天然公司　水晶地板抹窗打臘　H—785375　H—786509

打字機　買賣修理　原箱新機價廉二手商用手提座枱電動　彌敦道313號五樓　寶來公司⑧840931

高梯專家　惠記傢俬　電⑤850303　話⑫428882

水晶　車磨打臘翻補樓板機洗地氈清潔抹窗　H749835　H724717　立通公司

張氏油漆裝修

時裝批發　高級意大利及法國入口時裝批發有意請上午九時半至下午六時電　H—二四九三〇一梁小姐洽